

Title of Paper	Name of the author/s	Link to the recognition in UGC enlistment of the Journal
Assessing ecosystem services in wetlands through importance-performance analysis: evidence from lower Gangetic plain region, India	Subhasis Das	<a href="https://link.springer.com/article/10.1007/s42532-024-00189-7">https://link.springer.com/article/10.1007/s42532-024-00189-7</a>
Pyridyl-Isonicotinoyl Hydrazone-Bridged Zn (II) Coordination Framework with Thiophenedicarboxylato Link: Structure, Biological Activity, and Electrical Conductivity	Mr. Manik Shit	<a href="https://doi.org/10.1021/acs.inorgchem.3c02593">https://doi.org/10.1021/acs.inorgchem.3c02593</a>
Succinato-bridged Cd(II)-nicotinyldiazone 3D coordination polymer: structure, photoconductivity and computational studies	Mr. Manik Shit	<a href="https://doi.org/10.1080/00958972.2024.2303733">https://doi.org/10.1080/00958972.2024.2303733</a>
Mn(II) 3D Coordination Framework with Mixed 5-Aminoisophthalato and Pyridyl-isonicotinoyl Hydrazone Bridges: Structure, Electrical Conductivity, Anticancer Activity, and Drug Delivery	Mr. Manik Shit	<a href="https://doi.org/10.1021/acsapm.3c02805">https://doi.org/10.1021/acsapm.3c02805</a>
<a href="#">Structural and optical properties of chemically synthesized copper oxide nanoparticles and their photocatalytic application</a>	Dr. Tapanendu Kamilya	<a href="https://link.springer.com/article/10.1007/s10854-023-11593-2">https://link.springer.com/article/10.1007/s10854-023-11593-2</a>
<a href="#">Sathiter Kono Sesh Nei: Maria Korbila</a>	Pragna Paramita Mondal	<a href="https://ugccare.unipune.ac.in/Apps1/User/Web/SearchJournal">https://ugccare.unipune.ac.in/Apps1/User/Web/SearchJournal</a>
<a href="#">Narakgami: Ismat Chughtai</a>	Pragna Paramita Mondal	<a href="https://ugccare.unipune.ac.in/Apps1/User/Web/SearchJournal">https://ugccare.unipune.ac.in/Apps1/User/Web/SearchJournal</a>
<a href="#">Ullis: Jems Joyeser Pouranik Upakhan theke Adhunikatabadi Akshan</a>	Pragna Paramita Mondal	<a href="https://ugccare.unipune.ac.in/Apps1/User/Web/SearchJournal">https://ugccare.unipune.ac.in/Apps1/User/Web/SearchJournal</a>
Asim Royer Kobita	Dr. Nilanjana Bhattacharyya	<a href="https://ugccare.unipune.ac.in/Apps1/User/Web/SearchJournal">https://ugccare.unipune.ac.in/Apps1/User/Web/SearchJournal</a>
Ambedkar's Revival of Buddhism and its Relevance in the Modern Context	<b>Bholanath Mahato</b>	<u>Yes</u>
Double advantages of 2D coordination polymer of coumarinyl-pyridyl Schiff base decorated Zn (II): The fabrication of Schottky device and Anti-carcinogenic activity	Mr. Manik Shit	<a href="https://doi.org/10.1002/aoc.7160">https://doi.org/10.1002/aoc.7160</a>
Diversity of tree species in Similipal Biosphere Reserve, Odisha, India	Nandita Bhakat	<a href="http://www.rjas.info/">http://www.rjas.info/</a>
Unravelling the Role of Allelochemicals through a Plant-Insect Pest-Natural Enemy Tripartite Interaction: Implications in Sustainable Agriculture	Bangomati Hansda & Poulami Adhikary Mukherjee	<a href="https://doi.org/10.53555/sfs.v10i3S.2271">https://doi.org/10.53555/sfs.v10i3S.2271</a>
Strategy for the improvement of electrical conductivity of a 3D Zn(ii)-coordination polymer doubly bridged by mesaconato and pyridyl-isonicotinoyl hydrazide based Schottky diode device	Mr. Manik Shit	<a href="https://doi.org/10.1039/D2NJ05455H">https://doi.org/10.1039/D2NJ05455H</a>
Green synthesis of copper nanoparticles by using plant extracts and their biomedical applications-an extensive review	Dr.Tapanendu Kamilya	<a href="https://doi.org/10.2174/2405461507666220516092814">https://doi.org/10.2174/2405461507666220516092814</a>
छात्रस्य परीक्षा(Chhatrasya Pariksha)	Tumpa Jana	<a href="https://ugccare.unipune.ac.in/Apps1/User/WebA/ViewDetails?JournalId=101002739&amp;flag=Search">https://ugccare.unipune.ac.in/Apps1/User/WebA/ViewDetails?JournalId=101002739&amp;flag=Search</a>
Trace level CN- measurement by 'turn-on' emission using Coumarinyl-Benzothiazolyl Schiff base probe in living and non-living environment	Mr. Manik Shit	<a href="https://doi.org/10.1016/j.jics.2023.100957">https://doi.org/10.1016/j.jics.2023.100957</a>
Ishwar Chandra Vidyasagar's Perceptions and Views as Revealed through his Library Collection	Dr. Bhaktipada Jana	<a href="http://www.iaslic1955.org.in/Default.aspx?PageId=111">http://www.iaslic1955.org.in/Default.aspx?PageId=111</a>
Physicochemical Analysis of Dietary Fibre Enriched Prebiotic Biscuit	Dr. Ranajit Kumar Khalua	<a href="https://researchtrend.net/bfij/current_issue_bfij.php?taxonomy-id=161#">Link: https://researchtrend.net/bfij/current_issue_bfij.php?taxonomy-id=161#</a>
उदरे पृष्ठे(पिष्टके)च (Udare Prishthe (Pishthake) cha)	Tumpa Jana	<a href="https://ugccare.unipune.ac.in/Apps1/User/WebA/ViewDetails?JournalId=101002739&amp;flag=Search">https://ugccare.unipune.ac.in/Apps1/User/WebA/ViewDetails?JournalId=101002739&amp;flag=Search</a>



নৈষধে উপনিষদ্ভাবনা (Naisadhe Upanisadbhabana)	Tumpa Jana	<a href="https://ugccare.unipune.ac.in/Apps1/User/WebA/SearchList">https://ugccare.unipune.ac.in/Apps1/User/WebA/SearchList</a>
Diversity and ethno-medicinal importance of tree species in two ancient sacred groves of Purulia, West Bengal.	Nandita Bhakat	<a href="http://www.rjas.info/">http://www.rjas.info/</a>
Exploration of Variable Temperature Magnetism and Electrical Properties of a Pyridyl-isonicotinoyl Hydrazone Bridged Three-Dimensional Mn-Metal–Organic Framework with a Thiophene Dicarboxylato Link	Mr. Manik Shit	<a href="https://doi.org/10.1021/acs.cgd.2c00817">https://doi.org/10.1021/acs.cgd.2c00817</a>
In quest of New Energy Material: 3D Mn (II)-coordination Polymer, the Schottky Device and Theoretical Interpretation	Mr. Manik Shit	<a href="https://doi.org/10.30919/esmm5f804">https://doi.org/10.30919/esmm5f804</a>
A Review on Fermented Fish: Microbiology, Chemistry And Health Benefits	Dr. Poulami Adhikary Mukherjee	DOI: <a href="https://doi.org/10.53555/jptcp.v29i04.2888">https://doi.org/10.53555/jptcp.v29i04.2888</a> Link: <a href="https://www.jptcp.com/index.php/jptcp/article/view/2888">https://www.jptcp.com/index.php/jptcp/article/view/2888</a>
<a href="#">The Double: Monostatwik bastobata o atmonirmaner dwitto</a>	Pragna Paramita Mondal	<a href="https://ugccare.unipune.ac.in/Apps1/User/Web/SearchJournal">https://ugccare.unipune.ac.in/Apps1/User/Web/SearchJournal</a>
<a href="#">Bourgeois (Essay by Fyodor Dostoevsky)</a>	Pragna Paramita Mondal	<a href="https://ugccare.unipune.ac.in/Apps1/User/Web/SearchJournal">https://ugccare.unipune.ac.in/Apps1/User/Web/SearchJournal</a>
<a href="#">Varginia Wolf: Uppanas o Twatik Binnas</a>	Pragna Paramita Mondal	<a href="https://ugccare.unipune.ac.in/Apps1/User/Web/SearchJournal">https://ugccare.unipune.ac.in/Apps1/User/Web/SearchJournal</a>
Study of the Adsorption of Human Hemoglobin to Silver (Ag) Nanoparticle Surface for the Detection of the Unfolding of Hemoglobin	Dr. Tapanendu Kamilya	<a href="https://link.springer.com/article/10.1007/s11468-022-01603-0">https://link.springer.com/article/10.1007/s11468-022-01603-0</a>
Supramolecular assembly of an Au(III) complex of 2-(3-phenyl-1H-1,2,4-triazol-5-yl)pyridine: Structure, biological studies and charge transportation	Manik Shit	<a href="https://onlinelibrary.wiley.com/doi/abs/10.1002/aoc.6754">https://onlinelibrary.wiley.com/doi/abs/10.1002/aoc.6754</a>
Ecosystem services value assessment and forecasting using integrated Machine Learning Algorithm and CA-Markov model: An empirical investigation of an Asian Megacity	Subhasis Das	<a href="https://www.tandfonline.com/doi/abs/10.1080/10106049.2021.2002424">https://www.tandfonline.com/doi/abs/10.1080/10106049.2021.2002424</a>
Assessment of ecological environment quality in Kolkata urban agglomeration, India	Sukamal Maity & Subhasis Das	<a href="https://link.springer.com/article/10.1007/s11252-022-01220-z">https://link.springer.com/article/10.1007/s11252-022-01220-z</a>
Prolongation of seed viability by some selected plant extracts	Dr. U. K. Kanp	<a href="http://www.rjas.org">www.rjas.org</a>
An investigation on allelopathic effect of <i>Melaleuca leucadendron L.</i> on horse gram seeds	Dr. U. K. Kanp	<a href="http://www.rjas.org">www.rjas.org</a>
<a href="#">Identification And Characterization Of Phenolic Compounds In Root Extract Of Two Ethnomedicinal Plants Curculigo orchioides And Asparagus racemosus</a>	Bangamoti Hansda	<a href="https://doi.org/10.22376/ijpbs/lpr.2022.12.1.L138-147">doi 10.22376/ijpbs/lpr.2022.12.1.L138-147</a>
Naishadh Charitaloke Vedic Devasya Swarupam	Tumpa Jana	[UGC Care List Journal Sl. No. 14] <a href="https://ugccare.unipune.ac.in/Apps1/User/WebA/ViewDetails?JournalId=101024498&amp;flag=Search">https://ugccare.unipune.ac.in/Apps1/User/WebA/ViewDetails?JournalId=101024498&amp;flag=Search</a>
Diversity of Woody Climbers (Lianas) and their Ethno-Medicinal Importance in the District of Paschim Mednipur, West Bengal, India	Nandita Bhakat	<a href="https://zenodo.org/record/5573898">https://zenodo.org/record/5573898</a>
Evaluation of wetland ecosystem health using geospatial technology: evidence from the lower Gangetic flood plain in India	Subhasis Das	<a href="https://doi.org/10.1007/s11356-021-15674-9">doi.org/10.1007/s11356-021-15674-9</a>
Swapnamay Bhabisyater Suluk Sandhan : Prasanga Nalini Berar 'Apouruseya', page no 320-326	Dr. Dipak Shom	UGC Care List Journal Sl. No. 42327, Bengali patrika Sl. No.33
<a href="#">শূদ্রকের মুচ্ছকটিক প্রকরণে পাত্র-পাত্রীদের নাম নির্বাচনের সার্থকতা</a>	Tumpa Jana	<a href="https://abcdindex.com/Journal/Ebong-Mahua-(print-only)-NA">https://abcdindex.com/Journal/Ebong-Mahua-(print-only)-NA</a>
<a href="#">Spectroscopic Study of Interaction of Bare, Citrate Capped and BSA Capped Fe3O4 Nanoparticles with Hemoglobin</a>	Tapanendu Kamilya	<a href="https://doi.org/10.2174/2666145413999201124125516">https://doi.org/10.2174/2666145413999201124125516</a>



[Environment-Friendly Synthesis of Undoped and Cu doped ZnO Nanoparticles and Study of their Optical Absorption Properties towards Biological Applications](#)  
[Enhancing Carrier Diffusion Length and Quantum Efficiency through Photoinduced Charge Transfer in Layered Graphene–Semiconducting Quantum Dot Devices](#)

[Kuntir Bastroharan : Ek Nibir Parjalochana'](#)

[Mouhirtakatar Dorpone Jiboner Nibhrito udvason: Duti Chhoto Golpo: Tarini Majhi Ebong Machh O Manus](#)

[Rabindranather 'Ghare Baire' : Sahitya O Rajnitir Melbandhan](#)  
[Assessment of Wetland Ecosystem Health Using the Pressure–State–Response \(PSR\) Model: A Case Study of Mursidabad District of West Bengal \(India\)](#)  
[Evaluation of wetland ecosystem health using geospatial technology: evidence from the lower Gangetic flood plain in India](#)  
[Urban wetland fragmentation and ecosystem service assessment using integrated machine learning algorithm and spatial landscape analysis](#)

[Equilibrium problems under relaxed  \$\alpha\$ -monotonicity on Hadamard manifolds](#)

[An introduction to mixed hemivariational inequality problems on Hadamard manifolds](#)

[Coincidence Point Results for Different Types of  \$H\_b\$ -contractions on  \$m\_b\$ -Metric Spaces](#)

[Total Vertex Irregularity Strength of Interval Graphs](#)

[Viability extension of sunflower seeds by chemical manipulative method.](#)

[Diversity of Woody Climbers \(Lianas\) and their Ethno-Medicinal Importance in the District of Paschim Medinipur, West Bengal, India](#)

[Advancement of research on plant NLRs evolution, biochemical activity, structural association, and engineering](#)

[Spectroscopic evidence of chirality in tetranuclear Cu \(II\)-Schiff base complexes, catalytic potential for oxidative kinetic resolution of racemic benzoin](#)

[A conserved rhizobial peptidase that interacts with host-derived symbiotic peptides](#)  
[Sinorhizobium medicae WSM419 genes that improve symbiosis between Sinorhizobium meliloti Rm1021 and Medicago truncatula Jemalong A17 and in other symbiotic systems](#)

Ekush sataker prekhsite Rabindra uponyase nari

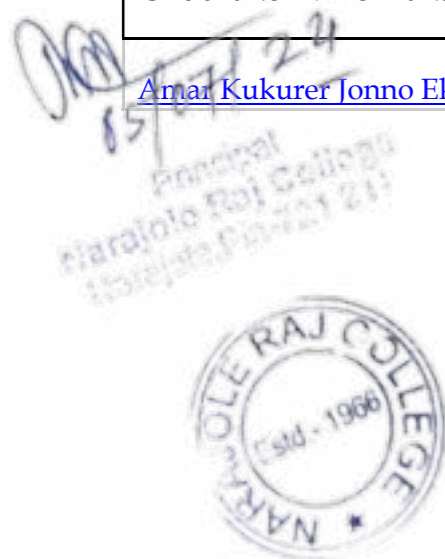
Bangla Sahitye Dhibar Charitro

Allelopathic potential of leaf leachates of Chromolaena and Lantana on mung bean (*Vigna radiata* L. cv. K-851) seeds.

A probe on comparative allelopathic potential of a monocotyledonous versus two dicotyledonous weeds of West Bengal using their leaf extracts and leachates on cells of *Allium cepa* root tips.

Tapanendu Kamilya	<a href="https://doi.org/10.21272/jnep.13(1).01006">https://doi.org/10.21272/jnep.13(1).01006</a>
Avradip Pradhan	<a href="https://doi.org/10.1021/acsami.1c04254">https://doi.org/10.1021/acsami.1c04254</a>
Dipak Shom	<a href="https://ugccare.unipune.ac.in/Apps1/User/WebA/SearchList">https://ugccare.unipune.ac.in/Apps1/User/WebA/SearchList</a>
Nilanjana Bhattacharyya	<a href="https://ugccare.unipune.ac.in/Apps1/User/WebA/SearchList">https://ugccare.unipune.ac.in/Apps1/User/WebA/SearchList</a>
Sadhan Chandra Pandit	<a href="https://ugccare.unipune.ac.in/Apps1/User/WebA/SearchList">https://ugccare.unipune.ac.in/Apps1/User/WebA/SearchList</a>
Subhasis Das	doi:10.3390/su12155932
Subhasis Das	<a href="https://doi.org/10.1007/s11356-021-15674-9">doi.org/10.1007/s11356-021-15674-9</a>
Subhasis Das	<a href="https://doi.org/10.1080/10106049.2021.1985174">doi.org/10.1080/10106049.2021.1985174</a>
Shreyasi Jana	<a href="https://doi.org/10.1007/s12215-021-00595-w">https://doi.org/10.1007/s12215-021-00595-w</a>
Shreyasi Jana	<a href="https://doi.org/10.1007/s40324-021-00249-y">https://doi.org/10.1007/s40324-021-00249-y</a>
Shilpa Patra	<a href="https://doi.org/10.22130/scma.2020.131553.836">https://doi.org/10.22130/scma.2020.131553.836</a>
Akul Rana	
Dr. Uttam Kumar Kanp	<a href="https://www.annalsofrscb.ro/index.php/journal/article/view/1460">https://www.annalsofrscb.ro/index.php/journal/article/view/1460</a>
Nandita Bhakat	<a href="https://doi.org/10.5281/zenodo.5573898">https://doi.org/10.5281/zenodo.5573898</a>
Prithwi Ghosh	<a href="https://doi.org/10.1007/s00425-020-03512-0">https://doi.org/10.1007/s00425-020-03512-0</a>
Prithwi Ghosh	<a href="https://doi.org/10.1080/24701556.2020.1852425">https://doi.org/10.1080/24701556.2020.1852425</a>
Prithwi Ghosh	<a href="https://doi.org/10.1038/s41598-021-91394-x">https://doi.org/10.1038/s41598-021-91394-x</a>
Prithwi Ghosh	<a href="https://doi.org/10.1128/AEM.03004-20">https://doi.org/10.1128/AEM.03004-20</a>
Dr. Dipak Shom	Care List: Indian Language No.- 96,2019
Dr. Dipak Shom	Care List: Indian Language No.- 96,2019
Dr. Uttam Kumar Kanp	<a href="https://dx.doi.org/10.13040/IJPSR.0975-8232.10(9).4245-50">https://dx.doi.org/10.13040/IJPSR.0975-8232.10(9).4245-50</a>
Dr. Uttam Kumar Kanp	<a href="http://www.ejobios.org">www.ejobios.org</a>

Inhibition of multiple defense responsive pathways by CaWRKY70 transcription factor promotes susceptibility in chickpea under Fusarium oxysporum stress condition	Dr. Prithwi Ghosh	<a href="https://doi.org/10.1186/s12870-020-02527-9">https://doi.org/10.1186/s12870-020-02527-9</a>
Organocatalytic Enantioselective Conjugate Addition of Nitromethane to Benzylidene-2-Benzoyl Acetate: Asymmetric Synthesis of ABT - 627, an Endothelin Receptor Antagonist	Dr. Sk Mohammad Aziz	<a href="https://doi.org/10.3389/fchem.2020.00135">https://doi.org/10.3389/fchem.2020.00135</a>
A Study on Color deterioration of white guava pulp subjected to different storage condition	Dr.Ranajit Kumar Khalua	Care List Journal at time of Publication
Taxonomic study of insect pests of Brassica sp. Of Narajole and its adjoining area, Paschim Medinipur district, West Bengal, India	Dr.Ranajit Kumar Khalua	Care List Journal at time of Publication
A Review on Anaerobic Chambers	Dr.Ranajit Kumar Khalua	Care List Journal at time of Publication
A Comparative Study on Nutritional Status Between anemic and non -anemic Adolescent Girls (13-17yrs),in Tamluk,Purba Medinipur,West Bengal	Dr.Ranajit Kumar Khalua	Care List Journal at time of Publication
A Review on Benefits of Marine fish oil for heart health	Dr.Ranajit Kumar Khalua	Care List Journal at time of Publication
Comparative Study on Nutritional Status of Rural and Urban Female in Purba Medinipur District ,West Bengal	Dr.Ranajit Kumar Khalua	Care List Journal at time of Publication
Physiological & Biochemical Changes of Pre and Post Dialysis Patient after given Therapeutic Diet	Dr.Ranajit Kumar Khalua	<a href="https://archives.tpsindia.org/index.php/sipn/article/view/9211">https://archives.tpsindia.org/index.php/sipn/article/view/9211</a>
Medicinal value of Indian black berry ( <i>Syzygium cumini</i> ) on human health.	Dr.Ranajit Kumar Khalua	Care List Journal
Adibasi Samaje Bipannya Shaisab	Dr. Mangal Kumar Nayak	Care List Journal at time of Publication
On k-Absolute Difference Labelling of Graphs	Dr. Akul Rana	Care List Journal at time of Publication
On the k-distant total labeling of graphs	Dr. Akul Rana	<a href="https://doi.org/10.26637/MJM0802/0040">doi.org/10.26637/MJM0802/0040</a>
On the Total Vertex Irregular Labeling of Proper Interval Graphs	Dr. Akul Rana	doi: <a href="http://dx.doi.org/10.3329/jsr.v12i4.45923">http://dx.doi.org/10.3329/jsr.v12i4.45923</a>
A survey on the domination of fuzzy graphs	Dr. Akul Rana	DOI: 10.1142/S1793830921300010
Dynamics of Binding of Lysozyme with Gold Nanoparticles: Corona Formation and its Correlation with a Naked-Eye-Based Colorimetric Approach	Dr. Tapanendu Kamilya	<a href="https://www.worldscientific.com/doi/abs/10.1142/S1793292020500083">https://www.worldscientific.com/doi/abs/10.1142/S1793292020500083</a>
Shudraker Mrichhakatik Prakarane patro patrider naam nirvachoner sarthokata	Prof. Tumpa Jana	Care List Journal at time of Publication
<a href="https://doi.org/10.1186/s12870-020-02527-9">Amar Kukurer Jonno Ekti Epitaph - Vasantar</a>	Pragna Paramita Mondal	<a href="https://ugccare.unipune.ac.in/Apps1/User/Web/SearchJournal">https://ugccare.unipune.ac.in/Apps1/User/Web/SearchJournal</a>





OKA  
15/07/20  
15/07/20  
15/07/20



South Ural State University

UGC-CARE List

You searched for "975-529". Total results: 1

Search

Sr.No.	Journal Title	Publisher	ISSN	E-ISSN	UGC-CARE coverage years	Results
1	Biological Review: An International Journal	Research Trust	0013-1119	2299-1224	From January-2012 to May-2012	Downloaded from April 2021

Showing 1 of 1 of 1 results

Previous Next

Copyright © 2021 South Ural State University. All rights reserved. | Dashboard

South Ural State University

UGC-CARE List

You searched for "2249-459". Total results: 1

Search

Sr.No.	Journal Title	Publisher	ISSN	E-ISSN	UGC-CARE coverage years	Results
1	Research Journal of a Graduate Student in Agricultural Science	Center for Advanced Research in Agricultural Sciences	0475-1471	2249-459	From September-2014 to April-2014	Downloaded from April 2021

Showing 1 of 1 of 1 results

Previous Next

Copyright © 2021 South Ural State University. All rights reserved. | Dashboard

15/07/2021  
 Praveen  
 Anandha Raj  
 Anandha Raj

Copyright © 2021 Savitribai Phule Pune University. All rights reserved. | Dashboard

UGC-CARE List

UGC-CARE List

You searched for "909-2741". Total Results: 1

Search

Sr.No.	Journal Title	Publisher	ISSN	P-ISSN	UGC-CARE Category/Year	Details
1	Journal of Health (JH) (2021)	Savitri Ashram	0250-1794	NA	Ann. 1994-2021 In Present	<a href="#">View</a>

Showing 1 out of 1 results

Previous  Next

Copyright © 2021 Savitribai Phule Pune University. All rights reserved. | Dashboard

Copyright © 2021 Savitribai Phule Pune University. All rights reserved. | Dashboard

UGC-CARE List

UGC-CARE List

You searched for "918-8441". Total Results: 1

Search

Sr.No.	Journal Title	Publisher	ISSN	P-ISSN	UGC-CARE Category/Year	Details
1	JASIS: Studies	Indian Association of Special Libraries and Information Centres	018-8441	NA	Ann. 1994-2021 In Present	<a href="#">View</a>

Showing 1 out of 1 results

Previous  Next

Copyright © 2021 Savitribai Phule Pune University. All rights reserved. | Dashboard

65/07/24  
K. Aditya  
K. Aditya  
K. Aditya



UGC-CARE List

UGC-CARE List

You searched for "22M-0702". Total results: 1

Search

Sr.No	Journal Title	Publisher	Year	2020	UGC-CARE Coverage years	Result
1	Journal of Yashwantrao Chavan Academy	Yashwantrao Chavan Academy	2020	Yes	From October 2021 to Nov-2021	Discontinued from Nov-2021

Showing 1 out of 1 results

Previous Next

Copyright © 2021 Central Board of Secondary Education. All rights reserved. | Feedback



**UGC-CARE List**

UGC-CARE List

You searched for "228-458" - Total Results: 1

Search

Sr.No.	Journal Title	Publisher	ISSN	U-2019	UGC-CARE coverage year	Details
1	Research Journal of Agricultural Sciences: An International Science	Center for Advanced Research in Agricultural Sciences	1975-1977	228-458	Since September 2019 to April 2021	Discover this journal

Showing 1 out of 1 results

Previous Next

Copyright © 2021 Central Board of Secondary Education. All rights reserved. | Dashboard

Handwritten notes and stamps:

15/07/20

Handwritten signature

Handwritten text: "Handwritten signature" and "Handwritten text" with a circular stamp of "NAKSHATRA RAJ COLLEGE".

**UGC-CARE List**

UGC-CARE List

You searched for "2879-4248" - Total Results: 1

Search

Sr.No.	Journal Title	Publisher	ISSN	U-2019	UGC-CARE coverage year	Details
1	Journal of Sustainable Research	Faculty of Science, Rajabhat Chaman	2879-4248	2879-4248	Since Nov-2019 to Present	Discover this journal

Showing 1 out of 1 results

Previous Next

Copyright © 2021 Central Board of Secondary Education. All rights reserved. | Dashboard



# এবং মুশায়েরা

সাহিত্য ও সংস্কৃতি বিষয়ক ত্রৈমাসিক পত্রিকা

৩০তম বর্ষ □ ৩য় সংখ্যা

কার্তিক - পৌষ ১৪৩০ □ অক্টোবর - ডিসেম্বর ২০২৩

৯০

শারদীয় ১৪৩০

ক্রোড়পত্র

পুঙ্কর দাশগুপ্ত □ জ্যোৎস্নাময় ঘোষ

সম্পাদক : সুবল সামন্ত

এবং  
মুশায়েরা

৩৮/এ/১, নবীনচন্দ্র দাস রোড, কলকাতা ৭০০০৯০

দূরভাষ : ২৫১০০৭৮৭ / ৯৪৩২২৫৪৩১৩ / ৯৮৭৪৯৪৩২৫৫

E-mail: [mushayera@gmail.com](mailto:mushayera@gmail.com)

Website: [www.ebangmushayera.com](http://www.ebangmushayera.com)

# এবং মুশায়েরা

EBANG MUSHAYERA

An International Bengali Refereed Journal (Published Quarterly)

Regd No. 53193/94

ISSN 0976-9307

Editor: Subal Samanta

## Editorial Board & Expert Members:

Prof. Rabin Pal, Former Professor, Department of Bengali,  
Visva-Bharati University, Santiniketan.

Prof. Satyabati Giri, Former Professor, Department of Bengali,  
Jadavpur University, Kolkata.

Prof. Mrinal Nath, Former Professor, Department of Linguistics,  
Calcutta University, Kolkata.

Prof. Udaysankar Barma, Department of Bengali,  
Bidhan Nagar Govt. College, Kolkata.

Prof. Smita Sirker, Department of Philosophy,  
Jawaharlal Nehru University, New Delhi.

Prof. Barendu Mandal, Department of Bengali,  
Jadavpur University, Kolkata.

Prof. Debashis Bhattacharyya, Department of Bengali,  
St. Xavier's College (Autonomous), Kolkata

Mr. Jagannath Bag, Retd. WBCS Executive Officer.

Mr. Ankur Saha, Engineer, Eminent Poet & Translator.  
California, USA.

Mrs. Manjulekha Bera, Teacher, West Bengal.

Address: 38/A/1, Nabin Chandra Das Road, Kolkata 700090

Phone No.: +91 33 25100787 / +91 9432254313 / +91 9874943255

E-mail: [mushayera@gmail.com](mailto:mushayera@gmail.com)

Website: [www.ebangmushayera.com](http://www.ebangmushayera.com)

College Street Counter: 15 Shyamacharan Dey Street, Kolkata 73

## নিয়মাবলি

'এবং মুশায়েরা' সাহিত্য ও সংস্কৃতি বিষয়ক ত্রৈমাসিক পত্রিকা।

বৈশাখ থেকে বছর আরম্ভ হয়। যে কোনো সময় গ্রাহক হওয়া যায়।

বার্ষিক গ্রাহক চাঁদা ১২০০ টাকা। আজীবন (১২ বছর) ১২০০০ টাকা।

প্রতিষ্ঠান বার্ষিক ১৫০০ টাকা। আজীবন (১২ বছর) ১৫০০০ টাকা।

লেখা টাইপ করে পাঠাতে হবে। লেখায় লেখকের নাম ঠিকানা থাকা চাই।

জেরক্স কপি অবিবেচ্য। পুস্তক আলোচনার জন্য দু'কপি বই পাঠাতে হয়।



# সূচিপত্র

৩০ বর্ষ ৩য় সংখ্যা। ১৪৩০। ২০২৩

## সম্পাদকীয়

পুঙ্কর দাশগুপ্ত : ক্রোড়পত্র

মসিও দাশগুপ্ত

মনে পড়ে

প্রয়াত পুঙ্কর

গাঙ্গের পত্রে পুঙ্কর দাশগুপ্ত

আমাদের পুঙ্করদা, কবি পুঙ্কর দাশগুপ্ত

আমার মাস্টারমশাই পুঙ্কর দাশগুপ্ত

আমাদের পথপ্রদর্শক - পুঙ্কর দাশগুপ্ত

পুঙ্কর দাশগুপ্ত দূরতর হৃদের সমীপে

পুঙ্কর দাশগুপ্ত - অপ্রাতিষ্ঠানিক, একা

পুঙ্কর দাশগুপ্তের স্মৃতিতে

‘সাহিত্যের কোনো শেষ নেই’

পুঙ্কর দাশগুপ্ত স্মরণে

পুঙ্কর দাশগুপ্তের কবিতা

পুঙ্কর-চরিত

অন্তরঙ্গে পুঙ্করদা

‘শ্রুতি’ পত্রিকা ও পুঙ্কর দাশগুপ্ত-র কবিতা

পুঙ্করদাকে নিয়ে ১টা ২টো অজানা কথা

পুঙ্কর দাশগুপ্ত: পূব থেকে পশ্চিমে

পুঙ্কর দাশগুপ্ত : এক গভীর রাতের বন্ধু

স্মরণ-বরণ

পুঙ্কর দাশগুপ্ত-র রচনা

ভারতীয়ত্বের খোঁজ

এই ১২০ শব্দ শব্দ ১২১ মাটির মহাসাগর ১২২ প্রিয় বান্ধবী তোমার কথা

পুঙ্কর দাশগুপ্ত : জীবন ও গ্রন্থ

চিত্রমালা : পুঙ্কর দাশগুপ্ত

স্বতা রায়

সুদীপ্ত রায়

আশিস ঘোষ

অঞ্জন সেন

সৈয়দ কওসর জামাল

সুব্রত ঘোষ

তৃণাঞ্জন চক্রবর্তী

কাঞ্চনা মুখোপাধ্যায়

যশোধরা রায়চৌধুরী

কালিয়োপি ব্রেংসা-দাশগুপ্ত

মারিয়া কোর্বিলা

অমলেন্দু চক্রবর্তী

উদয়শংকর বর্মা

সমীর দে রায়

উত্তম ভট্টাচার্য

দেবাশিস ভট্টাচার্য

নির্মলকুমার দাস

গৌতম বিশ্বাস

সত্যপ্রিয় মুখোপাধ্যায়

৩

৯

১২

১৪

১৭

২৩

২৫

৩৪

৪০

৪৫

৪৭

৪৯

৫৫

৭০

৮৬

৯০

৯৭

১০৪

৬৩৩

১০৪

১০৯

১২৩

১২৪

১২৯





## ‘সাহিত্যের কোনো শেষ নেই’

মারিয়া কোর্বিলা

‘সাহিত্যের কোনো শেষ নেই’ - কথাগুলো আমার স্মৃতিতে আজীবন ক্ষোদিত থাকবে। এর সূচনা হয় যখন প্রথম এবং শেষ বারের মত এথেন্সের এক হাসপাতালে শয্যাশায়ী অবস্থায় পুঙ্করের সাথে আমার সাক্ষাৎ হয়। ঘন্টা দুয়েক-এর ছিল সেই মোলাকাত। দেখলাম যে পুঙ্কর তার বিছানায় শুয়ে আছে আর তার রক্ষাকারী দেবদূতের মত পাশে দাঁড়িয়ে রয়েছে তার প্রিয় স্ত্রী পপি (ক্যালিওপির ডাকনাম)। এথেন্স বিশ্ববিদ্যালয়ের সেই অমলিন দিনগুলো থেকেই আমি তার বন্ধু। আমি ইংরেজি সাহিত্য পড়ি আর সে ফরাসী সাহিত্যের ছাত্রী। আমরা বন্ধুর বেশীই ছিলাম - আমরা ছিলাম আত্মিক সহযাত্রী। কিন্তু স্নাতক শেষে জীবনে ভিন্ন ভিন্ন পথ বেয়ে আমরা পরস্পরের কাছে কেমন নিখোঁজ হয়ে গেলাম।

অতএব বহু বছর পরে আবার দেখা হল যখন, আমরা ফোনেই প্রায়শ কথা বলতাম কারণ পুঙ্কর গুরুতর অসুস্থ থাকায় সাক্ষাতের অনুমতি ছিল না। পুঙ্কর আমার সাথে কথা বলতে চাইত, আমরা করেক মুহূর্ত কিছু কথা বলেওছি। সে উপভোগ করত আমাদের এই সামান্য কথোপকথন কারণ আমি যে ভাঙা ভাঙা ফরাসী উচ্চারণ করতাম সে তাতে বেশ মজাই পেত - অন্তত আমার বিশ্বাস যে ব্যাপারটা সেরকমই ছিল।

যখন তাকে হাসপাতালে নিয়ে যাওয়া হলো, আমি সত্বর সেই সুযোগে ছুটে গেলাম পুঙ্করের সঙ্গে দেখা করতে কারণ অমন তত্ত্বাবধানের আওতায় সাক্ষাত অনেকটাই নিরাপদ। আমার ফরাসী কিঞ্চিৎ ঘষে-মেজে নিয়ে তাকে সন্তোষ জানালাম। সেখান থেকেই সূত্রপাত হল সাহিত্য নিয়ে তার ধারাভাষ্যের। তার মুখমন্ডল দীপ্তিময় হয়ে উঠল এবং সে এতটাই উদ্দীপিত হয়ে পড়ল যে প্রায় ঘন্টাভর কথা বলতেই থাকল। আমি কুণ্ঠিত হলাম এই চিন্তায় পাছে সে নিরন্তর বাকস্মৃতিতে ক্লান্ত, অবসন্ন বোধ করে। তাই আশঙ্কিত হয়ে জিজ্ঞেস করলাম এবার সে আলোচনা শেষ করে একটু বিশ্রাম নিতে চায় কিনা। আর ঐ মুহূর্তে সে বলে উঠলো, ‘সাহিত্যের কোনো শেষ নেই’। বলেই আরো আধ ঘন্টা সে বক্তৃতা করে ফেলল। তারপর আমায় উঠে পড়তে হল কারণ দেখা করার সময় তখন উত্তীর্ণ।

আমি ফিরে এলাম গুদের দুজনকে সেই হাসপাতালে পেছনে ফেলে রেখে এবং মনের মণিকোঠায় এমন এক আবেগোচ্ছল মানুষের স্মৃতি নিয়ে যে জীবনের শেষ নিঃশ্বাস পর্যন্ত সাহিত্যকে ভালোবেসেছিল।



পুত্র, তোমার আত্মার শান্তি কামনা করি। আমি সত্যিই গর্বিত যে কিছু সময়ের জন্য  
হলেও তোমার সাথে আমার দেখা হয়েছিল আর তোমার দেওয়া এই উক্তির জন্য  
চিরকৃতজ্ঞ। এই কথাটি আমার আমৃত্যু অনুসরণ করতে থাকবে।

(মারিয়া কোর্বিলা গ্রীসে একজন ইংরেজির শিক্ষক)

অনুবাদ: প্রজ্ঞাপারমিতা মজা



15/07/24  
15/07/24



# এবং মুশায়েরা

সাহিত্য ও সংস্কৃতি বিষয়ক ত্রৈমাসিক পত্রিকা

৩০তম বর্ষ □ ১ম-২য় সংখ্যা

বৈশাখ - আষাঢ় ১৪৩০ □ এপ্রিল - জুন ২০২৩

শ্রাবণ - আশ্বিন ১৪৩০ □ জুলাই - সেপ্টেম্বর ২০২৩

৮৯

সম্পাদক : সুবল সামন্ত

এবং মুশায়েরা

৩৮/এ/১, নবীনচন্দ্র দাস রোড, কলকাতা ৭০০০৯০

দূরভাষ : ২৫১০০৭৮৭ / ৯৪৩২২৫৪৩১৩ / ৯৮৭৪৯৪৩২৫৫

E-mail: [mushayera@gmail.com](mailto:mushayera@gmail.com)

Website: [www.ebangmushayera.com](http://www.ebangmushayera.com)

# এবং মুশায়েরা

EBANG MUSHAYERA

An International Bengali Refereed Journal (Published Quarterly)

Regd No. 53193/94

ISSN 0976-9307

Editor: Subal Samanta

## Editorial Board & Expert Members:

Prof. Rabin Pal, Former Professor, Department of Bengali,  
Visva-Bharati University, Santiniketan.

Prof. Satyabati Giri, Former Professor, Department of Bengali,  
Jadavpur University, Kolkata.

Prof. Mrinal Nath, Former Professor, Department of Linguistics,  
Calcutta University, Kolkata.

Prof. Udaysankar Barma, Department of Bengali,  
Bidhan Nagar Govt. College, Kolkata.

Prof. Smita Sirker, Department of Philosophy,  
Jawaharlal Nehru University, New Delhi.

Prof. Barendu Mandal, Department of Bengali,  
Jadavpur University, Kolkata.

Prof. Debashis Bhattacharyya, Department of Bengali,  
St. Xavier's College (Autonomous), Kolkata

Mr. Jagannath Bag, Retd. WBCS Executive Officer.

Mr. Ankur Saha, Engineer, Eminent Poet & Translator.  
California, USA.

Mrs. Manjulekha Bera, Teacher, West Bengal.

Address: 38/A/1, Nabin Chandra Das Road, Kolkata 700090

Phone No.: +91 33 25100787 / +91 9432254313 / +91 9874943255

E-mail: [mushayera@gmail.com](mailto:mushayera@gmail.com)

Website: [www.ebangmushayera.com](http://www.ebangmushayera.com)

College Street Counter: 15 Shyamacharan Dey Street, Kolkata 73

নিয়মাবলি

'এবং মুশায়েরা' সাহিত্য ও সংস্কৃতি বিষয়ক ত্রৈমাসিক পত্রিকা।  
বৈশাখ থেকে বছর আরম্ভ হয়। যে কোনো সময় গ্রাহক হওয়া যায়।  
বার্ষিক গ্রাহক চাঁদা ১২০০ টাকা। আজীবন (১২ বছর) ১২০০০ টাকা।  
প্রতিষ্ঠান বার্ষিক ১৫০০ টাকা। আজীবন (১২ বছর) ১৫০০০ টাকা।  
লেখা টাইপ করে পাঠাতে হবে। লেখায় লেখকের নাম ঠিকানা থাকা চাই।  
জেরক্স কপি অবিবেচ্য। পুস্তক আলোচনার জন্য দু'কপি বই পাঠাতে হয়।





# সূচিপত্র

৩০ বর্ষ ১ম ও ২য় সংখ্যা। ১৪৩০। ২০২৩

## সম্পাদকীয়

৯

### প্রবন্ধ

সন্দীপ দত্ত-র স্মৃতিচারণা না কি ....	চিরঞ্জীব শুর	১১
ঔপন্যাসিক স্বর্ণকুমারী দেবী	স্বস্তি মন্ডল	১৭
আনন্দযজ্ঞের নিমন্ত্রণ : নবনীতার উপন্যাস	শ্রীলা বসু	২৭
অসীম রায়ের কবিতা	নীলাঞ্জনা ভট্টাচার্য	৩৯
সে : রবীন্দ্র শিশুসাহিত্যের অনন্য ভুবন	মধুমিতা বসু	৫০
রামচন্দ্র প্রামাণিকের কবিতায় দেশ-কাল	দেবাশিস ভট্টাচার্য	৬১
জহর সেনমজুমদারের কবিতা...	দেবার্ক মণ্ডল	৭৩
কানাই কুণ্ডুর গল্প : পাঠকের প্রতিক্রিয়া	পাঞ্চালী মুখার্জী	৮৮
সুমন মোহান্তির গল্প ....	মুনমুন ঘোষ	১০২
শ্যামলী রক্ষিতের গল্প	নবনীতা বসু	১০৬
গণেশ দে-র ছোটোগল্পে বরাকের বহমান জীবন	রমা দাস	১১০
মিথিলেশ ভট্টাচার্যের গল্পকথার ভিন্ন ভুবন	অশোক দাস	১২৩

### গল্প

তোরঙ্গ থেকে আপাতত একটি	বাণীব্রত চক্রবর্তী	১৩৪
খেলার সাথী	নলিনাক্ষ ভট্টাচার্য	১৪২
আবাদমলের বাড়ি	উৎপলেন্দু মন্ডল	১৫৩
ফুলগুলি আগলে রাখ!	মিথিলেশ ভট্টাচার্য	১৫৯
একটি অসম্পূর্ণ গল্পের পুনরাবৃত্তি	শরদিন্দু সাহা	১৬৩
খোঁজ	সুমন মহান্তি	১৭২
উত্তরাধিকার	অহনা বিশ্বাস	১৭৯
লেবু ফুলের গন্ধ	শ্যামলী রক্ষিত	১৮৮
তৃষ্ণা	শিপ্রা চট্টোপাধ্যায়	১৯৬
বিনি সুতো	রমা চ্যাটার্জী	২০২





## কবিতা

ছশিতা ভাদুড়ী	২০৬	যশোধরা রায়চৌধুরী	২০৭	রেণুপদ ঘোষ	২০৯
রামচন্দ্র প্রামাণিক	২১০	জহর সেনমজুমদার	২১৩	নীলাঞ্জন মুখোপাধ্যায়	২১৬
সাগরশঙ্কর সেনগুপ্ত	২১৬	অজয় কুমার বেরা	২১৭	পার্থপ্রতিম আচার্য	২১৮
নন্দিতা সেন বন্দ্যোপাধ্যায়	২১৯	জয়িতা বসাক	২২০	রূপক ঘটক	২২১
আফজল আলি	২২২	সায়ন্তনী নাগ	২২২	শম্পা সামন্ত	২২৩
সুদেষ্ণা গঙ্গোপাধ্যায়	২২৪	তথাগত মৌলিক	২২৫	দেবাশিস ভট্টাচার্য	২২৬
সীমিতা মুখোপাধ্যায়	২২৬	শ্রীজিৎ জানা	২২৭	সুকান্ত সিংহ	২২৮
বন্ধিম দে	২২৯	দেবাশিস কুইল্যা	২২৯	কেশব মেট্যা	২৩০
গৌরশংকর বন্দ্যোপাধ্যায়	২৩১	তাপস রায়	২৩২	অজিত ত্রিবেদী	২৩০

## অনুবাদ

মার্কেভালদো	ইতালো কালভিনো	অনু. মঞ্জুলেখা বেরা	২৩০
নরকগামী	ইসমৎ চুঘতাই	অনু. প্রজ্ঞাপারমিতা মন্ডল	২৪১
এলোমেলো ভ্রমণের খেলা	মিলান কুন্দেরা	অনু. কাকলি রায়	২৫০

## ধারাবাহিক রচনা

ফরাসি সাহিত্যের ইতিহাস	উদয়শংকর বর্মা	২৬৫
ন্যায়রত্ন লেন থেকে আপস্টেট নিউইয়র্ক	শক্তি মুখার্জি	৩১৫

## পুস্তক পর্যালোচনা

শ্রদ্ধাস্পদেষু	আশিস মুখোপাধ্যায়	৩৮৩
অক্ষহৃদয়	সরমা সেন	৩৮৬
গল্প সংকলন	সাবেরী মণ্ডল	৩৮৭
সৌন্দর্যের অনুধ্যান ও অন্যান্য প্রবন্ধ	সুস্মিতা সাহা	৩৯২
আনপ্রাগড	আশিস রায়	৩৯৫

দূরতম জলের ছায়ায়, জলরতরঙ্গে জয়জয়ন্তী, সস্তান প্রণাম, ধান গম যব আর কুয়োর্ঘেঁষা চাঁদ	চিত্রা সরকার	৩৯৯
--	--------------	-----

প্রচ্ছদ : ললিতমোহন সেন.

দাম : পাঁচশত পঞ্চাশ টাকা

15/07/24



## নরকগামী

ইসমৎ চূঘতাই

যতদিন কলেজে ছিলাম ততদিন লেখাপড়া থেকে এতটুকুও ফুরসত পাইনি যে সাহিত্যচর্চার দিকে মনোনিবেশ করতে পারি। আর কলেজ শেষ করে যখন বেরোলাম তখন মাথায় এই কথাটা যেন দৃঢ়ভাবে বসে গিয়েছিল যে গত দুবছর আগে পর্যন্ত যা কিছু লেখা হয়েছে তা সবই অচল, অরুচিকর এবং অসত্য। সমসাময়িক সাহিত্য কেবল আজ আর আগামীকালের লেখনীতেই সীমাবদ্ধ। উত্তরকালের সাহিত্যের ধারণা এমন বিভ্রান্ত তৈরী করে দিয়েছিল যে কত বইয়ের তো শুধুমাত্র শিরোনাম দেখেই রুদ্দি বলে খারিজ করে দিয়েছি এবং সেই মর্মে যার বই সবচেয়ে খারাপ বলে মনে হয়েছে সে হল আজিম বেগ চূঘতাই। 'গেয়োযোগী ভিখ পায়না'-গোছের বিতর্ক আর কি। তাঁর বই বাড়ির প্রতি কানাচে যত্রতত্র পড়ে থাকত। কিন্তু আমরা আর দু-একজন সাবেকী দপ্তরের বৌদি ছাড়া অন্য কেউ সেসব হাতে তুলে নিয়েও দেখিনি। অবশ্যই সকলে এটাই ভাবত যে ওসবের মধ্যে আর কী-ই বা থাকতে পারে? এ তো আর সাহিত্য নয়-লঘু তামাশা আর বস্তাপচা প্রেমের ক্রান্তিকর হাড়জ্বালানো গল্পই হবে—অর্থাৎ না পড়ে মতামত তৈরী হয়েইছিল। আমার অবিশ্বাস্য লাগে ভেবে যে আজিম ভাই-এর আমি কেন পড়ে দেখিনি। হয়ত এর পেছনে কিছুটা দস্ত আর কিছুটা আত্মভরিতাছিল। এটাই মনে হত যে উনি পুরনো আর আমরা নতুন।

একদিন এমনি শুয়ে শুয়ে তাঁর একটা প্রবন্ধ আমাদের চোখে পড়ল—“ইক্কা” (“ছ্যাকরা”); আমি আর রহিম পড়তে শুরু করলাম। কে জানে কোন আমোদে ছিলাম আমরা—কয়েক মুহূর্তের মধ্যে এমন হাসির ফোয়ারা ছুটল যে পড়াটাই অসম্ভব হয়ে গেল। আমরা ফের পড়তে শুরু করব এমন সময় আজিম ভাই এলেন এবং আমাদের হাতে ওঁর বই দেখে আপ্রত হয়ে গেলেন। কিন্তু আমরা ধরা পড়ে গিয়ে এমন বিরক্ত হয়ে মুখ বাঁকাতে শুরু করলাম যে বুদ্ধিমান ব্যক্তির মত ব্যাপার বুঝে উনি বললেন, ‘কই দেখি, আমি পড়ে শোনাই তোমাদের’। এই বলে দু-একটা প্রবন্ধ আমাদের যেই না শোনানো তেমনি আমরা আকস্মিক অর্থেই মাটিতে গড়াগড়ি খেতে শুরু করলাম। সব দেখনদারিতা গেল ভেসে। একে তো ওঁর লেখা, তার উপর আবার ওঁর মুখে শোনা মনে হল যেন হাসির স্ফুলিঙ্গ ছড়িয়ে পড়ছিল।

আমাদের নিয়ে এভাবে বেশ খানিক রগড় করার পর বললেন, “তবে যে তোমরা খুব



লোকজনের সাথে এসব নিয়ে ঘণ্টার পর ঘণ্টা বিতর্ক করতেন। বলতেন, “আমি স্বপ্নে দেখলাম যে হাজারত ইমাম ছদেন দাঁড়িয়ে। ওদিক থেকে অভ্যুক্ত ইয়াজিদ উপস্থিত হলো, তাঁর পা ধরে ক্ষমা চাইল এবং হাত জড়ো করে মিনতি করল। ছসেনের হৃদয় বিগলিত হয়ে গেল; তিনি তাকে মাটি থেকে তুলে বুকে জড়িয়ে ধরলেন। ব্যাস্, আমিও সেদিন থেকে ইয়াজিদকে সম্মান করতে শুরু করলাম। স্বর্গে ওদের আপোস যখন হয়েই গেছে, তখন আমরা মিছিমিছি কেন লড়াই করি?”

রাজনীতিতে তাঁর বিশেষ আগ্রহ ছিল না। বলতেন, “বাবা! আমি নেতা হতে পারব না যেহেতু, তাই বলবটা কী? লোকে বলবে যাও কিছু করে দেখাও আর আমার কাশি হাঁপানি তো যাওয়ার নয়। অনেক বছর আগে “রিয়ামত” পত্রিকায় রাজনীতি ও অর্থনীতি নিয়ে কিছু প্রবন্ধ লিখেছিলেন,

ধর্ম নিয়ে ভীষণ আবেগ ছিল, কিন্তু শেষদিকে তর্ক করা ছেড়ে দিয়েছিলেন। বলতেন, “তাই তোমরা তো সুস্থ-সবল আছো আর আমি মরণাপন্ন। যদি সত্যিই স্বর্গ-নরক এসব থেকে থাকে তবে আমি কী করব? তাই চুপ থাকাই শ্রেয়। পর্দার বিরোধিতা আজীবন করেছিলেন কিন্তু অবশেষে বলতেন, “পর্দার ব্যাপারটা পুরনো হয়ে গেছে, আর এ আটকানো যাবে না। এ বিষয়ে যা করার ছিল আমরা করেছি। এখন অনেক নতুন সমস্যার সূত্রপাত হয়েছে।” লোকে বলত, “নরকে যাবে”। শুনে বলতেন, “এখানেই বা আল্লা আমার কোন স্বর্গদান করেছেন যে নরকের কথা ভেবে পর পেতে যাব। ওসব ভাবিনা, যন্ত্রণায় আমি অভ্যস্ত। কখনো বলতেন, “যদি নরকে যাই তবে বীজানু তো সব মারা যাবে। স্বর্গে থাকলে আমি সব মৌলবীদের যন্ত্রণায় আক্রান্ত করে ফেলব।”

এ কারণেই তাঁকে সবাই বিদ্রোহী, নরকগামী বলত। উনি যেখানই যান না কেন, দেখতে ইচ্ছে করবে তাঁর ক্ষুরধার জীহ্বা এখনো ব্যস্ত কি না? সেখানে কি তিনি অপসরাদের প্রেম নিবেদন করেছেন না দেবদূতদের ব্যঙ্গে রাগান্বিত করে তুলছেন? মৌলবীদের সাথে বাকবিতণ্ডায় মেতে উঠেছেন নাকি নরকের জ্বলন্ত আগুনে তাঁর কাশির শব্দ অনুরণিত হচ্ছে? ফুসফুস দুটো ফুলে উঠেছে কি? না কি দেবদূতরা ইঞ্জেকশনের মূঢ় ভুকিয়ে দিচ্ছে সেখানে? এক নরক থেকে আরেক নরকের ব্যবধান কতটা? ‘নরকগামী’-র কীই বা নতুন ঠিকানা?

উর্দু থেকে অনুবাদ : প্রজ্ঞাপারমিতা মডল



15/07/24



# এবং মুশায়েরা

সাহিত্য ও সংস্কৃতি বিষয়ক ত্রৈমাসিক পত্রিকা

২৯তম বর্ষ □ ৪র্থ সংখ্যা

মাঘ-চৈত্র ১৪২৯ □ জানুয়ারি - মার্চ ২০২৩

৮৮

## ইউলিসিস বিশেষ সংখ্যা

সম্পাদনা

কুস্তল চট্টোপাধ্যায়

এবং  
মুশায়েরা

৩৮/এ/১, নবীনচন্দ্র দাস রোড, কলকাতা ৭০০০৯০

দূরভাষ : ২৫১০০৭৮৭ / ৯৪৩২২৫৪৩১৩ / ৯৮৭৪৯৪৩২৫৫

E-mail: [mushayera@gmail.com](mailto:mushayera@gmail.com)

Website: [www.ebangmushayera.com](http://www.ebangmushayera.com)

# এবং মুশায়েরা

EBANG MUSHAYERA

An International Bengali Refereed Journal (Published Quarterly)

Regd No. 53193/94

ISSN 0976-9307

Editor: Subal Samanta

## Editorial Board & Expert Members:

- Prof. Rabin Pal, Former Professor, Department of Bengali,  
Visva-Bharati University, Santiniketan.
- Prof. Satyabati Giri, Former Professor, Department of Bengali,  
Jadavpur University, Kolkata.
- Prof. Mrinal Nath, Former Professor, Department of Linguistics,  
Calcutta University, Kolkata.
- Prof. Udaysankar Barma, Department of Bengali,  
Bidhan Nagar Govt. College, Kolkata.
- Prof. Smita Sirker, Department of Philosophy,  
Jawaharlal Nehru University, New Delhi.
- Prof. Barendu Mandal, Department of Bengali,  
Jadavpur University, Kolkata.
- Prof. Debashis Bhattacharyya, Department of Bengali,  
St. Xavier's College (Autonomous), Kolkata
- Mr. Jagannath Bag, Retd. WBCS Executive Officer.
- Mr. Ankur Saha, Engineer, Eminent Poet & Translator.  
California, USA.
- Mrs. Manjulekha Bera, Teacher, West Bengal.

Address: 38/A/1, Nabin Chandra Das Road, Kolkata 700090  
Phone No.: +91 33 25100787 / +91 9432254313 / +91 9874943255  
E-mail: [mushayera@gmail.com](mailto:mushayera@gmail.com)  
Website: [www.ebangmushayera.com](http://www.ebangmushayera.com)

College Street Counter: 15 Shyamacharan Dey Street, Kolkata 73

নিয়মাবলি

'এবং মুশায়েরা' সাহিত্য ও সংস্কৃতি বিষয়ক ত্রৈমাসিক পত্রিকা।  
বৈশাখ থেকে বছর আরম্ভ হয়। যে কোনো সময় গ্রাহক হওয়া যায়।  
বার্ষিক গ্রাহক চাঁদা ১২০০ টাকা। আজীবন (১২ বছর) ১২০০০ টাকা।  
প্রতিষ্ঠান বার্ষিক ১৫০০ টাকা। আজীবন (১২ বছর) ১৫০০০ টাকা।  
লেখা টাইপ করে পাঠাতে হবে। লেখায় লেখকের নাম ঠিকানা থাকা চাই।  
ভেরগু কপি অবিবেচ্য। পুস্তক আলোচনার জন্য দু কপি বই পাঠাতে হয়।

15/07/20  
NATIONAL RAJ COLLEGE  
KOLKATA



## সূচিপত্র

২৯ বর্ষ ৪র্থ সংখ্যা। ১৪২৯। ২০২৩

পত্রিকার কথা		১১
সম্পাদকীয়		১৩
জয়েসের ডাবলিন আর ডাবলিনের জয়েস:		
লৌকিক ও অলৌকিক নগর-বৃত্ত	সুদেষ্ণা চক্রবর্তী	১৭
জয়েস আর এলিয়ট: নতুন এক বিশ্ফারণমালা	চিন্ময় গুহ	২৫
আমার ইউলিসিস : পাঠ ও পুনঃ পুনঃ পাঠ	দেবাশিস তরফদার	৩৪
'ইউলিসিস'-এর লিওপোল্ড ব্রুম	তপতী তালুকদার	৫৯
ইউলিসিস : টেকনিকের দর্পণে	রবিন পাল	৭৩
লিখন শৈলীর অভিনব সুধমা :		
জেমস জয়েসের "ইউলিসিস"	কেতকী দত্ত	৮৩
ইউলিসিস : জেমস জয়েসের পৌরাণিক		
উপাখ্যান থেকে আধুনিকতাবাদী আখ্যান	প্রজ্ঞাপারমিতা মন্ডল	৯৪
জ্যাক দেরিদার ইউলিসিস:		
আস্ব-অনুমোদন, স্বাক্ষর এবং নিঃসঙ্গতা	অর্ক চট্টোপাধ্যায়	১০৪
ইউলিসিস এবং ডিকলোনিয়ালিটি তত্ত্ব	শিঞ্জিনী চট্টোপাধ্যায়	১২০
জেমস জয়েসের 'ইউলিসিস'		
উপন্যাসে ক্রোনোটোপের ধারণা	শ্রীমতী মুখার্জী	১৩০
'ইউলিসিস' ও বাংলা উপন্যাস	সুমিতা চক্রবর্তী	১৪৪
'ইউলিসিস' ও 'মাল্যবান':		
দুই মেরুর নৈকট্য ও বৈপরীত্য	গৌতম মিত্র	১৬০
ইউলিসিসের চলচ্চিত্রায়ণ ও চলচ্চিত্রায়িত ইউলিসিস	প্রত্যাষ পাল	১৬৯
জয়েস ও আইজেনস্টাইন : যুগলাঙ্গুরীয়	সঞ্জয় মুখোপাধ্যায়	১৭৮
আমেরিকায় ইউলিসিস ও জেমস জয়েস:		
কয়েকটি চিঠিপত্র	অংকুর সাহা	১৮৩



জেমস জয়েস-এর ইউলিসিস	মলয় রায়চৌধুরী	১৯৮
'ব্লুমস্‌ডে'-র একশ বছর : প্রসঙ্গ 'ইউলিসিস'	কুশল চট্টোপাধ্যায়	২১৮
নোরা বার্নাকলকে লেখা		
জেমস জয়েসের কয়েকটি চিঠি	অনু. মলয় রায়চৌধুরী	২৩০
জেমস জয়েস : জীবনপঞ্জি		২৪৫

১৫/০৭/২৪  
 ২৪৫  
 President  
 National Book Trust  
 Kolkata, West Bengal



অনুবাদ		
ইউলিসিস		
প্রথমভাগ প্রথম অধ্যায়	অনু. মিতস্বক বর্মা	২৪৯
তৃতীয় ভাগ । অষ্টাদশ অধ্যায়	অনু. মঞ্জুলেখা বেরা	২৭৮
চিত্রমালা : ইউলিসিস		৩৩৫

পরিশিষ্ট  
 The Chronotope in James Joyce's Ulysses Sreemati Mukherjee ৩৫৭  
 প্রচ্ছদ : প্রথম প্রকাশিত ইউলিসিস-এর প্রচ্ছদ

দাম : ছয়শত টাকা

# ইউলিসিস : জেমস জয়েসের পৌরাণিক উপাখ্যান থেকে আধুনিকতাবাদী আখ্যান

প্রজ্ঞাপারমিতা মন্ডল

টি. এস. ইলিয়ট জেমস জয়েসের 'ইউলিসিস'-এর "Ulysses", Order and Myth" শীর্ষক পুস্তক সমালোচনায় উল্লেখ করেছেন যে এখানে 'ওডিসী'-র পৌরাণিক প্রেক্ষিতের ব্যবহার একটি বৈজ্ঞানিক আবিষ্কারের সমতুল্য কারণ, "পূর্বে কেউ কখনো কোনো উপন্যাসে নির্মাণ এহেন ভিত্তিস্তম্ভের উপর করেননি, তা নির্মাণের প্রয়োজনীয়তাও বস্তুত তৈরী হয়নি।" অতএব 'ইউলিসিস'-কে "উপন্যাস" আখ্যায়িত করা সম্ভব কিনা সেই প্রসঙ্গে তিনি অকপটে স্বীকার করেছেন যে এটিকে "মহাকাব্য" হিসেবে গণ্য করলেও অনাচার করা হবে না। 'ইউলিসিস'-কে উপন্যাস হিসেবে অভিহিত করার অনাগ্রহ উৎসারিত হয় মূলত সাহিত্যিক মাধ্যমরূপে তার অচলতা ও সংকীর্ণতার জায়গা থেকে। এলিয়ট মনে করেন যে সাহিত্যরীতি হিসেবে উপন্যাসের বিকাশ সম্ভবভাবেই একটি পূর্ববর্তী যুগের অনুশাসনের অভাব পূরণের শর্তের প্রকাশ মাত্র। তাই আকারের প্রতি আনুগত্যের সংকটই আকৃতিহীনতার এই বিশেষ প্রবণতাকে জেমস জয়েসের রচনায় অনিবার্য করে তুলেছে। প্রকৃতপক্ষে ওডিসী'র প্রেক্ষাপট নির্বাচন 'ইউলিসিস'-এ তাৎক্ষণিকতা ও প্রাচীনতার মধ্যে সংযোগ স্থাপনের একটি উপায় যা সুচারুরূপে সমকালীন ইতিহাসের অরাজকতা ও অসারতাকে সংজ্ঞায়িত করে। অর্থাৎ আধুনিক শিল্পকে বাস্তবায়িত বা শব্দবদ্ধ করার জন্য 'ন্যারেটিভ মেথড' বা বর্ণনামূলক পদ্ধতি থেকে 'মিথিক্যাল মেথড' বা পৌরাণিক পদ্ধতিতে রূপান্তরের যে আবশ্যিকতা রয়েছে 'ইউলিসিস'-এর গদ্যবিপ্লব তারই ইঙ্গিত বহন করে।

পাশ্চাত্য ঐতিহ্যে জাতীয়তাবাদী মহাকাব্যের ভূমিকা চিরাচরিতভাবে জাতিচেতনা রূপায়ণের মধ্য দিয়ে সার্থকতা লাভ করেছে। তার উদাহরণ স্বরূপ আমরা রোম সাম্রাজ্যের প্রাতিষ্ঠানিক ভিত্তি ও ভাগ্যগীতি হিসেবে ভার্জিলের 'ঈনীড' ও পভুগিজ



এবং বৈশাখ - আষাঢ় ১৪৩০

15/07/24  
Library  
National College  
Dhaka

# মুশায়েরা





# এবং মুশায়েরা

সাহিত্য ও সংস্কৃতি বিষয়ক ত্রৈমাসিক পত্রিকা

৩০তম বর্ষ □ ১ম-২য় সংখ্যা

বৈশাখ - আষাঢ় ১৪৩০ □ এপ্রিল - জুন ২০২৩

শ্রাবণ - আশ্বিন ১৪৩০ □ জুলাই - সেপ্টেম্বর ২০২৩

১৫/৫/২৩

৮৯



সম্পাদক : সুবল সামন্ত

এবং  
মুশায়েরা

৩৮/এ/১, নবীনচন্দ্র দাস রোড, কলকাতা ৭০০০৯০

দূরভাষ : ২৫১০০৭৮৭ / ৯৪৩২২৫৪৩১৩ / ৯৮৭৪৯৪৩২৫৫

E-mail: [mushayera@gmail.com](mailto:mushayera@gmail.com)

Website: [www.ebangmushayera.com](http://www.ebangmushayera.com)

# এবং মুশায়েরা

EBANG MUSHAYERA

An International Bengali Refereed Journal (Published Quarterly)

Regd No. 53193/94

ISSN 0976-9307

Editor: Subal Samanta

## Editorial Board & Expert Members:

Prof. Rabin Pal, Former Professor, Department of Bengali,

Visva-Bharati University, Santiniketan

Prof. Satyabati Giri, Former Professor, Department of Bengali,

Jadavpur University, Kolkata.

Prof. Mrinal Nath, Former Professor, Department of Linguistics,

Calcutta University, Kolkata.

Prof. Udaysankar Barma, Department of Bengali,

Bidhan Nagar Govt. College, Kolkata.

Prof. Smita Sirker, Department of Philosophy,

Jawaharlal Nehru University, New Delhi.

Prof. Barendu Mandal, Department of Bengali,

Jadavpur University, Kolkata.

Prof. Debashis Bhattacharyya, Department of Bengali,

St. Xavier's College (Autonomous), Kolkata

Mr. Jagannath Bag, Retd. WBCS Executive Officer.

Mr. Ankur Saha, Engineer, Eminent Poet & Translator.

California, USA.

Mrs. Manjulekha Bera, Teacher, West Bengal.

Address: 38/A/1, Nabin Chandra Das Road, Kolkata 700090

Phone No.: +91 33 25100787 / +91 9432254313 / +91 9874943255

E-mail: [mushayera@gmail.com](mailto:mushayera@gmail.com)

Website: [www.ebangmushayera.com](http://www.ebangmushayera.com)

College Street Counter: 15 Shyamacharan Dey Street, Kolkata 73

নিয়মাবলি

'এবং মুশায়েরা' সাহিত্য ও সংস্কৃতি বিষয়ক ত্রৈমাসিক পত্রিকা।

বৈশাখ থেকে বছর আরম্ভ হয়। যে কোনো সময় গ্রাহক হওয়া যায়।

বার্ষিক গ্রাহক চাঁদা ১২০০ টাকা। আজীবন (১২ বছর) ১২০০০ টাকা।

প্রতিষ্ঠান বার্ষিক ১৫০০ টাকা। আজীবন (১২ বছর) ১৫০০০ টাকা।

লেখা টাইপ করে পাঠাতে হবে। লেখায় লেখকের নাম ঠিকানা থাকা চাই।

জেরগল্প কপি অবিবেচ্য। পুস্তক আলোচনার জন্য দু কপি বই পাঠাতে হয়।

## সূচিপত্র

৩০ বর্ষ ১ম ও ২য় সংখ্যা। ১৪৩০। ২০২৩

সম্পাদকীয়

৯

প্রবন্ধ

সন্দীপ দত্ত-র স্মৃতিচারণা না কি ....

চিরঞ্জীব শূর

১১

ঔপন্যাসিক স্বর্ণকুমারী দেবী

স্বস্তি মন্ডল

১৭

আনন্দযজ্ঞের নিমন্ত্রণ : নবনীতার উপন্যাস.

শ্রীলা বসু

২৭

অসীম রায়ের কবিতা

নীলাঞ্জনা ভট্টাচার্য্য

৩৯

সে : রবীন্দ্র শিশুসাহিত্যের অনন্য ভুবন

মধুমিতা বসু

৫০

রামচন্দ্র প্রামাণিকের কবিতায় দেশ-কাল

দেবাশিস ভট্টাচার্য্য

৬১

জহর সেনমজুমদারের কবিতা...

দেবার্ক মণ্ডল

৭৩

কানাই কুণ্ডুর গল্প : পাঠকের প্রতিক্রিয়া

পাঞ্চালী মুখার্জী

৮৮

সুমন মোহান্তির গল্প ....

মুনমুন ঘোষ

১০২

শ্যামলী রক্ষিতের গল্প

নবনীতা বসু

১০৬

গণেশ দে-র ছোটোগল্পে বরাকের বহমান জীবন

রমা দাস

১১০

মিথিলেশ ভট্টাচার্যের গল্পকথার ভিন্ন ভুবন

অশোক দাস

১২৩

গল্প

তোরঙ্গ থেকে আপাতত একটি

বাণীব্রত চক্রবর্তী

১৩৪

খেলার সাথী

নলিনাক্ষ ভট্টাচার্য

১৪২

আবাদমলের বাড়ি

উৎপলেন্দু মন্ডল

১৫৩

ফুলগুলি আগলে রাখ!

মিথিলেশ ভট্টাচার্য

১৫৯

একটি অসম্পূর্ণ গল্পের পুনরাবৃত্তি

শরদিন্দু সাহা

১৬৩

খোঁজ

সুমন মহান্তি

১৭২

উত্তরাধিকার

অহনা বিশ্বাস

১৭৯

লেবু ফুলের গন্ধ

শ্যামলী রক্ষিত

১৮৮

তৃষ্ণা

শিপ্রা চট্টোপাধ্যায়

১৯৬

বিনি সুতো

রমা চ্যাটার্জী

২০২



15/11/23



## অসীম রায়ের কবিতা

নীলাঞ্জনা ভট্টাচার্য্য

সাহিত্য, সময় ও সমাজের বয়ন হয়ে থাকে না কেবলমাত্র সে তো প্রকৃতপক্ষে সাহিত্যিকের মননেরই উদ্ভাসন। সময়— সমাজ সেই চেতনার উপরিতলগত আবরণমাত্র। অসীম রায়ের (১৯২৭—১৯৮৬) কবিতাপাঠে এই কথা কয়টি প্রথমেই স্মরণে এল। মৌল স্বভাবে তিনি কথাসাহিত্যিক। মননশীল কথাকার। তবে কবিতাতেও তিনি আপন মননের প্রতি সুবিচার করেছেন। তাঁর কবিতার সঞ্চল আবেগ নয় মেধার দীপ্তি। অসীম রায়ের প্রজ্ঞা তাঁর কবিতার মর্মে অবস্থান করেছে। কবিতার জগতে বিষ্ণু দে র অনুগামী তিনি। বিষ্ণু দে র মননশীল ঘরানার কাব্যচর্চার উত্তরাধিকার অসীম রায়ের সার্থক ভাবেই বর্তেছে।

অসীম রায়ের কবিতার যাত্রাপথের সূচনা হয়েছে নিতান্ত অল্প বয়স থেকে। স্কুলে পড়াকালীন পুরী বেড়াতে গিয়ে প্রথম সমুদ্রদর্শন। তার প্রতিক্রিয়ায় জন্ম নেওয়া কবিতা 'সুদূর প্রিয়া'। তাঁর কবিতার বইয়ের সংখ্যা তিন, - নবমল্লিকা (১৩৫০), ফুটপাতে ফুলের গল্প ও অন্যান্য কবিতা (জুলাই ১৯৭০), আমি হাঁটিছি (১৯৭১) এছাড়া আছে তাঁর অগ্রছিত কবিতা আপনি (১৩৫২), বাঁশের বাড়ি টিনের বাড়ি, মনে পড়ে আলফাঙ্গো (১৩৮৪), যা কিছু স্পর্শ করি ( প্রকাশকাল ২০১৭), প্রেয়সী ( প্রকাশকাল ৭ ও ১০ জানুয়ারি, ২০১৭), এবং অমুদ্রিত কবিতা মৃত্যুর সঙ্গে লড়বে কে ( ১৯৭৮)।

অসীম রায় ছিলেন একাধারে সমাজবাদে আস্থাশীল এবং রবীন্দ্রপ্রেমী। তাঁর কবিতায় এই দুই এর যৌগপদ্য চমৎকার ভাবে লক্ষ্য করা গেছে। এছাড়াও সমকালীন সময় ও সমাজের একাধিক বিষয় তাঁর কবিতায় স্পষ্ট সাক্ষ্য রেখে গেছে। এর মূল কারণ তাঁর নিজের জীবনের বহুমাত্রিক প্রেক্ষাপট। প্রেসিডেন্সি কলেজের ইংরেজি সাহিত্যের ছাত্র তিনি। কলকাতা বিশ্ববিদ্যালয় থেকে এম. এ পরীক্ষায় স্বর্ণপদক পেয়েছিলেন। কিন্তু তথাকথিত সামাজিক প্রতিষ্ঠার প্রতি আকৃষ্ট না হয়ে তিনি যোগ দিলেন কমিউনিস্ট পার্টির 'ম্যাস ফ্রন্টে'। সেই সূত্রে গ্রামেগঞ্জে প্রাথমিক শিক্ষক সমিতিতে কাজ করেন, কাজ করেছেন কলকাতা পোর্টের শ্রমিক বস্তিতেও। ১৯৫০ সালে তিনি স্টেটসম্যান পত্রিকায় রিপোর্টারের কাজে যোগ দেন। জীবনের এই বিবিধ অভিজ্ঞতা তাঁর সাহিত্যজীবনকে সমৃদ্ধ করেছিল। তাঁর লেখা কবিতাও সেই ঋদ্ধি থেকে বঞ্চিত হয় নি। অসীম রায়ের কবিতায় যেমন খ্যা দেয় কালচেতনা, তেমনই সমাজচেতনা, রাজনীতি এবং আপাত বিরোধী মনে হলেও



अङ्क: जनवरी-मार्च २०२३

उन्मेष: - ८६

Edition: January-March 2023

Volume - 86

साहित्य अकादेमी

# संस्कृतप्रतिभा



अङ्क: जनवरी-मार्च २०२३

उन्मेष: ८६

# संस्कृतप्रतिभा

साहित्य-अकादेम्याः त्रैमासिकी पत्रिका

CRCA  
15/01/23  
Nankhore Raj College  
Nankhore, Dist. Solapur  
Maharashtra-431001



सम्पादकमण्डलम्

माधवकौशिकः

कुमुदशर्मा

के. श्रीनिवासरावः

सम्पादकः

मिश्रोऽभिराजराजेन्द्रः



संस्कृतप्रतिभा  
साहित्य-अकादेम्याः त्रैमासिकी पत्रिका  
**Sanskrita Pratibha**  
Sahitya Akademi's Quarterly Journal



Edition: January-March 2023

Volume-86

*Editorial Office :*

Sahitya Akademi, Rabindra Bhavan,  
35, Ferozeshah Road, New Delhi-110001

15/07/23  
Sahitya Akademi  
New Delhi-110001



*Articles in this journal do not necessarily reflect the views or policies of the Sahitya Akademi. All material is protected by copyright and cannot be used in any manner without the permission of the respective authors and the Sahitya Akademi.*

Send your literary contributions to the Secretary, Sahitya Akademi, Rabindra Bhavan, 35 Ferozeshah Road, New Delhi 110001 • 4 D L Khan Road, (Near SSKM Hospital), Kolkata 700025 • Central College Campus, Dr. B.R. Ambedkar Veedhi, Bengaluru 560001 • 172, Mumbai Marathi Granth Sangrahalaya Marg, Dadar, Mumbai 400014 • Main Building, Guna Buildings (Second Floor), 443 (304), Anna Salai, Teynampet, Chennai 600018.

In India inclusive of Mailing : single copy, forty rupees; one year (four issues) one hundred fifty rupees; *Three years(twelve issues)four hundred rupees*; Abroad by airmail : single copy, fifteen US dollars; one year (four issues) fifty US dollars; *Three years(twelve issues) one hundred thirty US dollars.*

Published by Dr. K. Sreenivasarao, Secretary, Sahitya Akademi,  
Rabindra Bhavan, 35, Ferozeshah Road, New Delhi-110001, India  
Typeset & printed by Vikas Computer and Printers, Shahdara, Delhi-32



# संस्कृतप्रतिभा

साहित्य-अकादेम्याः त्रैमासिकी पत्रिका

15/07/24  
K. S. Narayana  
K. S. Narayana  
K. S. Narayana



## अनुक्रमः

	पृष्ठसंख्या
सम्पादकीयम् (नान्दीवाक्)	5
मङ्गलाचरणम् (सङ्कलितम्)	8
विस्मृतस्य संस्मृतिः (महाकविनीलकण्ठदीक्षितः)	9
<b>वृत्तालोकः</b>	
विजयसारथिरप्यतीतः	मिश्रोऽभिराजराजेन्द्रः 12
श्रीविन्ध्येश्वरीस्तवः	डॉ. विन्ध्येश्वरीप्रसादमिश्रः 'विनयः' 14
कुरुक्षेत्रदर्शनम्	डॉ. चौडूरि उपेन्द्ररावः 29
राघवपरीक्षा	मिश्रोऽभिराजराजेन्द्रः 40
नहि नहि मधुमासे...	डॉ. प्रीति आर्. पुजारा 48
अन्योक्तिवसन्ततिलकम्	डॉ. उमाकान्तशुक्लः 50
सुभाषस्तवपञ्चकम्	डॉ. सौम्यजित् सेनः 53
वसन्तवर्णनम्	डॉ. भारतभूषणरथः 54
वन्दे ललितान् महाचार्यान्!	डॉ. परमानन्दझाः 56
श्रीविश्वेशतीर्थस्तुतिः	डॉ. के.एस्. सुमनः 58
<b>गीतालोकः</b>	
नीदरलैण्डेऽहम्	प्रो. हरिदत्तशर्मा 59
भावपुष्पम् अर्पयामः	स्व. डॉ. हरीराम आचार्यः 62
पुरुषसूक्त-गीतिः	स्व. डॉ. हरीराम आचार्यः 63
योऽयं कृतः शपथस्त्वया	स्व. डॉ. रमाकान्तशुक्लः 65
अयि जननि! शमय परितापम्	मिश्रोऽभिराजराजेन्द्रः 69

उन्मेषः - ८६

गलज्जलिकालोकः

हा! हन्त हन्त विचारणा

गलज्जलिकाद्वयम्

गलज्जलिकाषट्कम्

कान्दिशीकता

डॉ. राधावल्लभशर्मा

71

डॉ. हर्षदेवमाधवः

72

मिश्रोऽभिराजराजेन्द्रः

74

डॉ. परमानन्दझाः

80

छन्दोमुक्तकाव्यालोकः

चलदूरवाणी

काव्ययुग्मम्

काव्यद्वयम्

डॉ. अनिलकुमारः आचार्यः

81

डॉ. देवीसिंहः

84

डॉ. हर्षदेवमाधवः

86

उपन्यासकथालोकः

यो मे भक्तः स मे प्रियः

उत्तरकान्तारकथा

सारागढीशौर्यगाथा

कः प्राप्नोति सफलताम्!

लघुकथाद्वयम्

उलूकः

डॉ. पूर्णचन्द्र उपाध्यायः

89

मिश्रोऽभिराजराजेन्द्रः

93

डॉ. महेशगौतमः

98

डॉ. कीर्तिवल्लभशक्टा

106

मिश्रोऽभिराजराजेन्द्रः

109

डॉ. प्रमोदः भारतीयः

111

अनुवादालोकः

अन्धकारस्य कविता

छात्रस्य परीक्षा

बालगीतालोकः

दिशागीतम्

परिचयसूत्रम्

सम्पादकीयं निवेदनम्

ग्राहकावेदनपत्रम्

प्रपत्रम्-IV

संस्कृतानुवादः - बालासाहेबवाघः

116

संस्कृतानुवादः - श्रीमतीटुम्पाजाना

118

मिश्रोऽभिराजराजेन्द्रः

121

123

125

126

127



## छात्रस्य परीक्षा

मूलरचनाकारः- विश्वकविः रवीन्द्रनाथठाकुरः

संस्कृतानुवादकर्त्री-श्रीमती दुम्पा जाना

15/01/22  
Rajendra Prasad  
Rajendra Prasad  
Rajendra Prasad



छात्रः श्रीमधुसूदनः । कलाचाँद-मास्टरः (गृहशिक्षकः) पाठयति ।

अभिभावकस्य प्रवेशः ।

अभिभावकः- कालाचाँदबाबु! मधुसूदनः कथं पठति?

कालाचाँद-मधुसूदनः अतीव दुष्टः, परन्तु अध्ययने अतीव समर्थः अस्ति । कदापि द्विवारं वक्तुं न प्रयोजनम् । एकवारं मया यत् पाठितं तत् कदापि न विस्मरति ।

अभिभावकः- तथा, अहम् अद्य त्वां परीक्षां करिष्यामि ।

कालाचाँद-करोतु ।

मधुसूदनः- (स्वगतम्) मास्टरमहाशयः ह्यः एतादृशेन प्रकारेण ताडितः यत् अद्यापि पृष्ठे वेदनाम् अनुभवामि । अहम् अद्य तस्य प्रतिशोधं नेष्यामि । अहं तां जीविकाच्युतं करिष्यामि ।

अभिभावकः- अस्तु, उद्भिदः कः इति वदतु ।

मधुसूदनः- यः मृत्तिकाभेदं कृत्वा उत्थापयति ।

अभिभावकः- उदाहरणं ददातु ।

मधुसूदनः- कृमिः!

कालाचाँद- (नेत्राभ्यां रोषप्रकाशनं कृत्वा)- आँ! किम् उक्तम् त्वया!

अभिभावकः- स्थगयतु महोदय! अस्मिन् समये किमपि मा वदतु ।

मधुसूदनं प्रति

अभिभावकः- त्वं खलु पद्यपाठं पठसि; साधु कानने किं प्रस्फुटति इति वदतु?

मधुसूदनः- कण्टकः ।

कालाचाँदस्य वेत्रस्य आस्फालनम् ।

किं महोदय! किमर्थं मारयति? अहं मृषा वदामि वा?

अभिभावकतः- साधु, सिराजुद्दौलं कः छिनत्ति? इतिहासे किम् अस्ति?

मधुसूदनः- कीटेषु ।

वेत्राघातम् ।

आज्ञे! अहं मृषैव ताडितः अस्मि—न केवलं सिराजुद्दौला, सर्वाणि इतिहासपुस्तकानि कीटैः छिद्यन्ते! एतत् पश्यतु।

प्रदर्शनम्। कालाचाँद-महाशयस्य स्वमस्तके हस्तसञ्चारणम्।

अभिभावकः- व्याकरणं स्मर्यते वा?

मधुसूदनः- आम्।

अभिभावकः- 'कर्ता' किम् इति उदाहरणसहयोगेन व्याख्यायताम्।

मधुसूदनः- 'कर्ता' खलु पार्श्वस्थः ग्रामस्य जयमुनिशिवावुः।

अभिभावकः- किमर्थं वदतु?

मधुसूदनः- सः खलु 'क्रिया-कर्म' इत्येव कार्यं करोति।

कालाचाँद-(सरोषेण)-तव शिरः!

पृष्ठभागे वेत्राघातम्।

मधुसूदनः- (विस्मितेन) एषः न शिरः, पृष्ठः एव।

अभिभावकः- षष्ठी-तत्पुरुष-सम्बन्धे वदतु।

मधुसूदनः- अहं न जानामि।

कालाचाँद-महाशयः यष्टिप्रदर्शनम्।

मधुसूदनः- आज्ञे! एतत् किम् अहं जानामि। एतत् खलु यष्टि-तत्पुरुषः।

अभिभावकस्य हास्यम् कालाचाँद-महाशयस्य तद्विपरीतभावः।

अभिभावकः- गणितम् अधीतवान् वा?

मधुसूदनः अधीतम्।

साधु, तस्मै सार्धषड्सदेशं (मिष्टान्नम्) दत्त्वा कथ्यते यत् पञ्चनिमेषेभ्यः सदेशं खादित्वा अवशिष्टं सन्देशं अनुजाय दातव्यम् इति। यदि एकं सन्देशं खादितुं तव द्वौ निमेषौ प्रयोजनम्, तर्हि तुभ्यं भ्रात्रे कति सन्देशं दास्यति?

मधुसूदनः- एकमपि न।

कालाचाँद-कथम्!

मधुसूदनः- तान् सर्वान् सन्देशान् खादिष्यामि। दातुं न शक्नोमि।

अभिभावकः- साधु, यदि प्रतिदिनं कश्चन वटवृक्षः षट्-इञ्च-परिमाणं ऊर्ध्वं वर्धते तर्हि बैशाखमासस्य आरम्भे यः वटवृक्षः दश-इञ्च-परिमाणं ऊर्ध्वम् आसीत् सः अग्रिम-बैशाखमासस्य आरम्भे पुनः कियत्-परिमाणं ऊर्ध्वं भविष्यति?

मधुसूदनः- यदि वृक्षः वक्रं भविष्यति, तर्हि अहं सम्यक् वक्तुं न शक्नोमि, यदि ऋजुः भविष्यति, तर्हि सः केवल मापनेन एव ज्ञास्यति, यदि च सः अस्मिन् समये

शुष्कः भविष्यति, तर्हि कोऽपि प्रश्नः नास्ति । कालाचाँद-ताडनं विना तव बुद्धिः न उद्घाटयिष्यति! अहं तव पृष्ठे ताडयिष्यामि, तदा उत्तमं भविष्यसि ।

मधुसूदनः- आज्ञे, अत्यन्तं ऋजुवस्तूनि अपि प्रहारेण वक्राणि भवन्ति ।

अभिभावकः- कालाचाँदबाबू! एषः तव भ्रमः अस्ति । ताडनेन अत्यल्पकार्यं भवति । उच्यते यत्-गर्दभस्य ताडनेन अश्वः न भवति, किन्तु कदाचित् अश्वस्य ताडनेन गर्दभः भविष्यति । अधिकांशः बालकः शिक्षाग्रहणं करोति, परन्तु अधिकांशः शिक्षकः पाठयितुं न शक्नोति । परन्तु सदा बालकः ताडितः । भवान् यष्ट्वा सह प्रस्थानं कुरुताम्, मधुसूदनस्य पृष्ठभागं कतिपयदिवसं शीतलं भवतु, तदनन्तरं अहं तां पाठयिष्यामि ।

मधुसूदनः- (स्वगतम्)- आः! (स्वस्तिनिःश्वासः) ।

कालाचाँद-महाशयः, अतीव उत्तमः! अस्य बालकस्य शिक्षणं श्रमिकस्य कार्यम्, केवलं म्यानुयाल-इति श्रमम् । त्रिंशत् दिवसान् यावत् बालकस्य ताडनेन केवलं पञ्च रूप्यकाणि एव प्राप्नोमि, यदि तेन श्रमेन मृत्तिकां खनितुं शक्नोमि तर्हि प्रतिदिनं दश रूप्यकानि एव ।

★ ★ ★

15/07/24  
NARAYAN  
NARAYAN  
NARAYAN







Series of Indian Literature  
BALDEV VIDYĀBHŪṢHAṆA



Ananta Charan Sukla

**Baldev Vidyābhūṣhaṇa** (1700-1793) was born in a village near Remuna, Balasore District of Odisha. He was a prominent Gaudiya Vaishnava Acharya. At a very early age, he completed his studies of grammar, poetry, rhetoric and logic and then went on pilgrimage. During this time, he spent some time with the Tattvavadis in South India and thus became conversant with the Vaishnava Theology of Sri Madhva. During his travels, he again came to Utkaladesa (Odisha) and met with a grand-disciple of Sri Rasikananda Deva and learned the conclusions of Gaudiya Vaishnava Theology as expounded by Sri Caitanya Mahaprabhu. His first known work was a commentary on the Vedānta-sūtra or Brahma-sūtra, entitled Brahma-sūtra-kārikā-bhāṣya. Other works include Siddhānta-ratnam (Govinda-bhāṣya-pīthakam), Prameya-ratnavali, Siddhānta-darpana, Kavya-kaustubha, Vyākaraṇa-kaumudī, Pada-kaustubha, Isadī-upanīśad bhāṣya, Gitābhūṣana-bhāṣya, Sri Viṣṇunama-sahasra-nāma-bhāṣya, Sanksepa-bhagavatamṛta-tippaṇī,

Tattva-sandarbhā-tika, Stava-māla-vibhūṣana-bhāṣya, Nāṭaka-candrika-tika, Candraloka-tika, Sahitya-kaumudī, Srimad-Bhagavata-tika. This monograph was written by Ananta Charan Sukla (1942-2020) an eminent literary critic, aesthete, and philosopher of art, religion, and language.

Pp: 144

ISBN:978-93-5548-548-9

Price: 50/-

## वेदान्त - परम्परा और शुद्धाद्वैत दर्शन



सम्पादक  
राजलक्ष्मी वर्मा

वेदान्त-परंपरा और शुद्धाद्वैत दर्शन : उपनिषद् परम सत्ता का वर्णन निर्गुण-निराकार और सगुण-साकार दोनों ही रूपों में करते हैं। इस द्विविध चिन्ताधारा को आधार बनाकर वेदान्त दर्शन का अनेक रूपों में विकास हुआ और उनके अंतर्गत विपुल दार्शनिक साहित्य की रचना हुई। इन संप्रदायों में भगवान विष्णु और उनके अवतारों, प्रमुख रूप से, श्रीराम और श्रीकृष्ण की परमतत्त्व के रूप में प्रतिष्ठा हुई। मध्ययुग में श्रीकृष्ण को विश्व के परमसत्य तथा धर्म दर्शन और साहित्य के सर्वोच्च मूल्य के रूप में स्वीकार करने वाले एक व्यापक 'कृष्ण-धर्म' की परिकल्पना हुई जिसने तत्कालीन लक्ष्यहीन युगचेतना को भौतिकता के पंक से निकालकर अध्यात्म की उदात्त भावभूमि पर प्रतिष्ठित किया। महाप्रभु वल्लभाचार्य इस विशाल कृष्ण-धर्म के एक महत्त्वपूर्ण स्तंभ हैं जिन्होंने उपनिषदों के सारभूत ब्रह्मसूत्र पर 'अणुभाष्य' की रचना की जो ब्रह्मसूत्र के वैष्णव भाष्यों में महत्त्वपूर्ण स्थान रखता है। वल्लभाचार्य का सिद्धांत वेदान्त-परंपरा में

'शुद्धाद्वैत संप्रदाय' के नाम से प्रसिद्ध है। इस पुस्तक के सम्पादक राजलक्ष्मी वर्मा शिक्षा, इलाहाबाद विश्वविद्यालय, इलाहाबाद। इलाहाबाद यूनिवर्सिटी के संस्कृत पालि प्राकृत विभाग में प्रोफेसर तथा अध्यक्ष रहीं।

Pp: 140

ISBN: 978-93-5548-545-7

Price: 150/-



ISSN 0558376-4



9 770558 376001

₹ 40

Regd. No. 14763/67



15/07/23  
Received  
Gandhi Raj College  
Medinipur

Phalanx: A Quarterly Review for Continuing Debate  
Vol-18, No-2, April - June, 2023  
(UGC Care Listed Journal) ISSN: 2320-7698

## AMBEDKAR'S REVIVAL OF BUDDHISM AND ITS RELEVANCE IN THE MODERN CONTEXT

**Bholanath Mahato**

Assistant Professor, Dept. of Philosophy, Narajole Raj College, Paschim Medinipur, West-Bengal

---

### ABSTRACT

There was a time when the society was badly affected by Hindu caste system. In this situation Ambedkar started to fight against this traditional Hindu caste system with the aim to abolish the caste system among Hindus and to establish an equality among all people. He described caste as anti-national. He focussed on justice which is not only political and economic but also social justice. Social reform was always the first priority of him. Ambedkar thought that every Hindu is a slave of the Vedas, they are guided by the Vedas. The scriptures suggest some wrong deeds which affect the lower class. So, the effects of Scriptures need to be discarded. According to Ambedkar, abolition of caste system is dependent on the destruction of the glory of the scriptures. In this context, Ambedkar began to think that Buddhism can be closer to his understanding of social justice. Buddhism is a world religion which actually arose in the ancient Kingdom of Magadha (now in Bihar, India) and it is based on the teachings of Gautama Buddha. After that Buddhism extended its popularity outside of Magadha. In 20<sup>th</sup> century Buddhism was reintroduced by Dr. Ambedkar to escape a caste based society. Ambedkar accepted Buddhism as a means to end the traditional Hindu caste system. The Buddhism is founded on the principle of equality. Therefore, Dr. Ambedkar thought that Buddhism can create equality among all people and establish national integration among them.

**KEYWORDS:** Caste system, Inequality, Equality, Buddhism, Dhamma.

### INTRODUCTION

There was a time when the society was badly affected by Hindu caste system. In this situation Ambedkar started to fight against this traditional Hindu caste system with the aim to abolish the caste system among Hindus and to establish equality among all people. According to Ambedkar, "Society is always composed of classes. Their basis may differ. They may be economic or intellectual or social, but an individual in a society is always a member of a class. This is a universal fact and early Hindu society could not have been an exception to this rule, and, as a matter of fact, we know it was not. So what was the class that first to make itself into the caste, for class and caste, so to say, are next door neighbours, and it is only the span that separates the two. A caste is an Enclosed Class." He described caste as anti-national. He focussed on justice which is not only political and economic but also social justice. Social reform was always the first priority of him. At the same time he believed that economic and political issues can be resolved only if the goal of social justice can be achieved. Ambedkar thought that the key components of social justice are liberty, equality and fraternity. On the other hand, the caste system actually enhances the principle of inequality, not the principle of equality. So, we have to admit that Hinduism does not accept equality at all. Therefore, according to Ambedkar, Hinduism cannot be able to establish social justice. If priority is given to the issue of political aspect, it would mean that the power was transferred from foreign rules to the upper caste Hindus who are actually equally distant from the lower class. Therefore, injustice against the untouchables still persists. Similarly, Ambedkar thought that the idea that economic progress would resolve all social problems is

15/07/24  
Principal  
Karnatak Raj College  
Mangalore



# CERTIFICATE OF PUBLICATION

This is to Certify that the article entitled

**AMBEDKAR'S REVIVAL OF BUDDHISM AND ITS RELEVANCE IN THE  
MODERN CONTEXT**

Authored By

**Bholanath Mahato**

Published in

**Phalanx-A Quarterly Review for Continuing Debate**

Vol-18, No.2 (April - June) 2023

**ISSN: 2320-7698 Peer Reviewed Refereed UGC Care Listed Journal**

Impact Factor: 5.6



**Phalanx**  
A Quarterly Review for Continuing Debate





## Unravelling the Role of Allelochemicals through a Plant-Insect Pest-Natural Enemy Tripartite Interaction: Implications in Sustainable Agriculture

Poulami Adhikary Mukherjee<sup>1</sup>, Pushan Chakraborty<sup>1</sup>, Bangamoni Haasda<sup>1</sup> and Ranajit Kumar Khulna<sup>2\*</sup>

<sup>1</sup>Assistant Professor, Head of Department of Zoology, Narajole Raj College, Paschim Medinipur, West Bengal, India.

<sup>2</sup>SACT, Category I, Department of Zoology, Jagannaya Devi College, 92, Shyama Prasad Mukherjee Road, Kolkata-700026, West Bengal, India.

<sup>3</sup>Assistant Professor, Department of Botany, Narajole Raj College, Paschim Medinipur, West Bengal, India;

<sup>4</sup>Vice Principal, Associate Professor, Department of Zoology, Narajole Raj College, Paschim Medinipur, West Bengal, India.

\*Corresponding Author: - Ranajit Kumar Khulna

<sup>5</sup>Vice Principal, Associate Professor, Department of Zoology, Narajole Raj College, Paschim Medinipur, West Bengal, India. E-mail id: khulna69@gmail.com, Mobile No.: 9434417302

### Abstract:

The importance of plant-arthropod interactions is not well studied in some aspects especially where plant derived chemical is involved. Plant-based chemical signals (allelochemicals) are one of the most influential drivers that promote plant defence before or after pest attack. Very few studies have been performed regarding signalling of plant defence with respect to crop species. The applications of deterring or natural enemy attracting sociochemical interactions are valuable in terms of sustainability approaches. We focused our review to congregate information about various insect pests and their natural enemies for some globally cultivated popular solanaceous crops. Specific search words were used through search engines to find out literature of past 20 years regarding the semi chemicals released from common solanaceous crops. Based on our results we categorised this information into three tabulated charts where crop-pest complex, post-natural enemy complex and pest related semi chemicals were provided. These data are crucial in building policies to promote behavioural pest control managements in agroecosystems. This review is an attempt to assemble information regarding plant chemical-based tri trophic interactions occurring in case of solanaceous crops. Hence, we would like to encourage more such works that will unfold unknown relationships with respect to other crops.

**Keywords:** Allelochemicals, HIPVs, Plant Volatiles, Semiochemicals, Solanaceous Crops, Behavioral Pest Management

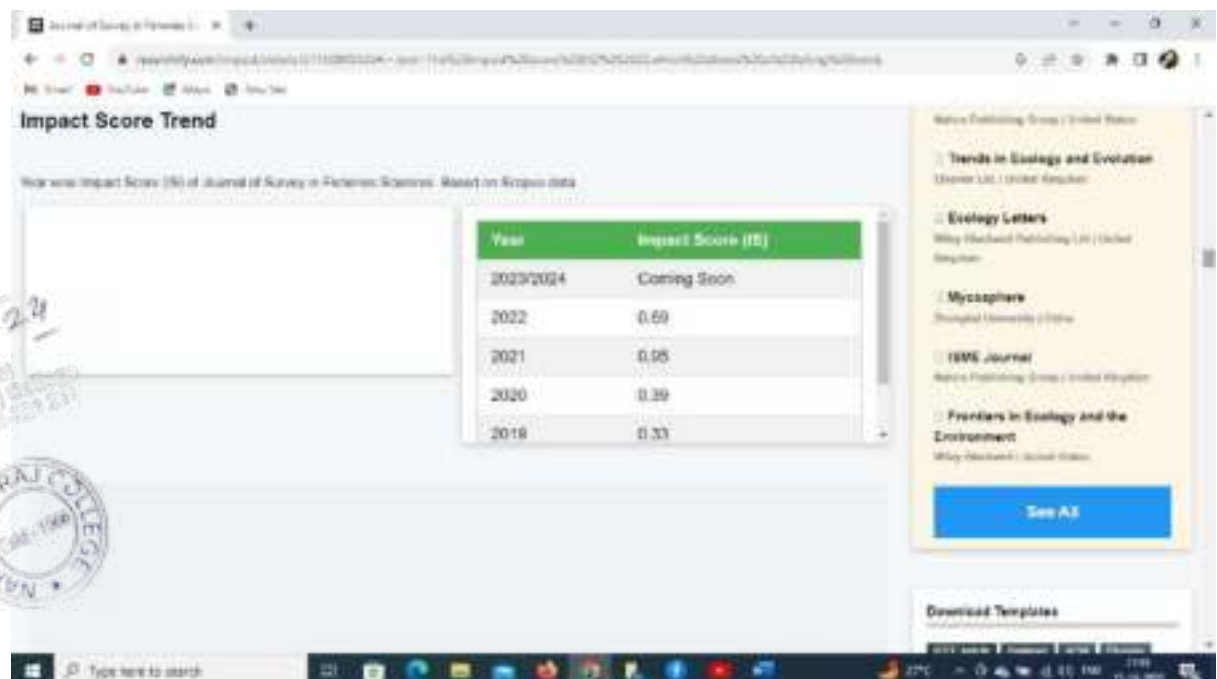
### Introduction

Plants employ resistance or tolerance strategies against herbivory (Carmona & Fornoni, 2012; Manikandan *et al.*, 2019). The resistance response can be of direct and indirect type (Tlak Gajger & Dar, 2021). In this context, some major morphological adaptations are also involved in deterring herbivorous insects (Tlak Gajger & Dar, 2021). In addition to that, plant derived chemicals (mostly secondary metabolites) play major roles to avoid or reduce damages caused by insect pest attack. The plant traits related to resistance are mostly exhibited by deterring or antifeedant effects (Nitchell, 2014). This involves release of plant volatiles invoked by herbivore attacks (Zhang *et al.*, 2022). Semi chemicals are chemical signals released by an organism that affects the behaviour of intra- or interspecific individuals (Ezzat *et al.*, 2020). Allelochemicals are a type of semi chemicals that act between individuals of different species when released into the environment (Ezzat *et al.*, 2020). Allelochemicals that operate between plants and insects exhibit a variety of different activities (Kong *et al.*, 2019). The plant based-derived volatiles act as long-range and short-range cues as allelochemicals for the insect to locate host in its microhabitat (Adhikary *et al.*, 2014a). A majority of the volatiles are terpenoids. However, phenylpropanoids, benzoxinoids and volatile derivatives of fatty acids and amino acids are also reported in HIPVs (Ali *et al.*, 2022).

Allelochemicals play a crucial role in mediating plant-insect interaction as well as in commercial insect control (Kong *et al.*, 2019). To date plethora of reports are available regarding chemicals of different plants and legume weeds having nutritional importance and insect-plant interactions study (Kato & Sembine, 2011). Several classes of plant compounds were found as the components of the natural defence mechanisms of both wild and cultivated plants (Ali *et al.*, 2022). It has been found that plants, being attacked by herbivores (especially insect herbivores) are induced to release volatiles that attract the natural enemy of the herbivore (Gou and Wang, 2019). The volatiles emitted by the plants elicited by herbivore infestation are collectively called Herbivore Induced Plant Volatiles (HIPVs). Based on this fact, HIPVs may be useful in commercial insect pest management (Cassmann *et al.*, 2019; Farhadi *et al.*, 2022).

In the present paper, we review the trophic interactions of some globally cultivated vegetable crops belonging to the family Solanaceae along with the names of their insect pests, natural enemies of the pests and semiochemicals that mediate

6692





**Journal of Survey in Fisheries Sciences (SFS)**

Date: -  
March 2023

Dear Authors,

Dr. Indrani Adhikary Mukherjee, Pashan Chakraborty, Bangaroti Hansda, Ranajit Bhusar Khaita\*

We would like to inform you that your manuscript id 15079 has been accepted for publication in *Journal of Survey in Fisheries Sciences* (ISSN:2368-7487).

**No Further Amendment is Required.**

**Manuscript Title:** Unravelling the Role of Allelochemicals through a Plant-Insect Post-Natural Enemy Tripartite Interaction: Implications in Sustainable Agriculture

Thanks for submission of your work with us.

Regards,

Dr. Babanant  
Prof. Dr. Babanant  
Editor-in-chief

DRB  
15/07/23  
Received  
Manuscript No. 15079  
15/07/23



15/07/23  
Received  
Harshita Raj Garg  
College, Patna 21



# IASLIC Bulletin

A Peer-Reviewed Quarterly Journal  
of Indian Association of Special Libraries and Information Centres

CODEN IASLA 9 ♦ ISSN 0018-8441

VOL. 68 NO. 1; 2023 MARCH

## CONTENTS

Collection of Legal Information Resources : A Case Study of Judges' Library of the Delhi High Court Mohd Muzzammil	03
Measuring Information Search Behaviour of Undergraduate Students of University of Delhi Deepti Khatri	15
Ishwar Chandra Vidyasagar's Perceptions and Views as Revealed through his Library Collection Bhakti Pada Jana	29
Using Non-Alphanumeric Characters in LIS Research Papers: A Study Prabin Karkee	38
Artificial Intelligence in Smart Library: Developing a Machine Learning Prediction Model Dersin Daimari, Subhash Mondal, Bihung Brahma and Amitava Nag	47
Publication Policy and Authorship Manual including IASLIC Standard and Specification Editor, IASLIC Bulletin	55

---

© IASLIC

No part of this publication may be reproduced in any material form including photocopying or storing it in any medium by electronic means and whether or not transiently or incidentally to some other use of this publication without the written permission of the copyright owner except in accordance with the provisions of the Copyright Act. Author's final version can be used for self-archiving with acknowledgement, attribution and credit for its published work in this journal.



15/07/22  
Received  
Sanskrit & Culture  
Department



## Ishwar Chandra Vidyasagar's Perceptions and Views as Revealed through his Library Collection

Bhakti Pada Jana

### Abstract

**Purpose:** The present study is to analyse Vidyasagar's perceptions of libraries that can be well gauged from his library collection and preservation of books.

**Methodology:** The study has progressed classifying library collection primarily in four segments, namely, Bengali, Sanskrit, Hindi, and English. Bengali collection has been subdivided into Bengali language, literature, translated works, philosophy, biography, history and geography, religion, social customs and rituals, education, science, ethical texts and tales, politics etc. Similarly, the Sanskrit collection has been subdivided into mythology, Sanskrit literature, language, philosophy, history, and the like.

**Findings:** The collection of Bengali translated, literary and linguistic works signified the social value of translation and Vidyasagar's attempt to regularise syntactical and semantical rhythm in Bengali prose writing in its formation age. Sanskrit collection and collection of educational, religious, sociological, historical, and like presaged his perceptions. His English collection comprised of the history of India and abroad. Works of stalwart English literature adorned his library collection. His literary collection justified that, he was the right person to enjoy the literary flavour of both oriental and western literature. Neo-English literate Bengalese attraction to literature was also reflected in his library collection.

**Originality:** Social perspectives of contemporaneous Bengal reflected in the library collection and the library had been rendered as a social institution of the nineteenth century. Vidyasagar's perceptions had been followed in planning on different issues in modern India.

**Keywords:** Vidyasagar's library; Bengali collection; Sanskrit collection; English collection; Social institution.

### References

1. BIDYARATNA (S). *Vidyasagar jibancharit*. 1891. Ishan Chandra Bandopadhyay; Calcutta, p224-5.
2. BASU (S). Vidyasagar smriti. *Prabasi*. 1343BS, Shrabon (Bengali Month), p548.
3. BANDOPADHYAY (C). *Vidyasagar*. 1982. 6<sup>th</sup> ed. Dey Book Store; Kolkata, p189-90.
4. Report. *Amritbazar Patrika*. 1868. 26<sup>th</sup> March.
5. BANDOPADHYAY (B N). *Parishad parichay*. 1939. Bangiya Sahitya Parishad; Calcutta, p136.
6. TAGORE (R). *Lecture on occasion of the inauguration of the door of Vidyasagar Smriti Mandir*. 1346 BS Paus (Bengali Month).

Received on December 17, 2021

Last Revised on December 21, 2022

Accepted on January 25, 2023

JANA (Bhakti Pada) Ishwar Chandra Vidyasagar's perceptions and views as revealed through his library collection. *IASLIC Bulletin* 68, 1, 2023, Mar, p29-37.





अङ्क: अक्टूबर-दिसम्बर २०२२

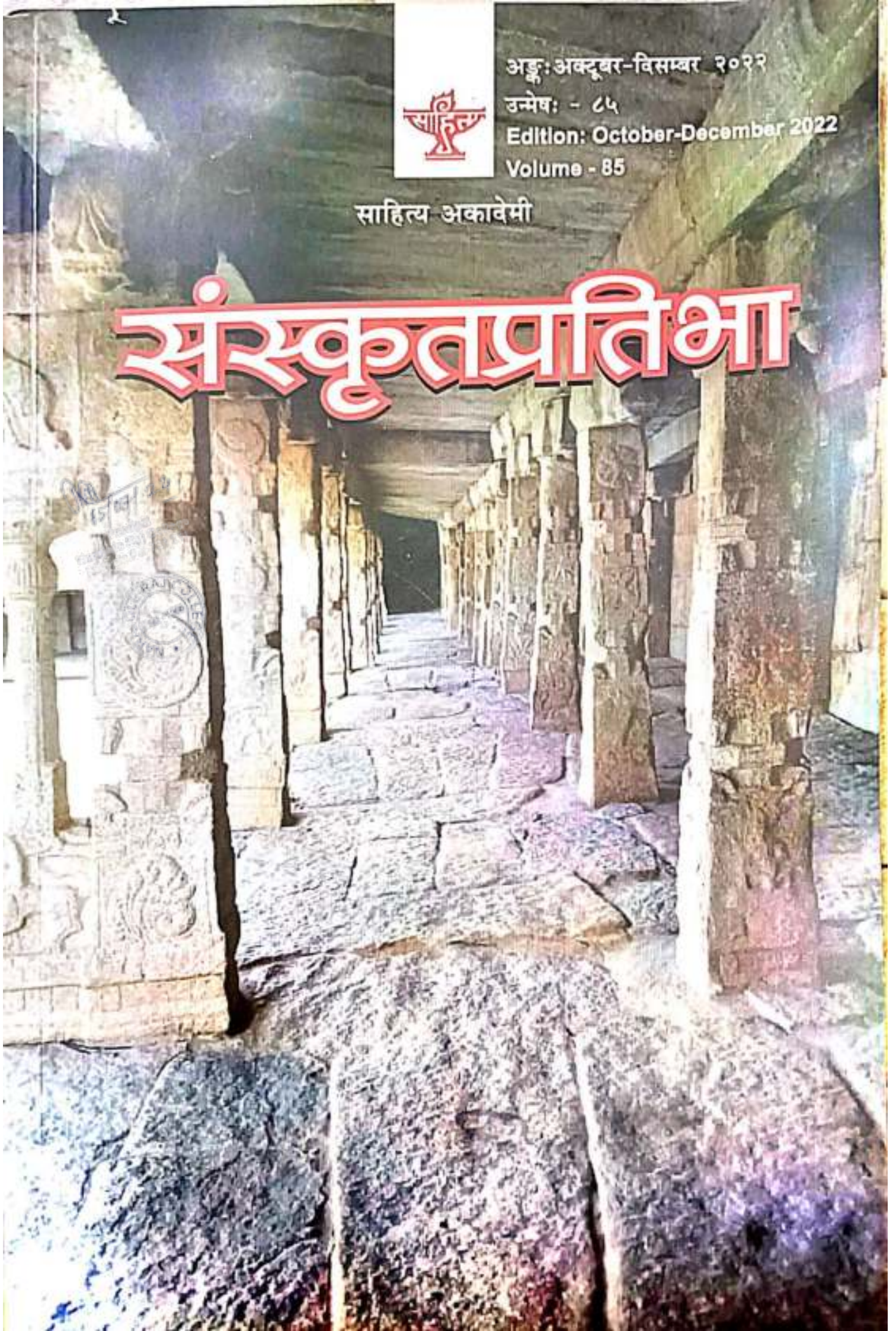
उन्मेष: - ८५

Edtton: October-December 2022

Volume - 85

साहित्य अकादेमी

# संस्कृतप्रतिभा





संस्कृतप्रतिभा  
साहित्य-अकादेम्याः त्रैमासिकी पत्रिका  
**Sanskrita Pratibha**  
Sahitya Akademi's Quarterly Journal



Edition: October-December 2022  
Volume-85

65/07/24  
Sahitya Akademi  
New Delhi-110001



*Editorial Office :*

Sahitya Akademi, Rabindra Bhavan,  
35, Ferozeshah Road, New Delhi-110001

*Articles in this journal do not necessarily reflect the views or policies of the Sahitya Akademi. All material is protected by copyright and cannot be used in any manner without the permission of the respective authors and the Sahitya Akademi.*

Send your literary contributions to the Secretary, Sahitya Akademi, Rabindra Bhavan, 35 Ferozeshah Road, New Delhi 110001 • 4 D L Khan Road, (Near SSKM Hospital), Kolkata 700025 • Central College Campus, Dr. B.R. Ambedkar Veedhi, Bengaluru 560001 • 172, Mumbai Marathi Granth Sangrahalaya Marg, Dadar, Mumbai 400014 • Main Building, Guna Buildings (Second Floor), 443 (304), Anna Salai, Teynampet, Chennai 600018.

*In India inclusive of Mailing : single copy, forty rupees; one year (four issues) one hundred fifty rupees; Three years(twelve issues)four hundred rupees; Abroad by airmail : single copy, fifteen US dollars; one year (four issues) fifty US dollars; Three years(twelve issues) one hundred thirty US dollars.*

Published by Dr. K. Sreenivasarao, Secretary, Sahitya Akademi,  
Rabindra Bhavan, 35, Ferozeshah Road, New Delhi-110001, India  
Typeset & printed by Vikas Computer and Printers, Shahdara, Delhi-32





# संस्कृतप्रतिभा

साहित्य-अकादेम्याः त्रैमासिकी पत्रिका

15/07/24  
NANAK RAJ COLLEGE  
GURU NANAK DEV UNIVERSITY  
LUDHIANA



## अनुक्रमः

	पृष्ठसंख्या
सम्पादकीयम्	5
मङ्गलाचरणम् (सङ्कलितम्)	8
विस्मृतस्य संस्मृतिः	9
वृत्तालोकः	
भज भारतभूमिपदं सुखदम्	प्रो. रामसुमेरयादवः 12
मा गा हृदः कृष्ण!	डॉ. बलरामशुक्लः 13
वैदेशिकं पुत्रं प्रति पितुः पत्रम्	डॉ. गायत्रीप्रसादपाण्डेयः 15
विन्ध्येश्वरीवैभवम्	डॉ. गायत्रीप्रसादपाण्डेयः 17
किं कथ्यताम्?	डॉ. परमानन्दज्ञाः 19
सुपात्रे सतां धीमतां पक्षपातः	डॉ. परमानन्दज्ञाः 21
शिवताण्डवम्	श्रीभाष्यं विजयसारथिः 23
घनाक्षरिका	डॉ. राजकुमारमिश्रः 25
मनसाऽमनसा भजामः	डॉ. रामविनयसिंह 27
सद्विचाराः	डॉ. विपिनकुमारद्विवेदी 31
गीतालोकः	
तव कलिता करुणा	प्रो. विन्ध्येश्वरीप्रसादमिश्रः 'विनयः' 32
श्रीजानकीस्तुतिः	डॉ. उमरानी त्रिपाठी 34
दम्पत्योः संवादगीतिः	डॉ. हर्षदेवमाधवः 36
सुन्दरं मम भारतम् तल्लोके राजते	डॉ. देवीसिंहः 37
गीतद्वयम्	डॉ. दीक्षितपुष्पा 39
जनैक्यकारि संस्कृत सदा	डॉ. राजकुमारमिश्रः 41
गुरुनानकवन्दनम्	मिश्रोऽभिराजराजेन्द्रः 42
चतुस्तालम्	मिश्रोऽभिराजराजेन्द्रः 43

गलज्जलिकालोकः	
गलज्जलिकाचतुष्टयम्	डॉ. हर्षदेवमाधवः 50
किं त्वदीयो न वा किं मदीयो न वा?	मिश्रोऽभिराजराजेन्द्रः 55
यात्रावृत्तालोकः	
कैलासपर्वतपरिगमनम्	डॉ. तारादत्तः 56
कथोपन्यासालोकः	
सौभाग्यवती भव	श्रीऋषिराजजानी 65
सहगामिनी	डॉ. प्रमोदः भारतीयः 71
चारुता चाटुकाराणाम्	देवर्षिः कलानाथशास्त्री 79
जननी जन्मभूमिश्च स्वर्गादपि गरीयसी	डॉ. पूर्णचन्द्र उपाध्यायः 91
उत्तरकान्तारकथा (पूर्वाङ्कादग्रे)	मिश्रोऽभिराजराजेन्द्रः 94
अनुवादालोकः	
उदरे पृष्ठेपिष्टके च (नाट्यम्)	श्रीमती टुम्पाजाना 101
अम्ब! न मयाऽशितं नवनीतम्	मिश्रोऽभिराजराजेन्द्रः 105
छन्दोमुक्तकाव्यालोकः	
काव्यत्रयम्	डॉ. अरुणरञ्जनमिश्रः 106
अहं राजनेता	डॉ. अनिलकुमार आचार्यः 110
जगन्नाथ हे!	श्री अरविन्दनायकः 112
शिशुकाव्यालोकः	
नानीशाला-यात्रा	मिश्रोऽभिराजराजेन्द्रः 113
रोमशी	डॉ. प्रीतिः पूजारा 116
द्विचक्रिका	डॉ. प्रीतिः पूजारा 117
परिचयसूत्रम्	118
सम्पादकीयं निवेदनम्	120
ग्राहकावेदनपत्रम्	121
प्रपत्रम्-IV	122

## उदरे पृष्ठे (पिष्टके) च

मूलरचनाकारः-विश्वकविः रवीन्द्रनाथठाकुरः

संस्कृतभाषायां अनुवादकर्त्री-श्रीमती दुम्पाजाना

15/07/24  
KARNATAKA UNIVERSITY  
MANGALURU



### प्रथमं दृश्यम्-

(गृहस्य पुरतः मार्गे उपविश्य बनमाली परमानन्देन सन्देशं खादति । आयुः सप्त ।  
तिनकड़ैः प्रवेशः । आयुः पञ्चदश । सन्देशं लोभेन पश्यन्)-

तिनकड़ैः-किं करोषि? बटकृष्णबाबु?

(बनमाली निरुत्तरे आश्चर्यचकितः)

तिनकड़ैः-उत्तरं प्रदातुं न समर्थः? किं तव नाम बटकृष्णः न?

बनमाली- (संक्षेपेण) न ।

तिनकड़ैः-अवश्यमेव बटकृष्णः । साधु, तव नाम किम्?

बनमाली-मम नाम बनमाली ।

तिनकड़ैः-(हसति) क्षुद्रबालक! किमपि न जानाति । बनमाली एव बटकृष्णः,

किं त्वं बनमाली इत्यस्य अर्थं जानासि?

बनमाली-न ।

तिनकड़ैः-बनमाली अर्थात् बटकृष्णः । किं त्वं बटकृष्णस्य अर्थं जानासि?

बनमाली-न ।

तिनकड़ैः-बटकृष्णस्य अर्थः बनमाली । साधु, पिता त्वं कदापि परमस्नेहेन बटकृष्णं  
न वदति? किमपि न आस्वयति?

(पार्श्वे उपविश्य)

बनमाली-(गर्वेण सह) पिता मां 'भुतु' इति सम्बोधयति ।

तिनकड़ैः-साधु, भुतुबाबु! तव दक्षिणहस्तः निर्देशयतु ।

बनमाली-(दक्षिणहस्तम् उत्थाय) अयं खलु दक्षिणहस्तः ।

तिनकड़ैः-साधु, तव वामहस्तः निर्देशयतु ।

बनमाली-(वामहस्तं उत्थाय) अयं खलु ।



तिनकड़िः-(स्थाल्याः सन्देशं नीत्वा मुखसमीपे धृत्वा) भुतुबाबु! एतत् किमिति वदतु?

तिनकड़िः-(रोपेण पृष्ठे चपेटाघातं कृत्वा) बृहत्वालक! किं न जानासि? इदं सन्देशम् । भोज्यपदार्थः खलु ।

(तिनकड़िः मुखे सन्देशस्य शीघ्रमन्तर्धानम्)

वनमाली-(पृष्ठे हस्तौ स्थापित्वा) भ्यां भ्यां (रोदनं करोति) ।

तिनकड़िः- हा! हा! भुतुबाबु! तव ज्ञानं कदा भविष्यति? किं त्वं न जानासि-“जठरे

भक्षिते पृष्ठं सस्यते?

(मुखाभ्यन्तरे अपरमेकस्य सन्देशस्य प्रवेशः)

वनमाली-(तारस्वरेण) भ्यां भ्यां (रोदयति)

तिनकड़िः-तथापि त्वं किं वदसि-“जठरे भक्षिते पृष्ठं न सस्यते? एतत् पश्यतु-जठरे भक्षिते पृष्ठं अवश्यमेव सस्यते (अपरमेकस्य सन्देशस्य मुखे प्रवेशः) वनमाल्याः पृष्ठे चपेटाघातः) न सस्यते?

वनमाली-(रोदनेन सह उद्घोषितवान्) न-न-न ।

तिनकड़िः-(अन्तिमसन्देशस्य उदरपूर्तिं कृत्वा) तत् भविष्यति । तव सस्यनं भवति-इत्यहं पश्यामि । यथा यस्य अभ्यासः । अतः तिष्ठतु-अधिककार्यं नास्ति । निश्चितं यत्-कस्यचित् उदरे सर्वं सस्यते पुनः कस्यचित् पृष्ठे किमपि न सस्यते । यथा अहं त्वं च ।

(सहसा वनमाल्याः पितुः प्रवेशः)

पिता-भुतु! किमर्थं रोदिषि?

(पितरं दृष्ट्वा वनमाल्याः तीक्ष्णस्वरेण क्रन्दनम्)

तिनकड़िः (अतीव कोमलस्वरेण वनमालीपृष्ठे आदरयित्वा) पिता पृच्छति । उत्तरं ददातु ।

वनमाली-(रोदनेन साकं) मां प्रहारयति...भ्यां-भ्यां-भ्यां ।

तिनकड़िः-महोदय! ग्रामस्य एकः दुर्वृत्तबालकः चपेटाघातं कृत्वा सर्वेव सन्देशं खादितवान् । भुतुबाबुः रिक्तपात्रं नीत्वा अक्रीडयत् ।

पिता-(रोषेण सह) भुतुः कः पापिष्ठः प्रहतवान्?

वनमाली-(तिनकड़िं प्रति) एषः प्रहारः कृतवान् ।

तिनकड़िः-सत्यमेव । अहं त्वां प्रहारितवान् । कः खलु क्रोधान्वितः न भविष्यति?

भुतुबाबुः क्रीडति । सहसा आगत्य दुर्वृत्तबालकेन भुतुबाबुं प्रहतम् । भवान् यदि उपस्थितः आसीत् तर्हि भवानपि मारयिष्यति ।

पिता-यदि अहं उपस्थितः स्याम्, तर्हि मया समुचितदण्डस्य व्यवस्था कृता स्यात्।

वनमाली-पिता! पिता! मम सन्देशः....

तिनकड़िः-(निवारयित्वा) अरे! अरे! अस्याः कथायाः प्रयोजनं नास्ति।

पिता-का कथा?

तिनकड़िः-महोदय! किमपि न। मया भुतुबाबुं रुप्यकद्वयस्य सन्देशं दत्तम्। सामान्यमेतत्। किमेतत् वक्तव्यविषयः?

पिता-(परमसन्तोषेण) तव नाम किम्?

तिनकड़िः-(विनयेन साकम्) महोदय! मम नाम तिनकड़िः मुखोपाध्यायः।

पिता-ठाकुरस्य (पितुः) नाम?

तिनकड़िः-खुदिरामः मुखोपाध्यायः।

पिता-त्वं मम परमात्मीयः खलु, खुदिरामः मम मातुलः।

(तिनकड़िः साष्टाङ्गप्रणामम्)

पिता-आगच्छतु, गृहाभ्यन्तरे आगच्छतु। जलाहारं स्वीकरोतु। अद्य पौषपार्वणोत्सवः। सन्देशं खादित्वा गच्छतु।

तिनकड़िः-भवान् यथा आज्ञापयति।

पिता-अद्य रात्रौ अत्र तिष्ठतु। श्वः मध्याह्नभोजनं कृत्वा गृहं गमिष्यति।

तिनकड़िः-भवान् यथा आज्ञापयति।

## द्वितीयं दृश्यम्-

(अन्तःपुरे तिनकड़िः पिष्टकाहारे रतः)

तिनकड़िः-(स्वगतम्) अद्य दक्षिणहस्तस्य विषयः सम्यक् प्रचलति।

भुतोः माता-(स्थाल्यां चत्वारि पिष्टकानि दत्त्वा) तिनकड़ि! एतत् चत्वारि अपि खादितव्यम्।

तिनकड़िः-यथा भवती आज्ञापितवती। (आहारे प्रवृत्तः)

(पितुः प्रवेशः)

पिता-हा!हा! स्थाली शून्या। अपिच अष्टौ पिष्टकानि ददातु। (पिष्टकानि दत्त्वा) अवश्यं खादितव्यम्।

तिनकड़िः-यथा भवान् आज्ञापयति। (आहारे प्रवृत्तः)

(ज्येष्ठामातुः प्रवेशः)



ज्येष्ठामाता-(भुतोः मातरमवलोक्य) बधु! बधु! तिनकड़े: स्थाली शून्या।  
पञ्चदशाधिकपिष्टकानि ददातु। लज्जां न कृत्वा खादतु।

तिनकड़ि:-यथा आज्ञापयति।

(पितामहस्य प्रवेशः)

पितामहः- बापु! स्थाली खलु शून्या। पञ्चदशाधिकपिष्टकानि अपिच ददातु।  
तव वयसि वयं वकवत् खादितवन्तः। सर्वं खादतु।

तिनकड़ि:- यथा भवान् आज्ञापयति।

(पितामह्याः प्रवेशः)

पितामही-(भुतोः मातरमुद्दिश्य अन्तराले) बधु! बधु सर्वाण्येव पिष्टकानि  
निःशेषितानि। एकोऽपि न अवशिष्टः।

भुतोः माता-किं भविष्यति?

पितामही-पश्य, किं भविष्यति?

(सा तिनकड़े: पार्श्वे गत्वा पृष्ठभागे चपेटाघातं कृत्वा)

अपिच पिष्टकं याचते?

तिनकड़ि:-न-न

पितामही-का कथा? द्वौ पिष्टकौ अपिच खादतु। (पृष्ठभागे चपेटाघातं कृत्वा)

तिनकड़ि:- (गात्रोत्थानं कृत्वा) न-न। आवश्यकं नास्ति।

## तृतीयं दृश्यम्-

(अग्रिमवासरे तिनकड़िः शय्यायां शायितः। पार्श्वे बनमाली)

तिनकड़ि:- (क्षीणस्वरेण) भुतुबाबु! कुत्र तव पिता?

बनमाली-वैद्यम् आनयनाय गतः।

तिनकड़ि:- (कातरस्वरेण)। वैद्य्याह्वानं निष्प्रयोजनम्। औषधग्रहणस्थानमपि उदरे  
नास्ति।

बनमाली-तिनकड़िदा! तव उदरे किं जातम्?

तिनकड़ि:-यथा भवतु, किं तव स्मरणे अस्ति, यत् ह्यः पठितवान्?

बनमाली-अस्ति।

तिनकड़ि:- वदतु।

बनमाली-जठरे भक्षिते पृष्ठं सह्यते।

तिनकड़ि:-अद्य अपरमेकं पाठयिष्यामि। वचनमिदं स्मर्यताम्- 'पिष्टके (पृष्ठे)  
भक्षिते जठरे न सह्यते।।





राज्यीय कॉलेज के प्रतिष्ठान

हरिराम आचार्य



राज्यीय कॉलेज

15/07/20  
Raj College  
Karnatak University  
Dharwad



राज्यीय कॉलेज के प्रतिष्ठान

पंडित कृष्णमाधव झा



उदयनाथ झा 'अशोक'

राष्ट्रपति सम्मान से विभूषित संस्कृत विद्वान हरिराम आचार्य (1936-2018) काव्य और नाट्य जगत् का ऐसा अनूठा और विख्यात नाम है, जो न केवल हिन्दी, प्राकृत, राजस्थानी, उर्दू व अंग्रेज़ी वरन् अनेक प्रान्तीय भाषाओं के लेखन में सिद्धहस्त रहे। नवाचारों के माध्यम से संस्कृत भाषा के प्रसार व उसकी लोकप्रियता में वृद्धि हेतु तत्पर व सृजनशील रहकर आपने अलग-अलग माध्यमों में नित नूतन दिशाएँ तलाश कर नए आयाम स्थापित किए। प्रस्तुत विनिबंध डॉ. आचार्य के व्यक्तित्व एवं उनकी सारस्वत यात्रा को रेखांकित करने का एक विनम्र प्रयास है। इस निबंध के लेखक भावना आचार्य है।

Pp.76

ISBN: 978-93-5548-179-5 Price: 50/-

भारतीय दर्शन में, विशेषकर नव्य न्याय के क्षेत्र में दार्शनिक सार्वभौम पं. कृष्णमाधव झा (1899-1985) का एक विशिष्ट स्थान है, जिनकी अनेक रचनाओं में *सिद्धांत लक्षण सुबोधिनी* और *विवेकार्थ प्रकाशिका* दोनों निश्चय ही अपूर्व और कालजयी कृतियाँ हैं। आप न्याय, व्याकरण, वेदांत, धर्मशास्त्र और साहित्य के मर्मज्ञ विद्वान् ही नहीं, कई भारतीय भाषाओं के ज्ञाता भी थे। आपने लगभग 45 वर्षों तक मुंबई में रहते हुए अनेक छात्रों को कृतविद्य बनाया, जिनमें न्यायादि हिंदू शास्त्रों के अतिरिक्त जैन दर्शन के भी छात्र रहे हैं। आप विभिन्न संस्थाओं से सम्मानित और पुरस्कृत थे। इस निबंध के लेखक बहुभाषी विद्वान उदयनाथ झा 'अशोक' है।

P.p. 127 ISBN: 978-93-5548-49219-8 Price.50/-



ISSN 0558376-4



9 770558 376001

₹ 40

Regd. No. 14763/67

ISSN 2250-1711

॥ सत्यं ज्ञानमनन्तम् ॥

**JOURNAL OF VEDA SAMSKRITA ACADEMY**

**जर्नल आफ वेद संस्कृत अकाडेमि**

**Recognised in the UGC-CARE List**

**A NATIONAL PEER-REVIEWED RESEARCH JOURNAL**

**विश्वविद्यालय-अनुदान-आयोगेन केर सूच्यां मानिता**

**मूल्याङ्किता राष्ट्रियसंशोधनपत्रिका**

**VOLUME: XX**

**July to December – 2022**

**Editor in Chief :**

**DR. GOPALKRISHNA HEGDE**

[Jyotishashastra-Dharmashastra Vidwan]



**VEDA SAMSKRITA ACADEMY (Regd.)**

Formerly : Veda Samskrita Prasarinee Sabha (R.)

Regd. No. : DR : SOR : 108 : 2003-04, Dated : 30-10-2003

Registered under Societies Registration Act, of Karnataka-1960

**Registered office address :**

# 1347, Kalkod Road, HEGDE-581330, Kumta, Uttarakannada, Karnataka, India

E-mail ID : [vedasmkac@gmail.com](mailto:vedasmkac@gmail.com)

Website : [www.vedasamskritaacademy.org](http://www.vedasamskritaacademy.org)



Title of the Journal : **Journal of Veda Samskrita Academy**

Recognised in the UGC-CARE List

A National Peer-Reviewed Research Journal

जर्नल आच वेद संस्कृत अकाडेमि

विश्वविद्यालय-अनुदान-आयोगेन केर सूच्या मानिता

मूल्याङ्किता राष्ट्रियसंशोधनपत्रिका

15/07/24  
Prof. Dr. Gopalkrishna Hegde  
Karkod Road, HEGDE-581330  
Kumta, Uttara Kannada, Karnataka



ISSN : 2250-1711

Editor & Publisher : **Dr. Gopalkrishna Hegde**

gopalkrishnh9@gmail.com

9741847399

Director,

Veda Samskrita Academy (Regd.)

Kalkod Road, HEGDE- 581330

Kumta, Uttara Kannada, Karnataka

web site : [www.vedasamskritaacademy.org](http://www.vedasamskritaacademy.org)

E-mail : [vedasmkac@gmail.com](mailto:vedasmkac@gmail.com)

**All rights are Reserved with the Publisher**

**“ All opinion / views expressed in the research papers are of the authors only, no way they are ascribed to the Academy”**

Languages : Samskrita, Kannada, English, Hindi

Imprint : Volume XX, July to December – 2022

Paper : 70gsm (B2B) and Art paper – 300gsm

Size of the Journal : A4

Number of Pages : 478 + 14 + 2 (colour page)

Number of Copies : 200

D. T. P. : Chanda Graphics, Kumta

Art works : Girish R. Bhat, Digital World, Kumta

Printing & : Shiva Offset Printers, Kumta

Binding : Shri Krishna Mudranalaya, Hegde

Price : **800/- Rs.**



## CONTENTS

## विषयसूची

15/07/24  
 RAJESHWARI  
 RAJESHWARI



सम्पादकीयम्		IX
PROLOGUE		X
प्राक् कथन		XI
संशोधक		XII
EDITORIAL ADVISORY BOARD		XIII
1. महेश्वरसूत्रेषु पातञ्जलदर्शनम् Dr. Venkata Subbaiah Bathula, SVYAS Bengaluru, Karnataka- 9945125002		1-5
2. वेदमन्त्रेषु ऋषीणां प्रज्ञावैशारद्यम् Dr. Naveen Bhat, Asst. Prof., Kalaburagi, Karnataka- 9449882069		6-8
3. प्रतिनायकानां वैशिष्ट्यम् S. Sugandha, Research Scholar, Chennai, Tamil Nadu- 9840287208		9-10
4. रामायणस्य सार्वकालिकत्वम् Dr. Ramesh T.S., Asst. Prof., Udupi, Karnataka- 9901636125		11-15
5. शक्तिविशिष्टाद्वैतसिद्धान्ते - "गुरोः स्वरूपं महत्त्वं च" Chandrashekharayya, Research Scholar, Bengaluru, Karnataka- 9008190647		16-18
6. रूपगोस्वामिनः कालकृतिनिरूपणं नाटकचन्द्रिकारचनाकालविमर्शनञ्च Sanatan Das, Asst. Prof., Paschim Medinipur, West Bengal- 8910208399		19-22
7. शृङ्गारप्रकाशदिशा तत्पुरुषसमासे अवयवसङ्घाविचारः Rahul Maity, Research Scholar, Howrah, West Bengal- 7074847827		23-26
8. आरण्यकेषु प्राणविद्या - एका समीक्षा Dr. Kamal Prasad Gautam, Asst. Prof., Guwahati, Assam- 8133813967		27-30
9. आस्तिकदर्शनेषु पदार्थतत्त्वसमीक्षा Sudip Sardar, Research Scholar, South 24 Paragana, West Bengal- 8479992434		31-34
10. अद्वैतवेदान्तदर्शने अध्यासभाष्यस्य औचित्यं प्रयोजनं च Dr. R. Shivakumarswami, Asst. Prof., Sirsi, Karnataka- 7353096127		35-37
11. गङ्गेशोपाध्यायकृतसामान्यनिरुक्ता हेत्वाभासनिरूपणे सङ्गतिविमर्शः Dr. Anjan Das, Asst. Prof., Belur Math, Howrah, West Bengal- 9482265371		38-40
12. व्यधिकरणधर्मावच्छिन्नप्रतियोगिताकाभावः Sameera D.S., Research Scholar, Bengaluru, Karnataka- 9482265371		41-42
13. 'अनुष्टुभ् छन्दः' - एकम् अध्ययनम् Dr. Naveen Bhat, Asst. Prof., Uppinapattana, Karnataka- 7411475802		43-46
14. संस्कृतसाहित्यक्षेत्रे डा. वेणीमाधवशास्त्रीणां योगदानम् Vasant Shastri R. Puranika, Research Scholar, Bengaluru, Karnataka- 9449254997		47-49
15. मीमांसादर्शने मोक्षविचारः Dr. Prashanta Gankar, Associate Prof., Belagavi, Karnataka- 9449623988		50-51
16. रघुवंशे अभिज्ञानशाकुन्तले च विश्वकल्पाणचिन्तकः महाकविकालिदासः Prasenjit Malo, Research Scholar, Bihar- 9800953250		52-54
17. श्रीउमचिगि शङ्करशास्त्रिविरचिता ब्रह्मसूत्रशाङ्करीवृत्या "तत्तु समन्वयात्" इतिस्वार्थविचारप्रतिपादनम् J. R. Siddhalingeswara swami, Resc. Scholar Bengaluru, Karnataka- 9620816109		55-59

## IV

18.	काव्यप्रकाशमनुसृत्य वाक्यगतरसगतदोषाणां विचारः Arnab Bandyopadhyaya, Asst. Prof., Alipurduar, West Bengal- 9333544737	60-62
19.	उपनिषत्सु योगस्वरूपसमीक्षणम् Dr. Gobinda Das, Asst. Prof., Paschim Medinipur, West Bengal- 8768145379	63-65
20.	आधुनिकसंस्कृतवाक्येषु 'भारतापन'महाकाव्यस्य काव्यिकसौन्दर्यपर्यालोचनम् Jayashree Dey, Research Scholar, Santiniketan, West Bengal- 7044166794	66-69
21.	भगवद्गीतायां धर्मरक्षणार्थं भगवद्वतारः R. Jagannatha Pujar, Research Scholar, Bengaluru, Karnataka- 9036143822	70-71
22.	आलङ्कारिकः मम्मटाचर्यदिशा गुणानां विवेचनम् Dr. Nilamadhab Pradhan, Guest Faculty, Bhubaneswar, Odisha- 9140106176	72-74
23.	"ओमिति ब्रह्म" - एका समीक्षा Dr. Ranjita Goswami, Associate Prof., Guwahati, Assam- 7399110778	75-78
24.	नेपथे उपनिषद्भावना Tumpa Jana, Asst. Prof., Paschim Medinipur, West Bengal- 9933482016	79-81
25.	भक्तिमार्गेषु मनोरक्षासूत्रम् - एकमध्ययनम् Loopamudra Goswami, Research Scholar, Nalbari, Assam- 7896748106	82-85
26.	सामाजिक-उपन्यासेषु बंकिमचन्द्रस्य जीवनरूपिः परिचयश्च Tarun Shit, Research Scholar, Tirupati, Andhra Pradesh- 8100322461	86-89
27.	सर्वशास्त्रसम्मतस्य सृष्टितत्त्वस्य अद्वैतदिशा विवेचनम् Dr. Supriya Pal, Asst. Prof., Bankura, West Bengal- 7001724645	90-93
28.	श्रीमद्भेदुटनाथप्रणीतप्रह्लादविजयमहाकाव्यमातृकायाः अध्ययनम् Priyanka Moharana, Research Scholar, Tirupati, Andhra Pradesh- 6372501080	94-96
29.	शङ्करप्रणितस्य अद्वैतवादस्याधारेण विचरणप्रस्थाने श्रीमद्भगवद्गीतायाः प्रभावस्य उपयोगिता Sikha Sarkar Sikdar, Asst. Prof., Purba Burdwan, West Bengal- 8597299700	97-100
30.	वामनरीतितत्त्वे चार्वाकदर्शनसादृश्यसन्धानम् Vaskar Das, Research Scholar, Belur Math, Hoerah, West Bengal- 9144398359	101-103
31.	भट्टिमहाकाव्यस्य द्वितीयसर्गे लुङ् लकाराणां प्रयोगः Sajal Mondal, Research Scholar, Patna, Bihar- 9641751513	104-107
32.	प्रभुपादस्य श्रीलजीवगोस्वामिनो दृष्टौ रसः - एकम् समीक्षात्मकमध्ययनम् Amal kumar Kar, Asst. Prof., Alipurduar, West Bengal- 9735645025	108-112
33.	पद्म मृगो धावति इतिबोधे मुख्यविशेषविचारः Tapas Khanra, Research Scholar, Mumbai, Maharashtra- 7908546669	113-117
34.	आगमविभागनिरूपणपूर्वकतत्रोक्तविषयविवरणम् S. P. Dayananda, Research Scholar, Mysuru, Karnataka- 9880642758	118-120
35.	आख्यातार्थनिर्णये वैय्याकरणनैव्यायिकयोर्विरोधः Alok Sen, Research Scholar, Belur Math, Howrah, West Bengal- 7478104737	121-125
36.	संयतश्रद्धारे शाकुन्तलम् : एका समीक्षा Priyanka Dey, Research Scholar, Coochbehar, West Bengal- 9007461840	126-128
37.	अनुबन्धलक्षणम् Sunil Bhat, Research Scholar, Sirsi, Karnataka- 9481463347	129-130



## नैषधे उपनिषद्-भावना

Tumpa Jana,

Assistant Professor, Department of Sanskrit  
Narajole Raj College, Narajole, Daspur-721211  
Paschim Medinipur, West Bengal  
Contact No. : 9933482016  
E-mail : tumpjanre@gmail.com

15/07/24



श्रीहर्षस्य 'नैषधचरितम्' बृहत्तम्यमन्तर्गतमन्यतमं महाकाव्यम्। महाकविः श्रीहर्षः बहुग्रन्थानां रचयिता। परन्तु तेषु ग्रन्थेषु 'नैषधचरितम्' सर्वाधिकं जनप्रियम्। अस्य काव्यस्य कथावस्तु महाभारतस्य वनपर्वस्य नलोपाख्यानम्। श्रीहर्षः इदं नलचरितमाश्रित्य द्वाविंशसर्गं नैषधचरितं विरचितम्। ग्रन्थोऽयं शृङ्गाररसेन पूर्णः। तथापि तत्र महाकविः विषयवस्तुवर्णनच्छलेन अनेकशास्त्राणां सिद्धान्तानि सन्निवेशानि। एतेन ग्रन्थस्य काव्यिकमर्यादा विन्दुमात्रं न विप्रिता। वरं काव्यस्य गुरुत्वं वर्धितम्। तस्मात् नैषधचरितमवलम्ब्य प्रसिद्धा

उक्तिः - "तावद्वा भारवेर्भाति यावन्माघस्य नोदयः। उदिते नैषधे काव्ये क्व माघः क्व च भारविः"।

एतस्मात् परम्परागतश्लोकात् सहजतया निष्कर्षं कर्तुं शक्यते यत् संस्कृतकाव्यजगति नैषधचरितस्य विशेषमर्यादा वर्तते। अतः काव्यस्यास्य अध्ययनेन सहृदयः पाठकः काव्यरसास्वादानेन सह अन्यविविधशास्त्राणामपि ज्ञानं लभते। एतस्मात् कारणात् विद्वद्गण्डलेषु

प्रचलिता उक्तिः - 'नैषधं विद्वद्दीपधम्'। नैषधे उपस्थितानां विविधशास्त्राणां मध्ये वेदशास्त्रमन्यतमम्।

वेदशास्त्रं प्रधानतः मन्त्र-ब्राह्मण-आरण्यक-उपनिषद्भिः सम्पूर्णम्। नैषधचरिते तु एतेषां चतुर्णां वेदांशानां परिशीलनं दृश्यते। परन्तु

अध्ययनेऽस्मिन् केवलं उपनिषद्भागस्य उपस्थापनं मुख्यमुद्देश्यम्। वेदशास्त्रस्य उपनिषद्भागः ज्ञानकाण्डस्य अन्तर्गतः। यद्यपि

आरण्यकमपि ज्ञानकाण्डस्य अन्तर्भूतम्। तथापि ज्ञानकाण्डस्य पूर्णधारणा उपनिषत्सु प्राप्यते। उपनिषत्सु प्रधानतः आत्मविद्या तथा

ब्रह्मविद्या आलोचिता। नैषधकारः श्रीहर्षः तस्य ग्रन्थे काव्यिकसरसतोत्पादनेन सह उपनिषदां गभीरज्ञानानि प्रविष्टवान्। तस्मात्

सहृदयपाठकाः अल्पायासेन तानि ज्ञानानि अर्जितुं सक्षमाः भवन्ति। नैषधकारेण द्वितीयसर्गस्य प्रारम्भे एव ब्रह्मणः स्वरूपम्

उल्लिखितम्। अत्र दृश्यते नलेन धृतः हंसः मुक्तेः पश्चात् तस्य अनुभूतिः प्रकाश्यते एवमकारेण-

"अधीगत्य जगत्पथीश्वरादथ मुक्तिं पुरुषोत्तमात्ततः। वचसामपि गोचरो न यः स तमानन्दमविन्दत द्विजः"।<sup>1</sup>

श्लोकस्यास्य अर्थः अयं यत् मोचनादनन्तरं स हंसः यः आनन्दं लभते सः आनन्दः विष्णोः ब्राह्मणस्य मोक्षप्राप्तिवत् भाषायाः

अगोचरः। अर्थात् तम् आनन्दं वर्णयितुम् अशक्य इत्यर्थः। वस्तुतः श्लोकेऽस्मिन् नलेन सह ब्रह्मणः साम्यं दर्शितम्। अतः हंसः अवदत्

नलात् तस्य मुक्तिः तथा मोक्षः अत्यन्तं आनन्ददायकः, यः आनन्दः वाक्येन वर्णयितुम् असम्भवः। स आनन्दः न केवलं वाक्यस्य

अगोचरः, अपि च मनसः अविषयः, यत् श्लोकरिथित-अपिशब्देन सूच्यते। तस्मात् टीकाकारेण नारायणेन तस्य नैषधीयप्रकाशो प्रोक्तम्-

'अपिशब्दान्मनसोऽप्यगोचरमानन्दं ब्रह्मस्वरूपं प्राप्नोति'। एतेन सूच्यते यत् मुक्तिः वा मोक्षप्राप्तिः वा ब्रह्मस्वरूपं वा आनन्दजनकम्, यत् च

वाग्मनसोः अगोचरम्। श्रीहर्षस्य एवमकारं वचनम् उपनिषदां बहुत्र दृश्यते। यथा, तैत्तिरीयोपनिषदि प्राप्यते-यतो वाचो निवर्तन्ते अप्राप्य

मनसा सह, आनन्दं ब्रह्मणो विद्वान् न विभेति कदाचन'(२/४/१), आनन्दो ब्रह्मेति व्याजनात्'(३/९/१); मुण्डकोपनिषदि कथितम्-

'आनन्दरूपममृतं यद् विभाति'(२/२/७); केनोपनिषदि भणितम्- 'येन्मनसा न मनुते येनार्हुमतो मतम्'(१/४/५); कठोपनिषदि कथ्यते-

तमेव भान्तं अनुभाति सर्वं तस्य भाषा सर्वमिदं विभाति'(२/२/१५), नैव वाचा न मनसा प्राप्तुं शक्यो न चक्षुषा'(२/२/१२)। अतः प्रायः सर्वोपनिषदः वक्तव्यं यत् ब्रह्म आनन्दस्वरूपम्, तत् च आनन्दं वाग्मनसोः अगोचरमिति।

नैषधचरितस्य एकादशसर्गे श्रीहर्षेण स्वयंवरसभायामागता नलानुरागी दमयन्ती उपनिषदा सह उपमिता। यथा-



"सानन्तानाप्य तेजःसखनिखिलमरुत्पार्थिवान्दिष्टभाजश्चित्तेनाशापुपस्तान्सममसमगुणान्मुषती गृहभावा।  
पारेवाग्वर्तिरूपं पुरुषमनु चिदम्भोधिमेकं शुभाङ्गी निःसीमानन्दमासीदुपनिषदुपमा तत्परीभूय भूयः"।<sup>2</sup>

श्लोकस्यास्य अर्थः-यथा रहस्यमयी शुभाङ्गीः युक्ता उपनिषद् पृथिव्यादिनवपदार्थं गुणकर्मादिकं निषिध्य वाग्मनसोः अगोचरम्, चैतन्यम् असीमानन्दयुक्तं, परमपुरुषम् एकमात्रं अद्वैततत्त्वमेव प्रतिपादयति, तथैव दमयन्ती अपि स्वयंवरसभां आगतान् विविधगुणयुक्तान् देवताः च परित्यज्य ब्रह्मतुल्यं नलं प्राप्त्यम् आनन्दवशतः भृशं तत्परोऽभवत्। श्लोकेऽस्मिन् उपनिषदः बहुविधं तथ्यं सन्निवेशितम्। एष उपनिषद् गृहभावा अर्थात् परमरहस्यमयी। एतावत् उक्तिः उपनिषदां बहुत्र प्राप्यते- 'य इमं परमं गुह्यम्' (कठोपनिषद्, १/३/१०); 'वेदं परमं गुह्यं पुराकल्पे प्रचोदितम्' (श्वेताश्वतरोपनिषद्, ६/२२)। श्रीहर्षस्य ब्रह्मणः एकमेवाद्वितीयतत्त्वं प्रायः सर्वोपनिषदः मूलतत्त्वम्। तस्मात् छान्दोग्योपनिषदि प्राप्यते- 'तत्त्वमसि' (६/८/७), 'एकमेवाद्वितीयं ब्रह्म' (६/२/१); वृहदारण्यकोपनिषदि दृश्यते- 'अहं ब्रह्मास्मि' (१/४/११) 'स वा एष महानज आत्मा' (४/४/२५), 'नेह नानास्ति किञ्चन' (४/४/१९); माण्डूकोपनिषदि वर्तते- 'अयमात्मा ब्रह्म' (२) इति। श्लोकस्यास्य व्याख्यायां मल्लिनाथेन तस्य जीवातुटीकायाम् उपनिषदः एवमकारोक्तिः उल्लिखिता- '... एकमेवाद्वितीयम्, 'नेति नेति ...'। तदतिरिक्तं श्रीहर्षः अत्र दमयन्ती जीवात्मारूपेण नलं च परमात्मारूपेण अकल्पयत्। यतः परमात्मनः ब्रह्मणः वा गुणानि नले एव आरोपितानि। यथा- 'सत्यं ज्ञानमनन्तं ब्रह्म' (तै.उ. २/१/१), 'यतो वा इमानि भूतानि जायन्ते येन जातानि जीवन्ति यत्प्रयन्त्यभिसंविशन्ति तद्विन्द्यास तत् ब्रह्मेति' (तै.उ. ३/१/१), 'यतो वाचो निवर्तन्ते अप्राप्य मनसा सह' (तै.उ. २/४/१), 'आनन्दो ब्रह्मेति व्याजनात्' (तै.उ. ३/१/१), 'आनन्दरूपममृतं यत् विभाति' (मु.उ. २/२/७), 'येन्मनसा न मनुते येनार्हुमतो मतम्' (के.उ. १/४/५), 'नैव वाचा न मनसा प्राप्तुं शक्ते चक्षुषा' (क.उ. २/३/१२)। नारायणः तस्मात् तस्य टीकायामुक्तवान् यत्- 'यतो वाचो निवर्तन्ते इत्यादिश्रुतिप्रामाण्याद्वाग्मोचरस्वरूपम्। श्रीहर्षेण उपनिषदां प्रतिपादितानि 'तत्त्वमसि', 'स वा एष महानज आत्मा', 'अहं ब्रह्मास्मि' इति महावाक्यानि उल्लिखितानि सप्तदशसं कलेः वक्तव्यमाध्यमेन। वस्तुतः अत्र कलिः उपनिषदाम् एतानि महावाक्यानि उपहसितवान्-

"जनेन जानतास्मीति कायं नायं त्वमित्यसौ। त्याज्यते ग्राह्यते चान्यदहो श्रुत्यातिधूर्तया"।<sup>3</sup>

टीकाकारेण नारायणेन श्लोकस्यास्य व्याख्यायां भणितम्- "अतिधूर्तया नितरां परवञ्चनपरया 'तत्त्वमसि' इति 'स वा एष महानज आत्मा' इत्यादिश्रुत्या प्रयोजककर्त्र्या कायम् 'अस्मि' इति..."।

वृहदारण्यकोपनिषदि आत्माविषये मैत्रेय्याः जिज्ञासायां याज्ञवल्क्येन प्रोक्तं यत् आत्मनः दर्शनं श्रवणमनननिदिध्यासनैः सम्भवम्- आत्मा वा अरे द्रष्टव्यः श्रोतव्यो मन्तव्यो निदिध्यासितव्यो मैत्रेय्यात्मनो। वा अरे दर्शनेन श्रवणेन मत्या विज्ञानेनेदं सर्वविदितम् (२/४/५)। आत्माविषये याज्ञवल्क्यस्य इदम् अभिमतं दृश्यते नैषधस्य तृतीयसर्गे। तत्र दमयन्ती हंसं निकषा नलविषये तस्याः मानसिकावस्थां वर्णयितुम् आह- अन्येः मया नलकथा श्रुयते, भ्रमवशतः दृश्यते सर्वदा च ध्यायते-

"श्रुतश्च दृष्टश्च हरित्सु मोहाद् ध्यातश्च नीरन्ध्रितबुद्धिधारम्। ममाद्य तत्प्राप्तिरसुष्ययो वा हस्ते तवास्ते ह्ययमेव शेषः"।<sup>4</sup>

श्लोकेऽस्मिन् सूच्यते यत् दमयन्त्या नलप्राप्तेः साधना ब्रह्मतुल्यमेव। तस्मात् टीकाकारः नारायणः निगद्यते यत्- "अथ च श्रोतव्यं श्रुतिवाक्येभ्यो मन्तव्यश्चोपपत्तिभिः। मत्या च सततं ध्योय एते दर्शनहेतवः"। मुण्डकोपनिषदानुसारम् आत्मनः दर्शनकारी क्व इच्छामात्रं सर्वं प्राप्नोति- "यं यं लोकं मनसा संविभाति विशुद्धसत्त्वः कामयते यश्चकामान्।

तं तं लोकं जयते तांश्च कामांस्तस्मात्महं ह्यर्चयेद् भूतिकामः"।<sup>5</sup>

अस्यैव संकेतं दीयते श्रीहर्षेण तृतीयसर्गे। तत्र वर्तते नलः दमयन्त्याः विरहेण कामार्तः सन् शीघ्रमेव प्रियावार्तां बहन्कालि-  
हंसस्य आगमकामना अकरोत्, तदा तस्मिन् क्षणे एव स हंसः उपस्थितवान्-



"परवति!दमयन्ति!त्वां न किञ्चिद्दामि द्रुतमुपनम किं मामाह सा शंस हंस।

इति वदति नलेऽसौ तच्छशंसोपनमः प्रियमनु सुकृतां हि स्वस्पृहाया विलम्बः"।।<sup>6</sup>

अत्र हि नलः आत्मसाक्षात्कारी। तस्मात् तस्य इच्छामात्रं काम्यवस्तुहंसः उपस्थितरासीत्।

श्रुतिवाक्यानुसारं मृतस्य मनः चन्द्रे प्रविशति। तस्मात् श्रीहर्षेण प्रोक्तम्-

"किमसुभिर्गलितैर्जड!मन्यस्ये मयि निमज्जतु भीमसुतामनः। मम किल श्रुतिमाह तदर्धिकां नलमुखेन्दुपुरा विबुधस्मरः"।।<sup>7</sup>

अत्र दमयन्ती अवदत् मरणात् अनन्तरं तस्याः मनः चन्द्रे प्रविशति इति वेदवाक्यं तस्याः क्षेत्रे न प्रयोज्यम्। अर्थात् तस्याः मनः चन्द्रे न प्रविश्य चन्द्रमुखस्य नलस्य मध्ये गच्छति। टीकाकारः मङ्गिनाथः तस्य टीकायां स्पष्टम् उक्तवान् यत्-"यत्रास्य पुरुषस्याग्निं वागस्येति वातं प्राणश्चक्षुरादित्यं मनश्चन्द्रं दिशः श्रोत्रं पृथिवीं शरीरमाकाशमात्मौषधीर्लौमानि वनस्पतीन् केशा अप्सु रोहितं च रेतश निधीयत" इति श्रुतिप्रामाण्यमिति भावः"।।

छान्दोग्योपनिषदि उच्यते मृतजनः क्रमानुसारेण मास-पितृलोक-आकाश-चन्द्रान् प्राप्नोति-'मासेभ्यः पितृलोकं पितृलोकादाकाशमाकाशा-चन्द्रमघमेघासामो राजा तदेवानामन्नं तं देवा भक्षयन्ति'(५/१०/४)। सममेव वचनं बृहदारण्यकोपनिषदि दृश्यते। तत्रोक्तं-'मासेभ्यः पितृलोकं पितृलोकाचन्द्रं ते चन्द्रं प्राप्यान्नं भवन्ति तांस्तत्र देवा। यथा सोम राजानमास्यापस्वापक्षीस्वेत्यवमेनोस्तत्र भक्षयन्ति'(६/२/२९)। उपनिषदः इयं वाणी श्रीहर्षेण द्वाविंशसर्गे सन्ध्यावर्णनायाम् उल्लिख्यते-

"तानीव गत्वा पितृलोकमेनमरञ्जयन् यानि स जामदग्न्यः। छित्वा शिरोऽस्त्राणि सहस्रबाहोर्विभ्राणि विश्राणितवान् पितृभ्यः"।।<sup>8</sup>

श्लोकेऽस्मिन् उक्तम्-जमदग्नेः पुत्रः परशुरामः अर्थात् जामदग्न्यः सहस्रार्जुनस्य मस्तकछेदनं कृत्वा तेनैव शोणितेन पितृलोकान् उदिश्य तर्पणं कृतवान्, येन कारणेन शोणितः पितृलोके अर्थात् चन्द्रे प्रविश्य तं चन्द्रं रक्तमवर्णम् अकरोत्। तस्मात् मङ्गिनाथेन भणितम्-'चन्द्रो वै पितृलोकः इति श्रुतेः'।

अतः दृश्यते यत् उपनिषद् विषये श्रीहर्षस्य प्रगाढज्ञानं तथा श्रद्धा आसीत्। तस्मात् तेन अतीव सयत्नम् उपनिषदः तत्त्वं तस्य ग्रन्थे सन्निरवेशितम्। एतेन काव्यस्य काठिन्यं न उत्पद्यते, वरं तत् काव्यं ज्ञानसमुद्रः अभवत्। अतः नैषधविषये 'नैषधं विद्वदौषधम्' इति उक्तिः यथोपयुक्ता एव।।

### पादटिप्पणी

1. नैषधे, २/१। 2. नैषधे, ११/१२९। 3. नैषधे, १०/५४। 4. नैषधे, २/८२। 5. मुण्डकोपनिषद, २/१/१०। 6. नैषधे, ३/१२४। 7. नैषधे, ४/५२। 8. नैषधे, २२/४८।

### अनुशीलितग्रन्थपञ्जी-

- शास्त्री, देवर्षि सनाढ्य(सम्पा.), नैषधीयचरितम्, चौखम्बा कृष्णदास एकाडेमी, २०१३.  
शर्मा, शिवदत्त, नैषधचरितम्, लखनऊ, उत्तर प्रदेश संस्कृत संस्थान, १९९८  
शुक्ल, डॉक्टर रामबहादुर, नैषधीयचरितम् की शास्त्रीय मीमांसा, दिल्ली, ईस्टर्न बुक लिंकर्स, २००५  
पन्त, मोहनदेव, नैषधीयचरितम्(प्रथमः सर्गः), दिल्ली, मोतीलाल बनारसीदास, १९९७  
शुक्ल, डॉक्टर चण्डीकाप्रसाद, नैषध परिशीलन, इलाहाबाद, हिन्दुस्तान एकाडेमी, १९९२  
श. देवनायण, नैषध समीक्षा, नाग पाबलिशर्स, दिल्ली  
दिवेदी, श्री महावीरप्रसाद, नैषधचरितचर्चा, लखनऊ: गंगा ग्रन्थगार, १९९३.



## On $k$ -Absolute Difference Labelling of Graphs

Akul Rana

Department of Mathematics, Narajole Raj College,  
Narajole, Paschim Medinipur- 721 211, INDIA.  
e-mail: amrc79@gmail.com

### Abstract

A mapping which maps some set of graph elements to a set of numbers is said to be graph labelling. In this paper, a new variation of labelling called  $k$ -absolute difference labelling is introduced. A one-one mapping  $f: V \rightarrow \{0, 1, 2, \dots, r\}$  is called  $k$ -absolute difference vertex labelling of a graph  $G = (V, E)$ , if  $|f(x) - f(y)| \geq k$  for all  $(x, y) \in E$ . The smallest  $r$  for which a graph  $G$  has a  $k$ -absolute difference vertex labelling is called the  $k$ -absolute difference vertex strength of  $G$  and is denoted by  $AVS_k(G)$ . A one-one mapping  $f: E \rightarrow \{0, 1, 2, \dots, r\}$  is called  $k$ -absolute difference edge labelling if  $|f(e_1) - f(e_2)| \geq k$  for all  $e_1, e_2 \in E$  and  $e_1, e_2$  are adjacent. The smallest  $r$  for which a graph  $G$  has a  $k$ -absolute difference edge labelling is called the  $k$ -absolute difference edge strength of  $G$  and is denoted by  $AES_k(G)$ . Here, two new parameters:  $AVS_k$  and  $AES_k$  of some special graphs are determined and bounds for general graph is presented.

Keywords: Graph labelling, Total labelling,  $k$ -absolute vertex total labelling.

AMS Subject Classification: 05C78

### 1 Introduction

All graph  $G$  considered here are simple, connected and undirected. A labelling of a graph is a function from the vertex set  $V$  or the edge set  $E$  or both to the set of integers subject to certain restrictions. Vertex labelling (edge labelling) is a mapping from the vertex-set (edge-set) to the set of real numbers. Graph labelling is an active area of research within graph theory. It has a variety of applications oriented areas. Despite a tremendous amount of research done in this field, there are still a lot of open problems in this area and many researchers working on various aspect of graph labelling. The several graph labelling problems has been widely studied for many particular classes of graphs. In this paper, two new variations of labelling called  $k$ -absolute difference vertex labelling and  $k$ -absolute difference edge labelling are introduced.

15/07/24  
Library  
Karnatak University  
Dharwad-581 123



1.pdf - Adobe Acrobat Reader DC

File Edit View Sign Window Help

Home Tools Studies in Indian Pl... 1.pdf Try Acrobat Pro DC

11/19/2020 Search PDF

### UGC-CARE List

You searched for "2394-3114" Total Journals - 1

No.	Journal Title	Publisher	ISSN	E-ISSN	Action
1	Studies in Indian Place Names	The Place Names Society of India	2394-3114	NA	Discontinued from April 2020

Showing 1 to 1 of 1 entries

Previous 1 Next

DELL





# On the $k$ -distant total labeling of graphs

Akul Rana

## Abstract

A labeling of a graph is a mapping that maps some set of graph elements to a set of numbers. In this paper, two new variations of labeling named  $k$ -distant edge total labeling and  $k$ -distant vertex total labeling are introduced. Moreover, the study of two new graph parameters, called  $k$ -distant edge chromatic number ( $\gamma_{kd}^e$ ) and  $k$ -distant vertex chromatic number ( $\gamma_{kd}^v$ ) related this labeling are initiated. The  $k$ -distant vertex total labeling for paths, cycles, complete graphs, stars, bi-stars and friendship graphs are studied and the value of the parameter  $\gamma_{kd}^v$  determined for these graph classes. Then  $k$ -distant edge total labeling for paths, cycles and stars are studied. Also, an upper bound of  $\gamma_{kd}^e$  and a lower bound of  $\gamma_{kd}^v$  are presented for general graphs.

## Keywords

Graph Labeling, total labeling,  $k$ -distant vertex total labeling,  $k$ -distant edge total labeling

## AMS Subject Classification

05C78.

Department of Mathematics, Narajole Huj College, West Bengal 721211, India.

\*Corresponding author: arnc70@gmail.com

Article History: Received 09 January 2020, Accepted 22 April 2020

62820 MJM

## Contents

1	Introduction	556
1.1	Review	557
2	Some Results on $\gamma_{kd}^e$	557
3	Some Results on $\gamma_{kd}^v(G)$	559
4	Bounds of $\gamma_{kd}^e(G)$ and $\gamma_{kd}^v(G)$ for general graphs	559
5	Conclusion	560
	References	560

## 1. Introduction

All graph considered in this paper are simple, connected and undirected. A labeling of a graph  $G = (V, E)$  is a function from the vertex set  $V$  or the edge set  $E$  or both to the set of integers subject to certain restrictions. If the domain is the vertex set (edge set) the labeling is called vertex-labeling (edge-labeling). Graph labeling has a variety of applications oriented areas like coding theory, x-ray crystallography, radar astronomy, circuit design, communication network addressing, etc. Despite a tremendous amount of research done, there are still a lot of open problems in this area and many researchers working on various aspects of graph labeling. The several graphs labeling problems has been widely studied for many particular classes of graphs. The purpose of this paper is to introduce to new variations of labeling, called  $k$ -distant vertex

total labeling and  $k$ -distant edge total labeling on graphs. Now, the notion of  $k$ -distant vertex total labeling and  $k$ -distant edge total labeling are defined more precisely as follows.

Given an undirected connected graph  $G(V, E)$  with vertex set  $V$  and edge set  $E$ . For  $x, y \in V$ , let  $(x, y) \in E$ , i.e., the vertices  $x$  and  $y$  are adjacent. A labeling  $f: V \cup E \rightarrow \{1, 2, \dots, r\}$  is called  $k$ -distant vertex total labeling if  $|w(x) - w(y)| \geq k$  for  $(x, y) \in E$ , where  $w(x) = f(x) + \sum_{(x,y) \in E} f(x, y)$  is the weight of the vertex  $x$ . The minimum  $r$  for which a graph  $G$  has  $k$ -distant vertex total labeling is called the total  $k$ -distant chromatic number of  $G$  and is denoted by  $\gamma_{kd}^v(G)$ .

A labeling  $f: V \cup E \rightarrow \{1, 2, \dots, r\}$  is called  $k$ -distant edge total labeling, if for any two adjacent edges  $e_1, e_2 \in E$ ,  $|w(e_1) - w(e_2)| \geq k$  where  $w(e) = f(e) + f(x) + f(y)$  and  $x, y \in V$  are two end vertices of the edge  $e \in E$ . The minimum  $r$  for which a graph  $G$  has  $k$ -distant edge total labeling is called the total  $k$ -distant edge chromatic number of  $G$  and is denoted by  $\gamma_{kd}^e(G)$ .

From the above definitions, it follows that for the  $k$ -distant vertex (edge) total labeling of a graph, the weights of two adjacent vertices (edges) must differ by at least  $k$ . It is easily observed that the parameters  $\gamma_{kd}^v(G)$  and  $\gamma_{kd}^e(G)$  exist for every connected graph having at least two vertices and two edges respectively.

Hara et al. introduced edge-irregular total  $k$ -labeling in [1]. A labeling  $f: V \cup E \rightarrow \{0, 1, 2, \dots, k\}$  is said to be a



15/07/24  
NARAYAN RAJ COLLEGE  
KANDOLA (W) DISTRICT  
WASHIM



File Edit View Sign Window Help

Tools 2.pdf

Navigation icons: Home, Previous, Next, Find, Zoom In, Zoom Out, 54%, Full Screen, Print, Comment, Highlight, Erase, Copy, Paste

11/18/2020 View Details

### Journal Details

Journal Title (in English Language)	<a href="#">Malaviya Journal of Mathematics</a>
Publication Language	English
Publisher	University Press
ISSN	2319-3786
E-ISSN	2321-5656
Discipline	Science
Subject	Mathematics (all)
Focus Subject	Mathematics (miscellaneous)





## On the Total Vertex Irregular Labeling of Proper Interval Graphs

A. Rana\*

Department of Mathematics, Narajole Raj College, Paschim Medinipur, West Bengal, 721211, India

Received 12 March 2020, accepted in final revised form 21 May 2020

### Abstract

A labeling of a graph is a mapping that maps some set of graph elements to a set of numbers (usually positive integers). For a simple graph  $G = (V, E)$  with vertex set  $V$  and edge set  $E$ , a labeling  $\Phi : V \cup E \rightarrow \{1, 2, \dots, k\}$  is called total  $k$ -labeling. The associated vertex weight of a vertex  $x \in V$  under a total  $k$ -labeling  $\Phi$  is defined as  $wt(x) = \Phi(x) + \sum_{y \in N(x)} \Phi(xy)$  where  $N(x)$  is the set of neighbors of the vertex  $x$ . A total  $k$ -labeling is defined to be a vertex irregular total labeling of a graph, if for every two different vertices  $x$  and  $y$  of  $G$ ,  $wt(x) \neq wt(y)$ . The minimum  $k$  for which a graph  $G$  has a vertex irregular total  $k$ -labeling is called the total vertex irregularity strength of  $G$ ,  $vtis(G)$ . In this paper, total vertex irregularity strength of interval graphs is studied. In particular, an efficient algorithm is designed to compute  $vtis$  of proper interval graphs and bounds of  $vtis$  is presented for interval graphs.

**Keywords:** Design of algorithms; Interval graphs; Vertex irregular total labelling; Total vertex irregularity strength.

© 2020 JSR Publications. ISSN: 2070-0237 (Print), 2070-0245 (Online). All rights reserved.  
doi: <http://dx.doi.org/10.3329/jsr.v12i4.45923> J. Sci. Res. 12 (4), 537-543 (2020)

### 1. Introduction

In graph theory, the field of graph labeling is growing fast during the last three decades. Labeled graphs has wide range of applications including coding theory, x-ray, crystallography, radar, astronomy, circuit design, channel assignments of FM radio stations and communication network addressing. A labeling of a graph is a function from the vertex set  $V$  or the edge set  $E$  or both to the set of natural numbers subject to certain conditions. If the domain is the vertex-set (edge-set) the labeling is called vertex-labeling (edge labeling). For a graph  $G = (V, E)$  a labeling  $\phi : V \cup E \rightarrow \{1, 2, \dots, k\}$  is said to be a vertex irregular total  $k$ -labeling of the graph  $G$  if for every two different vertices  $x$  and  $y$  of  $G$ ,  $wt(x) \neq wt(y)$  where the weight of a vertex  $x$  in the labeling  $\phi$  is

$$wt(x) = \phi(x) + \sum_{y \in N(x)} \phi(xy)$$

where  $N(x)$  is the set of neighbors of  $x$ . The minimum  $k$  for which the graph  $G$  has a vertex irregular total  $k$ -labeling is called the total vertex irregularity strength of the graph

\*Corresponding author [anar71@gmail.com](mailto:anar71@gmail.com)

15/07/24  
Rajshahi University  
Library



File Edit View Sign Window Help

Home Tools

3.pdf



11/19/2020

ViewDetails

### Journal Details

Journal Title (in English Language)	<a href="#">Journal of Scientific Research</a>
Publication Language	English
Publisher	Faculty of Sciences, Rajshahi University
ISSN	2070-0237
E-ISSN	2070-0245
Discipline	Science
Subject	Physics and Astronomy (all) , Chemistry (all) , Mathematics (all)
Focus Subject	General Physics and Astronomy , General Chemistry , General Mathematics





PDF/PUB

Tools < Share

Figures References Related Details

### Accepted Manuscript

## Discrete Mathematics, Algorithms and Applications

Article Title: A Survey on the Domination of Fuzzy Graphs  
Author(s): Akul Rana  
DOI: 10.1142/S1793830921300010  
Received: 23 March 2020  
Accepted: 29 September 2020  
To be cited as: Akul Rana, A Survey on the Domination of Fuzzy Graphs, *Discrete Mathematics, Algorithms and Applications*, doi: 10.1142/S1793830921300010  
Link to final version: <https://doi.org/10.1142/S1793830921300010>



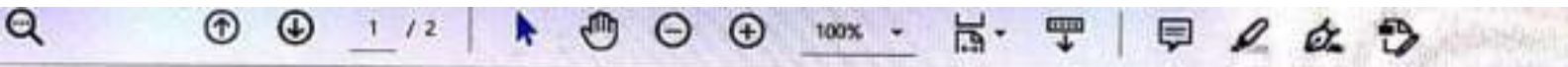
Accepted Papers

Metrics  
Downloaded 1 times

15/07/2019  
Principal  
Nandlal Rai College  
Nandlal Rai College



Type text here



## Sources

Title

Titles: Discrete Mathematics x Algorithms And Applications x

### Improved Citescore

We have updated the CiteScore methodology to ensure a more robust, stable and comprehensive metric which provides an indication of research impact, earlier. The updated methodology will be applied to the calculation of CiteScore, as well as retroactively for all previous CiteScore years (ie. 2018, 2017, 2016,...). The previous CiteScore values have been removed and are no longer available.

[View CiteScore methodology.](#)

### Filter refine list

Apply Clear filters

### Display options

Display only Open Access Journals

Counts for 4-year timeframe

No minimum selected

1 result

[Download Scopus Source List](#) [Learn more about Scopus Source List](#)

All  Export to Excel  Save to source list

View metrics for year: 2019

Source title	CiteScore	Highest percentile	Citations 2016-19	Documents 2016-19	% Cited
1 Discrete Mathematics, Algorithms and Applications	0.5	22% 57/73 Discrete Mathematics	132	241	30





# Huber's Theorem and Some Results in Bispaces

Sushanta Kumar Mohanta<sup>A\*</sup>, Shilpa Patra<sup>B</sup>

<sup>A</sup>Department of Mathematics, West Bengal State University, Barasat, 24 Parganas (North), Kolkata-700126, West Bengal, India.

## Abstract

In this paper, we obtain a generalized version of Huber's theorem in a suitable bispaces and analyse some properties of the limit map of a sequence of continuous maps over such a bispaces.

**Keywords:** Space, bispaces, compact bispaces, pairwise semi continuity.

2010 MSC: 54A05, 54E55, 54E99.

## 1. Introduction

Topological spaces have been generalized in many directions. One such generalization is a  $n$ -space or simply a space introduced by A. D. Alexandroff [1] whose only countable unions of open sets are taken to be open. Let  $P$  and  $Q$  be two topologies on a nonempty set  $X$ . Then  $(X, P, Q)$  is called a bitopological space. A good account of bitopological spaces can be found in J. C. Kelly's paper [2]. Later on, several topological properties were studied in more general structure of bitopological spaces (see [3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10]). In 1945, N. Levine [11] had introduced the concept of semi open sets in a topological space and obtained some of its important properties. Afterward, Lahiri and Das [12] studied how far the properties of semi open sets introduced by Levine in a topological space are affected in the space of Alexandroff. Moreover, they [12] generalized the notion of bitopological spaces [2] to bispaces by using the concept of space.

In 1954, A. Huber [4] has proved the following theorem:

**Theorem 1.1.** Suppose that

- (i)  $f_n: [0, 1] \rightarrow \mathbb{R}$  is continuous,  $n = 1, 2, 3, \dots$ ;
- (ii)  $\lim_{n \rightarrow \infty} f_n(x) = f(x)$  exists for each  $x$  in  $[0, 1]$ ;
- (iii)  $f: [0, 1] \rightarrow \mathbb{R}$  is also continuous.

Then for each  $\epsilon > 0$ , there exists an open interval  $J \subset [0, 1]$  and an integer  $n_0$  such that

$$|f_n(x) - f(x)| < \epsilon, \text{ whenever } x \in J \text{ and } n > n_0.$$

\*Corresponding author

Email address: sushantamohanta1@gmail.com (Sushanta Kumar Mohanta), shilpa1992@yahoo.com (Shilpa Patra)

Received: 5 November 2019 Accepted: 12 January 2020

<http://dx.doi.org/10.21875/jast-at.191101>

ISSN 2228-2220 Modern Science Publishers. All rights reserved.



S.No.	Journal No.	Title	Publisher	ISSN	E-ISSN
12428	26298	Journal of Advanced Microscopy Research	American Scientific Publishers	21567573	21567581
12429	26294	Journal of Advanced Nursing	Wiley-Blackwell	9092402	13692648
12430	26295	Journal of Advanced Oxidation Technologies	Sycamore Global Publications Ltd	12038407	12038407
12431	26297	Journal of Advanced Pharmaceutical Technology & Research	Medknow Publications and Media Private Limited	22314040	
12432	26298	Journal of Advanced Pharmaceutical Technology and Research	Medknow Publications and Media Pvt. Ltd	1105558	9767094
12433	26299	Journal of Advanced Prosthodontics	Korean Acad Prosthodontics	20057806	20057814
12434	26300	Journal of Advanced Research	Carro University	20901232	
12435	26301	Journal of Advanced Research in Dynamical and Control Systems	Institute of Advanced Scientific Research	1943023X	
12436	26302	Journal of Advanced Research In Law and Economics	Asers Publishing	2068696X	
12437	47344	Journal of Advanced Scientific Research	Sciensage		9769595
12438	45397	Journal of Advanced Studies in Topology	Modern Science Publishers	20908288	2090388X
12439	26303	Journal of Advanced Transportation	Wiley-Blackwell	1976729	20423395
12440	26304	Journal of Advanced Zoology	Association for The Advancement of Zoology	2537214	
12441	41889	Journal of advancement in Library Science	STM Publisher	23454352	
12442	43615	Journal of Advancements in Library Sciences	STM Journals		23494352
12443	47078	Journal of Advancements in Robotics	STM Journals	24551872	
12444	49103	Journal of Advances and Scholarly Researches in Allied Education	Ignited Minds Journals		22307540
12445	26305	Journal of Advances in Information Fusion	Information Society of Information Fusion	15576415	
12446	47954	Journal of Advances in Management Research	NA		9727981
12447	49303	Journal of Advances in Management Research	Emerald Publishing Limited	9727981	
12448	26306	Journal of Advances in Modeling Earth Systems	Amer Geophysical Union	19422466	19422466
12449	47047	Journal of Advances in Shell Programming	STM Journals	23954490	23954490



## Coincidence Points For Three Self Mappings Satisfying $F(\psi, \varphi)$ -Contractions In $m$ -Metric Spaces\*

Sushanta Kumar Mohanta<sup>1</sup>, Shilpa Patra<sup>1</sup>

Received 14 June 2019

### Abstract

We discuss the existence and uniqueness of points of coincidence and common fixed points for three self mappings in  $m$ -metric spaces and apply our main result to derive fixed points for expansive type mappings and several new results in this setup. Finally, we give some examples to justify the validity of our result.

## 1 Introduction

Fixed point theory is an important branch of nonlinear analysis that can be applied to many areas of mathematics and applied sciences. The most celebrated result in this field is the Banach contraction principle [5]. Because of its simplicity and usefulness, it has become an important tool to solving existence and uniqueness problems in nonlinear functional analysis. After the appearance of Banach contraction principle, lots of generalizations have been made in different directions (see [10, 11, 12] and references therein). In 1994, Matthews [4] introduced the notion of partial metric spaces as a generalization of metric spaces and proved some important fixed point theorems including the well-known Banach contraction theorem in this new framework. Recently, Asadi et al. [3] extended the notion of partial metric spaces to  $m$ -metric spaces and studied some fixed point results in this setup. The main aim of this paper is to obtain a sufficient condition for the existence and uniqueness of points of coincidence and common fixed points for three self mappings satisfying a generalized contractive type condition in  $m$ -metric spaces. As some consequences of this study, we obtain several related results in the setting of  $m$ -metric spaces.

## 2 Some Basic Concepts

We recall some basic notations, definitions, and results in  $m$ -metric spaces.

**Definition 1** ([2]) Let  $X$  be a nonempty set. A function  $\mu : X \times X \rightarrow \mathbb{R}^+$  is called an  $m$ -metric if the following conditions are satisfied:

$$(m1) \quad \mu(x, x) = \mu(y, y) = \mu(x, y) \iff x = y,$$

$$(m2) \quad m_{xy} \leq \mu(x, y),$$

$$(m3) \quad \mu(x, y) = \mu(y, x),$$

$$(m4) \quad |\mu(x, y) - m_{xy}| \leq (\mu(x, z) - m_{xz}) + (\mu(z, y) - m_{zy}),$$

where  $m_{xy} := \min\{\mu(x, x), \mu(y, y)\}$ . Then the pair  $(X, \mu)$  is called an  $m$ -metric space. The following

15/07/20  
Principles  
Karnataka Rajya Vidyalaya  
Kannur-576221



elp

ris space\_ap... x



Sl.No.	Journal No	Title	Publisher	ISSN	E-ISSN
1832	48864	Applied Mathematics and Mechanics	John Wiley & Sons, Inc.	442267	15214001
1833	15977	Applied Mathematics and Mechanics (English Edition)	Kluwer Academic Publishers	2534827	
1834	15979	Applied Mathematics and Optimization	Springer	954616	14320606
✓ 1835	15980	Applied Mathematics E - Notes	Tsinghua University	16072510	
1836	15981	Applied Mathematics Letters	Pergamon-Elsevier Science Ltd	8939659	
1837	15982	Applied Mathematics Research eXpress	Oxford University Press	16871200	16871197
1838	15984	Applied Measurement in	Routledge Journals, Tavior &	8957347	15324818





# Equilibrium problems under relaxed $\alpha$ -monotonicity on Hadamard manifolds

S. Jana<sup>1</sup>

Received: 20 April 2018 / Accepted: 10 January 2021

© The Author(s), under exclusive licence to Springer-Verlag Italia S.r.l., part of Springer Nature 2021



## Abstract

In this paper, we study the existence of solutions of both equilibrium problems and mixed equilibrium problems on Hadamard manifolds. Under relaxed  $\alpha$ -pseudomonotonicity assumption on the underlying bifunction we prove that the solution set of the equilibrium problem is nonempty. We also provide the existence of solution of mixed equilibrium problems with relaxed  $\alpha$ -monotonicity. The results presented in this paper generalize and improve some known results given in literature, see for example (Colao et al. in *J Math Anal Appl* 388:61–77, 2012; Jana and Nahak in *Rend Circ Mat Palermo(2)* 65(1):97–109, 2016; Mahato and Nahak in *OPSEARCH*, 2013. <https://doi.org/10.1007/s12597-013-0142-5>).

**Keywords** Hadamard manifolds · Variational inequalities · Equilibrium problems · KKM mappings

**Mathematics Subject Classification** 47H05 · 58A05 · 58B20 · 90C33

## 1 Introduction

The theory of equilibrium problems has many important applications in many fields of mathematics such as optimization problems, variational inequality problems, fixed point problems, Nash equilibria problems, complementarity problems etc. In recent decades, many results concerned with the existence of solutions for equilibrium problems and mixed equilibrium problems have been established, see for example [1, 2, 4–6, 11, 16, 21] and the references therein.

On the other hand, recent interests of a number of researchers are focused on extending some concepts and techniques of nonlinear analysis in Euclidean spaces to Riemannian manifolds. There are some advantages for a generalization of optimization methods from Euclidean spaces to Riemannian manifolds, because nonconvex and nonsmooth constrained optimization problems can be seen as convex and smooth unconstrained optimization problems from the Riemannian geometry point of view, see for example [15, 19].

✉ S. Jana  
shreyasi.iitkgp@gmail.com

<sup>1</sup> Department of Mathematics, Narajole Raj College, West Midnapore, West Bengal 721211, India



# An introduction to mixed hemivariational inequality problems on Hadamard manifolds

S. Jana<sup>1</sup> · C. Nahak<sup>2</sup>

Received: 16 August 2020 / Accepted: 9 March 2021

© The Author(s), under exclusive licence to Sociedad Española de Matemática Aplicada 2021



## Abstract

In this article, we introduce a category of mixed hemivariational inequality problems on Hadamard manifolds. Using Fan-KKM lemma we initiate the existence of solutions of mixed hemivariational inequality problems (MHVIP) when the underlying vector field is monotone. We also establish the proximal point algorithm for solving mixed hemivariational inequality problems on these nonlinear spaces. Our outcomes and schemes may stimulate further exploration in this fascinating and interesting area of analysis.

**Keywords** Hadamard manifolds · Hemivariational inequalities · Locally Lipschitz function · KKM mappings

**Mathematics Subject Classification** 47H05 · 49J40 · 58A05 · 90C33

## 1 Introduction

It is well known that variational inequality problems introduced by Hartman and Stampacchia [13], are used as a powerful tool for solving different problems in various fields such as optimal control, mechanics, transportation equilibrium, boundary value problems, economics, nonlinear programming problems etc. As a result, through the years the existence and uniqueness of solution of variational inequalities have been considered by many researchers, see for example [1,3,8,12,16,20] and the references therein.

Another important class is hemivariational inequality problems which can be regarded as a generalization of variational inequality problems to the case of nonconvex potentials. The notion of hemivariational inequality was first introduced by Panagiotopoulos [25–27].

✉ S. Jana  
shreyasi.iitkgp@gmail.com

C. Nahak  
cnahak@maths.iitkgp.ernet.in

<sup>1</sup> Department of Mathematics, Narajole Raj College, West Midnapore, Narajole, West Bengal 721211, India

<sup>2</sup> Department of Mathematics, Indian Institute of Technology Kharagpur, Kharagpur 721302, India



15/07/20  
Received  
Nandini Raj College  
English Department



Type text here

Spanish Society of Applied  
Mathematics

S<sub>E</sub>MA

## About this journal

**Electronic ISSN** 2281-7875 **Print ISSN** 2254-3802

### Abstracted and indexed in

CLOCKSS

CNR

CNPEC

Dimensions

EBSCO Discovery Service

Google Scholar

Japanese Science and Technology Agency (JST)

Mathematical Reviews

Navis

OCLC WorldCat Discovery Service

Periocha

ProQuest Central

ProQuest Engineering

ProQuest Materials Science and Engineering Database

ProQuest SciTech Premium Collection

ProQuest Technology Collection

ProQuest-ExLibris Primo

ProQuest-ExLibris Summon

SCOPUS

TD-Net Discovery Service

UGC-CARE List (India)

zbMATH

### Copyright information

[Rights and permissions](#)

[Springer policies](#)

© Sociedad Española de Matemática Aplicada



### Publish with us

[Authors & Editors](#)

[Journal authors](#)

[Publishing ethics](#)

[Open Access & Springer](#)

### Discover content

[SpringerLink](#)

[Books A-Z](#)

[Journals A-Z](#)

[Video](#)

### Other services

[Instructors](#)

[Librarians \(Springer Nature\)](#)

[Societies and Publishing](#)

[Partners](#)

[Advertisers](#)

[Shop on Springer.com](#)

### About Springer

[About us](#)

[Help & Support](#)

[Contact us](#)

[Press releases](#)

[Imprints](#)

### Legal

[General term & conditions](#)

[California Privacy Statement](#)

[Rights & permissions](#)

[Privacy](#)

[How we use cookies](#)

[Manage cookies/Do not sell my data](#)

[Accessibility](#)

Not logged in | 101.43.246.164  
Not affiliated

# Coincidence Point Results for Different Types of $H_b^+$ -contractions on $m_b$ -Metric Spaces

Sushanta Kumar Mohanta and Shilpa Patra

65/877 2.2  
Sushanta Kumar Mohanta  
Shilpa Patra



**Sahand Communications in  
Mathematical Analysis**

Print ISSN: 2322-5807  
Online ISSN: 2423-3900  
Volume: 18  
Number: 2  
Pages: 1-31

Sahand Commun. Math. Anal.  
DOI: 10.22130/scma.2020.131553.836

Volume 18, No. 2, May 2021

Print ISSN 2322-5807  
Online ISSN 2423-3900

Sahand Communications  
in  
Mathematical Analysis



SCMA, P. O. Box 22111-83111, Maragheh, Iran  
<http://www.maragheh.ac.ir>





# Sahand Communications in Mathematical Analysis

Home / Indexing and Abstracting

Home

Browse

Editorial Board

Editorial Staff

Journal Info

Guide for Authors

Submit Manuscript

Reviewers

Contact Us

## Indexing and Abstracting

The journal is indexed and abstracted in:



Emerging Sources Citation Index



Scopus



Scimago Journal & Country Rank (SJR)



ISC

15/07/24  
Sahand Raj College  
Maragheh



**TOTAL VERTEX IRREGULARITY STRENGTH OF INTERVAL GRAPHS**

AKUL BANA, §

**ABSTRACT.** A labeling of a graph is a mapping that maps some set of graph elements to a set of numbers (usually positive integers). For a simple graph  $G = (V, E)$  with vertex set  $V$  and edge set  $E$ , a labeling  $\phi : V \cup E \rightarrow \{1, 2, \dots, k\}$  is called total  $k$ -labeling. The associated vertex weight of a vertex  $x \in V(G)$  under a total  $k$ -labeling  $\phi$  is defined as  $wt(x) = \phi(x) + \sum_{y \in N(x)} \phi(xy)$  where  $N(x)$  is the set of neighbors of the vertex  $x$ . A total  $k$ -labeling is defined to be a vertex irregular total labeling of a graph  $G$ , if  $wt(x) \neq wt(y)$  holds for every two different vertices  $x$  and  $y$  of  $G$ . The minimum  $k$  for which a graph  $G$  has a vertex irregular total  $k$ -labeling is called the total vertex irregularity strength of  $G$ ,  $tvs(G)$ . In this paper, total vertex irregularity strength of interval graphs is studied. In particular, an efficient algorithm is designed to compute  $tvs$  of proper interval graphs and bounds of  $tvs$  are presented for interval graphs.

**Keywords:** Interval graphs, vertex irregular total labeling, total vertex irregularity strength, design of algorithms.

**AMS Subject Classification:** 05C78, 05C85.

**1. INTRODUCTION**

Labeling of graphs growing fast during the last three decades. Labeled graphs has wide range of applications including coding theory, x-ray crystallography, radar, astronomy, circuit design, channel assignments of FM radio stations and communication network addressing. A labeling of a graph is a function from the vertex set  $V$  or the edge set  $E$  or both to the set of natural numbers subject to certain conditions. If the domain is the vertex-set (edge-set) the labeling is called vertex-labeling (edge labeling). For a graph  $G$  a labeling  $\phi : V \cup E \rightarrow \{1, 2, \dots, k\}$  is said to be a vertex irregular total  $k$ -labeling of the graph  $G$  if for every two different vertices  $x$  and  $y$  of  $G$ ,  $wt(x) \neq wt(y)$  where the weight of a vertex  $x$  in the labeling  $\phi$  is

$$wt(x) = \phi(x) + \sum_{y \in N(x)} \phi(xy)$$

where  $N(x)$  is the set of neighbors of  $x$ . The minimum  $k$  for which the graph  $G$  has an vertex irregular total  $k$ -labeling is called the total vertex irregularity strength of the graph  $G$  and is denoted by  $tvs(G)$ . It is easy to verify that irregularity strength  $s(G)$  of a graph  $G$  can be defined only for graphs containing at most one isolated vertex and no connected

Department of Mathematics, Narajole Raj College, West Bengal, India-721211.  
e-mail: arjit79@gmail.com; ORCID: <https://orcid.org/0000-0001-6668-8002>.

§ Manuscript received: October 15, 2019; accepted: April 2, 2020.

TWMS Journal of Applied and Engineering Mathematics, V.11, Special Issue © Iqk University, Department of Mathematics, 2021; all rights reserved.





Akul Rana

## Score function-based effective ranking of interval-valued fermatean fuzzy sets and its applications to multi-criteria decision making problem

Authors Laxminarayan Sahoo, Akul Rana, Tapan Senapati, Ronald R Yager

Publication date 2022/12/2

Book Real Life Applications of Multiple Criteria Decision Making Techniques in Fuzzy Domain

Pages 435-451

Publisher Springer Nature Singapore

Description Fermatean fuzzy sets (FFSs), an orthopair fuzzy set proposed by Senapati and Yager (Journal of Ambient Intelligence and Humanized Computing 11:663–674, 2020, ), can handle the situation with ambiguous and incomplete information in a more effective manner than the Pythagorean fuzzy sets presented by Yager (Pythagorean fuzzy subsets, 2013 Joint IFSA world congress and NAFIPS annual meeting (IFS/NAFIPS), pp 57–61, 2013, ) and the intuitionistic fuzzy sets presented by Atanassov (Fuzzy Sets and Systems 20:87–96, 1986, ). Sergi et al. (Journal of Intelligent & Fuzzy Systems 42:365–376, 2022, ) initiated interval-valued Fermatean fuzzy sets (IVFFSs) and established IVFFS ordering, as well as some mathematical operations. In addition, Jeevraj (Expert Systems with Applications 185:1–20, 2021, ) introduced the concept of a score and accuracy function for IVFFSs. The main objective of this chapter is ...

Total citations Cited by 6



Scholar articles [Score function-based effective ranking of interval-valued fermatean fuzzy sets and its applications to multi-criteria decision making problem](#)  
L Sahoo, A Rana, T Senapati, RR Yager - Real Life Applications of Multiple Criteria Decision ... 2022  
[Cited by 6](#) [Related articles](#) [All 3 versions](#)



# এবং মুশায়েরা

সাহিত্য ও সংস্কৃতি বিষয়ক ত্রৈমাসিক পত্রিকা

২৮তম বর্ষ □ ৪র্থ সংখ্যা

মাঘ-চৈত্র ১৪২৮ □ জানুয়ারি - মার্চ ২০২২

৮৫

দস্তয়েভস্কি বিশেষ সংখ্যা

সম্পাদনা

অমর বসু

এবং  
মুশায়েরা

৩৮/এ/১, নবীনচন্দ্র দাস রোড, কলকাতা ৭০০০৯০

দূরভাষ : ২৫১০০৭৮৭ / ৯৪৩২২৫৪৩১৩ / ৯৮৭৪৯৪৩২৫৫

E-mail: [mushayera@gmail.com](mailto:mushayera@gmail.com)

Website: [www.ebangmushayera.com](http://www.ebangmushayera.com)



# এবং মুশায়েরা

EBANG MUSHAYERA

An International Bengali Refereed Journal (Published Quarterly)

Regd No. 53193/94

ISSN 0976-9307

Editor: Subal Samanta

## Editorial Board & Expert Members:

- Prof. Rabin Pal, Former Professor, Department of Bengali,  
Visva-Bharati University, Santiniketan.
- Prof. Satyabati Giri, Former Professor, Department of Bengali,  
Jadavpur University, Kolkata.
- Prof. Mrinal Nath, Former Professor, Department of Linguistics,  
Calcutta University, Kolkata.
- Prof. Udaysankar Barma, Department of Bengali,  
Bidhan Nagar Govt. College, Kolkata.
- Prof. Smita Sirker, Department of Philosophy,  
Jawaharlal Nehru University, New Delhi.
- Prof. Barendu Mandal, Department of Bengali,  
Jadavpur University, Kolkata.
- Prof. Debashis Bhattacharyya, Department of Bengali,  
St. Xavier's College (Autonomous), Kolkata
- Mr. Jagannath Bag, Retd. WBCS Exicutive Officer.
- Mr. Ankur Saha, Engineer, Eminent Poet & Translator.  
California, USA.
- Mrs. Manjulekha Bera, Teacher, West Bengal.

Address: 38/A/1, Nabin Chandra Das Road, Kolkata 700090

Phone No.: +91 33 25100787 / +91 9432254313 / +91 9874943255

E-mail: [mushayera@gmail.com](mailto:mushayera@gmail.com)

Website: [www.ebangmushayera.com](http://www.ebangmushayera.com)

College Street Counter: 15 Shyamacharan Dey Street, Kolkata 73

## নিয়মাবলি

'এবং মুশায়েরা' সাহিত্য ও সংস্কৃতি বিষয়ক ত্রৈমাসিক পত্রিকা।

বৈশাখ থেকে বছর আরম্ভ হয়। যে কোনো সময় গ্রাহক হওয়া যায়।

বার্ষিক গ্রাহক চাঁদা ১০০০ টাকা। আজীবন (১২ বছর) ১০০০০ টাকা।

প্রতিষ্ঠান বার্ষিক ১২০০ টাকা। আজীবন (১২ বছর) ১২০০০ টাকা।

লেখা টাইপ করে পাঠাতে হবে। লেখায় লেখকের নাম ঠিকানা থাকা চাই।

জেরস কপি অবিবেচ্য। পুস্তক আলোচনার জন্য দু কপি বই পাঠাতে হয়।

15/07/24  
15/07/24



## সূচিপত্র

২৮ বর্ষ ৪র্থ সংখ্যা। ১৪২৮। ২০২২

পত্রিকার কথা		৫
সম্পাদকীয়		৭
এক গ্রীষ্মে দুই কবি	বুদ্ধদেব বসু	৯
আমার দস্তয়েভস্কি পাঠ	অমিয় দেব	২১
দস্তয়েভস্কি-র গরিবজন	শমীক বন্দ্যোপাধ্যায়	২৭
বঞ্চিত ও লাঞ্চিত	রবিন পাল	৩০
দস্তয়েভস্কির “অপরাধ ও শাস্তি” স্মরণে ও বিশ্বরণে	অমর বসু	৩৯
ডস্টয়েভস্কির শহর	সুদেষ্ণা চক্রবর্তী	৪৪
নোটস ফ্রম দ্য আওয়ারগ্রাউণ্ড নিভৃত বিদ্বেষের পলেমিকস	কুন্তল চট্টোপাধ্যায়	৫০
গল্পকার ডস্টয়েভস্কি	সুমিতা চক্রবর্তী	৬৬
পাপ ও শাস্তি	প্রদীপ রঞ্জন সেনগুপ্ত	৮২
ডস্টয়েভস্কি-র প্রথম উপন্যাস	সুমিতা চক্রবর্তী	৮৯
পিটার্সবার্গ, পল্লীস্মৃতি ও এক পথিপ্রদর্শক	সুমিতা ব্যানার্জী	১০৭
দ্য ডবল: মনস্তাত্ত্বিক বাস্তবতা ও আত্মনির্মাণের দ্বিত্ব	প্রজ্ঞাপারমিতা মন্ডল	১১৫
আচ্ছন্নকর দস্তয়েভস্কি	শেখর বসু	১২০
দ্য ব্রাদার্স কারামাজভ : সমাজচেতনা, ধ্যান্দিক দর্শন	লক্ষ্মী নারায়ণ গুপ্ত	১২৪
দস্তয়েভস্কি	মোবাম্বের আলী	১২৯
বিশ্বসাহিত্যে স্বীকারোক্তিমূলক উপন্যাসের উৎস-সন্ধান	শুভঙ্কর দাস	১৪০
ফিওদর দস্তয়েভস্কির ‘ইডিয়ট’ এর সঙ্গে পথ পরিক্রমা	গৌতম ঘোষ	১৫১
১৮২১, দস্তয়েভস্কি — ২০২১, করোনাতঙ্ক	পথিক বসু	১৮৩
দ্য ব্রাদার্স কারামাজভ: ধর্ম, অর্থ ও মুক্ত-এষণা	মিতস্বক বর্মা	২৪৪
দস্তয়েভস্কি — সমসাময়িকদের স্মৃতিচারণায়	অরুণিম বন্দ্যোপাধ্যায়	২৫৩
দস্তয়েভস্কির উপন্যাস ‘দানবেরা’	উদয়শংকর বর্মা	২৬৯
মহাপ্রস্থানের আগে : দস্তয়েভস্কি	সঞ্জয় মুখোপাধ্যায়	২৭৬



ডস্টয়েভস্কি বিষয়ক আলোচনার রেখাচিত্র রেনে ওয়েলেক অনু. রবিন পাল ২৯৭  
ফিয়োদর ডস্টয়েভস্কি ও রবীন্দ্রনাথ ঠাকুর

এল.ই.সারাসকিনা ও এস.ডি.সেরেব্রিনি অনু. শান্তা ভট্টাচার্য ৩০৭

পাশ্চাত্যের দৃষ্টিতে দস্টয়েভস্কি-র ধর্ম সিভেন ক্যাসেডি অনু. পৃথা কুন্ডু ৩৩৭

নীট্শে দস্টয়েভস্কি উইলিয়াম ছবেন অনু. দেবিকা সেনশর্মা ৩৫১

"ইদুরগর্তের স্মৃতিকথা" প্রসঙ্গে ড্রাদিমির নবোকভ অনু. সাবেরী মন্ডল ৩৫৮

দস্টয়েভস্কি — পরিমিত মাত্রায় টোমাস মান অনু. অনসূয়া রায়চৌধুরী ৩৭০

দস্টয়েভস্কির ভয়ঙ্কর দানবেরা ওরহান পামুক অনু. উদয়শংকর বর্মা ৩৮৩

দ্য ব্রাদার্স কারামাজোভ ওরহান পামুক অনু. মিতথক বর্মা ৩৮৭

দস্টয়েভস্কি: স্মৃতিচারণ আনা থেগোরেভনা দস্টয়েভস্কায়ান অনু. অংকুর সাহা ৩৯৪

জীবনপঞ্জী: ফিওদর দস্টয়েভস্কি সংকলন : অংকুর সাহা ৪০৭

Christmas Stories of Fyodor Dostoevsky and the World of Children Ranjana Banerjee ৪১৭

Some Illustrations and doodles of Fyodor Mikhailovich Dostoyevsky and Rabindranath Tagore Debal Dasgupta ৪২৭

### দস্টয়েভস্কির রচনা

বাবোক (গল্প) অনু. অরুণ সোম ৪৪৫

পরস্তী (গল্প) অনু. মঞ্জুলেখা বেরা ৪৬৫

রেলগাড়ির কামরাতে (গল্প) অনু. মণিকর্ণিকা মন্ডল ৫০৫

একজন হাস্যাস্পদ মানুষের স্বপ্ন (গল্প) অনু. উদয়শংকর বর্মা ৫০৯

কৃষক ম্যারে (গল্প) অনু. অরুণা মুখোপাধ্যায় ৫৩১

পোলজুনকভ (গল্প) অনু. অংকুর সাহা ৫৩৭

সেই সুশীলা (নভেলা) অনু. দিলীপ ঘোষ ৫৫৬

বুর্জোয়া (প্রবন্ধ) অনু. প্রজ্ঞাপারমিতা মন্ডল ৬০০

দস্টয়েভস্কির ডায়ারি থেকে কিছুটা ব্যক্তিগত অনু. আশিস মুখোপাধ্যায় ৬১০

ডস্টয়েভস্কির চিঠি অনু. ছন্দা গুপ্তা হাজরা ৬২০

চিত্রমালা ২৮১

প্রচ্ছদ : হিরণ মিত্র

দাম : ৬০০ টাকা

15/07/24  
Rajendra Raj College  
Kolkata-700021



15/07/24  
Rajshahi University  
Department of English  
Campus: Rajshahi



## দ্য ডবল: মনস্তাত্ত্বিক বাস্তবতা ও আত্মনির্মাণের দ্বিত্ব প্রজ্ঞাপারমিতা মন্ডল

১৮৪৬ সালে দ্য ডবল প্রকাশিত হওয়ার প্রায় ত্রিশ বছর পরে দস্তয়েভস্কি ঘোষণা করেছিলেন, “এই কাহিনী আমার জন্য সফল হয়নি ঠিকই ... কিন্তু সাহিত্যের পরিসরে এই ধারণা অপেক্ষা অন্য কোনকিছুই আমি এমন গভীরভাবে মনন করিনি”। দ্য ডবল উপন্যাসের আপাত ব্যর্থতার ব্যাখ্যা করার ব্যাপারে অনেক সমালোচকই এর মুখ্য চরিত্রের উন্মাদনার উপস্থাপনা অথবা মনোবিকৃতিকে এর মূল বিষয়বস্তু হিসেবে চয়ন করার বিষয়টিকেই উল্লেখ করে থাকেন। স্পষ্টতই বিংশ শতকে সিগমুন্ড ফ্রয়েডের হাত ধরে মনসমীক্ষণের যে স্বতন্ত্র তাত্ত্বিক ও প্রায়োগিক ধারার সূচনা হয়, তার পূর্বাভাস এই উপন্যাসের মধ্যে কয়েক দশক আগেই চিহ্নিত করা যায়। সেক্ষেত্রে বলা যায় যে সময়ের থেকে অনেক এগিয়ে ছিল এই উপন্যাসের অবস্থান; অন্তত ঊনবিংশ শতাব্দীর সমাজবাস্তবতার ঐতিহ্যকে বর্জন করে এই উপন্যাস অবচেতন, অবদমন, স্বপ্ন ও মনস্তাত্ত্বিক সত্ত্বাসের যে ছবি তুলে ধরেছে তা অন্তর্ভৌম থেকে প্রথম মানবের আবির্ভাবকেই যেন নির্দিষ্ট করে। রিয়ালিজম-ন্যাচারালিজমের সামগ্রিক নিশ্চয়তা ও পূর্ণাঙ্গতার সূত্রকে নস্যাত্ন করে যেন এই উপন্যাসের বিক্ষিপ্ত, অবিন্যস্ত ব্যক্তিত্বচৈতন্যটি একটি পলিফোনি বা বহুধাবিভক্ত ধ্বনিময়তাকে আশ্রয় করেছে। মনোবিশ্লেষণবাদের গুরুত্বপূর্ণ অবদান হল অর্থ, অর্থগঠন ও অর্থকাঠামোর একটি ভিন্ন মাত্রিকতার অনুসন্ধান। ভাষাগত ব্যাখ্যাতত্ত্ব বা হার্মেনিউটিক্স-এর আঙ্গিকে দেখলে বোঝা যায় যে ফ্রয়েডের বিশ্লেষণ অনুসারে সাহিত্যে ঘটে কাব্যের প্রকাশধর্মিতা ও বিজ্ঞানের যুক্তিজারিত বীক্ষণের সংশ্লিষ্ট মেলবন্ধন। অতএব সাহিত্য অনেকাংশেই হয়ে ওঠে শিল্পী/লেখকের মনোজীবনী বা সাইকোবায়োগ্রাফি: কোনো কাহিনীতেই সম্ভবত অকস্মাৎ কিছু ঘটে না, বরং কাহিনীগত প্রতিরোধ ভাষার অলঙ্করণ, কল্পনাশ্রয়ী ঘটনাক্রম, স্বপ্ন দর্শন, রূপকের উদার ব্যবহার অথবা কাহিনীর অন্তর্নিহিত অর্থ-ছেদের মাধ্যমে প্রকাশিত হয়।

দ্য ডবল উপন্যাসে গোলিয়াদকিনের চরিত্রটিই ঘটনার কেন্দ্রবিন্দু — তার ব্যক্তিত্বের বিভাজন ও তার ছায়া বা দ্বিতীয় সত্তার আগমন, ক্ষমতাদখল এবং নিয়ন্ত্রণলাভের ঘটনাটিই উপন্যাসের মৌলিক দ্বন্দ্বিকতাকে চিত্রিত করে। উপন্যাসের দ্বিতীয় অধ্যায়ে ব্যক্তিপরিচয় এবং আত্মপরিচিতির বিষয়টির উপর আলোকপাত করা হয়েছে। নিজের প্রতিবিশ্ব বা ডোপলগ্যাঙারের সম্মুখীন হয়ে গোলিয়াদকিনের তার পরিচয় নির্ধারণ করতে ব্যর্থ হয় এবং এই অপারগতাই তাকে এক বৃহত্তর অস্তিত্ববাদী সংকটের মুখে ঠেলে দেয়। সে এবং মুশায়েরা



15/07/22



# এবং মুশায়েরা

সাহিত্য ও সংস্কৃতি বিষয়ক ত্রৈমাসিক পত্রিকা

২৮তম বর্ষ □ ৪র্থ সংখ্যা

মাঘ-চৈত্র ১৪২৮ □ জানুয়ারি - মার্চ ২০২২

৮৫

দস্তয়েভস্কি বিশেষ সংখ্যা

সম্পাদনা

অমর বসু

এবং  
মুশায়েরা

৩৮/এ/১, নবীনচন্দ্র দাস রোড, কলকাতা ৭০০০৯০

দূরভাষ : ২৫১০০৭৮৭ / ৯৪৩২২৫৪৩১৩ / ৯৮৭৪৯৪৩২৫৫

E-mail: [mushayera@gmail.com](mailto:mushayera@gmail.com)

Website: [www.ebangmushayera.com](http://www.ebangmushayera.com)

# এবং মুশায়েরা

EBANG MUSHAYERA

An International Bengali Refereed Journal (Published Quarterly)

Regd No. 53193/94

ISSN 0976-9307

Editor: Subal Samanta

## Editorial Board & Expert Members:

- Prof. Rabin Pal, Former Professor, Department of Bengali,  
Visva-Bharati University, Santiniketan.
- Prof. Satyabati Giri, Former Professor, Department of Bengali,  
Jadavpur University, Kolkata.
- Prof. Mrinal Nath, Former Professor, Department of Linguistics,  
Calcutta University, Kolkata.
- Prof. Udaysankar Barma, Department of Bengali,  
Bidhan Nagar Govt. College, Kolkata.
- Prof. Smita Sirker, Department of Philosophy,  
Jawaharlal Nehru University, New Delhi.
- Prof. Barendu Mandal, Department of Bengali,  
Jadavpur University, Kolkata.
- Prof. Debashis Bhattacharyya, Department of Bengali,  
St. Xavier's College (Autonomous), Kolkata
- Mr. Jagannath Bag, Retd. WBCS Exicutive Officer.
- Mr. Ankur Saha, Engineer, Eminent Poet & Translator.  
California, USA.
- Mrs. Manjulekha Bera, Teacher, West Bengal.

Address: 38/A/1, Nabin Chandra Das Road, Kolkata 700090

Phone No.: +91 33 25100787 / +91 9432254313 / +91 9874943255

E-mail: [mushayera@gmail.com](mailto:mushayera@gmail.com)

Website: [www.ebangmushayera.com](http://www.ebangmushayera.com)

College Street Counter: 15 Shyamacharan Dey Street, Kolkata 73

## নিয়মাবলি

'এবং মুশায়েরা' সাহিত্য ও সংস্কৃতি বিষয়ক ত্রৈমাসিক পত্রিকা।

বৈশাখ থেকে বছর আরম্ভ হয়। যে কোনো সময় গ্রাহক হওয়া যায়।

বার্ষিক গ্রাহক চাঁদা ১০০০ টাকা। আজীবন (১২ বছর) ১০০০০ টাকা।

প্রতিষ্ঠান বার্ষিক ১২০০ টাকা। আজীবন (১২ বছর) ১২০০০ টাকা।

লেখা টাইপ করে পাঠাতে হবে। লেখায় লেখকের নাম ঠিকানা থাকা চাই।

জেরস কপি অবিবেচ্য। পুস্তক আলোচনার জন্য দু কপি বই পাঠাতে হয়।



15/07/24  
15/07/24



## সূচিপত্র

২৮ বর্ষ ৪র্থ সংখ্যা। ১৪২৮। ২০২২

পত্রিকার কথা		৫
সম্পাদকীয়		৭
এক গ্রীষ্মে দুই কবি	বুদ্ধদেব বসু	৯
আমার দস্তয়েভস্কি পাঠ	অমিয় দেব	২১
দস্তয়েভস্কি-র গরিবজন	শমীক বন্দ্যোপাধ্যায়	২৭
বঞ্চিত ও লাঞ্চিত	রবিন পাল	৩০
দস্তয়েভস্কির “অপরাধ ও শাস্তি” স্মরণে ও বিশ্বরণে	অমর বসু	৩৯
ডস্টয়েভস্কির শহর	সুদেষ্ণা চক্রবর্তী	৪৪
নোটস ফ্রম দ্য আওয়ারগ্রাউণ্ড নিভৃত বিদ্বেষের পলেমিকস	কুন্তল চট্টোপাধ্যায়	৫০
গল্পকার ডস্টয়েভস্কি	সুমিতা চক্রবর্তী	৬৬
পাপ ও শাস্তি	প্রদীপ রঞ্জন সেনগুপ্ত	৮২
ডস্টয়েভস্কি-র প্রথম উপন্যাস	সুমিতা চক্রবর্তী	৮৯
পিটার্সবার্গ, পল্লীস্মৃতি ও এক পথিপ্রদর্শক	সুমিতা ব্যানার্জী	১০৭
দ্য ডবল: মনস্তাত্ত্বিক বাস্তবতা ও আত্মনির্মাণের দ্বিত্ব	প্রজ্ঞাপারমিতা মন্ডল	১১৫
আচ্ছন্নকর দস্তয়েভস্কি	শেখর বসু	১২০
দ্য ব্রাদার্স কারামাজভ : সমাজচেতনা, ধ্যান্দিক দর্শন	লক্ষ্মী নারায়ণ গুপ্ত	১২৪
দস্তয়েভস্কি	মোবাম্বের আলী	১২৯
বিশ্বসাহিত্যে স্বীকারোক্তিমূলক উপন্যাসের উৎস-সন্ধান	শুভঙ্কর দাস	১৪০
ফিওদর দস্তয়েভস্কির ‘ইডিয়ট’ এর সঙ্গে পথ পরিক্রমা	গৌতম ঘোষ	১৫১
১৮২১, দস্তয়েভস্কি — ২০২১, করোনাতঙ্ক	পথিক বসু	১৮৩
দ্য ব্রাদার্স কারামাজভ: ধর্ম, অর্থ ও মুক্ত-এষণা	মিতস্বক বর্মা	২৪৪
দস্তয়েভস্কি — সমসাময়িকদের স্মৃতিচারণায়	অরুণিম বন্দ্যোপাধ্যায়	২৫৩
দস্তয়েভস্কির উপন্যাস ‘দানবেরা’	উদয়শংকর বর্মা	২৬৯
মহাপ্রস্থানের আগে : দস্তয়েভস্কি	সঞ্জয় মুখোপাধ্যায়	২৭৬

ডস্টয়েভস্কি বিষয়ক আলোচনার রেখাচিত্র রেনে ওয়েলেক অনু. রবিন পাল  
ফিয়োদর ডস্টয়েভস্কি ও রবীন্দ্রনাথ ঠাকুর

১৫/০৭/২৪  
২৯৭  
১৯৬৬  
১৯৬৬



এল.ই.সারাসকিনা ও এস.ডি.সেরেব্রিনি	অনু. শান্তা ভট্টাচার্য	৩০৭
পাশ্চাত্যের দৃষ্টিতে দস্টয়েভস্কি-র ধর্ম	স্টিভেন ক্যাসেডি	অনু. পৃথা কুন্ডু ৩৩৭
নীট্শে দস্টয়েভস্কি	উইলিয়াম ছবেন	অনু. দেবিকা সেনশর্মা ৩৫১
"ইদুরগর্তের স্মৃতিকথা" প্রসঙ্গে	ভ্লাদিমির নবোকভ	অনু. সাবেরী মন্ডল ৩৫৮
দস্টয়েভস্কি — পরিমিত মাত্রায়	টোমাস মান	অনু. অনসূয়া রায়চৌধুরী ৩৭০
দস্টয়েভস্কির ভয়ঙ্কর দানবেরা	ওরহান পামুক	অনু. উদয়শংকর বর্মা ৩৮৩
দ্য ব্রাদার্স কারামাজোভ	ওরহান পামুক	অনু. মিতথক বর্মা ৩৮৭
দস্টয়েভস্কি: স্মৃতিচারণ আনা থেগোরেভনা	দস্টয়েভস্কায়ান	অনু. অংকুর সাহা ৩৯৪
জীবনপঞ্জী: ফিওদর দস্টয়েভস্কি	সংকলন : অংকুর সাহা	৪০৭
Christmas Stories of Fyodor Dostoevsky		
and the World of Children	Ranjana Banerjee	৪১৭
Some Illustrations and doodles of Fyodor Mikhailovich		
Dostoyevsky and Rabindranath Tagore	Debal Dasgupta	৪২৭

**দস্টয়েভস্কির রচনা**

বাবোক (গল্প)	অনু. অরুণ সোম	৪৪৫
পরস্ত্রী (গল্প)	অনু. মঞ্জুলেখা বেরা	৪৬৫
রেলগাড়ির কামরাতে (গল্প)	অনু. মণিকর্ণিকা মন্ডল	৫০৫
একজন হাস্যাস্পদ মানুষের স্বপ্ন (গল্প)	অনু. উদয়শংকর বর্মা	৫০৯
কৃষক ম্যারে (গল্প)	অনু. অরুণা মুখোপাধ্যায়	৫৩১
পোলজুনকভ (গল্প)	অনু. অংকুর সাহা	৫৩৭
সেই সুশীলা (নভেলা)	অনু. দিলীপ ঘোষ	৫৫৬
বুর্জোয়া (প্রবন্ধ)	অনু. প্রজ্ঞাপারমিতা মন্ডল	৬০০
দস্টয়েভস্কির ডায়ারি থেকে কিছুটা ব্যক্তিগত	অনু. আশিস মুখোপাধ্যায়	৬১০
ডস্টয়েভস্কির চিঠি	অনু. ছন্দা গুপ্তা হাজরা	৬২০
চিত্রমালা		২৮১
প্রচ্ছদ : হিরণ মিত্র		

দাম : ৬০০ টাকা



15/07/24  
15/07/24



## বুর্জোয়া

### ফিওদোর দস্তয়েভস্কি

এখানে কেন প্রত্যেকেই সংকুচিত হয়ে কঁকড়ে যেতে চায়, কেন বোঝাতে চায় যে তারা নগন্য চুনোপুটি এবং দূশাত অদৃশ্য: আমি অস্তিত্বহীন, আমি বিদ্যমান নই; আমি লুকিয়ে আছি; যান, যান পাশ কাটিয়ে চলে যান; দয়া করে আমাকে লক্ষ্য করবেন না, আমাকে দেখতে পাচ্ছেন না এমন ভানটাই করুন না — এগিয়ে যান, পেড়িয়ে যান বলছি!

‘কিন্তু কার কথা বলছেন আপনি? কে সংকুচিত হয়ে পড়ে?’

বুর্জোয়া, অবশ্যই।

‘কি যে বলেন! সে-ই তো রাজা, সে-ই অখিল, সে-ই তৃতীয় এস্টেট যা সমগ্রের সামিল, আর আপনি কিনা বলছেন যে সে কুঞ্চিত হয়ে পড়ে!’

আজ্ঞে হাঁ, পড়ে বইকি। নইলে কেন সে সম্রাট নেপোলিয়ানের পেছনে লুকিয়ে নিজেকে আড়াল করবে? ডেপুটিদের কক্ষে যে সমুচ্চ ভাষা প্রয়োগ করতে সে ভালবাসত, তা ভুলেই বা যাবে কেন? কেন সে কোনকিছুই স্মরণ করতে চায় না, কেন অতীতের স্মৃতিসংগা থেকে সে পলায়ন করতে থাকে? অন্য কেউ তার উপস্থিতিতে কোন ইঙ্গা প্রকাশ করলে কেন তার চিন্তা, চাহনি, ভাষার মধ্যে উৎকর্ষা প্রকট হয়ে পড়ে? কেন সে নির্বোধের মত আত্মবিস্মৃত হয় অথবা কোনো ইচ্ছা ব্যক্ত করলেই অকস্মাৎ চমকিত হয়ে নিজের উক্তিকে অস্বীকার করে বলতে থাকে — “হা ঈশ্বর! আমার সতিই এ কী বিচ্যুতি হ’ল?” তারপর কেন বিচক্ষণতার সঙ্গে নিজ বিবেকবত্তা আর আনুগত্য দিয়ে দীর্ঘকালব্যাপী নিজের আচরণ সংশোধন করতে থাকে? কেন সে দেখেগুনে প্রায় বলেই বসে— “যাই হোক, আজ আমার বিপণীতে একটু বেচাকেনা করব তবে, আর ঈশ্বর সহায় হলে আগামীকালও কিঞ্চিত ব্যবসা করব বটে, আর প্রভুর আশীর্বাদে তার পরের দিনও কিছুটা হবে নিশ্চয়, এবং তাঁর নিদারুণ কৃপা বজায় থাকলে... তার পরে, তারও পরে... হায়, যদি এভাবেই যৎসামান্য কিছু সঞ্চয় করে ফেলতে পারতাম; আমি উদ্ধার পেলে পরে তবেই না হয় আসুক প্রলয়াবন! কেন সে তার দীন সত্তাটিকে পথে গায়েব করিয়ে মানুষকে আশ্বস্ত করতে চায় এই মর্মে যে দরিদ্রের অস্তিত্ব নেই? কেন সে আনুষ্ঠানিক সাহিত্যকেই পর্যাণ্ড জ্ঞানে প্রয়োগ করতে থাকে? কেন সে নিজেকে বিশ্বাস করতে চায় যে তার সংবাদপত্রগুলি উৎকোচ প্রথাকে প্রশ্রয় দেয় না? কেন সে পুলিশী গুপ্তচর বাহিনী পোষণ করার জন্য বিপুল অর্থব্যয়ে সন্মত হয়? কেন সে মেস্সিকো অভিযান সম্পর্কে এক বর্ণ

উপহার, মুশকিল থেকে অব্যাহতিলাভের একমাত্র উপায়, তৎকালীন সময়ের একমাত্র সম্ভাবনা। সেই কখন থেকেই বুর্জোয়ার সমৃদ্ধির সূচনা, উন্নতির দ্বার্থে মূল্য দেওয়ার সূত্রপাত এবং সবকিছু লাভ করে সবকিছুতেই ভয় পাওয়ারও শুরু। কেউ সর্বত্র অর্জন করলে সর্বত্র হারাতে চাননা। আর তাই বন্ধুরা, যে ভয় পেতে জানে সে-ই সর্বোচ্চ সমৃদ্ধি লাভ করতে পারে। হাসবেন না দয়া করে। কারণ আজকের দিনে বুর্জোয়া তা নয়তো আর কী?

১৫/০৭/২৪

তৃতীয় নেপোলিয়ান

মিখাইলোভস্কি থিয়েটারে- সেন্ট পিটার্সবার্গের মিখাইলোভস্কি থিয়েটারে ফরাসী শিল্পীরা ফরাসী নাটক উপস্থাপনের একটি মরসুমে বাৎসরিকভাবে আমন্ত্রিত হতেন (এখন লেনিনগ্রাদে অপেরা ও ব্যালের মালী নাট্যশালায়)

গ্রাচা বাবেফ-এর (১৭৬০-৯৭) একটি শ্লোগান। ভবিষ্যতের কমিউনিস্ট রিপাবলিকের সুবিধার্থে তাঁর প্রচারিত কিছু ফরমানের মধ্যে অন্যতম 'স্বাধীনতা, সাম্য, নৈত্রী অথবা মৃত্যু'

অনুবাদ: প্রজ্ঞাপারমিতা মন্ডল



# এবং মুশায়েরা

সাহিত্য ও সংস্কৃতি বিষয়ক ত্রৈমাসিক পত্রিকা

২৯তম বর্ষ □ ৩য় সংখ্যা

কার্তিক - পৌষ ১৪২৯ □ অক্টোবর - ডিসেম্বর ২০২২

৮৭

নারী ঔপন্যাসিক সংখ্যা ১৪২৯

সম্পাদক : সুবল সামন্ত

এবং  
মুশায়েরা

৩৮/এ/১, নবীনচন্দ্র দাস রোড, কলকাতা ৭০০০৯০

দূরভাষ : ২৫১০০৭৮৭ / ৯৪৩২২৫৪৩১৩ / ৯৮৭৪৯৪৩২৫৫

E-mail: [mushayera@gmail.com](mailto:mushayera@gmail.com)

Website: [www.ebangmushayera.com](http://www.ebangmushayera.com)

# এবং মুশায়েরা

EBANG MUSHAYERA

An International Bengali Refereed Journal (Published Quarterly)

Regd No. 53193/94

ISSN 0976-9307

Editor: Subal Samanta

## Editorial Board & Expert Members:

- Prof. Rabin Pal, Former Professor, Department of Bengali,  
Visva-Bharati University, Santiniketan.
- Prof. Satyabati Giri, Former Professor, Department of Bengali,  
Jadavpur University, Kolkata.
- Prof. Mrinal Nath, Former Professor, Department of Linguistics,  
Calcutta University, Kolkata.
- Prof. Udaysankar Barma, Department of Bengali,  
Bidhan Nagar Govt. College, Kolkata.
- Prof. Smita Sirker, Department of Philosophy,  
Jawaharlal Nehru University, New Delhi.
- Prof. Barendu Mandal, Department of Bengali,  
Jadavpur University, Kolkata.
- Prof. Debashis Bhattacharyya, Department of Bengali,  
St. Xavier's College (Autonomous), Kolkata
- Mr. Jagannath Bag, Retd. WBCS Exicutive Officer.
- Mr. Ankur Saha, Engineer, Eminent Poet & Translator.  
California, USA.
- Mrs. Manjulekha Bera, Teacher, West Bengal.

Address: 38/A/1, Nabin Chandra Das Road, Kolkata 700090  
Phone No.: +91 33 25100787 / +91 9432254313 / +91 9874943255  
E-mail: [mushayera@gmail.com](mailto:mushayera@gmail.com)  
Website: [www.ebangmushayera.com](http://www.ebangmushayera.com)

College Street Counter: 15 Shyamacharan Dey Street, Kolkata 73

### নিয়মাবলি

'এবং মুশায়েরা' সাহিত্য ও সংস্কৃতি বিষয়ক ত্রৈমাসিক পত্রিকা।  
বৈশাখ থেকে বছর আরম্ভ হয়। যে কোনো সময় গ্রাহক হওয়া যায়।  
বার্ষিক গ্রাহক চাঁদা ১০০০ টাকা। আজীবন (১২ বছর) ১০০০০ টাকা।  
প্রতিষ্ঠান বার্ষিক ১২০০ টাকা। আজীবন (১২ বছর) ১২০০০ টাকা।  
লেখা টাইপ করে পাঠাতে হবে। লেখায় লেখকের নাম ঠিকানা থাকা চাই।  
জেরপত্র কপি অবিবেচ্য। পুস্তক আলোচনার জন্য দু কপি বই পাঠাতে হয়।



15/07/24  
Karnatak Sahitya Akademi  
Bengaluru-560022



## সূচিপত্র

২৯ বর্ষ ৩য় সংখ্যা। ১৪২৯। ২০২২

সম্পাদকীয়		১৩
বাংলাদেশের নারী ঔপন্যাসিক	মাসুদ রহমান	১৫
পথের হাওয়ায় কী সুর বাজে স্ব আশাপূর্ণা দেবী	সুদক্ষিণা ঘোষ	৩৮
ঔপন্যাসিক সেলিনা হোসেন: একটি রেখালেখ্য	বরেন্দ্র মণ্ডল	৫২
তিলোত্তমা মজুমদার: নারী-ঔপন্যাসিকের অভিধায়	শম্পা চৌধুরী	৭৩
যশোধরা রায়চৌধুরীর উপন্যাস	গোপা দত্তভৌমিক	৮৫
গার্গী রায়চৌধুরীর দুটি উপন্যাস প্রসঙ্গে	সুমনা দাস সুর	১০২
সাগরিকা রায়ের 'অলিন্দ': যাপনের অক্সিজেন	মুনমুন ঘোষ	১০৯
ইন্দিরা গোস্বামীর উপন্যাস	সঞ্জয় ভট্টাচার্য	১১২
ডিরোথি রিচার্ডসন-এর 'পয়েন্টেড রুফস'	সুমিতা চক্রবর্তী	১৫২
ভার্জিনিয়া উলফ: উপন্যাস ও তাত্ত্বিক বিন্যাস	প্রজ্ঞাপারমিতা মন্ডল	১৬৪
ইয়োকো ওগাওয়া	অংকুর সাহা	১৭২
আনি এর্নের উপন্যাস এবং স্মৃতিকথা: 'লেভেন্‌ম'	উদয়শংকর বর্মা	১৭৯
পুস্তক পর্যালোচনা		
কবি	অগ্নি রায়	১৮৭
নীড়	সাবেরী মন্ডল	১৯৩
উপন্যাস		
রাত্রি নামবে	যশোধরা রায়চৌধুরী	১
অনীপা	গার্গী রায়চৌধুরী	৪৯
অলিন্দ	সাগরিকা রায়	৭১
সহোদরার গর্ভধারণের দিনলিপি	ইয়োকো ওগাওয়া	অনু. অংকুর সাহা ১৬১
প্রচ্ছদ: প্রকাশ কর্মকার		

দাম: পাঁচশত টাকা



## ভার্জিনিয়া উলফ: উপন্যাস ও তাত্ত্বিক বিন্যাস

প্রজ্ঞাপারমিতা মন্ডল

ভার্জিনিয়া উলফের ঔপন্যাসিক হিসেবে আত্মপ্রকাশ আধুনিকতাবাদী সাহিত্যের ইতিহাসে একটি অন্যতম গুরুত্বপূর্ণ ঘটনা। উচ্চ-মধ্যবিত্ত এবং উচ্চ মননবাহী চরিত্র পরিবৃত্ত তাঁর উপন্যাস জগৎ এবং সাহিত্যের গতানুগতিক ধারা থেকে তাঁর স্বাতন্ত্র্য তাঁকে প্রাথমিকভাবে দুর্বোধ্য লেখিকার বা বিষয় “invalid priestess of Bloomsbury”-র তকমা এনে দিয়েছিল। কিন্তু অচিরেই পটপরিবর্তন হয় এবং তিনি ক্রমেক্রমে জনপ্রিয়তা এবং সাহিত্যিক স্বীকৃতি দুইই অর্জন করেন। তাঁর সৃজনশীলতা এবং ব্যক্তিগত জীবন নিয়ে উৎসাহ ও কৌতুহল ছিল অফুরান; ১৯৬০-এর দশকে তা বৃদ্ধি পায় আরো যখন তাঁর গদ্য সাহিত্য, বিশেষত A Room of One's Own এবং Three Guineas-এর সূত্র ধরে নারী আন্দোলনের বৃহত্তর ও তাঁর উপন্যাসে সেই যুগান্তরের প্রতিফলন অধ্যয়ন করতে পাঠক উদ্বুদ্ধ হন এবং তাঁর স্বামী লেওনার্ড উলফের আত্মজীবনী, ভগ্নিপুত্র কেন্টিন বেলের তাঁকে নিয়ে লেখা জীবনীগ্রন্থ এবং তাঁর নিজের লেখা ডায়েরি, চিঠি, স্মৃতিকথন, ফটো অ্যালবাম ইত্যাদি প্রকাশিত হয়। বৌদ্ধিক অভিনবত্ব, রীতিবহির্ভূত যৌনতা, উদ্গাদনা, মৃত্যুচেতনা, আত্মঘাত সবকিছুর মিশেলে শিল্পী হিসেবে উলফের পুনর্মূল্যায়ন আবশ্যিক হয়ে পড়ে। বর্তমান প্রবন্ধে আমরা প্রধানত ভার্জিনিয়া উলফের দুটি সাহিত্যিক অবদানের উপর দৃষ্টিপাত করব: তাঁর নারীবাদী চিন্তা-চেতনা এবং মানব মনের পূর্ণাবয়ব চালচিত্র হিসেবে বিরতিহীন চৈতন্যপ্রবাহ নিয়ে তাঁর পরীক্ষা-নিরীক্ষা।

নারীবাদের সাথে ভার্জিনিয়া উলফের সম্বন্ধ অবশ্যই পারস্পরিক। নারীর জীবন, কথন এবং ইতিহাসের সঙ্গে তিনি একাধারে যেমন তাঁর সাহিত্য ও রাজনীতিকে সংযুক্ত করেছেন, তেমনই বিশ্বযুদ্ধোত্তরকালে নারীবাদের তাত্ত্বিক বিস্তারের ক্ষেত্রেও তাঁর প্রবন্ধ, স্মৃতিরচনা ও পত্রাবলী নিঃসন্দেহে এক মৌলিক প্রভাব সৃষ্টি করেছে। নারীর স্বতন্ত্র সাহিত্যিক ধারা, ঐতিহ্য, ভাষা অথবা তার পৃথক আঙিনা নির্মাণের সংকট প্রকৃতপক্ষে কীভাবে প্রতিফলিত হয় কিংবা নারীবাদের সঙ্গে সমাজবাদ, ফ্যাসিবাদ ও পিতৃতন্ত্রের সম্পর্ক নিরূপণের মাধ্যম কী — তার নির্দিষ্ট ইঙ্গিত উলফের আলোচনা ও সমালোচনা থেকেই পাওয়া যায়। আধুনিকতাবাদের লিঙ্গ কী সে প্রশ্নের মীমাংসা করতে গিয়ে দেখি যে কেবলমাত্র টি.এস. এলিয়ট, জেমস জয়েস, এজরা পাউন্ড অথবা ডি.এইচ. লরেন্স প্রমুখ পুরুষ লেখকের প্রতীকী বিশ্লেষণে তা পর্যবসিত হয়নি কারণ আধুনিকতাবাদকে লিঙ্গবাদের



15/07/22  
KARNATAKA SANSKRITA UNIVERSITY  
MANGALURU

ISSN 2250-1711



॥ सत्यं ज्ञानमनन्तम् ॥

# JOURNAL OF VEDA SAMSKRITA ACADEMY

जर्नल् आफ वेद संस्कृत अकाडेमि

Recognised in the UGC-CARE List

A NATIONAL PEER-REVIEWED RESEARCH JOURNAL

विश्वविद्यालय-अनुदान-आयोगेन केर सूच्यां मानिता

मूल्याङ्किता राष्ट्रियसंशोधनपत्रिका

VOLUME: XIX

January to June - 2022

Editor in Chief

**DR. GOPALKRISHNA HEGDE**

[Jyotishashastra-Dharmashastra Vidwan]



**VEDA SAMSKRITA ACADEMY (Regd.)**

Formerly : Veda Samskrita Prasarinee Sabha (R.)

Regd. No. : DR : SOR : 108 : 2003-04, Dated : 30-10-2003

Registered under Societies Registration Act, of Karnataka-1960

Registered office address :

# 1347, Kalkod Road, HEGDE-581330, Kumta, Uttarakannada, Karnataka, India

E-mail ID : vedasmkac@gmail.com

Website : www.vedasamskritaacademy.org

Title of the Journal : **Journal of Veda Samskrita Academy**  
Recognised in the UGC-CARE List  
A National Peer-Reviewed Research Journal

जर्नल आफ वेद संस्कृत अकाडेमि  
विश्वविद्यालय-अनुदान-आयोगेन केर सूच्यां मानिता  
मूल्याङ्किता राष्ट्रियसंशोधनपत्रिका

ISSN : 2250-1711



Editor & Publisher : **Dr. Gopalkrishna Hegde**  
gopalkrishnh9@gmail.com  
9741847399

Director,  
Veda Samskrita Academy (Regd.)  
Kalkod Road, HEGDE- 581330  
Kumta, Uttara Kannada, Karnataka

web site : [www.vedasamskritaacademy.org](http://www.vedasamskritaacademy.org)

E-mail : [vedasmkac@gmail.com](mailto:vedasmkac@gmail.com)

All rights are Reserved with the Publisher

" All opinion / views expressed in the research papers are of the authors only, no way they are ascribed to the Academy"

Languages : Samskrita, Kannada, English, Hindi

Imprint : Volume XIX, January to June – 2022

Paper : 70gsm (B2B) and Art paper – 300gsm

Size of the Journal : A4

Number of Pages : 250 + 12 + 3 (colour page)

Number of Copies : 200

D. T. P. : Pavan Graphics, Hegde

Art works : Girish R. Bhat, Digital World

Printing & Binding : Shri Krishna Mudranalaya, Hegde

Price : **Rs. 500/-**



15/07/24  
 15/07/24  
 15/07/24

## CONTENTS

III

### विषयसूची

	सम्पादकीयम्	VI
	PROLOGUE	VII
	EDITORIAL ADVISORY BOARD	VIII
	वेद संस्कृत अकादेमी का संक्षिप्त परिचय	IX
	वेद संस्कृत अकादेमी का संक्षिप्त परिचय	XI
1.	साहित्यशास्त्रसिद्धान्तानामवबोधने लौकिकदृष्टान्तानामुपयोगिता Dr. M. Sudarshan Chiplunkar, Ernakulam, Kerala- 9692920245	1-4
2.	भारतीयाध्यात्ममार्गेषु मनःस्वरूपसमीक्षणम् Dr. Amrita Ghosh, West Bengal- 9434188766	5-9
3.	वेदाङ्गचन्द्रसि तत्त्वार्थदर्शनम् Venkata Subbaiah Bathula, Bengaluru, Karnataka- 9945125002	10-14
4.	अक्षरपुरुषोत्तमदर्शनालोके गीतोक्त्याः ब्रह्मस्थितेः तात्पर्यम् Sadhu Gnannayandas, Gujarat - 9998995647	15-18
5.	देवप्रभस्य परिचयः B. Nagarajan, Churu, Rajasthan - 6379254164	19-22
6.	आधुनिकसंस्कृतनाटकस्य स्वरूपनिर्धारणम् Santanu Pradhan, Puducherry- 7384948850	23-24
7.	संस्कृतशब्दानां छात्राणां मस्तिष्के प्रभावः Dr. Muralishm H., Thripunithura, Kerala- 7907181923	25-29
8.	ब्रह्म ह वै ब्राह्मणः – एका समीक्षा Dr. Kamal Prasad Gautam, Guwahati, Assam- 8133813967	30-34
9.	सन्देशकाव्ये मेघदूतानुकरणेन शुकसन्देशः Prabir Sarkar, Jadavpur, Kolkata, West Bengal- 8373030418	35-38
10.	स्वप्रवासवदत्तम् – राजात्वं च असीमप्रेमादर्शस्य एकं प्रामाणिकपत्रम् Dr. Somnath Das, Kolkota, West Bengal- 6295679971	39-41
11.	महाभारतादिग्रन्थेषु गार्हस्थ्ये नारीणां महत्त्वम् Dr. R. Shivkumar Swami, Swarnavalli, Karnataka- 7353096127	42-44
12.	शारीरकमीमांसायाम् आतिवाहिकाधिकरणस्य विमर्शः Karthik Sharma K, Ernakulam, Kerala- 8848480197	45-48
13.	पद्यतन्त्रान्तर्गते अपरीक्षितकारके वैद्येभ्यः प्रस्तुताः नीतयः Dr. Prashant Gaonkar, Belagavi, Karnataka- 9449623988	49-52
14.	रघुघोषाधिकरणम् Jagadisha S. M., Shivamogga, Karnataka- 9964455184	53-54
15.	गृहप्रेषामुद्भूतविचारः Viveksheel Pathak, Jaipur, Rajasthan- 8988049665	55-58
16.	तात्पर्यार्थविमर्शः Dr. Manmon Tivari, prayagaraj, Uttarpradesh - 8805095519	59-61
17.	नैषधचरितालोके वैदिकदेवस्य स्वरूपम् Tumpa Jana, West Bengal- 9933482016	62-65
18.	शिक्षा सामाजिकविकासश्च Dr. Venkatramana Bhat, Shringeri, Karnataka- 9483288784	66-68
19.	अभिनयदर्पणे तद्धितप्रयोगाः Y. Shanmuga Priya Dharshini, Chennai, Tamil Nadu- 9566182534	69-70

## नैषधचरितालोके वैदिकदेवस्य स्वरूपम्

15/07/2022  
Tumpa Jana  
Narajole Raj College  
Daspur-721211



Tumpa Jana  
Assistant Professor  
Department of Sanskrit  
Narajole Raj College, Narajole,  
Daspur-721211, Paschim Medinipur, West Bengal  
Contact No. : 9933482016  
E-mail : tumpjanrc@gmail.com

महाकाव्यपरम्परायां श्रीहर्षस्य नैषधचरितम् स्यात् संस्कृतसाहित्यस्य अन्तिमं महत्वपूर्णं महाकाव्यम्। श्रीहर्षः अतीव विद्वान् आसीत्, यतः ग्रन्थेषु तस्य विविधशास्त्रस्य पारदर्शिता लक्षिता। तस्य लिखितेषु बहुग्रन्थेषु सर्वाधिकः श्रेष्ठः तथा लोकप्रियो ग्रन्थः नैषधचरितम् द्वाविंशसर्गे रचितस्य अस्य महाकाव्यस्य कथावस्तु महाभारतस्य वनपर्वस्य नलोपाख्यानम्। ग्रन्थोऽयं नल-दुमपत्न्योः प्रेमकाहिन्या परिपूर्णोऽपि अत्र साहित्यस्य चमत्कारिता अतुलनीया। संस्कृतसाहित्यस्य तस्मात् प्रसिद्धा उक्तिः- तावद्वा भारवेर्भक्ति यावन्माघस्य नोदयः। उदिते नैषधे काव्ये क माघः क च भारविः अस्मिन् महाकाव्ये न केवलं काव्यस्य रमणीयता, अपि च अस्ति सर्वेषां शास्त्राणां ज्ञानम्। श्रीहर्षेण सर्वेषां शास्त्राणां ये तावत् सिद्धान्ताः सन्ति, ते इतिवृत्तवर्णनच्छलेन ग्रन्थे समुपस्थिताः, अर्थात् वेदवेदान्तन्यायादिदर्शनेषु राजनीतिशास्त्रप्रभृतिषु च यानि तत्त्वानि वर्तन्ते, तानि तत्त्वानि अस्मिन् महाकाव्ये समुपस्थाप्यन्ते। एतस्मात् कारणात् नैषधचरितम् अवलम्ब्य श्रूयते- नैषधं विद्वदौषधम् इति। विदुषां मनसि यत् किञ्चित् अज्ञानजनितं मालिन्यं वर्तते, तस्य मालिन्यस्य अपनोदनं नैषधचरितस्य पाठादेव भवति, यतः श्रीहर्षेण सर्वशास्त्रीयचिन्तानां दर्शनतत्त्वानां च समुपस्थापनं नैषधचरिते कृतम्। नैषधचरितस्य प्रतिपादितः अर्थः तस्मात् सहजेन न उपलब्धः। श्रीहर्षेण एवमपि अङ्गीकृतं यत् साधारणमतिनां दुर्मेधसां वा यथा ग्रन्थेऽस्मिन् सहजेन प्रवेशो न स्यात्, एतदर्थं स्वेच्छया ग्रन्थग्रन्थि केपुचित् स्थलेषु लिखितम्- ग्रन्थग्रन्थिरिह क्वचित्... मारिस्मन् खलः खेलतु (नैषध, २२/१५२)। श्रीहर्षस्य अनेन वचनेन स्पष्टं यत् काव्येऽस्मिन् विविधशास्त्रस्य उपस्थापनं तेन कृतम्। येषु वेदशास्त्रम् अन्यतमम्। वस्तुतः वेदं विना किमपि ज्ञानं न सम्पूर्णं भवति। अत्रैव सर्वज्ञानं निहितमस्ति। वेदानां ज्ञानाहरणं कृतिषु तेषां च प्रभावः प्रायः सर्वेषां पण्डितानां संस्कृतकवीनां महाकवीनां च मध्ये दृश्यते। महाकविः श्रीहर्षो नापि एतेषु व्यतिक्रमः। तस्य ग्रन्थे तस्मात् वैदिकसाहित्यस्य अनुशीलनं दरीदृश्यते। विशेषतः वैदिकदेवस्य स्वरूपं वैशिष्ट्यं वा।

तेषां वैशिष्ट्यानाम् उल्लेख एव एतस्य प्रबन्धस्य उद्देश्यः।

वेदशास्त्रस्य प्रधानो विषयो देवता। प्रत्येकं वैदिकमन्त्रे अस्ति एका अधिष्ठात्री देवता। मन्त्रैः तासां प्रशंसा तथा आवाहनं कृतं मन्त्रद्रष्टृभिः ऋषिभिः। एतासां देवानाम् उत्पत्तिः कदा कथम् अभवत् अस्मिन् विषये स्थितं प्रमाणम् अस्मिन् एव। यतः बहुप्राचीनजनजातिः कालस्य करालग्रासे ग्रस्ता। तेषां संस्कृतिरपि ताभिः सह विलुप्ता जाता। तेषां प्राचीनजनजातीनां सामान्यपरिचयः प्राप्यते, तेषाम् अनुशीलनेन ज्ञायते यत् ते जीवनधारणस्य प्रधानं कारणं तथा संस्कृतिं देवतारूपेण पूजन्ति स्म। अर्थात् वैदिकधर्मं जीवनयापनेन सह सम्पर्कयुक्ता देवता प्राप्यते। वेदे वर्णिता प्रायः प्रत्येकं देवता एकैकस्य पार्थिवपदार्थस्य अधिष्ठातृदेवता। यथा- पार्थिवस्य अग्नेः अधिष्ठाता देवता अग्निः, सूर्यस्य देवता सूर्यः सविता वा आदित्यदेवः वा, इन्द्रावातस्य देवता मरुत्, जलस्य देवता वरुणदेवः इति। वस्तुतः सूर्यः पृथ्वीलोकस्य, वायुः इन्द्रः वा अन्तरिक्षलोकस्य एवञ्च अग्निः पार्थिवलोकस्य उपद्रवात् पृथिवीं रक्षन्ति इति मन्यन्ते ऋषयः। यास्काचार्येण तस्मात् उक्तम्- तिष्ठः एव देवता इति नैरुक्ताः।

अग्निः पृथ्वीस्थानः। वायुर्वेन्द्रो वान्तरिक्षस्थानः। सूर्यो द्युस्थानः। तासां महाभागात् एकैकस्या अपि बहुनि नामधेयानि भवन्ति



अपि ता कर्मपृथक्त्वात्। यथा होताध्वर्युवद्वाहातेत्यप्येकस्य सतः (निरुक्तम्, ५/२)। वैदिकदेवानां स्वरूपं तथा वैशिष्ट्यं विविधम्। नैषधचरितेऽपि वैदिकदेवतानां कानिचित् वैशिष्ट्यानि श्रीहर्षेण प्रतिपादितानि। तानि एव वैशिष्ट्यानि अत्र आलोच्यताम्। देवाः यज्ञं सन्तुष्टाः भवन्ति यज्ञकारिणां च अभीष्टं पूरयन्ति। श्रीहर्षेण तस्मात् प्रोक्तं यत् नलस्य यज्ञे सन्तुष्टाः देवताः तस्य राज्ये स्वर्गीयभोग्यवस्तूनि असृजन्- इष्टेन पूर्तेन नलस्य... कोरकमुद्गिरन्ति <sup>1</sup> (३/२१) अन्यत्र तेन उदितं देवताः नलस्य यज्ञेषु तुष्यन्ति- गिरापि वक्ष्यन्ति मुखेषु तर्पणादिदं न देवा मुखलज्जयैव ते <sup>2</sup>। महिनाथेन अस्य व्याख्यायां जीवातुटीकायाम् उल्लिखितं यत्- मुखेषु तर्पणात् प्रीणनात् देवाः। वस्तुतः देवाः अग्निमाध्यमेन यज्ञस्य हविर्भागं स्वीकुर्वन्ति। येन कारणेन अग्निः देवतानां मुखम् इत्यनेन विभूषितः- अग्निर्वै देवानां मुखम् (ऐ. ब्रा. ७/१६)। अतः प्रत्येकं यज्ञस्य मूलोद्देश्यं भवति आहुतिद्रव्येन देवानां सन्तुष्टिविधानं तेभ्यश्च अभीष्टफललाभम्।

वैदिकदेवस्य अन्यदेकं स्वरूपं स्यात् स्तुत्या देवानामाराधनम्। येन कारणेन वेदे सूक्तस्य आविर्भावः। सु उक्तम्=सूक्तम्। शोभनं सुन्दरं वा वचनम् एव सूक्तम्। वेदस्य मन्त्रभागाः सूक्तैः परिपूर्णाः। प्राचीनार्थजातयः प्राकृतिक शक्तेः स्वेषां रक्षणार्थं ता देवता इति मत्वा शोभनेन वचनेन स्तुतिम् अकुर्वन्। अतः वेदे सूक्तैः देवानाम् अर्चना विहिता। वस्तुतः प्रत्येकं सूक्ते एकाधिकाः मन्त्राः दृश्यन्ते। यास्काचार्येण तस्मात् भणितं निरुक्तग्रन्थे यत्काम ऋषिर्यस्यां देवतायामार्थपत्यमिच्छन् स्तुतिं प्रयुङ्क्ते, तदैवतः स मन्त्रो भवति <sup>3</sup>। अतः प्रतिपाद्यते यत्- स्तोत्रा सूक्तैः देवतानां सन्तुष्टिं विधायते।

नैषधचरितेऽपि उक्तं वेदस्य कार्यं भवति देवानां गुणकीर्तनम्- श्रुतिः सुराणां गुणगायणी। देवाः भवन्ति प्रभूतसम्पदः अधिष्ठातारः। तस्मात् कारणात् यज्ञैः सन्तुष्टाः भूत्वा देवाः नलस्य राज्ये स्वर्गीयभोगसामग्रीकरुपां सम्पदम् असृजन्- इष्टेन पूर्तेन नलस्य... कोरकमुद्गिरन्ति <sup>5</sup>। पञ्चमसर्गे दृश्यते देवराजः इन्द्रः तस्य अर्जितां सम्पदं सत्यात्रेषु दानार्थम् उद्गीवम् आसीत्। एतत् वचनं तेन नारदस्य समीपे प्रकाशितं कृतम्- पूर्वपूण्यविभववायलब्धा... शान्तिक विधिर्विधिदृष्टः (नैषध, ५/१२)। देवाः प्रभूतसम्पदः अधिष्ठातारः- एतस्य वचनस्य पुष्टिः देवशब्दस्य व्युत्पत्तिमध्ये अस्ति। आचार्यः यास्कः देवशब्दस्य निर्वचनप्रसङ्गे अवदत्- देवो दानाद्वा (निरुक्तम्, ७/४/१५)। अर्थात् यो दानं करोति स देवः। एतेन प्रतिपाद्यते यत् देवान् निकाषा सर्वप्रकारं धनमस्ति। येन कारणेन दानेषु समर्थाः भवन्ति। विश्वस्य सर्ववृत्तान्तम् अवगताः स्युः वैदिकदेवताः। तासु विश्वस्य सर्वस्तोः ज्ञानं वर्तते। नैषधचरिते तस्मात् पठितम्- तदखिलमिह... निरस्तानन्दमिद्रादिषु द्राक् <sup>6</sup>। श्लोकेऽस्मिन् नलः आह इन्द्रादयः देवाः त्रिभुवनस्य सर्ववृत्तान्तमवधारणे समर्थाः, अर्थात् ते सर्वज्ञाः। नारायणेन तस्य टीकायां तस्मात् कथितम्- इन्द्रादिषु त्रिभुवे जनानां यावन्वृत्ती निष्पन्नो वृत्तान्तः समाचारस्तस्य साक्षात्कृतौ प्रत्यक्षीकरणे कृतिषु कुशलेषु। वेदेऽपि देवानां सर्वज्ञत्वं सिद्धम्। ऋग्वेदस्य अग्निस्फुटे अग्निदेवप्रसङ्गे कविकन्तुः अर्थात् सर्वज्ञः इति विशेषणं प्रयुक्तम्- अग्निर्होता कविकन्तुः... देवो देवेभिरागमत् <sup>7</sup>। अस्य मन्त्रस्य कविकन्तुः इत्यस्य व्याख्यायां स्वामी दयानन्द सरस्वती अवदत्- सर्वज्ञः क्रान्तदर्शनो वा। यास्काचार्येण उक्तम्- सर्वाणि प्रज्ञानानि प्रतिमुञ्चते। मेधावी कविः क्रान्तदर्शनो भवति (निरुक्तम्, १२/१३)।

१. नैषधचरितम्, ३/२१।
२. नैषधचरितम्, ३/१५३।
३. निरुक्तम्, ७/१/१।
४. नैषधचरितम्, ९/१४८।
५. नैषधचरितम्, ३/२१।
६. नैषधचरितम्, ९/१५९।
७. ऋग्वेद, १/१/५।

अन्यत्रापि आग्नेः सर्वशक्त्यस्य परिचयः प्राप्यते- विश्वं स वेद<sup>८</sup> । शतपथब्राह्मणे देवानां सर्वज्ञता प्रदर्शिता (शतपथब्राह्मणे २/४/२/९-०)।

श्रीहर्षेण सप्तदशसर्गे कथितं यत् देवता सत्यवाक्- अवन्धवाक् । अस्य पदस्य मल्लिनाथकृते व्याख्या यथा- अवन्धवाक् अमोघवचनः, वेदरूपसत्यवचने इत्यर्थः। अन्यत्र अर्थात् द्वितीयसर्गे सत्यवादिना बृहस्पतिना सह नलस्य तुलना दृश्यते- इति तं विसृज्य धर्मवाङ्मयपतिः सुनूतवाग् बृहस्पतिः' (नैपथ, २/१२)। सत्यवाक् इत्येवं वैशिष्ट्यं वैदिकदेवानां क्षेत्रेऽपि प्रयुक्तम्। यथा शतपथब्राह्मणे उक्तम्- सत्यं वै देवाः, अनृतं मनुष्याः अर्थात् देवताः सत्यरूपाः, मनुष्याः च असत्यरूपाः (शतपथब्राह्मणे, १/१/१/४)। बृहस्पतिना उक्तं यत् ब्रह्म सत्यम् एव-ब्रह्म वाक् ब्रह्म सत्यं च ब्रह्म सर्वमिदं जगत् (बृहस्पति, २/४०)। अतः वैदिकदेवाः सत्यवादिनः। देवः अनिमेषदृष्टयः। देवानाम् अस्य वैशिष्ट्यस्य उल्लेखः नैपथकारेण कृतः स्वग्रन्थे- अस्वेद्गात्राचलधामरीर्धरमीलनेत्राः... भिद्रं न भेदुः<sup>९</sup>। श्लोकेऽस्मिन् अमीलनेत्राः इत्यस्य अर्थः अनिमेषदृष्टयः। तस्मात् मल्लिनाथेन प्रोक्तम्- अमीलानि अनिमिषाणि, यद्यपि मीलन्तीत्यमीलानि पञ्चाद्यश्च। तानि नेत्राणि येषां ते तथोक्ताः अनिमिषदृष्टयः इत्यर्थः। एतत् वैशिष्ट्यं वैदिकदेवानां क्षेत्रेऽपि प्रयुक्तं स्वज्ञा शतपथब्राह्मणे तस्मात् प्राप्यते यत् देवताः कदापि शपथं न कुर्वन्ति- न वै देवाः स्वपन्ति<sup>१०</sup>। अन्यत्र कथ्यते देवानां चक्षुषः कदापि जघ्नं न आयातः<sup>११</sup>। एतेन अवगम्यते यत् निद्रा तथा अधुविमोचनं पलकविहीनस्य चक्षुषः क्षेत्रे एव प्रयोज्यम्।

गोभिलगृह्यसूत्रे प्राप्यते देवाः पलकविहीनाः, ते सदा मनुष्याणां कर्मणः अनुशीलनं कुर्वन्ति<sup>१२</sup>। मित्रदेवप्रसाद्रे वैदिकसत्त्वित्वा उल्लेखः अस्ति यत् स अनिमिषदृष्टा मनुष्याणां कर्म पश्यति- मित्रः कृष्टीरनिमिषाभिचष्टे (श्रु. ३/५३/१)।

वैदिकदेवाः अमृताः अमराः वा। स्वाहा देवा अमृता मादयन्ताम्<sup>१३</sup> देवाम् अमृतान् पिप्रियं च (श्रु. ०/१०/४) यत्र देव अमृतमानशानाः (यजुः. ३२/१०)- एवम्कारेण वैदिकसाहित्ये देवानां अमरत्वं सिद्धम्। शतपथब्राह्मणे उल्लेखमस्ति यत् प्रथमं तत्र देवाः अमराः नास्ति, पश्चात् ते केनचित् यज्ञेन अमरतां प्राप्नोति' (शतपथब्राह्मणे, ११/१/२/१२, ११/२/३/६)। श्रीहर्षेणापि तस्य प्रथमं देवानाम् अमृतत्वं प्रतिष्ठितम्। षोडशसर्गे तेन प्रोक्तं यत् मनुष्याः न अमृतपानकारिणः- यद्यप्यपीता वसुधालयेः... यदस्मिं दक्षे सुधान्धसः (नैपथ, १६/०)। षष्ठसर्गेऽपि श्रीहर्षेण सममेव वचनं कथितम्- वीक्ष्य वः सत्तु तन्ममृतादाम् दृष्टिमज्जनमुपैति सुधाधम् (नैपथ, ५/९४)। देवतासु बहुरुपधारणस्य क्षमतास्ति। तस्मात् देवाः इच्छानुसारं विविधरूपं धारयन्ति। नैपथचरितस्य त्रयोदशसर्गे दृश्यते इन्द्रादिचतुष्टयदेवाः दमयन्तीं पत्नीरूपेण कामयन्तः नलरूपं धारयित्वा स्वयंवरसभायाम् उपस्थितवन्तः। एतेन दमयन्तीं प्रकृतं नलं ज्ञानुः असमर्था आसीत्। यद्यपि सा परवर्तीकाले इन्द्रादिदेवानां सन्तुष्टिविधानेन एव नलं ज्ञातुं समर्थाः शक्वाः। दमयन्तीं देवानां नलस्तु इदं रूपधारणम् मायाजालम् इत्यनेन विभूषितवती- मुग्धा दधामि... दिग्धिपानपि ताः स्पृशन्ति (नैपथ, १३/४६)। वैदिकसाहित्यस्य विविधोपाख्यानेषु देवानां बहुरुपधारणस्य क्षमता उल्लिखिता। केनोपनिषदि (तृतीयखण्डम्) दृश्यते देवासुरयोः युद्धे ब्रह्मा जयं प्राप तदुजयं देवेषु अर्पणं कृतवान्। परन्तु देवाः तदुजयं स्वेषामेव इति मत्वा आनन्दम् अकुर्वन्। अनन्तरं ब्रह्मा तेषां देवानां भ्रमं दूरीकृतवान् यक्षरूपं धारयित्वा। देवानां वासस्थानं स्वर्गः। ते तत्र सर्वायासेन वसन्ति। शतपथब्राह्मणे उक्तं देवताः अमरतायाम् अर्थात् स्वर्गं निवर्तं कुर्वन्ति।

८. श्रु. १०/११/१।

९. नैपथचरितम्, १०/३३।

१०. शतपथब्राह्मणे, ३/२/२/२२।

११. मै. स. २/१/१०, ऐ. ब्रा. ५/१/२।

१२. गोभिलगृह्यसूत्र, ४/६/१६।

१३. श्रु. ३/४/११।



15/07/20

ते यज्ञमाध्यमेन दिवम् अर्थात् स्वर्गं गतवन्तः- यज्ञेन वै देवाः। दिवमुपोदकामत्... । तैत्तिरीयसंहितायामपि (1/9/1/2) एवमेव वचनं प्राप्यते। अथर्ववेदे कथितं यत् देवताः पितृभ्यां सह स्वर्गलोके निवसन्ति (१/१२३/३)। नैषधचरिते श्रीहर्षोऽपि तुल्यं वचनं प्रोक्तम्। तेन नलमाध्यमेन कथितम् इन्द्रादीनां स्वर्गवासिनां देवानाम् अभिलाषः कदापि न व्यर्थो भवति- न व्यथ्यत कदापि... त्यजत्वसमतामदमद्य 15 । अत्र स्वःसदाम् इत्यस्य अर्थः स्वर्गवासिनाम्। तस्मात् महिनाथेन प्रोक्तम्- स्वःसदः स्वर्गसिनः । षष्ठसर्गे नैषधकारः अवदत् देवाः परमेन सुखेन स्वर्गम् अधिवसन्ति स्वर्गे सतां शर्म... (नैषध, ६/९८)। अधुना जिज्ञासा वैदिकदेवानां स्वरूपज्ञानस्य किं प्रयोजनम्? अस्य उत्तरे उक्तं वैदिककर्मण लौकिककर्मण च इष्टफलस्य सिद्धिः, यतः देवताः सुखदायिकाः। ते अनिष्टनिवारणं कृत्वा मनुष्यानां सुखं प्रदायन्ति। एतस्मात् कारणात् देवानां स्वरूपज्ञानं सर्वेषाम् अपरिहार्यम्। बृहदेवाग्रन्थे तस्मात् कथितम् इष्टस्य सिद्ध्यर्थं देवतानां स्वरूपज्ञानं प्रयोजनम्। यावत् पर्यन्तं देवानां स्वरूपज्ञानं न भवति, तावत् पर्यन्तं वैदिककर्मस्य तथा लौकिककर्मस्य फलप्राप्तिः न सम्भवति- न हि कश्चिद्विज्ञाय ... फलमश्नुते (बृहदेवता, १/४)। प्रत्येकं देवस्य द्वे रूपे स्तः- शान्तरूपम् उग्ररूपं च। शान्तरूपं सुखदा उग्ररूपं च दुःखदा। वायुदेवः शान्तः भवति यदा स शनैः शनैः वहति, परन्तु अतीव शब्दवा सह वाहितः वायुः उग्रः स्यात्। वस्तुतः अग्निवायुप्रभृतिनां देवतानां सुखदुःखादिरूपं मनुष्यस्य नाधीनम्। तथापि यदि मनुष्याः तेषां पार्श्वस्वरूपं जानन्ति, तर्हि ते अनिष्टस्य निवारणम् इष्टस्य च लाभं कर्तुं सफलाः भवन्ति। अधुनापि वैज्ञानिकाः प्राकृतिकशक्तेः स्वरूपज्ञानाय सर्वदा अन्वेषणं कुर्वन्ति। येन ते प्राकृतिकविपर्ययस्य नियन्त्रणं समयानुसारं करिष्यन्ति, एवञ्च सर्वेभ्यः इष्टप्राप्त्यर्थं सर्वदा प्रयत्नं कुर्वन्ति। पुनः मनुष्याः देवताभ्यः सुखम्, समृद्धिम्, स्वर्गः, मोक्षम् इति प्राप्यन्ते। अतः वक्तुं शक्यते यत् देवतानां स्वरूपज्ञानं सर्वेषां प्रयोजनम्।

**अनुशंसितग्रन्थपञ्जी-**

1. १२. रामकुमार. वैदिक माइथोलोजी. वाराणसी. चौखम्बा विद्याभवन. २०१४
2. इत्. रमेशचन्द्र. श्रग्वेदसंहिता (बंगाली). कलकत्ता. संस्कृत पुस्तक भाण्डार. १९७६
3. त्रिपाठी, गणपचरण. वैदिक देवताः उद्भव और विकाश. वाराणसी. भारतीय विद्या प्रकाशन. १९८१.
4. शर्मा, शिवदत्त. नैषधचरितम्, लखनऊ. उत्तर प्रदेश संस्कृत संस्थान. १९९८
5. शास्त्री, देवर्षी सनाढ्य (सम्पा.). नैषधीयचरितम्, चौखम्बा कृष्णदास एकाडेमी. २०१३.
6. उर्मियाल, प्रो धनश्याम. देवतातत्त्वविज्ञान. होशियारपुर. कात्यायन वैदिक साहित्य प्रकाशन. २०१६.
7. डॉ. देवनाशरण. नैषध समीक्षा. नाग

\*\*\*\*\*

18. नैषधचरितम्, १/७/३/१ ।  
19. नैषधचरितम्, ५/१२३ ।

‘এবং মহুয়া’ -বিশ্ববিদ্যালয় মঞ্জুরী আয়োগ (UGC-CARE)  
অনুমোদিত তালিকার অন্তর্ভুক্ত।

পত্রিকা ক্রমিক নং-৯৬ (ভারতীয় ভাষার ১১৪টির মধ্যে),

বাংলা, কলা বিভাগের পত্রিকা ক্রমিক নং-৩২।



# এবং মহুয়া

(বাংলা ভাষা, সাহিত্য ও গবেষণাধর্মী মাসিক পত্রিকা)

২২ তম বর্ষ, ১১৬ (বিশেষ) সংখ্যা

জানুয়ারী, ২০২০

সম্পাদক

ড. মদনমোহন বেরা

সহসম্পাদক

অভীক প্রধান

যোগাযোগ :

ড. মদনমোহন বেরা, সম্পাদক।

গোলকুঁয়াচক, পোষ্টি-মেদিনীপুর, ৭২১১০১, জেলা-প.মেদিনীপুর, প.বঙ্গ।

মো.-৯১৫৩১৭৭৬৫৩

কে.কে. প্রকাশন

গোলকুঁয়াচক, মেদিনীপুর, পশ্চিমবঙ্গ।



**'Ebong Mahua'--UGC - CARE Approved listed Journal.**  
Journal Serial No.--96 (Indian Languages out of 114), Bengali, Faculty of  
Arts journal Serial No.--32

# **EBONG MAHUA**

**Bengali Language, Literature and Research Journal**

**22th Year, 116 Volume**

**January, 2020**

15/07/20  
15/07/20  
15/07/20



**Published By**

**K. K. Prakashan**

**Golekuachawk, P.O.-Midnapur, 721101. W.B.**

**DTP and Printed By**

**K.K.Prakashan**

**Cover Designed By**

**Kohinoorkanti Bera**

**Midnapur**

**Communication :**

**Dr. Madanmohan Bera, Editor.**

**Golekuachawk, P.O.-Midnapur, 721101. W.B.**

**Mob.-9153177653**

**Email- madanmohanbera51@gmail.com /**

**kohinoor bera@gmail.com**

**Rs 500**

15/07/24  
Rajshahi University  
Department of Bengali  
Library

## সূচী পত্র



১.বিসর্জন নাটকের জয়সিংহ : যে প্রাণ থাকিতে অসম্পূর্ণ নাহি রয় জননীর পূজা ::আকাশ বিশ্বাস.....৯	৯
২.গীত-গান্ধী অপালা : 'আপন-মনে আমারি পটে আঁকো মানস ছবি'::প্রীতম চক্রবর্তী.....১৮	১৮
৩.ব্যক্তি নারায়ণ চরিত্রের প্রভাব : সুনন্দর জার্নাল ও অন্যান্য রচনায় ::দীপেন দাস.....২৪	২৪
৪.রামেশ্বর ভট্টাচার্যের 'শিবায়ন' কাব্যে 'শিব' : অষ্টাদশ শতকের যুগলক্ষণের প্রতীক ::সহেলী ঘোষ.....৩৩	৩৩
৫.মণীন্দ্র গুপ্তের 'নুড়িবাদর'—একটি না-মানুষ চরিত্রের বীক্ষণ ::তাপস ব্যানার্জী.....৩৮	৩৮
৬.মানিক বন্দ্যোপাধ্যায়ের উপন্যাস মধ্যে শ্রবজীবীমানুষের চরিত্র ::শুভাশিস সাহা.....৪৫	৪৫
৭.সময়ের দর্পণে সত্যজিৎ-এর 'অপু টেলজি'-র 'অপু' ::অরিজিৎ দাস.....৫২	৫২
৮.অনিল ঘড়াইয়ের 'নুনবাড়ি' উপন্যাসের লবঙ্গ : প্রতিবাদের ভিন্ন এক রূপ ::সুশান্ত সীতরা.....৫৮	৫৮
৯.বাংলা সাহিত্যের শ্রেষ্ঠ চরিত্র— রবীন্দ্রনাথের ফটিক চরিত্র ::সুজিৎ দাস.....৬৪	৬৪
১০.সর্বজয়া— পথের পাঁচালী'-র জীবনবাস্তবতার মহীরুহ ::পুরঞ্জয় তঞ্চবায়.....৬৭	৬৭
১১.মধ্যযুগের বাংলা চৈতন্যচরিত গ্রন্থে বিষ্ণুপ্রিয়া চরিত্র : কাব্যের উপেক্ষিতা ::মুঞ্চ মজুমদার.....৭১	৭১
১২.চাঁদ সদাগর : মধ্যযুগের শ্রেষ্ঠ মানুষ ? ::অতীশচন্দ্র ভট্টা.....৭৬	৭৬
১৩.সতীত্ব- দুর্দমনীয়তা মোহবন্ধন ইতিবাদী জীবনবোধের অভিজ্ঞান : বিমলার জীবনবোধ ::শর্মিষ্ঠা সী.....৮১	৮১
১৪.'টিনের তলোয়ার' নাটকের বেণীমাধব চরিত্রে ব্রেস্টের প্রভাব : প্রতিবাদের এক অনন্য নির্মাণ ::অর্পণ দাস.....৮৭	৮৭
১৫.মানবিক চোরাচালানকারী : প্রসঙ্গ হোসেন মিঞা চরিত্র ::আশিস দেবনাথ.....৯৪	৯৪



১৬.প্রাগৈতিহাসিক বাংলা সাহিত্যে দৃষ্টি চরিত্রের (নির্বাচিত) প্রভাব	১০০
::সুমন দাস.....	
১৭.কাল্পনিক কৃত পেরিয়ে আমরাই পরিচিত হেমসংলাপ	১০৯
::সুদেষ্কা মৈত্র.....	
১৮.'টেনিনা চরিত্র' : বস্তু এবং নৃষ্টি	১১৭
::গুভদ্বর যোতুই.....	
১৯.'প্রথম পর্বে' : বক্ষিত ও ট্রাজিক চরিত্র	১২৫
::প্রিয়াকা মন্ডল.....	
২০.বাংলা সাহিত্যের শ্রেষ্ঠ চরিত্র : শশী (পুতুল নাচের ইতিকথা)	১৩১
::গুভ মণ্ডল.....	
২১.বিনয়ভূষণ : আদর্শ ও বাস্তবের সংঘাতে ক্ষতবিক্ষত সৈনিক	১৪৫
::গুভদীপ ত্রিপাঠী.....	
২২.কালকূটের 'শাহ' উপন্যাসের 'শাহ' চরিত্র: 'একবিপন্ন ব্যক্তির উত্তরণ'	১৫২
::দীপঙ্কর সরকার.....	
২৩.বেচন : সাম্যবাদী আন্দোলনের সুযোগ্য সৈনিক	১৫৮
::সুপর্ণা বিশ্বাস.....	
২৪.দুখে কেওড়া : সমাজ বাস্তবতার নিরিখে	১৬২
::নবীন চন্দ্র দে.....	
২৫.এক কালপ্রবাহের সুর : ইন্দিরা ঠাকুরশ	১৬৫
::চুমকি সাহা.....	
২৬.'অরণ্যের অধিকার' উপন্যাসে ভগবান বিরসা ও তাঁর উল্গলান	১৭০
::খোকন সিং.....	
২৭.বিভূতিভূষণের অপূ-দুর্গা : বাঙালির চিরন্তন শৈশব	১৮৩
::শিউলি বসাক.....	
২৮.প্রম আঁধার থেকে ভিন্ন এক প্রমিথিউসের সন্ধান :	১৯১
মহেন্দ্র গুপ্তের টিপু সুলতান ::অনিমেঘ গোলদার.....	
২৯.প্রতাপবিধে পিজরাবজ পানি ধর্মা-কুশীরা	১৯৯
::সাবী ত্রিপাঠী.....	
৩০.বিনয় মজুমদারের গায়ত্রী:যেন এক অধরানারীর অনুপমরূপলেবা	২০৪
::সুবীর কুমার সেন.....	
৩১.অসমত কাহিনীর নায়ক দীপনাথ	২১১
::সিতিশ্রী মল্লিক.....	
৩২.টপীর তার নাম ::সমীপেবু দাস.....	২১৬
::সমীপেবু দাস.....	



৩৩.গজেন্দ্রকুমার মিত্রের 'নারী ও নিয়তি' এবং 'এক প্রহরের খেলা': দুই চরিত্রের আওরগজেব :: প্রিয়মিতা ঘোষ.....	২২১
৩৪.সাজাহান নাটকে জাহানারা চরিত্র ::নীলমণি সাহা রায়.....	২২৯
৩৫.মুস্তিল আসান চরিত্র : শত্রু মোকাবিলার কাণ্ডারী ::অরূপ শীট.....	২৩২
৩৬.উপভোক্তা প্যারিশংকর ::প্রহ্লাদ রায়.....	২৪২
৩৭.জমিলা : এক বিদ্রোহী নারী চরিত্র ::অনিমেঘ সরকার.....	২৪৬
৩৮.নসুমামা ও আমি : এক জন্মেই জন্মান্তরের গল্প ::বৈশাখী সাহা মণ্ডল.....	২৫৩
৩৯.'হাঁসুলী ঝাঁকের উপকথা' উপন্যাসে করালী একটি দ্রোহী চরিত্র ::অভীক প্রধান.....	২৫৯
৪০.'মুক্তধারা' নাটকে অপ্রধান চরিত্রের ভূমিকা ::অচিন্ত কুমার ব্যানার্জী.....	২৬২
৪১.'জ্ঞানের অন্ধত্ব'এর আলোকে রাজা ওইদিপৌস-এক ট্রাজিক চরিত্র ::মিতু রায়.....	২৬৯
৪২.শুদ্ধকেরমুচ্ছকটিক প্রকরণে পাত্র-পাত্রীদের নামনির্বাচনের সার্থকতা ::টুম্পা জানা.....	২৭৩
৪৩.বনফুলের কলমে আত্মানুসন্ধানী 'ডানা': চরিত্রমূলক আলোচনা ::সঞ্চিতা ঘোষ.....	২৮২
৪৪.দেবাংশী : স্রষ্টার এক অনবদ্য সৃষ্টি ::অমরচন্দ্র কর্মকার.....	২৮৬
৪৫.'চাঁদবেনে' : ঐতিহ্যের অনুসরণে বিনির্মিত চাঁদ চরিত্র ::সঞ্জিৎ সরকার.....	২৯৩
৪৬.বাংলা কবিতায় 'বাবা' যখন চরিত্র ::পঙ্কজ চক্রবর্তী.....	২৯৯
৪৭.রবীন্দ্র জীবন ও সাহিত্যে ঠাকুরবাড়ির নারী ::মানিক বিশ্বাস.....	৩০৪
৪৮.আশাপূর্ণার 'সত্যবতী' : মুক্তি চেতনা প্রতিবাদের নারী-জিহ্বা ::অসীম বর্মণ.....	৩১০
৪৯.রামকুমার মুখোপাধ্যায়ের 'দুখে কেওড়া' উপন্যাস : দুখে (অ)বুদ্ধিজীবী? ::নীলাঞ্জনা ভট্টাচার্য.....	৩১৬
৫০.'জল-জঙ্গল'-এর কেতুচরণ চরিত্র ::কৌশিক কুমার মাজী.....	৩২৭
৫১.'আরণ্যক'-এর'সরলা বন্য মেয়ে':মঞ্চী ::ড. শান্তনু ভট্টাচার্য.....	৩৩০

15/07/24  
 Faculty  
 English & Bangla  
 Department II







## শুদ্ধকের মূচ্ছকটিক প্রকরণে পাত্র-পাত্রীদের নাম নির্বাচনের সার্থকতা টুম্পা জানা

'নটয়তি আনন্দয়তি বা ইতি নাটকম'। অর্থাৎ নাট্যে অভিনয় বা আনন্দই হল প্রধান। তাই নাট্য সাহিত্য ললিতাঙ্গককলারূপে পরিচিত সংস্কৃতসাহিত্যে। নাট্যশাস্ত্রকারদের মতে ললিতকলারূপে ভগবান ব্রহ্মা প্রথম নাট্য সৃষ্টি করেছিলেন। যদিও সংস্কৃত সাহিত্যে অভিনয় প্রদর্শনের সূত্রপাত বৈদিককাল থেকেই লক্ষ্য করা যায়। বিশেষত সংবাদ সূক্তগুলিতে অভিনয়ের স্পষ্ট নিদর্শন মেলে। তারপর রামায়ণ, মহাভারত, পুরাণ প্রভৃতির মধ্য দিয়ে নাট্য শাস্ত্রসম্মত স্থায়িত্ব লাভ ঘটে ভাসের হাতে। ভাসই প্রথম নাট্যসাহিত্যের অন্যতম প্রাচীন পথিকৃৎ। এরপরই আসে নাট্যকার শূদ্ধক। তিনিও সংস্কৃত সাহিত্যে নাট্যকার রূপে অনন্য স্থান অধিকার করেছেন। তার এই অধিকারত্ব প্রাপ্তির কারণ 'মূচ্ছকটিকম্' নামক জনপ্রিয় ও প্রসিদ্ধ নাট্যকৃতি। যদিও শূদ্ধকের কাল বা পরিচয় নিয়ে পণ্ডিতদের মধ্যে বহু মতভেদ রয়েছে। তথাপি বিবিধ হস্তরেখ থেকে প্রমাণিত হয় যে, তিনি রাজা ও বিভিন্ন শাস্ত্রে পণ্ডিত ছিলেন। যার গতি গজসম, নয়ন চকোর সদৃশ এবং মুখ চন্দ্রমার সমান ছিল। সে সর্ব বাগসুন্দরের সাথে সাথে ঋকবেদ, সামবেদ, গণিত, হস্তশিক্ষা, ব্যাপারশাস্ত্র এবং নৃত্যগীতাদি চৌষটি কলাশাস্ত্রেও পারঙ্গম ছিলেন। মূচ্ছকটি গ্রন্থে রাজা রূপে তার পরিচয় সুস্পষ্টভাবে পাওয়া গেলেও তিনিও যে বিবিধ শাস্ত্রে অসামান্য পণ্ডিত ছিলেন তাঁর পরিচয় প্রতিছত্রই লক্ষ্য করা যায়। অনেকের মতে শূদ্ধকের মূচ্ছকটিক গ্রন্থের মূল উৎস ভাসের চারুদত্ত নামক নাটক। উৎস যাই হোক না কেন, তার গ্রন্থ তথা নাটকের মধ্যে যে ব্রহ্মাস্বাদ তুল্য আশ্বাদ রয়েছে তা অবশ্য স্বীকার্য। মূচ্ছকটিক তৎকালীন সমাজসম্পর্কিত এক জনপ্রিয় সামাজিক গ্রন্থ। এখানে মাধ্যম এবং প্রথম শ্রেণীর মানুষের কাহিনী বর্ণনা রয়েছে। যা তাকে অন্যান্য নাট্যকারদের থেকে স্বতন্ত্র করেছে। নাট্যকার এদের কাহিনী উপস্থাপনের মধ্য দিয়ে তৎকালীন সমাজ ব্যবস্থার দোষ-গুণ নাটকে তুলে ধরা হয়েছে। চোর, জুয়াড়ি, শঠ, রাজকর্মচারী, গণিকা চণ্ডাল প্রভৃতি সাধারণ জনগণের কথাই নাটকে প্রায় নব্বইভাগ স্থান পেয়েছে। মূচ্ছকটিক প্রকরণের কথাবস্তুকে মূলত দুইভাগে ভাগ করা যেতে পারে। প্রথম ভাগ হল বণিক চারুদত্ত ও গণিকা বসন্তসেনার প্রেম কথা (প্রথম অঙ্ক থেকে চতুর্থ অঙ্ক পর্যন্ত)। আর দ্বিতীয় ভাগ হল গোপালক আর্য়কের রাজ্যলাভ (পঞ্চম অঙ্ক থেকে দশম অঙ্ক পর্যন্ত)।



যেহেতু পণ্ডিতদের মতে মুচ্ছকটিকের প্রথম ভাগ অর্থাৎ প্রথম চারটি অঙ্কের বিগ্যানন্দ ভাসের চারদন্ত নাটকের উপর আধারিত। সেহেতু ভাসের চারদন্ত ও মুচ্ছকটিকের প্রথমাংশের মধ্যে বহু সাদৃশ্য দর্শনীয়ভাবে লক্ষ্য করা যায়, তা শব্দগতভাবে কিংবা অর্থগতভাবে।

যে কোন সৃষ্টিধর্মী রচনার মধ্যে লেখক প্রদত্ত গ্রন্থের নাম নাম মাত্র হতে পারে না। সেই নামের মধ্যে বিশেষ তাৎপর্য নিহিত থাকে। কোন অমূল্য সাহিত্যকৃতি নামের মধ্য দিয়ে সহস্রদয় পাঠকের কাছে তার মূল বস্তুব্য বিখ্যেয় একটা ধারণা প্রকাশ পায়। তা দৃশ্যকাব্য কিংবা শ্রব্যকাব্য যাই হোক না কেন। সাধারণত নাটকের 'নায়ক-নায়িকার নামের মধ্য দিয়ে নাটকের নামকরণ করা হলেও, কখনও কখনও বিশেষ তাৎপর্য পূর্ণ ঘটনার উপর নির্ভর করেও নাটকের নামকরণ করা হয়। যার মধ্য দিয়ে নাটকের মূল বস্তুব্য প্রকাশিত হয়। তাই সংস্কৃত সাহিত্যে নাটকের নামকরণের ক্ষেত্রে নাট্যকারদের বিশেষ দক্ষতা লক্ষ্য করা যায়। নাটকের শূদ্রকও তার গ্রন্থের 'মুচ্ছকটিক' নামকরণের দ্বারা সবিশেষ দূরদর্শিতার পরিচয় দিয়েছেন। তিনি যে কেবল নাটকের নামকরণের ক্ষেত্রে দক্ষতার পরিচয় দিয়েছেন তা নয়, নাটকের পাত্র-পাত্রীদের নাম নির্বাচনের ক্ষেত্রেও অতুলনীয় পারদর্শিতার স্বাক্ষর রেখেছেন। বাস্তবিক সমাজ জীবনে যে কোন ব্যক্তি নাম নির্বাচনের ক্ষেত্রে বিশেষ তাৎপর্য থাকে। কিন্তু নাম যে সর্বদা সার্থক হবে, তা নয়। উৎপত্তির দিক থেকে তফাৎ অনেক সময় স্পষ্টরূপে লক্ষ্য করা যায়। যেমন কোন বাবা-মা পুত্র করে ছেলের নাম রাখলেন সুলোচন। বাস্তবে সে সুলোচন নাও হতে পারে। তাই সমাজে ব্যক্তি নাম যে সর্বদা সার্থক হবে, এমন বলা যায় না। কেননা এক্ষেত্রে ছেলে-মেয়েদের নাম নির্বাচনের ক্ষেত্রে আত্মীয়-স্বজনদের মধ্যে আন্তরিকতা দেখা যায়। কিন্তু নাট্যকারদের ক্ষেত্রে নাটকীয় পাত্র-পাত্রীর নাম দেওয়ার ক্ষেত্রে কেবল আন্তরিকতা থাকলে চলবে না, নামটি যাতে নাটকীয় ঘটনার সাথে সম্পর্কযুক্ত তাকে অর্থাৎ সার্থক হয় সেদিকেও নজর রাখতে হয়। মুচ্ছকটিক প্রকরণে নাট্যকার শূদ্রকও নাটকীয় পাত্র-পাত্রীদের নাম নাটকীয় ঘটনার সঙ্গে সার্থকভাবে সম্পর্ক রেখেছেন। অন্যান্য সাহিত্যের তুলনায় সংস্কৃত সাহিত্যে নাটকীয় কার্যের সাথে সম্পর্ক রেখেই পাত্র-পাত্রীদের নামকরণ করা হয়, যা অত্যন্ত তাৎপর্যবাহী।

উজ্জয়িনী নিবাসী বিনয় দস্তের পৌত্র ও সাগর দস্তের পুত্র বণিক চারদন্ত কাহিনীর নায়ক। চারু দস্তের 'দন্ত' শব্দটি পিতৃপুরুষ ক্রমে প্রাপ্ত্য উপাধি। 'চারু' কথাটি চর ধাতুর উত্তর ঞ্চ প্রত্যয়যোগে নিষ্পন্ন। 'চারু' শব্দের অর্থ সুন্দর বা অসাধারণ। তবে চারুদস্তের এই সুন্দরতার বা অসাধারণতার উৎকর্ষ তার রূপে নয়,ওমে। তার এই ওণাবলী যথার্থভাবেই কাহিনীর শুরুতে বিটের কণ্ঠে উচ্চারিত হয়-

“দীনানাই কল্পবৃক্ষঃ স্বপ্নফলনতঃ সজ্জনানাং কুটুম্বো।



আদর্শঃ শিক্ষিতানাং সুচরিতনিকষঃ শীলবেলাসমুদ্রঃ।।”১/৪৮

চারুদত্ত জাতিতে ব্রাহ্মণ হলেও পেশায় তিনি বণিক ছিলেন। পূর্বপুরুষ সঞ্চিত এবং প্রথম জীবনে উপার্জিত প্রভূত ধন সম্পদের অধিকারী হয়েও তিনি আত্মীয় পরিজন বন্ধু-বান্ধব ও বিভিন্ন প্রার্থীদের অকাতরে দান করে বর্তমানে সম্পদহীন হয়ে পড়েছেন। দরিদ্র হলেও সমগ্র নগরে সজ্জন ও দাতা হিসাবে তার খ্যাতি দেশের রাজার খ্যাতিকেও ম্লান করে। তার চরিত্রের উদারতা গুণটিও আমাদের স্তম্ভিত করে। তৃতীয়াঙ্কে চোর সিঁধ কাটার কষ্ট স্বীকার করে চোর বিফল হয়েছে ভেবেও তার অনুতাপের শেষ নেই-

“সন্ধিচ্ছেদনখিন্ন এব সুচিরং পশ্চান্নিরাশো গতঃ।”৩/২৩

প্রাণীমাত্রেরই সামান্যতম দুঃখেও তার হৃদয় বিগলিত হত। তাই সামান্য কপোতদের লাঠি দিয়ে তাড়াতে দেখে তিনি বন্ধু মৈত্রেয়কে নিবৃত্ত করে বলেছেন-“বয়স্য উপবিশ। কিমনেন। তিষ্ঠতু দয়িতাসহিততপস্বী পারাবতঃ।” আর শরণাগতকে রক্ষা করার জন্য ঐকান্তিক প্রচেষ্টা গুণটি চারুদত্তের চরিত্রটিকে মহান করে তুলেছে। আপন প্রাণ বিপন্ন করেও তিনি ওই কাজে কোন শৈথিল্য দেখাননি। রাজা পালকের বিরুদ্ধাচারী শৃঙ্খলিত আর্থিক কারাগার থেকে পালিয়ে এসে তার শরণাপন্ন হলে তাকে রক্ষা করা বিপজনক জেনেও আর্থিককে নিরাপদে পালিয়ে যেতে সাহায্য করেছে- “অপি প্রাণাহং জহ্যাং ন তু ত্বাং শরণাগতম।” অপরকে ঠকানো বা শঠতা তার চরিত্র বিরুদ্ধ। কপটাচারকে তিনি কখনও প্রশয় দেন নি। তাই বসন্তসেনার গচ্ছিত অলংকার চুরি যাওয়ায় ভিক্ষা করেও তার ক্ষতিপূরণ দেবেন এ চারিত্রিক দৃঢ়তা তার ছিল, কিন্তু মিথ্যার আশ্রয় নেওয়ার পক্ষপাতি ছিলেন না-

“ভৈক্ষ্যননাপ্যজয়িম্যামি পুনর্যাস প্রতিক্রিয়াম্।

এমনকিঅনৃতং নাভিধাস্যাসি চারিত্রভ্রংশকারণম্। ৩/২৬

এমনকি বসন্তসেনার জন্য মিথ্যা অপরাধে যখন তাকে বধ্যভূমিতে নিয়ে যাওয়া হচ্ছে তখনও তিনি আপন যশ কলঙ্কিত হওয়ার শঙ্কা প্রকাশ করেছেন-“ন ভীতা মরণাদস্মি কেবলং দুষিতং যশঃ।”(১০) চারুদত্ত দার্মিক। ধর্মাচরণে তার আগ্রহ ছিল। কায়মনে গৃহ দেবতার পূজা ও উপহার দান করলে দেবতারা যে সন্তুষ্ট হন এমন বিশ্বাসও তার ছিল-

“তপসা মনসাবাগ্ভি : পূজিতা বলিকমভিঃ।

তুষ্যন্তি শমিনাং নিত্যং দেবতা কিং বিচারিতৈঃ।।” ১/১৬

দেবকার্যকে তিনি নিত্য পূজা বলে মনে করতেন। তাই ত্রিসঙ্খ্যাদি জপ করতেন- “গৃহস্থস্য নিত্যোহয়ং বিধিঃ, অহং সমাধিং নিবর্তয়ামি”(১) তবে বিবাহিত জীবনে গণিকার সাথে প্রেম নিন্দনীয় হলেও এ জাতীয় সংশয় থাকতেই পারে না। কেননা এই প্রেম আত্মীয়-স্বজন, এমন কি স্ত্রী ধৃতার সম্মতিতেই হয়েছিল। তাই চারুদত্তের এই সমস্ত দিক বিচার বিশ্লেষণ করে দেখা যাচ্ছে যে, নাট্যকার তার নাটকে নায়কের



নাম 'চারুদত্ত' যথার্থই রেখেছেন। তার অসাধারণ গুণই চারুদত্ত নামের সার্থকতা।

মুচ্ছকটিক প্রকরণে কুলঙ্গী ও গণিকা এই দুই নায়িকাকেই পাওয়া যায়। বসন্তসেনা হল গণিকা নায়িকা। সংস্কৃত নাট্যশাস্ত্রের নিয়মানুসারে 'সেনা' শব্দটি গণিকা নায়িকাদের নামের শেষে প্রয়োগ করা হয়। আর 'বসন্ত' শব্দটির অর্থ মধুমাংস অর্থাৎ ঋতুরাজ বসন্ত। এই গণিকা নায়িকা বসন্তসেনার চারিত্রিক দিক বিশ্লেষণ করলে দেখা যাবে তার বসন্তসেনা নামটি সার্থক। বসন্তকাল অত্যন্ত মনোরম, সুখকর, কামনা উদ্বেককারী এবং কমনীয়ও বটে।

বসন্ত ঋতুতে প্রকৃতি ফুল ফলের দ্বারা মোহনীয় রূপ ধারণ করে। ঠিক তেমনি বসন্তসেনাও বিবিধ অলংকারের দ্বারা সজ্জিত হয়ে মোহিনী রূপে সমস্ত পুরুষদের মন হরণ করেছে এই প্রকরণে। এমনকি সং চরিত্রবান চারুদত্তের মনকেও হরণ করেছে। প্রকরণের শুরুতেই অর্থাৎ প্রথমাঙ্কেই শকার বসন্তসেনার রূপের বর্ণনা করেছেন কাম সঞ্চারিণী, মুদ্রা অপহরণকারিণী, কামনার আধাররূপিণী, নৃত্য পটীয়সী রূপে। চারুদত্ত তার অর্থহীনতা সত্ত্বেও বসন্তসেনাকে দেখে কামাসক্ত হয়েছিল তার

অসামান্য রূপলাবণ্য দেখে-

“যয়া মে জনিতঃ কামঃ ক্ষীণে বিভববিস্তারে।

ক্রোধঃ কুপুরুষস্যেব স্বগোত্রেদেব সীদতি।।” ১/৫৫

গণিকা হওয়া সত্ত্বেও তিনি দেবতাদের নিত্য পূজা করতেন, এ কথা দ্বিতীয় অঙ্কে প্রথমা চেষ্টার উক্তিতেই স্পষ্ট হয়- “আর্যে মাতাদিশতি স্নাত্বা ভূত্বা দেবতানাং পূজাং নিবর্তযেতি।” চারুদত্তের পুত্র রোহসেনের প্রতি তিনি পুত্রবৎ আচরণ করতেন। তাই ষষ্ঠাঙ্কে আমরা দেখতে পাই রোহসেন যখন প্রতিবেশীর স্বর্ণশকট দেখে তা নেওয়ার জন্য বায়না করে তখন বসন্তসেনা নিজের দেহের সমস্ত গহনা রোহসেনকে সোনার খেলনা গাড়ি তৈরীর জন্য সেই ক্ষণেই দান করেছেন। চারুদত্তের পূর্ব ভৃত্য শুধু এটুকু পরিচয় জেনেই জুয়াড়ি সংবাহকের দশ মোহর দেনা মেটাতে আপন হাতের গহনা নির্দিধায় দিয়েছেন- “এতয়োঃ সভিকদ্যুতকরয়োঃ অয়মার্য এব প্রতিপাদয়তীতি, ইদং হস্তাভরণকং ত্বং দেহি।” (২) শুধু তাই নয় আপন সহচরী মদনিকাকেও বিনা মুক্তিপণে শর্বিলকের হাতে তুলে দিয়েছেন চতুর্থাঙ্কে। এমনকি চারুদত্তের জন্য তিনি তার সবকিছুই উৎসর্গ করেছেন। এ সমস্ত আচরণই তার অতুলনীয় কমনীয়তার পরিচায়ক। তার কুলঙ্গী জনিত এহেন আচরণের জন্যই আর্যকের কাছ থেকে 'বধু' স্বীকৃতি লাভে পুরস্কৃত হয়েছেন দশমাঙ্কে। গণিকাদের সঙ্গী নির্বাচনে কোন বাছবিচার থাকার কথা নয়, কিন্তু এদিক থেকেও বসন্তসেনা অসামান্য। যেমন অসামান্য ঋতুদের মধ্যে বসন্তকাল। বসন্তসেনার এই সমস্ত দিক বিবেচনা করেই নাট্যকার শূদ্রক তার মুচ্ছকটিক প্রকরণে নায়িকার নাম বসন্তসেনা রেখেছেন বলে আমার মনে হয়। অতএব বসন্তসেনা নামটিও সার্থক।

চারুদত্তের বিবাহিত পত্নী ধৃত্বা। মঞ্চের তার উপস্থিতি খুব সামান্য হলেও তার



প্রীতিপ্রেম ও ধৈর্য সত্যিই আমাদের নাড়া না দিয়ে পারে না। 'ধূতা' শব্দটি ধূ ধাতুর সঙ্গে স্ত্র প্রত্যয়ে ধূত এবং পরে ক্লীলিঙ্গে টাপ প্রত্যয়ে নিষ্পন্ন। 'ধূ' ধাতুর অর্থ কম্পিত করা বা নাড়া দেওয়া কিংবা দোলায়িত করা। শূদ্রকের মূচ্ছকটিক প্রকরণে ধূতার ভূমিকাও আমাদের মনের গভীরে প্রবেশ করে মনকে নাড়া দেয়। তিনি এই প্রকরণে সুগৃহিণী ও পতিব্রতা নারী হিসাবে চিত্রিত হয়েছে। সতত স্রমীর অনুগামী সমস্ত বিপদে-আপদে সাহায্য করেছেন। তৃতীয়ক্ষে দেখি ধূতা যখন গুণতে পায় চোর বসন্তসেনার সমস্ত গচ্ছিত সম্পদ তার বাড়ি থেকে চুরি করেছে তখন স্রমীর অপবাদের কথা চিন্তা করে তিনি মায়ের কাছ থেকে পাওয়া বহুমূল্য রত্নহার রত্নযষ্ঠী ব্রত উদযাপনের অছিলায় দান করেছেন। কেননা তিনি জানতেন এ রকম না করলে স্বামী এই অলংকার গ্রহণ করতেন না। তাই মৈত্রেয় চারুদত্তকে যথার্থই বলেছেন-  
 "ভোঃযন্তে সদৃশদার সংগ্রহস্য ফলম্।" (৩) এই ঘটনা সত্যই নাড়া দেওয়ার মত।  
 চারুদত্তও তার স্ত্রীর অসাধারণ গুণ মুক্তকণ্ঠে স্বীকার করেছেন-

"বিভবানুগতা ভার্যা সুখদুঃখসুহৃদবান্।

সত্যই চ ন পরিত্রষ্টং সন্দরিত্রেষু দুর্লভমআ।" ৩/২৮

আবার ঐ রত্নহার যখন বসন্তসেনা চেটীর হাত দিয়ে প্রত্যর্পণ করতে চান তখন ধূতার অবিস্মরণীয় উক্তি তার চরিত্রটিকে রত্নচ্ছটায় উজ্জ্বলিত করে-  
 "আর্যপুত্রং যুগ্মাকং প্রসাদীকৃত্যান যুক্তং মমৈতাং গ্রহীতুম্। আর্যপুত্র এব মম আভরণবিশেষ ইতি জানাতু ভবতী।" (৬) এহেন উক্তির দ্বারা পাঠকের মনের গভীরে ধূতা স্থান লাভ করে। এমনকি মিথ্যা অপরাধে চারুদত্তকে যখন হত্যার জন্য বধ্যভূমিতে আনা হয়েছে তখন পতিপ্রাণা ধূতাও প্রাণ বিসর্জন দিতে উদ্যত হয়েছে দশমক্ষে। পরে আবার পুত্র রোহসেনের ভবিষ্যতের কথাও তিনি চিন্তা করেছেন। তাই পরলোক বিষয়ে আশ্বাশীলা এই নারী তিলোদক দানের জন্য পুত্রের জীবন ধারণ যে জরুরী একথা আপন পুত্র রোহসেনকে জানিয়েছেন,-  
 "জাত তমেব পর্যবস্থাপয়াত্মানমস্মাকং তিলোদকদানায়।" (১০)  
 পরিশেষে চারুদত্তের জীবন লাভ যে সতী ধূতার পুণ্যবলেই ঘটেছে তা মৈত্রেয়ের উক্তিতে স্বীকৃত মেলে-  
 "অহো সত্যাঃ প্রভাবঃ যতো জ্বলনপ্রবেশব্যবসায়েনৈব প্রিয়সমাগমঃ প্রাপিতা।" (১০) এছাড়া ধূতার ধূতার চরিত্রের আর একটি মহৎ গুণ হল, চারুদত্ত এবং বসন্তসেনার প্রণয়ে তিনি কখনো ক্ষুব্ধ হননি। চারুদত্তের প্রতি তার ভালোবাসা অটুট ছিল। এমনকি বসন্তসেনাকে সে আনন্দ মনেই গ্রহণ করেছে। ধূতার এই সমস্ত দিকই আমাদের মনকে গভীরভাবে দোলা দেয়। তাই তার ধূতা নাম সার্থক হয়েছে।

মদনিকা নায়িকা বসন্তসেনার দাসী। প্রথমে মদ ধাতুর উত্তর অনু প্রত্যয়ে এবং পরে মদন শব্দের সঙ্গে স্বার্থে কন্ প্রত্যয়ে মদনক ও ক্লীলিঙ্গে টাপ্ প্রত্যয় করে 'মদনিকা' শব্দ নিষ্পন্ন হয়েছে। মদন বলতে কাম দেব কন্দর্পকে বোঝায়। বসন্তকাল ও কামদেবের সঙ্গে এক অবিচ্ছেদ্য সম্পর্ক রয়েছে। তাই নায়িকা বসন্তসেনার যথার্থ



সহচরী রূপে 'মদনিকা' এই নামটি দিয়ে নাট্যকার শূদ্রক চরম নিপুণতার পরিচয় দিয়েছেন। কাম দেবতা মদনকে রত্নি ব্যাপারে সর্বশ্রেষ্ঠ বলে স্বীকৃতি দেওয়া হয়েছে সংস্কৃত সাহিত্য সংসারে। মৃচ্ছকটিক প্রকরণেও মদনিকার রত্নি বিষয়ে অসাধারণ নৈপুণ্যতা লক্ষ্য করা যায় প্রথমাঙ্কে বসন্তসেনার সঙ্গে তার কথোপকথনের মাধ্যমে। বসন্তসেনা যখন দাসী মদনিকাকে বলেন—“মদনিকে কীদৃশীং মাং প্রেক্ষসে?” অর্থাৎ আমায় কেমন দেখাচ্ছে? তখন মদনিকা বললেন—“আর্যায়ঃ শূণ্যহৃদয়তেন জানামি, হৃদয়গতং কমপ্যার্যভিলষতীতি” অর্থাৎ আপনার হৃদয়ের উদাসীন ভাব দেখে বুঝেছি আপনার মনোগত কাউকে আপনি পেতে ইচ্ছা করেন। তারপরই বসন্তসেনা মদনিকার উদ্দেশ্যে যে উক্তি করেছেন তাতে তার 'মদনিকা' এই নাম যে সার্থক সে কথা আমাদের বুঝতে অসুবিধা হয় না। অর্থাৎ মদনিকার উত্তর পাওয়ার পর বসন্তসেনা বলেছেন—“সুষ্ঠু ত্বয়া জ্ঞাতম, পরহৃদয়গ্রহণপণ্ডিতা মদনিকা খলু ত্বম্”(ঠিক বলেছ তুমি অপরের মনোবৃত্তি জ্ঞানে পণ্ডিত, তাই তোমার নাম মদনিকা)। তাছাড়াও প্রথমাঙ্কে বসন্তসেনা চারুদত্তকে পুনরায় দেখার জন্য তার অলংকারগুলি চারুদত্তের গৃহে ন্যাস রূপে রেখেছিলেন, এই মনোবৃত্তিও মদনিকা ঠিক ধরে নিয়েছিলেন। তাই তার উক্তি—“কিমত এব সোহলংকারস্তস্য হস্তে নিক্ষিপ্তঃ”। অর্থাৎ দর্শনের জন্যই কি আপনি অলংকারগুলো চারুদত্তের হাতে গচ্ছিত রাখলেন। তার প্রথর বুদ্ধিমত্তার জন্য শাব্দিকও প্রশংসা না করে পারেননি। তিনি তাই দৃষ্ট কণ্ঠে বলেছেন—নামে তুমি জ্ঞী, আসলে তুমি পণ্ডিত—“জিহ্বো হি নাম খন্বেব নিসর্গাদেব পণ্ডিতাঃ”। কন্দর্পের অর্থাৎ কামদেবতা মদনের এই সমস্ত গুণাবলী মদনিকার মধ্যে থাকার কারণেই নাট্যকার শূদ্রক তার নাম 'মদনিকা' রেখেছেন। অতএব এটি সার্থক নাম।

বীরক হল রাজা পালকের নগর রক্ষক। 'বীরক' শব্দের ব্যুৎপত্তি বীর যুক্ত কন্ করে। বীরক কথার অর্থ বীর বা সাহসী। তবে তার এই বীরত্ব শারীরিকভাবে ততটা না থাকলেও কর্তব্যকর্মে শতভাগ ছিল। তাই তিনি নগর রক্ষক হিসাবে তার কাজ সর্বাংশে সম্পূর্ণ করার চেষ্টা করেছেন। কর্তব্যকর্মে তিনি যে তার পিতাকেও বিশ্বাস করেন না একথা চন্দনককে বলেছেন—

“জানামি চারুদত্তং বসন্তসেনাং চ সুষ্ঠু জানামি।

প্রাপ্তে চ রাজকার্যে পিতরমপ্যহং ন জানামি।।” ৬/১৫

ষষ্ঠাঙ্কে আর্ষক যখন রাজা পালকের কারাগার থেকে পালিয়ে আসে তখন তার অন্বেষণেও কোন ক্রটি লক্ষ্য করা যায়নি বীরকের মধ্যে। তাই রাজপথে আর্ষ চারুদত্তের গাড়িতে বসন্তসেনা আছে ওনেও চন্দনককে দেখার নির্দেশ দিয়েছে, সত্যিই বসন্তসেনা আছে কিনা গাড়িতে। তখন পূর্ব মিত্র আর্ষককে দেখে তাকে বাঁচানোর জন্য হঠাৎই আর্ষা বসন্তসেনাকে দেখেছি না বলে আর্ষককে দেখেছি বলে ফেলেছেন। পরে অবশ্য তার নিজের ভুল বুঝতে আর্ষকের নাম না বলে বসন্তসেনার নামই বলেছেন। তবে তার এই দ্ব্যস্তির জন্য রাজকার্যে নিযুক্ত প্রাণ বীরক সন্দেহ প্রকাশ



করে বলেছেন-“নম্বহমপি প্রলোকয়ামি। রাজাজ্জৈসা। অহং রাজাঃ প্রত্যায়িতঃ”। এমনি নবমাঙ্কে বিচারসভায় নির্দিধায় স্বীকার করেছেন যে সেও চারুদত্তের গাড়িতে বসন্তসেনাকে যেতে দেখেছে। রাজার কর্তব্যকর্মে বীরকের একনিষ্ঠতার জন্য নাট্যকার শূদ্রক তার নাম রেখেছেন বীরক। অতএব নামকরণটি সার্থক।

চন্দনকও হল রাজা পালকের নগর রক্ষক। তার কাজের মধ্যে সন্তোষ থাকলেও অনেক সময় মানবিকতার খাতিরে তাকে কর্তব্যকর্ম থেকে বিচ্যুত হতে হয়। যা তার চরিত্রটিকে মহান করে তুলেছে। কারণ তিনি কর্তব্যের থেকে ন্যায়কে বেশী প্রাধান্য দিয়েছেন। চন্দ্র ধাতু থেকে ‘চন্দনক’ শব্দ নিষ্পন্ন হয়েছে। অর্থাৎ চন্দ্র ধাতুর উত্তর প্রথমে ল্যুট করে ‘চন্দন’ এবং পরে স্বার্থে কন্ করে ‘চন্দনক’ শব্দ নিষ্পন্ন। ‘চন্দ’ এর অর্থ আহ্লাদদায়ক কিরণ দেওয়া। যার থেকে চন্দ্র শব্দের উৎপত্তি। কারণ একমাত্র চাঁদের কিরণই আহ্লাদদায়ক। এই প্রকরণেও আমরা চাঁদের জ্যোতির মত শুভ স্বভাব চন্দনকের মধ্যে লক্ষ্য করব। তিনি রাজা পালকের নগররক্ষী হয়েও রাজার শত্রু সৎ চরিত্রবান আর্য়ককে রক্ষা করার জন্য যষ্ঠাঙ্কে বলেছে,-“কথমার্যকো গোপালদারকঃ শ্যেনবিভ্রাসিত ইব পত্ররথঃ শাকুনিকস্য হস্তে নিপতিতঃ।” আবার পরক্ষণেই কিন্তু কর্তব্যের কথা ভেবেছেন-“অন্যতো রাজনিয়োগঃ।” শেষে অবশ্য তিনি মিথ্যা কথা বলে আর্য়ককে বীরকের হাত থেকে রক্ষা করেন। এই কাজ তার চন্দনক নামের সার্থক। তিনি নিজেও তার চন্দনক নামের সার্থকতা জাহির করেছেন ওই অঙ্কেই-“অরে কা মম চন্দনকস্য চন্দ্রবিশুদ্ধস্য জ্যোতিঃ।” অতএব নাট্যকার শূদ্রক তার চন্দ্র কিরণ তুল্য কাজের জন্য ‘চন্দনক’ নাম দিয়েছেন। অতএব এদিক থেকে চন্দনক নাম সার্থক।

সম্-পূর্বক বহু ধাতুর উত্তর ঘঞ্ প্রত্যয়ে ‘সংবাহ’ শব্দ নিষ্পন্ন হয়। পরে সংবাহ শব্দের সঙ্গে স্বার্থে কন্ প্রত্যয় যুক্ত করে সংবাহক হয়। ‘সংবাহক’ শব্দের অর্থ গাত্রমর্দনক বা শরীরে তেলমাশিকারী। অবশ্য এর আরো এক অর্থ করা যেতে পারে। অর্থাৎ যে সম্যকরূপে বহন করে সেও সংবাহক। সংবাহকের উপস্থিতি এই প্রকরণে তিনভাবে লক্ষ্য করা যায়। প্রথমে তিনি বিস্ত্রশালী বণিক চারুদত্তের গাত্রমর্দন বা অঙ্গ সংবাহক হিসাবে নিযুক্ত। একথা দ্বিতীয়াঙ্কে সংবাহক বসন্তসেনার কাছে ব্যক্ত করেছেন-“শৃণোতু আর্য্য, আর্য়ে, পাটুলিপুত্রং মে জন্মভূমিঃ, গৃহপতিদারকোহম্, সংবাহকস্য বৃন্তিমুপজীবামি।” পরে চারুদত্ত নির্ধন হয়ে পড়লে তার গৃহত্যাগ করে সংবাহক জুয়াড়ি হয়। দ্যুতক্রীড়ার ঋণ শোধ করতে না পারলে বসন্তসেনা তার হাতের অলংকার মাধুরকে দিয়ে তাকে ঋণ মুক্ত করেন। শেষ জীবনে তিনি বৌদ্ধ ধর্মে দীক্ষা নিয়ে বৌদ্ধভিক্ষুক হন। এই বৌদ্ধভিক্ষুকই দশমাঙ্কে বসন্তসেনাকে বাঁচিয়ে তার ঋণ প্রত্যর্পণ করেন। পরোক্ষভাবে বসন্তসেনাকে বাঁচানোর জন্য আর্য় চারুদত্তও মৃত্যুদণ্ড থেকে রক্ষা পায়। তাই দশমাঙ্কের অন্তিমে অর্থাৎ প্রকরণের সমাপ্তিতে চারুদত্তের অনুমতিতে সংবাহক সমস্ত বৌদ্ধবিহারের কুলপতি হিসাবে নিযুক্ত হয়-







উপস্থাপনের মধ্য দিয়ে নাট্যকার তৎকালীন সমাজ ব্যবস্থার এক বাস্তব চিত্র ফুটিয়ে তুলেছেন। এখানেই অন্যান্য গ্রন্থের সাথে মৃচ্ছকটিকের ভিন্নতা। শুধু তাই নয়, তার গ্রন্থের নামকরণের মধ্যেও সাধারণ মানুষের বৈশিষ্ট্য প্রকাশ পেয়েছে। মৃচ্ছকটিক শব্দটিকে ভাঙলে মৃদ(মাটি) এবং শকটিক (গাড়ি) শব্দ দুটি পাওয়া যায়। অর্থাৎ মৃচ্ছকটিক শব্দের অর্থ মাটির গাড়ি। যদিও এই প্রকরণে মাটির গাড়ির কথা একবারই মাত্র মদনিকার মুখে উচ্চারিত হয়েছে। বরং বসন্তসেনা তার সমস্ত গহনা দিয়ে সোনার গাড়ি বানানোর কথা বলেছেন। তা সত্ত্বেও নাট্যকার স্বর্ণ শকটিক না বলে 'মৃচ্ছকটিক' বলেছেন, কারণ যার যা অবস্থা তা নিয়ে সন্তুষ্ট থাকা উচিত। যেহেতু রোহসেনের পিতা চারুদত্ত দরিদ্র সেহেতু রোহসেনের সোনার গাড়ির প্রতি আগ্রহ দেখানোই উচিত নয়। গ্রন্থের নামকরণের মত নাটকীয় পাত্রপাত্রীদের নাম নির্বাচনের ক্ষেত্রেও তাঁর দক্ষতা অবিস্মরণীয়। নামগুলির প্রকরণে শুধুমাত্র নামমাত্র হিসাবে ব্যবহৃত হয়নি। প্রতিটি নামই তার কার্যকলাপের সাথে সংযুক্ত। অর্থাৎ প্রতিটি নামকরণই সার্থক। যদিও এখানে সময়ভাবে-স্থানাভাবে সমস্ত নামের সার্থকতা বিচার করা সম্ভব হয়নি।

তথ্যসূত্র :

১. মৃচ্ছকটিকম্: অবিনাশচন্দ্র দে ও শুভেন্দু কুমার সিদ্ধান্ত, সংস্কৃত পুস্তক ভাণ্ডার, ১৪১৩।
২. শব্দসার: গিরিশচন্দ্র বিদ্যারঙ্গ, সংস্কৃত পুস্তক ভাণ্ডার, ২০০৩।
৩. সংস্কৃত বাংলা অভিধান : অশোককুমার বন্দ্যোপাধ্যায়; স্বদেশ, ১৪১১।
৪. সমগ্র ব্যাকরণ কৌমুদী: শ্রীশচন্দ্র ও বলাইচাঁদ চট্টোপাধ্যায়, দি ঢাকা স্টুডেন্টস লাইব্রেরী, ২০০৯।
৫. পাণিনীয় শব্দশাস্ত্র: সত্যনারায়ণ চক্রবর্তী, সংস্কৃত পুস্তক ভাণ্ডার, ২০১৬।
৬. মৃচ্ছকটিকম্ : জয়শঙ্করলালা ত্রিপাঠী, কৃষ্ণদাস একাডেমি, বারাণসী, ২০০২।
৭. মৃচ্ছকটিকম্: ড. ধানেশ্বর শর্মা, চন্দ্র প্রকাশন, ২০০৯।
৮. সংস্কৃত নাটক সমীক্ষা : ইন্দ্রলাল সিংহ, সাহিত্য নিকেতন, কানপুর।
৯. পাণিনীয়: প্রবোধচন্দ্র লাহিড়ী এবং হৃষিকেশ শাস্ত্রী, দি ঢাকা লাইব্রেরী।



এবং মহুয়া - বিশ্ববিদ্যালয় গণপ্রজাতন্ত্রী আন্দোলন (সি.এ.সি. - (C.A.S.I.A.L.S)) প্রযুক্তিগত  
অনিকার অর্জিত। ভারতীয় ভাষায় প্রকাশিত প্রথম সংস্করণ, ১৯৯৯।

# এবং মহুয়া

(বাংলা ভাষা, সাহিত্য ও গবেষণার মাসিক পত্রিকা)

১৯ তম বর্ষ, ১২১ সংখ্যা, মে, ১৯৯৯



ডা. মদনমোহন বেন্না

কে.কে. প্রকাশন  
গোলকুয়াচক, মেদিনীপুর, প.বঙ্গ।





'Ebong Mahua'--UGC - CARE Approved listed Journal.  
Journal Serial No.-96 (Indian Languages out of 114), Bengali, Faculty of

Arts Journal Serial No.--32

# EBONG MAHUA

Bengali Language, Literature, Research and Referred with  
Peer-Review Journal

22th Year, 121 Volume

May, 2020

Published By

**K. K. Prakashan**

**Golekuachawk, P.O.-Midnapur, 721101. W.B.**

*DTP and Printed By*

**K.K.Prakashan**

*Cover Designed By*

**Kohinoorkanti Bera**

*Special Editorial Co-ordinator*

**Amit Kumar Maity**

**Communication :**

**Dr. Madanmohan Bera, Editor.**

**Golekuachawk, P.O.-Midnapur, 721101. W.B.**

**Mob.-9153177653**

**Email- madanmohanbera51@gmail.com /**

**kohinoor bera @ gmail.com**

**Rs 500**

# আদিবাসী সমাজে বিপন্ন শৈশব

ড. মঙ্গল কুমার নাথক



'আদিবাসী' শব্দটি বহুল প্রচলিত একটি বৈচিত্র সম্পন্ন জনপদীয় মানব সমাজ সম্পর্কে এককথায় বোঝাবার অভিধা। যারা আদিম সংস্কৃতি বিশিষ্ট ক্ষুদ্র বা বৃহৎ গোষ্ঠী। এই সম্প্রদায়গুলি বর্তমানে চলমান আধুনিক সভ্যতা ও সংস্কৃতি থেকে বহু দূরে প্রাকৃতিক পরিবেশে দীর্ঘদিন ধরে বসবাস করে আসছে। আই.এল.ও'র ১৯৫৭ সালের একটি বিবরণে তফশিলীভুক্ত জাতিরা হল 'Indigenus People' বা দেশজ গোষ্ঠী যারা সাম্রাজ্যবাদী শক্তির আগমনের আগে থেকেই নিজেদের নির্দিষ্ট বাসভূমিতে নিজস্ব সংস্কৃতি নিয়ে বসবাস করছে। যারা নিজেরাই খাদ্য সংগ্রাহক, স্ননির্ভর গোষ্ঠী এমন কি বিভিন্ন অঞ্চলে স্থায়ী কৃষিজীবী গোষ্ঠীও বটে। বৈচিত্র সম্পন্ন এক গোষ্ঠীবদ্ধ সমাজ। এরা আদিম কেন? কারণ শ্রেণি ভিত্তিক সমাজ উত্তরণের প্রারম্ভিক পর্যায়ে অধিবাসী। ল্যাটিন শব্দ 'ট্রাইবাস' থেকে 'ট্রাইব' শব্দটি এসেছে। বর্তমানে শব্দটি দ্বারা সমাজে দরিদ্র অবহেলিত প্রান্তিক মানুষজনকে বোঝায়। যারা জঙ্গল ও পাহাড়ী পার্বত্য অঞ্চলে বসবাস করে। বর্তমান ভারতে ট্রাইব বলতে মূলত তফশিলী উপজাতিকেই বোঝানো হয়ে থাকে। প্রাচীন ভারতের জনজাতি হওয়ার কারণে এদেরকে আদিম অধিবাসী বলা হয়ে থাকে। আজ অবধি উপজাতি সমাজকে দেখার চেষ্টা করা হচ্ছে বিচ্ছিন্নতার নিরিখে। এই বিচ্ছিন্নতার চরিত্র নির্ধারণ করা হচ্ছে অগ্রসরমান সভ্যতার সঙ্গে সামঞ্জস্যের সূত্রে।

উপজাতি গোষ্ঠী স্থান কালের বন্দীদশা থেকে আজও মুক্ত হতে পারে নি। তাদের প্রতিদিনকার জীবন যাত্রার পরিবেশ ও পরিমন্ডলের প্রভাব এমন ভাবে পরিলক্ষিত হয় যা থেকে তাদের জীবন যাত্রার অনেক ব্যতিক্রম আজও সহজে নজরে পড়ে। উপজাতিগুলির অর্থনৈতিক জীবনযাত্রার সঙ্গে সামঞ্জস্য রেখে এদের কয়েকটি শ্রেণিতে বিভক্ত করা চলে। যেমন, শিকারজীবী অরণ্য নির্ভর গোষ্ঠী, বন্যপ্রখার চাষে অভ্যস্ত পশুপালক যাযাবর গোষ্ঠী, কৃষিকাজে নির্ভরশীল উপজাতি গোষ্ঠী, বিভিন্ন শিল্পশ্রমী উপজাতি গোষ্ঠী এবং দেশান্তরিত শ্রমজীবী উপজাতি গোষ্ঠী। দেশ স্রধীন হওয়ার পরে উপজাতি গোষ্ঠীগুলিকে সাংবিধানিক সাহায্যের মাধ্যমে সামাজিক অবহেলা থেকে ও সর্বোপরি দারিদ্রের কষাঘাত থেকে মুক্ত করার জন্য সরকারগুলি বারে বারে চেষ্টা করে চলেছেন, যাতে তারা শিক্ষা, সংস্কৃতি ও অর্থনৈতিক দিক থেকে প্রান্তিক জীবন যাত্রার অবসান ঘটিয়ে অসামঞ্জস্যতাকে দূরে ঠেলে সুযোগ্য নাগরিক হয়ে উঠতে পারে।

আগেই বলা হয়েছে উপজাতি গোষ্ঠীগুলিকে নানা পরিবেশে বসবাস করতে দেখা



15/07/20  
NARAYAN CHANDRA DAS  
1988



# এবং মুশায়েরা

সাহিত্য ও সংস্কৃতি বিষয়ক ত্রৈমাসিক পত্রিকা  
পঞ্চবিংশতি বর্ষ □ ৪র্থ সংখ্যা  
মাঘ-চৈত্র □ জানুয়ারি-মার্চ ২০১৯

## মার্সেল প্রস্তু সংখ্যা

সম্পাদনা  
উদয়শংকর বর্মা

এবং  
মুশায়েরা

৩৮/এ/১, নবীনচন্দ্র দাস রোড, কলকাতা ৭০০০৯০  
দূরভাষ : ২৫১০০৭৮৭ / ৯৪৩২২৫৪৩১৩  
E-mail: mushayera@gmail.com

15/07/20  
NARAYAN CHANDRA DAS  
1988



15/07/24  
NARAYAN  
GANGULI  
1988



## নিয়মাবলি

'এবং মুশায়েরা' সাহিত্য ও সংস্কৃতি বিষয়ক ত্রৈমাসিক পত্রিকা  
বৈশাখ থেকে বছর আরম্ভ হয়। যে কোন সময় গ্রাহক হওয়া যায়।  
বার্ষিক গ্রাহক চাঁদা ১০০০ টাকা। আজীবন (১২ বছর) ১০০০০ টাকা।  
প্রতিষ্ঠান বার্ষিক ১২০০ টাকা। আজীবন (১২ বছর) ১২০০০ টাকা।  
নতুনদের ভালো লেখা প্রকাশে অগ্রাধিকার পায়।  
লেখায় লেখকের নাম ঠিকানা থাকা চাই  
জেরস্ব কপি অবিবেচ্য।  
পুস্তক আলোচনার জন্য দু কপি বই পাঠাতে হয়।  
'এবং মুশায়েরা' পত্রিকা সংক্রান্ত যাবতীয় যোগাযোগ কার্যালয়ের ঠিকানায় করা যাবে।

Regd No. 53193/94

ISSN 0976-9307

কার্যালয়: ৩৮/এ/১, নবীনচন্দ্র দাস রোড, কলকাতা ৭০০০৯০

দূরভাষ : ২৫১০০৭৮৭ / ৯৪৩২২৫৪৩১৩ / ৯৮৭৪৯৪৩২৫৫

E-mail: mushayera@gmail.com

কলেজস্ট্রিট কাউন্টার: ১৫ শ্যামাচরণ দে স্ট্রিট, কলকাতা ৭০০০৭৩

(বিদ্যাসাগর টাওয়ার □ গ্রাউণ্ড ফ্লোর □ শপ নং: এ-১৮)



15/07/24  
 Kolkata Raj College  
 (Established 1981)



## সূচিপত্র

পত্রিকার কথা		৫
সম্পাদকীয়		৭
প্রবন্ধ		
মার্সেল প্রস্তু ও কয়েকজন ফরাসি সাহিত্যিক	সতীনাথ ভাদুড়ী	৯
মার্সেল প্রস্তু বিষয়ে কিছু	কমলকুমার মজুমদার	১৯
হারিয়ে যাওয়া সময়ের সন্ধানে	তপন রায় চৌধুরী	৩৫
সময়ের অনুসন্ধান ও সমসাময়িক সমাজ চিত্র:	সুদেষ্ণা চক্রবর্তী	৪১
মার্সেল প্রস্তু যেরকম	মিতস্বক বর্মা	৫১
মার্সেল প্রস্তু : স্মৃতির প্রবাহ	চিন্ময় গুহ	৬২
মার্সেল প্রস্তু : জীবন, সাহিত্য, সময়	নীলাঞ্জন চক্রবর্তী	৬৭
বেকেটের 'প্রস্তু'	সুমিতা ব্যানার্জি	৭৭
এক টুকরো প্রস্তু	অমিয় দেব	৮৬
মার্সেল প্রস্তুের হারানো সময়ের খোঁজে :	উদয়শংকর বর্মা	৯৫
'হারানো সময়'—এক তাপ্তি মারা গাউন	তৃণাঞ্জন চক্রবর্তী	১১৫
প্রস্তুের সোয়ান পথ : স্মৃতি-আখ্যানের প্রবেশিকা	কুন্তল চট্টোপাধ্যায়	১৩৬
হারানো সময়ের খোঁজে : পুনর্বিবেচনার প্রস্তাবনা	তপোধীর ভট্টাচার্য	১৪৭
কবিতা প্রসঙ্গে মার্সেল প্রস্তু	পৃথ্বীন্দ্রনাথ মুখোপাধ্যায়	১৫৮
হারানো কালের কবি	পলাশ বরন পাল	১৬৪
মার্সেল প্রস্তুের গল্প	রবিন পাল	১৭৬
হারানো সময়ের খোঁজে উপন্যাসে ও ছান্দস আদল,	ই এম ফর্স্টার	১৮৬
প্রস্তু ও দত্তয়েভস্কি	জাঙ্কো লাভ্রিন	১৮৯
প্রস্তুের উপন্যাসে সমকামিতা, আর্ট ও নৈতিকতা	ওয়ালেস ফাউলি	১৯১
সোয়ানের বাড়িতে ভ্রমণ	ড্রাদিমির নাবোকভ	২০২
সমাজের ছায়ায় মৃত্যু	ওয়ালেস ফাউলি	২৩২
'হারানো সময়ের খোঁজে' উপন্যাসে... স্মৃতির ভূমিকা	ওয়ালেস ফাউলি	২৪৭

## মার্সেল প্রস্তুর রচনা

### উপন্যাস

হারানো সময়ের সন্ধানে

দিদিমার মৃত্যু (গেরমতের পথ, ২য় খণ্ড, ১ম অধ্যায়)

মার্সেল প্রস্ত

মার্সেল প্রস্ত

### গল্প

স্মৃতি

ভিয়োলঁত বা ওপরতলার মানুষ

মাদাম দ্য ব্রেভের বিষয় গ্রীষ্ম

এক যুবতীর স্বীকারোক্তি

মাদাম এক্সের' প্রতিকৃতি

নর্মান উপকরণ

রাত্রি নামার আগে

অন্য একটি স্মৃতি

উদাসী মানুষ

মার্সেল প্রস্ত

মার্সেল প্রস্ত

মার্সেল প্রস্ত

মার্সেল প্রস্ত

মার্সেল প্রস্ত

মার্সেল প্রস্ত

মার্সেল প্রস্ত

মার্সেল প্রস্ত

মার্সেল প্রস্ত

### প্রবন্ধ

সোয়ানের দিকে

বই পড়ার দিনগুলি

আমার চরিত্রের মূল বৈশিষ্ট্য

মার্সেল প্রস্ত

মার্সেল প্রস্ত

মার্সেল প্রস্ত

### কবিতা

আমার কুকুরের জন্যে একটি এপিটাফ

দুটি কবিতা

মোৎসার্ট

মার্সেল প্রস্ত

মার্সেল প্রস্ত

মার্সেল প্রস্ত

### চিঠি

মাকে লেখা চিঠি

তিনটি চিঠি

চিত্রমালা

মার্সেল প্রস্ত : জীবন ও গ্রন্থপঞ্জি

মার্সেল প্রস্ত

মার্সেল প্রস্ত

মার্সেল প্রস্ত

অংকুর সাহা

প্রচ্ছদ: মার্সেল প্রস্তুর প্রতিকৃতি, শিল্পী : জাক এমিল ব্রুঁশ।

দাম : চারশত টাকা

15/07/20  
Rajshahi University  
Library



২৫৭

২৬৫

২৬২

২৯৬

৩০৫

৩১৭

৩২৮

৩৩০

৩৩২

৩৩৬

৩৩৮

৩৪৯

৩৫২

৩৫৮

৩৭৭

৩৭৮

৩৭৯

৩৮০

৩৯৩

৩৬১

৩৯৭



15/07/20  
1980  
1980

আমার কুকুরের জন্যে একটি এপিটাফ  
মার্সেল প্রস্তু

এখানে শায়িত আমার সেই বন্ধু, সেই পশুটির সুদর্শন দেহ  
যে বিরামহীনভাবে তামাম বৃথবার কেবল ঘেউ-ঘেউ করত।  
কেউই আঁকতে পারল না—না উইস্নার, না মিকেলআঞ্জেলো, না গোইয়া  
এদের পদপ্রান্তে তার মস্তক যেন নবাগতের ত্রাস।

তুমি এথেন্সের হও বা দাসিয়ার, দয়াবান হও,  
প্রিয় আগঙ্কক। হারকিউলিস বা ফারিয়ার কাছে প্রার্থনা করো তার হয়ে।  
ব্যূলের অপেক্ষা কম দুর্ভাগ্যবান এই পশুটি  
যে আমাদের আতঙ্কপীড়িত করেছিল, সে আজ আর নেই। হায়!

নিরিনকস্ বা মের্লিতৌ বাঁশি বাজিয়ে  
'গাস্তৌ-র সম্মানে তোমরা গান গেয়ে ওঠো হে—  
কিঞ্জিৎ বিরত হয়ে আমিও তুলে নিলাম আমার সুস্বপ্ন বীণা

সারণ জের্মিনি, গাঁদেরো অথবা ব্র্যাক-র তুলনায়  
এই কুকুর তার অবিরত অপূর্ব চিকুরনিনাদে  
অস্তুত শীতল সুজ্ঞেতের চিন্তে স্বস্তিদান করেছিল।  
যদি স্মৃতির গুজবঘরে কপাট তুলে বাঁচতে পারেন  
মহাশয়া, তবে আপনার জন্য রইল এই নিবেদন।

আপনার নয়নের অভিজাত নীল নির্দেশে  
মহাশয়া—যদি আদেশ করে আপনার ওই ম্যাডোনা-চকুর তীব্র  
নীল—যা কতজনকেই না উন্মাদ করেছে—  
যেমন উন্মাদ করে আইরিস ফুলের দুটো পাপড়ি বা দুটি চন্দ্রকিরণ,  
কিংবা করে ওই নীল প্রজাপতিযুগল যা আপনার আঁখিপল্লবে নিবিষ্ট,  
যারা স্পন্দিত হতে থাকে ওই মসৃণ জাল-পাশে—  
আমি অনুসরণ করব আপনার নরম পিঙ্গল চোখ  
যাতে নয়নতারা আর ওপালের বলক,  
যাতে জলের উপর ভাসমান টুকরো আকাশ,  
সেবু আর বার্চবৃক্ষের ছায়া পরিবৃত

সুদীর্ঘকাল পশ্চিমা হাওয়ার আবেশে থরথর কম্পিত—  
একটুকু হাসির ছোঁয়ায় সেই নীল মেঘ যেন শিহরিত।

যেহেতু বিবিধ লেখাপত্র সময়ে তুলে রাখাই আপনার অভ্যাস,  
তাই পদ্যে লিখতেই বাধ্য হলাম,  
যদি ক্রান্তি বোধ না করেন তবে  
জাতীয়তাবাদী নিকোলা  
বিশ মিনিটের মধ্যে আমায় দিয়ে যাবে  
একটা চমৎকার ধোঁয়া ওঠা দুধেল কফি।  
লিখছি একটি ইস্তাহার  
যাতে নেমে যায় বুর্জ  
যা থেকে দূরত্ব রচনা করে বয়লেস্ভ।

ভাষান্তর : প্রজ্ঞাপারমিতা মণ্ডল

## দুটি কবিতা মার্সেল প্রুস্ত

### ১. বর্ষার দিনে

তুমি ভালোবাসো হয়তো, আমার চেয়ে অনেক কম, এই আঁধি।  
হতে পারে। মন বদলে পাবে বিভিন্ন উপাধি।

### ২.

মিষ্টি দাগের কাচের সামান্য প্রকল্প  
এ ছিল বোকা গাধার যন্ত্রণাদায়ক  
বামে যারা ফেলিসি ও মারি  
কাপড় কাচতো আর দিবারাত্রি করত অভিযোগ  
ডানদিকে বুনিনুল খুলতে পারে না লেখাস গুঁড়ো  
এবং বিশিনুল আসে শোধক ধাতুর আশায়  
জানু আর বাথ দিয়ে সাহায্য করে বুনিনুল—  
বিভাজিত বিশিনুল—দিয়ে এক গথিক কলাম  
কেমন ছিল দিন বিশিনুল-এর—এসবই দেখাবার—  
সামান্য এক লিপিলেখ না পাঠিয়ে কাটেনি একদিনও

ভাষান্তর : দেবাশিষ ভট্টাচার্য



'এবং মল্লয়া' - বিশ্ববিদ্যালয় মঞ্জুরী আয়োগ (U.G.C.) অনুমোদিত তালিকার  
অন্তর্ভুক্ত। পত্রিকা ক্রমিক নং-৪২৩২৭, বাংলা পত্রিকা ক্রমিক নং-৩৩

# এবং মল্লয়া

(বাংলা ভাষা, সাহিত্য ও গবেষণাধর্মী মাসিক পত্রিকা)

২১ তম বর্ষ, ১১৩ সংখ্যা

জুন, ২০১৯

সম্পাদক

ডা. মদনমোহন বেরা

কে.কে. প্রকাশন

গোলকুঁয়াচক, মেদিনীপুর, প.বঙ্গ।



15/07/20  
15/07/20  
15/07/20



'Ebong Mahua'--UGC Approved listed Journal,

Journal Serial No.--42327, Bengali Journal Serial No.--33

## **EBONG MAHUA**

**Bengali Language, Literature and Research Journal**

**21th Year, 113 Volume**

**June,2019**

**Published By**

**K. K. Prakashan**

**Golekuachawk, P.O.-Midnapur,721101.W.B.**

**DTP and Printed By**

**K.K.Prakashan**

**Cover Designed By**

**Kohinoorkanti Bera**

**Midnapur**

**Communication :**

**Dr. Madanmohan Bera, Editor.**

**Golekuachawk, P.O.-Midnapur, 721101. W.B.**

**Mob.-9153177653**

**Email- madanmohanbera51@gmail.com /**

**kohinoor.bera@gmail.com**

**Rs.450**



## সূচীপত্র

১.তারাকান্তর বন্দ্যোপাধ্যায়ও'কবি' উপন্যাস:আলোচনার প্রেক্ষিতে:: অরূপ শীট.....৬	
২.রাণী রাসমণির অবদান :: বনশ্রী মন্ডল.....১৭	
৩.স্বাধীনতাউত্তর আড়াইদশক মধ্যবিস্তের সংকটও বাংলা উপন্যাস::দীপনর আরশ...২১	
৪.'হাজার চুরাশির মা'উপন্যাসে ১০৮৪-র'বিশ্বাসহীনতা'র বিশ্বাস ও কিছু প্রশ্ন :: খোকন সিং.....৩১	
৫.নারীর অধিকার মানবাধিকার :: পূর্ণিমা চ্যাটার্জী.....৪০	
৬.'বাখা খুঁজে আনা' উপন্যাসের গোপন সুর :: পীযুষকান্তি অধিকারী.....৪৪	
৭.বঁকুড়ার বাংলা প্রবাদ:লোকচিকিৎসায় ভেজজ উদ্ভিদ::তনুশ্রী দে.....৫৫	
৮.আধুনিক বাংলাউপন্যাসে প্রাগআধুনিক সাহিত্যেরঅনুঘদের ব্যবহার::প্রদীপ্ত বর....৬৩	
৯.ভৌগোলিক দৃষ্টিভঙ্গিতে গ্রাম্যজীবন ও জলাশয় : রায়পুর জেলার (ছত্রিশগড়) ওপর একটি সমীক্ষা :: মুনমুন হাইত.....৬৯	
১০.'হতভাগ্যের গান'-কবির জাতীয় চেতনা ও আত্মপ্রত্যয়ের নবীনরূপ::সুদীপ্ত চৌধুরী.....৭৫	
১১.ওপ্তনামাজ্যে গণতন্ত্র: ইতিহাসের একটি অনালোচিত অধ্যায়::শাহতী পণ্ডিত.....৮৪	
১২.বিভিন্ন প্রাচীন গ্রন্থে 'যাত্রা' প্রসঙ্গ ও তার লক্ষণ:: শোভন ঘোষ.....৮৮	
১৩.বোলান গান ও অস্ত্রজ শ্রেণী :: নিশিকান্ত মণ্ডল.....৯৮	
১৪.স্বামী বিবেকানন্দ ও শঙ্করাচার্যের অদ্বৈতবাদ ::শম্পা দাস.....১০৪	
১৫.সৈয়দওয়ালীউল্লাহ:বাংলাদেশের লোকায়তজীবনচিত্র::পীরুপদ মালিক.....১১০	
১৬.ঔপন্যাসিক বনফুল :: চন্দনা তেওয়ারী.....১১৮	
১৭.বিয়্যাত্রিচে : অনিয় চক্রবর্তী ও বিষ্ণু দে-র প্রেম ভাবনার সত্তায় ও অনুভবে:: অজয় কুমার দাস.....১২৯	
১৮.লোক সনাজের দর্পণ 'কিংবদন্তি'::বেবী পাত্র (সামন্ত).....১৩৭	
১৯.দেশীয় রাজ্যে প্রজা আন্দোলন ও মুক্তা সংগ্রামের আঞ্চলিক পর্যালোচনা::স্বপন দোলই.....১৪১	
২০.বাংলা উপভাষা বৈচিত্র্যে দাঁতনের ভাষা::সনৎ পান.....১৪৫	
২১.পেট্টমাষ্টার : নীরব বেদনার ভাষা::তীর্থরাজ বিশ্বাস.....১৫৪	
২২.মানব শিক্ষায় শ্রীমদ্ভগবদ্গীতার মাধ্যম::অমলেশ পাইকারা.....১৫৯	
২৩.'পূর্ণঅপূর্ণ':মধ্যবিস্তজীবন সংঘাতে প্রাপ্তি অপ্রাপ্তির খেলা::উজ্জ্বল প্রামাণিক.....১৬৮	
২৪.কতিপয় পুরাণে যোগের প্রাসঙ্গিকতা::সুকন্যা সরকার.....১৭৪	
২৫.অতীন বন্দ্যোপাধ্যায়ের 'সমুদ্রযাত্রা': লবনাক্ত মনে প্রবৃত্তির আত্মানুসন্ধান ::সুব্রত কুমার দে.....১৮০	

15/07/24

15/07/24



২৬. 'কাহ' উপন্যাসে অশ্রাজসমাজের প্রতিফলন ও উত্তরণঃ:পৌলমী হাজরা.....	১৮৭
২৭. জন স্রোত মেইথঃ:বালিয়াড়ীর(দীঘা)নবরূপকারঃ:দিবাকর মন্ডল.....	১৯১
২৮. তামলিপ্ত বন্দরের উত্থান-পতনের ইতিহাসঃ:প্রসেনজিৎ নায়ক.....	১৯৭
২৯. দক্ষিণ চব্বিশ পরগণার গাজন ও লোকসংস্কৃতি ::শিখী পাঁজা.....	২০৮
৩০. বাসুদেবী : নতুন আশ্রয়ের সন্ধানঃ:প্রণব বর্মণ.....	২২৯
৩১. সামাজিক ও অর্থনৈতিক ওরুত : পটাশপুর থানার তুলসীচারার মেলার একটি সমীক্ষাঃ:অজয় কুমার মন্ডল.....	২৩৬
৩২. সাঁওতালহলঃ:একটি হস্ত্র আমপরিচয় প্রতিষ্ঠার ইতিহাসঃ:সুমিত্রা চক্রবর্তী.....	২৪১
৩৩. সর্বহারার বনফুলঃ: দেবশ্রী পণ্ডা.....	২৫৩
৩৪. প্রত্যক্ষ প্রমাণ ও দৈনন্দিন জীবনঃ:ড. বিভূতি ভূষণ নায়ক.....	২৫৬
৩৫. বিদ্যাসাগর ও বর্তমান সময়ঃ:ড. দীপক সোম.....	২৫৮
৩৬. বঙ্গিমচন্দ্রের 'কপালকুণ্ডলা':প্রসঙ্গ তত্ত্বভাবনাঃ:ড. সাধনচন্দ্রপণ্ডিত.....	২৬২
৩৭. বাংলাদেশের মুক্তিযুদ্ধ ও মুক্তি যুদ্ধোত্তর উপন্যাসে তার প্রতিফলন (১৯৭১-১৯৯০)ঃ: ড. সুব্রত পুরকায়স্থ.....	২৬৭
৩৮. ঘটাল মহকুমার প্লাবনঃ:একটি সংক্ষিপ্ত পর্যালোচনাঃ:ড. পার্থপ্রতিম রায়.....	২৭৭
৩৯. ঐতিহাসিক ব্যাখ্যায় প্রাচীনভারতের ইতিহাসঃ:ড. অবিলাশ সেনগুপ্ত.....	২৮৪
৪০. অক্ষিন্যা সভ্যবর্তীঃ: ড. শ্যামলী রক্ষিত.....	২৯২
৪১. বাংলার পটচিত্র কথাঃ: ড. তাপস রায়.....	২৯৮
৪২. রবীন্দ্রনাথের প্রথমবিদেশযাত্রা (১৮৭৮)ও রবীন্দ্রমানস :: ড. অনুপ মাহাত.....	৩০৩
৪৩. বিবেকানন্দ ও ইসলাম ধর্মঃ:অনুভবে, অনুধ্যানে :: ড. মহঃ:কুতুবুদ্দিন মোল্লা.....	৩১৪
৪৪. কঁকড়ার দর্শনীয় স্থানঃ: ড. সুমন্ত মন্ডল.....	৩২৩
৪৫. ব্যাকরণশাস্ত্রের ঐতিহাসিক পৃষ্ঠভূমিঃ: ড. বিশ্বেশ্বর পানিগ্রাহী.....	৩৪২
৪৬. 'ছড়া'র নির্মাণঃ:অস্তরের মুক্তি ও আনন্দের সন্ধানঃ:ড. ইন্দ্রমাধব দাস.....	৩৪৭
৪৭. ইতিহাসের প্রেক্ষাপটে গিরিশচন্দ্রের নাট্যালোকে সাম্প্রদায়িক সম্প্রীতি :::ড. জয়গোপাল মণ্ডল.....	৩৫৩
৪৮. বঙ্গীয় রেনেসাঁসের অনন্যপুরুষঃ:বিদ্যাসাগরঃ:ড. নীলাঞ্জনা ভট্টাচার্য.....	৩৬০
৪৯. প্রাবন্ধিক নারায়ণ গঙ্গোপাধ্যায়ঃ: ড. হারাধন দাস.....	৩৭১
৫০. দিলীপকুমার রায়ঃ:এক অনন্য কথাকারঃ:ড. সোনা ভদ্র রায়.....	৩৮৩
৫১. সম্পর্কের ভিন্ন ধারায় পরীক্ষিত প্রেমঃ: আঘাহারা প্রেমিকের সৃষ্টিতে ::: ড. নির্মাল্য মণ্ডল.....	৩৮৮
৫২. সুনীল গঙ্গোপাধ্যায়ের দুটিগল্পঃ:একটি বিশ্লেষণঃ:ড. সরোজকুমার পান.....	৩৯৫
৫৩. বাংলা ঐতিহাসিক নারীর রূপ চিত্রণ : ড. মনোজ মণ্ডল.....	৪০৮
০০. লেখক পরিচিতি.....	৪১৬



15/07/24  
NARAYAN CHANDR  
KARJAN  
1988



## বঙ্কিমচন্দ্রের 'কপালকুণ্ডলা' : প্রসঙ্গ তত্ত্বভাবনা

ড.সাধনচন্দ্র পণ্ডিত

ঊনবিংশ শতাব্দীতে বাংলা উপন্যাসের ধারায় বঙ্কিমচন্দ্র চট্টোপাধ্যায়ের (১৮৩৮-১৮৯৪) ইতিহাস ও রোমাঞ্চধর্মী উপন্যাস 'কপালকুণ্ডলা'(১৮৬৬) একটি অনন্য সাধারণ সৃষ্টি। উপন্যাসটি বিষয়বৈচিত্র্যে, চরিত্রসৃজনে, ভাব ও ভাষার সংগতিসাধনে, রোমাঞ্চটিক কল্পনায়, সাংকেতিকতায় ও কাব্যময়তায় অভূতপূর্ব সৃষ্টি সম্পদ বিশেষ। এই উপন্যাসের কেন্দ্রিয় কাহিনী হল কপালকুণ্ডলার কাহিনী এবং সে-ই কাহিনীর কেন্দ্রিয় চরিত্র। আবার এই কাহিনীটিতে বৈচিত্র্যদান করেছে ভারত-ইতিহাসের সঙ্গে যুক্ত লুৎফউরিসা ওরফে মতিবিবি বা পদ্মাবতীর কাহিনী। উপন্যাসের এই গৌণ কাহিনীর সঙ্গে যুক্ত হয়েছে ইতিহাস বিশ্রুত মোঘল যুবরাজ সেলিম-মেহেরউরিসার কাহিনীও। অর্থাৎ উপন্যাসটির গঠন প্রকৃতিতে বঙ্কিমচন্দ্রের দক্ষ নির্মাণ কুশলতার পরিচয় সমৃদ্ধ। আবার অতি প্রাকৃত সংকেত ও অনৃষ্টবাদ এবং প্রকৃতির ভূমিকা উপন্যাসে রোমাণের পটভূমি রচনার মধ্য দিয়ে শিল্প সৌন্দর্য সৃষ্টি করেছে। বলা যায় উপন্যাসটিতে বহিঃপ্রকৃতি আর অন্তঃপ্রকৃতির এক অপূর্ব মেলবন্ধন রচিত হয়েছে।

যে কোন সৃষ্টির পিছনে থাকে স্রষ্টার একটি উদ্দেশ্য। 'কপালকুণ্ডলা' উপন্যাস রচনার পিছনেও বঙ্কিমচন্দ্রের ছিল একটা বিশেষ উদ্দেশ্য। এতে তাঁর দার্শনিক চিন্তা, কবিপ্রেরণা ও উপন্যাসিকের জীবন ভাবনার সুস্পষ্ট পরিচয় পাওয়া যায়। আবার বঙ্কিমের এই দার্শনিক শৈল্পিক জীবনবোধের উপর প্রতিফলিত হয়েছে আধুনিক নারী ভাবনাও। উপন্যাসে কপালকুণ্ডলা ও মতিবিবির যুগ্ম অস্তিত্ব তাঁর নারী ভাবনায় বিচ্ছুরিত হয়েছে। প্রসঙ্গত উল্লেখ্য, বঙ্কিমচন্দ্রের পড়াশুনার জগত ছিল প্রাচ্য ও পাশ্চাত্য সাহিত্যের বিস্তৃত পরিধিতে। প্রাচ্যের কালিদাস, বাণিকী, ভবভূতি থেকে শুরু করে পাশ্চাত্যের শেকসপীয়ার, ওয়ার্ডসওয়ার্থ, বেঙ্গাম, মিল, কোঁতে প্রমুখ রচনাকারের রচনার একনিষ্ঠ পাঠক ছিলেন বঙ্কিমচন্দ্র। একইসঙ্গে ছিল ইতিহাস-চর্চার প্রভূত জ্ঞানার্জন। ফলে ইউরোপীয় নবজাগরণের আবিষ্কৃত প্রকৃতি ও প্রকৃতিদুহিতার বিশ্ব সৌন্দর্য বঙ্কিমের কপালকুণ্ডলায় প্রথম প্রতিফলিত হয়। তাই তাঁর নারী ভাবনায় আছে নারীর রূপরহস্যের অকৃত্রিম ও বিশুদ্ধ সৌন্দর্যের নির্যাস। সেই কারণে প্রমথনাথ বিশী বলেছেন,—"শকুন্তলা নিসর্গকন্যা কিন্তু নিসর্গ নয়, আর কপালকুণ্ডলা নিসর্গ কন্যা নয়, মূর্তিমতী নিসর্গ, Spirit of Nature"।



‘এবং মহুয়া’ - বিশ্ববিদ্যালয় মঞ্জুরী আয়োগ (U.G.C.-CARE-List) অনুমোদিত

তালিকার অন্তর্ভুক্ত। ২০২০ সালে প্রকাশিত ৮৩ পৃ.

তালিকার ৬০ পৃ. এবং ৮৪-পৃ. উল্লেখিত।

# এবং মহুয়া

15/07/20  
Principal  
Nandini Das Gupta  
Nandini Das Gupta



(বাংলা ভাষা, সাহিত্য ও গবেষণাধর্মী মাসিক পত্রিকা)

২২ তম বর্ষ, ১২৫ সংখ্যা, অক্টোবর, ২০২০

সম্পাদক

ডা. যদনামোহন বেরা

কে.কে. প্রকাশন

মৌলভীবাজার, মেসারীপুর, পাবনা।



U.G.C.- CARE List approved journal, Indian Language-Arts  
and Humanities Group, out of 86 pages in Page 60 & 84.

# **EBONG MAHUA**

**Bengali Language, Literature, Research and Referred with**

**Peer-Review Journal**

**22th Year, 125 Volume**

**Oct, 2020**

**Published By**

**K. K. Prakashan**

**Golekuachawk, P.O.-Midnapur,721101.W.B.**

**DTP and Printed By**

**K.K.Prakashan**

**Cover Designed By**

**Kohinoorkanti Bera**

**Special Editorial Co-ordinator**

**Amit Kumar Maity**

**Communication :**

**Dr. Madanmohan Bera, Editor.**

**Golekuachawk, P.O.-Midnapur, 721101. W.B.**

**Mob.-9153177653**

**Email- madanmohanbera51@gmail.com/**

**kohinoorbera@gmail.com**

**Rs 500**

15/07/20  
K.K. Prakashan  
Golekuachawk, P.O.-Midnapur, 721101. W.B.



15/07/24  
NARAYAN  
KAROLIA  
KAROLIA



## সূচী পত্র

১. 'গণদেবতা' উপন্যাসের 'সাধারণ মেয়ে'-রা: অসাধারণত্বের অভিধায় :: সম্প্রিয়া চ্যাটার্জী.....৯
২. নলিনী বেরার ছোটগল্পে প্রান্তবাসী মানুষের জীবনধারা ও তাদের সমস্যা :: মোঃ আফরুক সেখ.....২৩
৩. পৌরাণিকতার আলোকে স্বদেশীকতার বিনির্মাণ : মন্থথ রায়ের 'করাগার' নাটক :: অস্তিমা ভট্টাচার্য.....২৮
৪. সৈয়দ মুস্তাফা সিরাজের উপন্যাস : প্রেম-প্রকৃতি ও মানুষ :: আলিপনুর আহমেদ.....৩৪
৫. টোটো জনজাতির আর্থ-সামাজিক ও সাংস্কৃতিক জীবন :: দর্শনচন্দ্র বর্মণ.....৪১
৬. নাস্তিক দর্শনে নিরীশ্বরবাদ ও নৈতিকতা :: দেবব্রত সরদার.....৪৮
৭. উত্তরবঙ্গের সিলেটি অভিবাসী মানুষের লোকগান : রূপান্তরের বহুমাত্রিকতা :: দেবশ্রী সরকার.....৫৭
৮. প্রাক-ঔপনিবেশিক মেদিনীপুরের রাজনৈতিক বিবর্তনের ইতিহাস :: সৌমেন ভট্টাচার্য.....৬৪
৯. কালিদাসীর রষ্ট্রচেতনা :: মৌসুমী রায়.....৭২
১০. শ্রী অরবিন্দ ঘোষের রাজনৈতিক মতাদর্শ :: জয়দেব নায়েক.....৭৮
১১. মহাশ্বেতা দেবীর 'ব্যাধখণ্ড' ও 'বেনেবউ' : চণ্ডীমঙ্গলের কেন্দ্রচ্যুতির বয়ান :: সোনালী দাস.....৮৬



১২. নাটক : স্বরূপ, নানারূপ ও গণযোগ :: দেবজ্যোতি শীট.....	৯৪
১৩. অভিব্যক্তি : রাত বাংলার এক শিল্পচর্চা কেন্দ্র :: সমর কান্তি চক্রবর্তী.....	১০২
১৪. 'দর্পণ' নাটকে নারীর আত্ম-ক্রন্দন :: সৌমেন পুরকায়স্থ.....	১১২
১৫. পুরুলিয়া লেপ্রসি এসাইলাম : কুষ্ঠরোগ, চিকিৎসাবিধি ও মিশনারী :: জয়ন্ত মাজিগোপ.....	১২০
১৬. 'মহত্তর'-এর বিপর্যয় ও মানব প্রতিক্রিয়া : অন্বেষণ :: কঙ্করী কর.....	১৩২
১৭. উদ্যোগপতি বাঙালি : অষ্টাদশ-উনবিংশ শতাব্দী :: অচিত্তা দে.....	১৪০
১৮. মুর্শিদাবাদ জেলার লোকপূজার আঙ্গিকে মেলেনীর গান :: টুকটুকি হালদার.....	১৪৮
১৯. গিরিশ ও গিরীশ : সমনামী দুই নাট্যকার :: সিদ্ধার্থ চক্রবর্তী.....	১৬৩
২০. সংস্কৃত নাট্যোৎপত্তি :: মধুমিতা জানা.....	১৭৯
২১. রবীন্দ্রনাটকের জনতা : 'রাজা ও রাণী'থেকে 'তপতী' :: তন্ময় সিংহ মহাপাত্র.....	১৮৪
২২. সিরাজুদ্দীন আমেদের কবিতা : পাঠকের অনুভবে :: দেবারতি দে.....	১৯২
২৩. দ্বন্দ্ব, দ্বন্দ্বিকতা : বাঙালির মনীষায় ও বাংলা সাহিত্যে :: অমিতাভ মুখোপাধ্যায়.....	২০০
২৪. মানবপ্রয়াস ও ভগবৎকৃপার যৌথ অভিযান :: বনানী বর্মণ.....	২০৭
২৫. কবি ভবপ্রীতানন্দ ও বৃহত্তর মানভূমের ব্যুৎসর্গ :: গুম প্রকাশ সিংহদেও.....	২১৩
২৬. তিলোত্তমা মজুমদার-এর উপন্যাসে পুরাণের বর্ণনাময় প্রতিফলন : প্রসঙ্গ 'অর্জুন ও চারকন্যা' :: মঞ্জুরী বিশ্বাস.....	২১৯

15/07/20  
15/07/20



২৭. কুমুদরঞ্জন মন্মিকের প্রবন্ধে গ্রাম সমাজের রূপ ও রূপান্তর	
:: সত্ৰাটী কুমার পাল.....	২২৫
২৮. 'নঙ্গী কাঁথার মাঠ' এবং 'রাপসী বাংলা' : বঙ্গ প্রকৃতির রূপের বিচিত্র আলোচনা	
:: বাপি দত্ত.....	২৩০
২৯. কমল কুমার মুখোপাধ্যায়ের গল্প 'মতিলাল পাদরী' : ধর্ম বিশ্বাসের আড়ালে মানবিক চেতনা	
:: বেবী পাত্র (সামন্ত).....	২৩৫
৩০. সরলা দেবী চৌধুরাণী : উপনিবেশিক বঙ্গের বিপ্লবী আন্দোলনের অন্যতম উদগাতা	
:: চিত্ত সেন পরামানিক.....	২৪৫
৩১. 'কথা'র মধ্যে 'বাদ'-এর শ্রেষ্ঠত্ব বিচার	
:: প্রিয়াঙ্কা মাইতি (দাস).....	২৫৩
৩২. রবীন্দ্রসঙ্গীত : ব্যক্তিগত থেকে নৈব্যক্তিক অভিযাত্রা	
:: সুকান্ত চক্রবর্তী.....	২৬৭
৩৩. কাশীদাসী মহাভারতে রাজনৈতিক ও মনোস্তাত্ত্বিক দ্বন্দ্ব	
:: সৌমিতা মুখার্জী.....	২৭৪
৩৪. 'উদ্যোগ পর্ব' : এক বিশেষ সময়ের ইতিবৃত্তে ওঁরাও জীবন	
:: বৈশাখী কুণ্ড.....	২৮২
৩৫. রবীন্দ্র ছোটোগল্পে প্রতিবাদী নারী	
:: তাহমিজা খাতুন.....	২৮৭
৩৬. "দুঃখ তোমার ঘুচবে কবে?" রবীন্দ্রনাথ	
:: ড. অরুণ সরকার.....	২৯৪
৩৭. বাংলা মঙ্গলকাব্যে অস্তিত্বের সংকট	
:: ড. শান্তনু ভট্টাচার্য.....	৩০৩
৩৮. বাংলা থিয়েটারে নারী : উনিশ শতক	
:: ড. বিপুলকুমার মণ্ডল.....	৩১৪
৩৯. পাঠ্যপুস্তক রচয়িতা রবীন্দ্রনাথ	
:: ড. অর্চনা দত্তপাঠ.....	৩২৪
৪০. প্রকৃতি ও প্রবৃত্তির দ্বন্দ্ব অতীত বন্দ্যোপাধ্যায়ের উপন্যাস	
:: ড. সুব্রতকুমার দে.....	৩৩৩
৪১. এমন দিন কবে হবে তারা : প্রসঙ্গ 'বীরঙ্গনা কাব্য'র তারা চরিত্র	
:: ড. শান্তনু চট্টোপাধ্যায়.....	৩৪৩

১৯/০৭/২৪  
২৩০





৪২. বর্তিকার আলোকে বিমুক্ত গোষ্ঠী ঢেকারো	
:: ড. মনমোহন গুরু.....	৩৫১
৪৩. 'চান্দবী বারমাসী' পালাগানে রামায়ণের প্রভাব	
ড. পদ্ম কুমারী চাকমা.....	৩৫৮
৪৪. গাজিনামা কাব্যের রচনাকাল ও পাঠান্তর সমস্যা: একটি অবলোকন	
:: ড. মলয় দেব.....	৩৬৫
৪৫. লোকহীড়া ও শরীরচর্চা	
:: ড. জমলেশ অধিকারী.....	৩৭২
৪৬. প্রাগাধুনিক যুগের সাধারণ বাঙালি পরিবারে শিক্ষা	
:: ড. গার্গী বন্দ্যোপাধ্যায়.....	৩৭৮
৪৭. ভারতের হিজড়ে সমাজ ও তাদের জীবন-জীবিকা	
:: ড. সুবিন্দু বিশ্বাস.....	৩৮২
৪৮. যতীন বালার গল্পে জাত, ধর্ম ও যৌন নির্যাতন : ক্ষমতার সম্পর্ক	
:: ড. অসিত বিশ্বাস.....	৩৯৫
৪৯. টুসু সত্যগ্রহ ও মানভূমের ভাষা আন্দোলন	
:: ড. সুমন্ত মণ্ডল.....	৪০২
৫০. কুস্তীর বহুহরণ : এক নিবিড় পর্যালোচনা	
:: ড. দীপক সোম.....	৪০৯
৫১. মৌহূর্তিকতার দর্পণে জীবনের নিভৃত উদ্ভাসন : দুটি ছোটগল্প : 'তারিখীমাকি' এবং 'মাছ ও মানুষ'	
:: ড. নীলাঞ্জনা ভট্টাচার্য.....	৪১৬
৫২. রবীন্দ্রনাথের 'ঘরে-বাইরে' : সাহিত্য ও রাজনীতির মেলবন্ধন	
:: ড. সাধনচন্দ্র পণ্ডিত.....	৪২২
৫৩. ভগবান বিষ্ণুর দশাবতার ও বিজ্ঞানী ডারউইনের বিবর্তনবাদ	
:: ড. সূর্য শেখর দাস.....	৪২৬
৫৪. বঙ্কিমচন্দ্রের বেদ বিরোধিতা : একটি বিশ্লেষণ	
:: ড. নরেন্দ্রনাথ রায়.....	৪৩৩
০০০. লেখক পরিচিতি.....	৪৩৯
০০০. UGC--CARE list & link.....	৪৪২

15/07/24  
Rajshahi University  
Library & Information  
Centre



## রবীন্দ্রনাথের 'ঘরে-বাইরে' : সাহিত্য ও

### রাজনীতির মেলবন্ধন

ড. সাধন চন্দ্র পণ্ডিত

রবীন্দ্রনাথ রাজনীতির মানুষ নন, তবে রাজনীতির মানুষ না হলেও আমাদের জাতীয় জীবনের নানা সংকট মুহুর্তে নানা আন্দোলনের সঙ্গে প্রত্যক্ষ ও পরোক্ষভাবে জড়িত ছিলেন। ১৯০৫ সালে বঙ্গভঙ্গ বিরোধী আন্দোলনে তিনি সক্রিয় ভূমিকা নেন। এই আন্দোলনকে ভিত্তি করে যে স্বদেশী আন্দোলন রূপ নেয় তাতে তিনি পুরোভাগে দাঁড়িয়ে নেতৃত্বও দিয়েছিলেন। কিন্তু কিছুদিন পরে তিনি স্বদেশী আন্দোলন থেকে নিজেকে ওটিয়ে নেন। তার কারণ—স্বদেশী বিদেশী দ্রব্য বর্জনের সঙ্গে দেশীয় দ্রব্য উৎপাদনের কোন কর্মসূচী সেই সময়ে রাজনৈতিক নেতাদের মাথাব্যথা ছিল না। ফলে গ্রামে দরিদ্র মানুষের জীবনে বয়কট আন্দোলন হতাশার সৃষ্টি করে। উগ্র জাতীয়তাবাদের উদ্গাদনা সেদিন কবিকে অত্যন্ত ব্যথিত করে। পল্লি উন্নয়নেও রাজনৈতিক নেতারা উদাসীন ছিলেন। আবার এই বয়কট আন্দোলনকে কেন্দ্র করে সাম্প্রদায়িক বিরোধী বিদ্বেষ চরম আকার ধারণ করে। শহরকেন্দ্রিক রাজনৈতিক নেতৃত্বদ্বন্দ্ব গ্রামের জনগণের সঙ্গে হার্দিক সম্পর্ক গড়ে তুলতেও অনীহা প্রকাশ করে। ফলে স্বদেশী আন্দোলন গ্রামের মানুষজনের মনে তেমন কোনো প্রভাব ফেলতে পারেনি, শহরে শিক্ষিত ভদ্রশ্রেণি দেশের দরিদ্র মানুষদের প্রতি দৃষ্টিপাত করেনি। তখন রবীন্দ্রনাথের চোখে ধরা পড়েছিল মেকি স্বাদেশিকতাবোধ। দেশের এইরকম রাজনৈতিক পরিস্থিতিতে রবীন্দ্রনাথের হাতে সৃষ্টি হয় 'ঘরে-বাইরে' (সবুজ পত্রে প্রকাশিত- ১৩২২, গ্রন্থাকারে-১৯১৬) উপন্যাসের ঘটনাকাল স্বদেশীযুগ। এই উপন্যাসে বিংশ শতাব্দীর প্রথমে দিকের রাজনৈতিক ঘটনাবলী-বঙ্গভঙ্গ আন্দোলন, স্বদেশী আন্দোলন, বয়কট আন্দোলন, হিন্দুমেলা, রাখীবন্ধন, বন্দেমারতম সঙ্গীত, রবীন্দ্রনাথের বাংলার মাটি, বাংলার জয় গান প্রভৃতি কর্মকাণ্ড ও বিশেষ উল্লেখযোগ্য। স্বদেশী আন্দোলনের প্রমত্ত-উন্মত্ত দিনগুলি উপন্যাসের পটভূমিতে লিপিবদ্ধ হওয়ার পরিপ্রেক্ষিতে একটি দাম্পত্যপ্রেমের জটিল জীবনসমন্বয় উপন্যাসে উদ্ঘাটিত হয়েছে। একদিকে রাজনৈতিক আন্দোলনের উত্তাল বিপ্লব রূপ আর অন্যদিকে পারিবারিক জীবনচিত্র-এই দুয়ের মিলনে 'ঘরে-বাইরে' শিল্পরূপ অনবদ্য। এখানে বাইরের রাজনৈতিক পরিস্থিতিতে বিভিন্ন চরিত্রের সহায়তা করেছে। সমকালীন রাজনৈতিক পরিবেশ সক্রিয় সহায়তা করেছে। সমকালীন রাজনীতি কোন্ পথে অগ্রসর মান, তারই বাস্তব চিত্র রবীন্দ্রনাথ তাঁর 'ঘরে বাইরে' উপন্যাসে তুলে ধরতে চেয়েছেন। স্বদেশী উত্তেজনায় সারা দেশে যারা উপদ্রব শুরু করে বা যারা ভণ্ড স্বদেশ প্রেমী তাদের মুখোশ উন্মোচন করতে রবীন্দ্রনাথের কলমে উঠে এসেছে উগ্র জাতীয়তাবাদের নির্মম



‘এবং মজ্জা’ - বিজ্ঞানসন্মত অঙ্গীকৃত (I.C.G.C., CARE List) অনুমোদিত

অধিকার অর্পিত। ২০২০ সালে প্রকাশিত ৮৩ পৃ.

অধিকার ৬০ পৃ. এবং ৮৪ পৃ. উন্মোচিত।

# এবং মজ্জা

(বাংলা ভাষা, সাহিত্য ও গবেষণাধর্মী মাসিক পত্রিকা)

২৩ তম বর্ষ, ১৩৪ সংখ্যা, জুন, ২০২১



সম্পাদক

ডা. মদনমোহন বেরা

কে.কে. প্রকাশন

গোলকুয়াচক, মেদিনীপুর, প.বঙ্গ।



U.G.C.- CARE List approved journal, Indian Language-Arts  
and Humanities Group, out of 86 pages placed in Page 60 &  
84.

## **EBONG MOHUA**

Bengali Language, Literature, Research and Referred with  
Peer-Review Journal

23th Year, 134 Volume

June, 2021

Published By

**K. K. Prakashan**

**Golekuachawk, P.O.-Midnapur, 721101. W.B.**

DTP and Printed By

**K.K.Prakashan**

Cover Designed By

**Kohinoorkanti Bera**

Special Editorial Co-ordinator

**Amit Kumar Maity**

**Communication :**

**Dr. Madanmohan Bera, Editor.**

**Golekuachawk, P.O.-Midnapur, 721101. W.B.**

**Mob.-9153177653**

**Email- madanmohanbera51@gmail.com /**

**kohinoor bera @ gmail.com**

**Rs 500**

65/07/20  
K.K. Prakashan  
Golekuachawk, P.O.-Midnapur, 721101. W.B.





## সূচিপত্র

পরিযায়ী শ্রমিকের উৎসের সন্ধানে অলোক কুমার বিশ্বাস.....	৯
বাংলা ছোটগল্পে ব্রাত্যজীবন : প্রসঙ্গ রমাপদ চৌধুরীর 'মুমরা বিবির মেলা' :: অর্জুন মাঝি.....	১৩
স্বামী বিবেকানন্দের শিক্ষা ভাবনা :: অমিত রায়.....	১৯
বাংলাদেশের কৃষকআন্দোলন হিসাবে তেভাগাওবামপন্থার বিকাশ : ভবানন্দ রায়.....	২৫
'বর্ধমান জ্বর' এর প্রকোপে বাংলার জনজীবন ও বাংলা সাহিত্য : বিনতা সরকার.....	৪৬
স্বাধীনোত্তর উত্তরবঙ্গে তামাক চাষের ক্রমাবনতি এবং জীবন- সীমিকার সংকট :: চন্দন অধিকারী.....	৫৪
অরণ্য অ্যাডভেঞ্চার এবং বাঙালি পাঠক : আবির সেনগুপ্ত.....	৬৩
স্বপ্নেদের পৃথিবী :: দিব্যেন্দু রায়.....	৬৯
স্বামী বিবেকানন্দ ও উনিশ শতকের রাষ্ট্র, সমাজ জীবন : একটি ঐতিহাসিক মূল্যায়ন :: গোপাল চন্দ্র দাস.....	৭৩
শরৎচন্দ্রের নিবর্চিত উপন্যাসে নিম্নবর্গের জীবনসংগ্রাম : কণিকা সরকার:: .....	৮৪
দার্জিলিং-তরাই অঞ্চলের ভূমি ব্যবহার নীতি ও আদি জনজাতি (১৮৫০-১৯৪৭):: কৃষ্ণা বর্মণ.....	৯১
রবীন্দ্র উপন্যাসের উপেক্ষিতা দুই নারী, 'না-নায়িকা' : মহম্মদ নাজিবুল হাসান.....	১০০
'টিনের তলোয়ার' নাটকের ভূমিকা : সংক্ষিপ্ত বিশ্লেষণ : মৌ চক্রবর্তী.....	১০৬
সাহিত্য চর্চার আলোকে কবি মণিভূষণ ভট্টাচার্য : পঞ্চানন দেওয়ানী.....	১১৪
'মুহূর্তের অভিনুদ্রণে স্পন্দিত জীবন'-প্রসঙ্গ:সৈকত রক্ষিতের গল্পবয়ন :: নীলাঞ্জনা ভট্টাচার্য.....	১১৯

15/07/24  
NANUKE RAJ COLLEGE  
DURGAPUR  
KOLKATA



১৬. নিত্যানন্দ চক্রবর্তীর শীতলামঙ্গল : একটি সাহিত্যিক পর্যালোচনা :: সন্দীপ কুমার সাদুল.....	১৩৩
১৭. ঊনবিংশ শতকে বাংলায় নীল বিদ্রোহ ও ব্রিটিশ মিশনারিসম্প্রদায় :: রুদ্ৰাণী ভট্টাচার্য.....	১৩৯
১৮. গ্রামোন্নয়ন : মত ও পথের খোঁজে ঐতিহাসিক বীক্ষণ :: সেখ আসাদ আলি.....	১৪৪
১৯. ডুয়ার্সের আদিম টোটো জনজাতি ও তাদের সমাজ সংস্কৃতি :: সঞ্চিতা ভট্টাচার্য.....	১৫৮
২০. কৃষ্ণভাবিনী দাসের নারীভাবনা ও তার সীমাবদ্ধতা :: অর্ক ভট্টাচার্য.....	১৬৭
২১. 'চণ্ডীমঙ্গল' কাব্যের বণিকখণ্ডের ত্রিকোণ সমস্যা :: বাপী নন্দর.....	১৭০
২২. ভারতীয় চলচ্চিত্রের মুকুটহীন সম্রাট :: বিকাশপতি মাহাত.....	১৭৪
২৩. দেবেশ রায়ের ছোটগল্পে নিম্নবিত্ত মানুষের জীবন চর্চা :: দিব্যেন্দু দে.....	১৭৯
২৪. বঙ্গ নারীর ক্ষমতায়নের ঐতিহাসিক প্রেক্ষাপট :: লক্ষ্মণ চন্দ্র ওঝা.....	১৮৫
২৫. নভেল করোনা ভাইরাস : মানসিক ব্যাধি ও স্বাস্থ্য সচেতনতা :: লালকৃষ্ণ খাঁড়া.....	১৯২
২৬. শীর্ষেন্দু মুখোপাধ্যায়ের ছোটগল্পে ব্যক্তিমানুষের বিযুক্তি থেকে সংযুক্তিকরণ :: মো. নূর আমিন.....	২০১
২৭. 'পুতুলনাচের ইতিকথা' উপন্যাসের কখনরীতি :: উর্বা মুখোপাধ্যায়.....	২০৭
২৮. পেশাগত নৈতিকতা ও দায়িত্বের দ্বন্দ্ব : একটি সমীক্ষা :: সেখ আব্দুল হালিম.....	২১৪
২৯. ব্যক্তি রবীন্দ্রনাথ ও তাঁর বেদনাময় সংগীতের ফল্গুধারা :: রিম্পা পাত্র.....	২২৩
৩০. পশ্চিমবঙ্গে মাধ্যমিক শিক্ষক আন্দোলন ১৯৫৪ : একটি ঐতিহাসিক পর্যালোচনা :: সৌরভ সরকার.....	২৩৪
৩১. বাঙালিদের নবায় উৎসব :: শুভঙ্কর ঘড়া.....	২৪৩
৩২. জঙ্গলমহলের আদিবাসী মহিলাদের জীবনচিত্র রূপায়ণে ভাদু ও টুসু গান :: সুরজিৎ ঘোষ.....	২৪৮
৩৩. সত্তরের বাংলা উপন্যাসে গ্রাম জীবন :: তাহরিনা নাসরিন.....	২৫৪

১৫/০৭/২৪  
১৫/০৭/২৪  
১৫/০৭/২৪





৩৪. দিনাজপুর জেলার কসবামহাশোর ঐতিহাসিক গুরুত্ব: পর্যালোচনা :: সুজাত আলী.....	২৬২
৩৫. মেদিনীপুরের সংস্কৃত চর্চার ইতিহাস :: শিবশীঘ দাস.....	২৬৮
৩৬. নবরূপে দ্রৌপদী :: সুলেখা সরদার দাস.....	২৭৩
৩৭. দক্ষিণারঞ্জণ মিত্র মজুমদারের 'ঠাকুরমার ঝুলি' গল্পের ভাষা ব্যবহার :: অর্ঘ্য হালদার.....	২৭৮
৩৮. নারী শিক্ষা আন্দোলনে 'হিতকরী সভা'র ভূমিকা :: সুশেন্দু বিশ্বাস.....	২৯৬-৩০৯
৩৯. জনপাইণ্ডি জেলার প্রেক্ষিতে আদিবাসী শিক্ষা ব্যবস্থা : স্বাধীনোত্তর পর্ব :: সুস্মিতা পণ্ডিত.....	৩১০
৪০. তিস্তাপারের রাজবংশী সমাজজীবন আধারিত দেবেশ রায়ের কথাসাহিত্যে ব্যবহৃত ব্যক্তি নাম ও স্থাননামের স্বরূপ সন্ধান :: ড. অভিজিৎ চক্রবর্তী.....	৩১৭
৪১. ভারতে হেফাজতে হিংস্রতা: ন্যায়বিচারের জন্য একটি অনুসন্ধান :: ড. শিলাদিত্য চক্রবর্তী.....	৩২৩
৪২. দ্বিজেন্দ্রলালের ঐতিহাসিক নাটক ও বিবাদময়তা :: ড. পঙ্কজ বাকচী.....	৩৩১
৪৩. ভারতের শ্রমিক আন্দোলন: প্রেক্ষিত জাতীয় শ্রম আইন (২০২০) :: ড. সৌমেন রায়.....	৩৪১
৪৪. ভাষা আন্দোলন : নেপালি ভাষা :: ড. সূর্য লামা.....	৩৪৮
৪৫. ভারতে এবং ইউরোপে মানবাধিকারের উদ্ভব: ঐতিহাসিক পেক্ষাপট :: ড. বিমলেন্দু ঘোষ.....	৩৫৬
৪৬. আকবরের সময়কালে বাংলায় মুঘলসম্রাজ্যের প্রাথমিক সম্প্রসারণ :: ড. প্রদীপ্ত আচার্য্য.....	৩৬৫
৪৭. রবীন্দ্রনাথের ব্রাত্য উপন্যাস : একটি সমীক্ষা :: ড. প্রকাশ চন্দ্র সরদার.....	৩৭২
৪৮. কাংড়া চিত্রকলায় গীতগোবিন্দ-এর প্রভাব :: ড. সঞ্জিতা বসু.....	৩৭৯
৪৯. বাংলার পটচিত্রকলা ও বাংলা গণসাহিত্যে পটুয়া-সংগীত :: ড. সাধন চন্দ্র পণ্ডিত.....	৩৮৫
৫০. স্বামী অরবিন্দ ঘোষ ও শরীরচর্চা :: ড. সুশান্ত সরকার.....	৩৯৪



৫১. শব্দ আর সত্যের গোপন রাজনীতি : হাংরি জেনারেশন সংক্রান্ত একটি বিতর্ক :: ড. ভাস্কর খাঁড়া.....	৩৯৯
৫২. ঠাকুর জমিদার বনাম কাঙাল হরিনাথ—এক ঐতিহাসিক সংঘাত :: ড. বিপ্লব সরকার.....	৪০৬
৫৩. মহাশ্বেতা দেবীর 'জাতুখান' গল্পে অশ্বেবাসী মানুষের বুদ্ধুকর্ষণ :: ড. বিপুল মণ্ডল.....	৪১৭
৫৪. 'আরওয়ালের হাত' ও 'প্রসব': নকশাল আন্দোলনের দুই দিগন্ত :: ড. দীপক সোম.....	৪৩২
৫৫. জয়া গোয়ালার গল্প : প্রান্তিক মানুষের জীবনাখ্যান :: ড. মলয় দেব.....	৪৪১
৫৬. লোকসাহিত্যে মারণব্যাদি : স্বরূপ ও প্রতিরোধ :: ড. নির্মল দাশ.....	৪৪৮
৫৭. মানস দেববর্মণের গল্প : একটি পাঠ :: ড. পদ্ম কুমারী চাকমা.....	৪৫৭
৫৮. শব্দ ঘোষের ছড়ায় 'সবকিছুতেই খেলনা হয়' :: ড. শেখ নজরুল ইসলাম.....	৪৬৪
৫৯. মুচ্ছকটিকে সমাজচিত্র :: ড. সোমা বন্দ্যোপাধ্যায়.....	৪৭৫
৬০. বন্ধিমের তুলনামূলক সাহিত্য ভাবনা : প্রসঙ্গ 'শকুন্তলা, মিরন্দাও দেসদিনোনা' :: ড. সুমন ঘোষ.....	৪৮২
৬১. রামায়ণ পালাকাব্যের কবি ভবানীনাথের শ্রীরামচন্দ্রের অভিষেক : অমুদ্রিত পুথির সমীক্ষামূলক বিশ্লেষণ :: ড. রাজীব চন্দ্র পাল.....	৪৮৬
৬২. নবরূপ ভট্টাচার্যের 'হারবার্ট': এক ছক ভাঙা উপন্যাস :: ড. আশিস অধিকারী.....	৫০৪
০০লেখক পরিচিতি.....	৫১৫
০০০UGC-CARE list.....	৫১৮

15/07/24  
Kolkata University  
Library & Information Centre





# বাংলার পটচিত্রকলা ও বাংলা গণসাহিত্যে

## পটুয়া-সংগীত

ড. সাধন চন্দ্র পণ্ডিত

15/07/20  
15/07/20  
15/07/20



ভারতীয় চিত্রকলার অন্তর্গত বাংলার পটচিত্রকলা বিশেষ উল্লেখের দাবি রাখে। এটি বাংলার সমাজে চিত্রকর বা পটুয়া নামে এক গোষ্ঠীবদ্ধ মানুষজনের চিরন্তন লোকশিল্প। তবে বাংলা ছাড়াও ভারতের বিভিন্ন রাজ্যে এবং অন্যান্য দেশেও পটচিত্র অঙ্কন ও পটগীতি রচনার চর্চাও আছে। আমাদের প্রাচীন বাংলা ভাষার নিদর্শন চর্চাপদের যুগের দু'জন বৌদ্ধ সিদ্ধাচার্য— পুতলিপাদ ও ভঙ্কপাদ পটচিত্র অঙ্কন করে নগরে-গ্রামে ঘুরে ঘুরে পটচিত্র দেখিয়ে ভিক্ষে করতেন। অভয় দস্তগীরের 'চতুরশীতিসিদ্ধ প্রবৃত্তি' (চুরাশি সিদ্ধার কাহিনি) নামক তিব্বতী গ্রন্থে এই দুই সিদ্ধাচার্যের পটচিত্র অঙ্কন করার পরিচয় পাই। মধ্যযুগের শেষের দিকে বাংলার বিভিন্ন মন্দিরে শিল্পকলার চর্চা হিসেবে পুরাণ— ভাগবত, কৃষ্ণলীলা, রামায়ণ, মহাভারত, চৈতন্যালীলা, মনসামঙ্গল, চণ্ডীমঙ্গল প্রভৃতি কাহিনির এবং বিভিন্ন দেব-দেবীর চিত্র অঙ্কিত হত। বাঁকুড়া, বীরভূম, মেদিনীপুর, নদীয়া, বর্ধমান, হাওড়া, হুগলী, ২৪ পরগণা প্রভৃতি জেলার মন্দিরে পোড়ামাটির অলংকরণের নিদর্শন পাওয়া যায়। বহুকাল থেকেই কারুশিল্পী ও চারুশিল্পীদের বিভিন্ন চিত্র অঙ্কনের চর্চা হয়ে আসছে। আমাদের আলোচ্য পটশিল্পীদের পটচিত্র অঙ্কন ও পটগীতি রচনার মূল উদ্দেশ্য হল— নীতি শিক্ষা, লোকশিক্ষার প্রচার ও প্রসার এবং সমকালের ঘটনা বা বিষয়কে অবলম্বন করে পটচিত্র অঙ্কন, যা জনমানসে গভীর প্রভাব ফেলে। তাই পটুয়াদের রচিত পটগীতির প্রতিটি গানের শেষে অধর্ম-পাপের পরাজয় ও ধর্ম-পুণ্যের জয় ঘোষিত হয়েছে।

'পট' শব্দটি সংস্কৃত 'পট্ঠ' শব্দ থেকে এসেছে। 'পট্ঠ' শব্দের অর্থ 'কাপড়'। পরবর্তীকালে কাপড়ের উপর অঙ্কিত চিত্রই 'পট' নামে পরিচিতি পায়। কাপড়ের উপর যারা পটচিত্র আঁকেন তারাই পট্ঠিদার, পট্ঠিকার, পট্ঠকার, পটুয়া ইত্যাদি নামে অভিহিত। পটুয়ারা নিজেদেরকে 'চিত্রকর' জাতি বলেন। বর্তমানে কাপড়ের উপর পটচিত্র অঙ্কনের রীতি প্রায় লুপ্ত। এখন শক্ত ও মজবুত কাগজের উপর পটচিত্র অঙ্কনের পর ওই পটচিত্রের উল্টোদিকে বা পিছনে কাপড়কে মাপ করে কেটে আতপচালের আঠা বা বেলের আঠা দিয়ে চিটিয়ে দেওয়া হয়। পট বারবার খোলা ও গোটানোর জন্য (বিশেষ করে জড়ানো পটের ক্ষেত্রে) তাড়াতাড়ি নষ্ট হয়ে যায়, তাই পটের পিছনে কাপড় চিটানো হয়। পটশিল্পের দুটি ভাগ— ক) আকার অনুযায়ী

**A Comparative Study on Nutritional Status Between Anemic and Non-Anemic Adolescent Girls (13-17 Years), In Tamluk, Purba Medinipur, West Bengal**

**\* Ranajit Kumar Khelus & <sup>1</sup> Poulami Chakraborty**

<sup>1</sup> Dept. of Zoology, Nurgate Raj College, Paschim Medinipur, West Bengal, India.

<sup>2</sup> B.Sc (H) in Nutrition, Dept. of Nutrition, Mahishadal Raj College, West Bengal, India

### Abstract

Anaemia is a common clinical disorder. According to WHO (2004) reports, one third of the global populations (over 2 billion) are anaemic due to imbalance in their nutritious food intake. All living things contain liquid inside their bodies which serves many functions like blood act as important connective tissue in transport of oxygen to all the cells similarly to excrete all the waste material from the cell to out side the body. The present study was carrying out with an objective to examine, the rural-urban differentials in prevalence of anemia and its association with other socio-demographic factors. The study was conducted to assess the anthropometric measurement and nutritional status of Non-anemic Adolescence girls & Anemic adolescent girls (13-19) of Urban & Rural area, Tamluk, Purba Medinipur District which is 19 km away from our college, several methods are applied for completion of this project work. The main objective of this study is to improve the poor Iron status of the adolescent girls, regular monitoring of adolescence girls after diet supplements.

**Keywords:** Anaemia, iron rich food, Urban & Rural area, Non-anemic Adolescence girls & anemic adolescent girls (13-19).

### Introduction

Anemia is a global public health problem affecting both developing and developed countries at all age group. According to the World Health Organization (WHO), "Anemia is defined as hemoglobin (Hb) levels <12.0 g/dl in women and <13.0 g/dl in men". However, normal Hb



**Taxonomic Study of Insect Pests of  
Brassica sp. of Narajole and Its Adjoining Area, Paschim  
Midnapore District, West Bengal, India**

Ranajit Kumar Khalua

Assistant professor, Dept. of zoology, Narajole Raj College



**Abstract**

Mustard oil is the common edible oil extracted from rai seeds (*Brassica campestris*) and white seeds (*Brassica nigra*). It is a robi crop. Seven insects pest, mainly *Cletus bipunctatus* (Family- coreidae), *Spilostethus hospes* (family - lygaeidae), *Coccinella septempunctata* (family- coccinellidae), *Coccinella transversalis* (family- coccinellidae), *Micraspis discolor* and two aphid population such as *Brevicoryne brassicae*, *Lipaphis* sp. were documented from narajole and its adjoining area.

**Keywords:** *Brassica campestris*, *Brassica nigra*, robi crop, *Cletus bipunctatus*, *Spilostethus hospes*, *Coccinella transversalis*, *Coccinella septempunctata*, *Micraspis discolor*, *Brevicoryne brassicae*, *Lipaphis* sp.

**Introduction:**

Mustard (*Brassica* sp.) is most important source of edible oil for human consumption. This major edible oil seed *Brassica* crop is extensively grown traditionally as a pure crop as well as intercrop (or, mixed crop) in marginal and sub marginal soil in the eastern, northern and north-western states in India. India is the second largest producer of rape seed mustard after china (Ali et. al., 2010). Generally, two species of brassica – *Brassica nigra* Koch and *Brassica campestris* (commonly called rai seeds) are grown in west Bengal extensively. Brassica belongs to-

Division- angiosperma

Class- dicotyledons

## A Review on Anaerobic Chambers

Souvik Tewari<sup>1\*</sup> and Ranajit Kumar Khalua<sup>2</sup>

<sup>1\*</sup> PhD scholar in Food science and Technology, Dept. of Warner College of Dairy Technology, Sam Higginbottom University of Agriculture, Technology and Sciences (SHUATS), Allahabad, Uttar Pradesh, India.

<sup>2</sup> Dept. of Zoology, Narajole Raj College, PaschimMedinipur, West Bengal, India.

### Abstract

Anaerobic chambers are mainly used for the cultivation of anaerobic microorganism. An anaerobic organism or anaerobe is any organism that can grow in presence of carbon dioxide (CO<sub>2</sub>) does not require oxygen (O<sub>2</sub>) for their growth. It may react negatively or even die if free oxygen is present. Since normal microbial culturing occurs in atmospheric air, which is an aerobic environment, the culturing of anaerobes poses a problem. Therefore, a number of techniques are used by microbiologists when culturing anaerobic organisms, for example, handling the bacteria in a glovebox filled with nitrogen or the use of other specially sealed containers, or techniques such as injection of the bacteria into a dicot plant, which is an environment with limited oxygen. The GasPak System is an isolated container that achieves an anaerobic environment by the reaction of water with sodium borohydride and sodium bicarbonate tablets to produce hydrogen gas and carbon dioxide. Hydrogen then reacts with oxygen gas on a palladium catalyst to produce more water, thereby removing oxygen gas. The basic principle of anaerobic technique is Reduce the O<sub>2</sub> content of culture medium and remove any oxygen already present inside the system or in the medium. Oxygen is ubiquitous in the air so special methods are needed to culture anaerobic microorganisms. A number of procedure are available for reducing the O<sub>2</sub> content of cultures, some simple but suitable mainly for less sensitive organisms, others more complex but necessary for growth of strict anaerobes. The purpose of this review paper is to describe the types of anaerobic chamber, their basic principle and procedure.

Souvik Tewari  
President  
Narajole Raj College  
P.O. - Narajole  
Dist - Paschim Medinipur, 721211

Ranajit K. Khalua



## Physiological & Biochemical Changes of Pre And Post Dialysis Patient After Given Therapeutic Diet

<sup>1</sup>Ranajit Kumar Khaitan, <sup>2</sup>Rahul Acharyee & <sup>3</sup>Solanke G.M

<sup>1</sup> Assistant Professor & HOD, Dept. of Zoology, Narajole Raj College, Panchin Medinipur, West Bengal, India.

<sup>2</sup> Former Dietician in AMRI Hospital, Nutrition Advisor at Abbott Nutrition,

Kolkata.

<sup>3</sup> PhD scholar in Food Technology, Dept. of Food Processing Engineering, SHUATS Allahabad, U.P. India.

### Abstract:

Nutritional management has always represented a major feature of pre and post dialysis management. The first of these include the attainment of metabolic and fluid control together with the prevention and correction of signs, symptoms and complications of advanced CKD. The aim of this first stage is the prevention of malnutrition and a delay in the commencement of dialysis. The study was carried out to find the requirement of protein and calorie before and after dialysis in renal disease patients. The patients are generally recommended for low protein food during pre-dialysis condition where as high protein food was recommended for post dialysis patient. It was found that the patient going through dialysis process were more relief from diet restriction if potassium level is normal. After dialysis, sodium level was found low and those patients were recommended for the foods rich in sodium like vegetable soup, potato chips, lemon-salt water etc. The chronic renal patients have poor appetite before and after dialysis condition. This study was carried out to notify the biochemical and physiological changes among Acute Kidney Disease and Dialysis patient and to study the effect of therapeutic diet against the disease.

**Keywords:** kidney disease, dialysis, therapeutic diet, hospital diet, high protein and low protein diet.

### Introduction:

Healthy kidneys remove wastes and excess fluid from the blood. Blood and urine tests show how well the kidneys are doing their job and how quickly body wastes are being removed. Urine tests can also detect whether the kidneys are leaking abnormal amounts of protein, a sign

Ax - 01/15

*Studies in Indian Place Names*  
(UGC Care Journal)

ISSN: 2394-3114

VOL-40-ISSUE-30-MARCH-2020

## Comparative Study on Nutritional Status of Rural & Urban Female in Purba Medinipur District, West Bengal, India

<sup>1</sup> Ranajit Kumar Khalua, <sup>2</sup> Rita Mandal

<sup>1</sup> Assistant professor, Dept. of zoology, Narajole Raj College, West Bengal

<sup>2</sup> State Aided College Teacher (SACT), Dept. of Nutrition, Mahishadal Raj College.

Email of corresponding author: [rkurc69@gmail.com](mailto:rkurc69@gmail.com)

### Abstract:

An urban area is characterized by higher population density and vast human features in comparison to areas surrounding it. Urban areas may be cities, towns or conurbations, but the term is not commonly extended to rural settlements such as villages and hamlets. Rural areas are large and isolated areas of an open country with low population density. The terms "countryside" and "rural areas" are not synonyms: "countryside" refers to rural areas that are open. Forest, wetlands, and other areas with a low population density are not country side. About 91 percent of the rural population now earns salaried incomes, often in urban areas. The findings revealed that rural women had the least good health, while peri-urban women recorded the greatest self-reported good health. Concurrently, rural women were older; poorer; received the lowest income per person; had the greatest percentage of primary level education; recorded the highest negative affective psychological conditions; were the least likely to have health insurance coverage and they recorded the lowest consumption expenditure. Food habit of the population depends on the purchasing power. The economic condition of the population where I worked is very poor (rural area) and very high (urban area). The diet consumed by female belonging from rural area intake predominantly of cereals, minimum amount of legumes and vegetables, negligible amount of protein and fat and excess amount of carbohydrates, as a result prevailing of under nutrition is very common in rural area. The women of high socio-economic status usually intake high amount of protein, fat enriched food items and low intake of carbohydrates enriched food items. As a result Obesity is very common in urban area. The main objective of this research paper is to know the nutritional status of rural & urban area's female.

**Keywords:** Urban & Rural area, female, nutritional status, carbohydrate, protein, fat, energy



## A Review on Benefits of Marine Fish Oil for Heart Health

<sup>1</sup>Ranajit Kumar Khalua, <sup>2</sup>Rita Mondal & <sup>3</sup>Souvik Tewari

<sup>1</sup>Assistant professor, Dept. of zoology, Narajole Raj College, West Bengal, India

<sup>2</sup>State Aided College Teacher (SACT), Dept. of Nutrition, Mahishadal Raj College,  
West Bengal, India

<sup>3</sup>PhD Scholar in Food Science and Technology, WCDT, SHUATS, Allahabad, U.P.,  
India

Email of corresponding author: [rkure69@gmail.com](mailto:rkure69@gmail.com)

### Abstract:

At present, India is the second largest aquaculture fish producer in the world and contributes about 7% to the global fish production. Fish has been known as an outstanding food source for human beings for centuries and is preferred as a perfect diet. Fish are affluent natural source of long-chain omega-3 and omega-6 polyunsaturated fatty acids (PUFA), mainly eicosapentaenoic acid (EPA) and docosahexaenoic acid (DHA). As Compared to beef and chicken, fish meat contains higher levels of omega-3 PUFA. Consumption of fish and fish oil benefits human body in several ways such as: reduces the risk of heart disease and heart arrhythmias, reduces the excess level of triglycerides, prevents atherosclerosis, helps in proper development of brain, prevents from depression, anxiety, mental stress etc. cures some extent to Alzheimer, lowers the glucose level to control diabetes, fish oil is good for its ability to improve vision, avoids premature births, miscarriage in pregnant women's. As Omega-3 fatty acids posse's anti-inflammatory, anti-arrhythmic and anti-thrombotic properties but do not synthesized by body, they are included in diet or as supplements. Two forms of cholesterol present in human body: LDL termed as "bad cholesterol" and HDL termed as "good cholesterol" on the basis their functional properties. Maintenance of optimum proportion of LDL and HDL is necessary in order to keep heart healthy because increase in LDL causes artery clogging, plaque and decrease in level of HDL causes obesity, diabetes.

215

**Keywords:** Marine fish oil, heart health, HDL, LDL, omega-3 fatty acid

## A study on Color deterioration of white guava pulp subjected to different storage condition

Ranajit Kumar Khaitua

Assistant professor, Dept. of zoology, Narajole Raj College

### Abstract:

Colour is an important quality attribute in the food and bioprocess industries, and it influences consumer's choice and performances. Food colour is governed by the chemical, biochemical, microbial and physical changes which colour during growth, maturation, postharvest handling and processing. Colour measurement of food products has been used as an indirect measure of other quality attributes such as flavor and contents of pigments because it is simpler, faster and correlates well with other physiochemical properties. The chromameter is a tool for precise and objective assessment of surface colour. The (*psidium guajava* L.) which belongs to the family Myrtaceae is considered as one of the most important tropical fruit trees in the world, enriching the diet of hundreds of millions of people with its special characteristic odour and high nutritive value. The colour is the most important factor and also changed more in Ambient (29-37 degree C) condition than the Refrigerated (4-10 degree C) condition. The main objectives of this study are to study the changes in different physical parameters of aseptically packed white guava pulp at different storage condition and to compare the changes in colour attributes of the white guava pulp during the storage condition.

**Keywords:** Guava, colour deterioration, ambient condition, refrigerated condition, aseptic packaging.



ESTD 2012

Ax - 01/32

ISSN: 2663-2187

Anupam Maity / Afr.J.Bio.Sc. 5(4) (2023)

<https://doi.org/10.33472/AFJBS.5.4.2023.119-127>



# African Journal of Biological Sciences

Journal homepage: <http://www.afjbs.com>



Research Paper

Open Access

## Biochemistry and Nutritional Health Benefits of Avocado (*Persea americana*): an overview

<sup>1</sup>Anupam Maity, <sup>2</sup>Bidisha Maiti Mondal, <sup>3</sup>Devlina Pan, <sup>4</sup>Poulami Adhikary Mukherjee, <sup>5</sup>Madhumita Mondal and <sup>6</sup>Ranajit Kumar Khalua

<sup>1,2</sup>SACT, Department of Chemistry, Ghatal Rabindra Satabarsiki Mahavidyalaya, W.B., India.

<sup>3</sup>SACT, Dept of Zoology, Ghatal RS Mahavidyalaya, W.B., India.

<sup>4</sup>Assistant Professor and Head of the Department of Zoology, Narajole Raj College, W.B., India.

<sup>5</sup>Assistant Professor, Department of Zoology, Ghatal Rabindra Satabarsiki Mahavidyalaya, Ghatal- Paschim Medinipur, W.B., India.

<sup>6</sup>Vice Principal & Associate Professor, Department of Zoology, Narajole Raj College, Narajole, Paschim Medinipur, West Bengal, India.

\*Corresponding Email: [rkrc69@gmail.com](mailto:rkrc69@gmail.com)

Article Info Volume 5, Issue 4, 2023

Received:16 Oct 2023

Accepted :28 Nov 2023

doi:10.48047/AFJBS.5.4.2023.119-127

### Abstract:

The avocado (*Persea americana*), is well known for its distinct biochemical makeup and wide range of health advantages. With an emphasis on the avocado's lipid profile, carbohydrate content, protein composition, vitamin and mineral richness, and presence of bioactive phytochemicals, this article attempts to give a thorough summary of the avocado's biochemistry. Additionally, it looks at how eating avocados can improve nutritional status in terms of weight management, anti-inflammatory effects, digestive health, eye health, skin and hair health, and cardiovascular health.

### 1. Introduction:

Avocados are nutrient-dense fruits that have become very popular recently because of their many culinary applications and health advantages (Comerford et al., 2016). Originating in Central and South America, it has been farmed for millennia and is currently found in many parts of the world (Iriarte et al., 2020). This review delves deeply into the molecular composition of avocados and how they affect human health, offering a comprehensive explanation of why these fruits are frequently referred to as superfoods.

#### 1.1 Biochemistry of Avocado

##### Lipid Composition

Avocados contain a lot of fat, mostly in the form of monounsaturated fatty acids (MUFA), which make up around 70% of their total fat content (Flores et al., 2019). Oleic acid, the main

Ranajit K. Khalua



## Bio-Chemistry and Nutritional health benefits of *Bellamya bengalensis* (Edible Gastropod): A Review

<sup>1</sup>Bidisha Maiti Mondal, <sup>2</sup>Anupam Maity, <sup>3</sup>Devlina Pan, <sup>4</sup>Poulami Adhikary Mukherjee, <sup>5</sup>Madhumita Mondal and <sup>6</sup>Ranajit Kumar Khalsa

<sup>1,2</sup>SACT, Department of Chemistry, Ghatal Rabindra Satyabarsi Mahavidyalaya, W.B., India.

<sup>3</sup>SACT, Dept of Zoology, Ghatal RS Mahavidyalaya, W.B., India.

<sup>4</sup>Assistant Professor and Head of the Department of Zoology, Narajole Raj College, W.B., India.

<sup>5</sup>Assistant Professor, Department of Zoology, Ghatal Rabindra Satyabarsi Mahavidyalaya, Ghatal- Paschim Medinipur, W.B., India.

<sup>6</sup>Vice Principal & Associate Professor, Department of Zoology, Narajole Raj College, Narajole, Paschim Medinipur, West Bengal, India.

\*Corresponding Email: -[krc69@gmail.com](mailto:krc69@gmail.com)

Article Info Volume 5, Issue 4, 2023

Received:16 Oct 2023

Accepted :28 Nov 2023

doi:10.48047/AFJBS.5.4.2023.112-118

### Abstract:

*Bellamya bengalensis*, a freshwater gastropod commonly found in Asia, has been a significant part of traditional diets in many regions. This review article aims to consolidate existing knowledge regarding the bio-chemistry and nutritional health benefits of *Bellamya bengalensis*. Through an extensive review of scientific literature, this paper examines the protein, vitamin, mineral, and fatty acid content of *Bellamya bengalensis*, as well as its potential health implications.

**Keywords:** bio-chemistry, *Bellamya bengalensis*, human health, nutritional value, traditional foods

### 1. Introduction:

The consumption of gastropods as a food source dates back centuries, with cultural and culinary significance in various parts of the world (Voultsiadou et al., 2010). *Bellamya bengalensis*, known for its distinctive spiral shell and tender flesh, is one such gastropod species widely harvested for culinary purposes (GOSwami et al., 2020). Despite its popularity as a food item, comprehensive studies on its nutritional composition and health benefits are limited (Hasler, 2002; Khalsa et al., 2014). This review seeks to address this gap by synthesizing available information on the nutritional value and potential health-promoting properties of *Bellamya bengalensis*.



Ranajit K. Khalsa



## A study on Color deterioration of white guava pulp subjected to different storage condition

Ranajit Kumar Khalsa

Assistant professor, Dept. of zoology, Narajole Raj College

### Abstract:

Colour is an important quality attribute in the food and bioprocess industries, and it influences consumer's choice and performances. Food colour is governed by the chemical, biochemical, microbial and physical changes which colour during growth, maturation, postharvest handling and processing. Colour measurement of food products has been used as an indirect measure of other quality attributes such as flavor and contents of pigments because it is simpler, faster and correlates well with other physiochemical properties. The chromameter is a tool for precise and objective assessment of surface colour. The (*psidium guajava* L.) which belongs to the family Myrtaceae is considered as one of the most important tropical fruit trees in the world, enriching the diet of hundreds of millions of people with its special characteristic odour and high nutritive value. The colour is the most important factor and also changed more in Ambient (29-37 degree C) condition than the Refrigerated (4-10 degree C) condition. The main objectives of this study are to study the changes in different physical parameters of aseptically packed white guava pulp at different storage condition and to compare the changes in colour attributes of the white guava pulp during the storage condition.

**Keywords:** Guava, colour deterioration, ambient condition, refrigerated condition, aseptic packaging.

Principal  
Narajole Raj College  
Narajole, P.S. - 721 211

Ranajit K. Khalsa

'এবং মহুয়া'-বিশ্ববিদ্যালয় মঞ্জুরী আয়োগ (U.G.C.- CARE-List) অনুমোদিত

তালিকার অন্তর্ভুক্ত। ২০২০ সালে প্রকাশিত ৮৬ পৃ.  
তালিকার ৬০ পৃ. এবং ৮৪ পৃ. উল্লেখিত।

# এবং মহুয়া

(বাংলা ভাষা, সাহিত্য ও গবেষণাধর্মী মাসিক পত্রিকা)

২২ তম বর্ষ, ১২৫ সংখ্যা, অক্টোবর, ২০২০

সম্পাদক

ডা. মদনমোহন বেরা

কে.কে. প্রকাশন

গোবিন্দুয়াচক, মেদিনীপুর, প.বঙ্গ।



**'Ebong Mahua'**—UGC - CARE List Approved Journal,  
Indian Language - Arts and Humanities Group out of 86  
Pages in Page 60 & 84.

## **EBONG MAHUA**

**Bengali Language, Literature, Research and  
Referred with Peer-Review Journal**

**22nd Year, 125 Volume**

**October, 2020**



**Edited, Printed and Published by  
Dr. Madanmohan Bera, Editor.  
Golekuachawk, P.O.-Midnapur,721101.W.B.  
Mob.-9153177653  
madanmohanbera51@gmail.com  
kohinoor.bera @ gmail.com**

**Rs. 500**

‘এবং মহুয়া’ -বিশ্ববিদ্যালয় মঞ্জুরী আয়োগ (UGC-CARE)  
অনুমোদিত তালিকার অন্তর্ভুক্ত।  
২০২০সালে প্রকাশিত ৮৬পৃ.তালিকার ৬০ পৃ.এবং ৮৪পৃ.উল্লেখিত।

# এবং মহুয়া

(বাংলা ভাষা, সাহিত্য ও গবেষণাধর্মী মাসিক পত্রিকা)

15/07/20  
15/07/20

২২ তম বর্ষ, ১২৫ সংখ্যা

অক্টোবর, ২০২০



সম্পাদক

ড. মদনমোহন বেরা

সহসম্পাদক

পায়েল দাস বেরা

মৌমিতা দত্ত বেরা

যোগাযোগ :

ড. মদনমোহন বেরা, সম্পাদক।

গোলকুঁয়াচক, পোস্ট-মেদিনীপুর, ৭২১১০১, জেলা-প.মেদিনীপুর, প.বঙ্গ।

মো.-৯১৫৩১৭৭৬৫৩

কে.কে. প্রকাশন

গোলকুঁয়াচক, মেদিনীপুর, পশ্চিমবঙ্গ।



# সূচী পত্র

১. 'গণদেবতা' উপন্যাসের 'সাধারণ মেয়ে'-রা: অসাধারণত্বের অভিধায় :: সম্প্রিয়া চ্যাটার্জী.....৯	
২. নলিনী বেরার ছোটগল্পে প্রান্তবাসী মানুষের জীবনধারা ও তাদের সমস্যা :: মোঃ আফরুক সেখ.....২৩	
৩. পৌরাণিকতার আলোকে স্বদেশীকতার বিনির্মাণ : মন্থথ রায়ের 'কারাগার' নাটক :: অন্তিমা ভট্টাচার্য.....২৮	
৪. সৈয়দ মুস্তাফা সিরাজের উপন্যাস : প্রেম-প্রকৃতি ও মানুষ :: আলিপনুর আহমেদ.....৩৪	
৫. টোটো জনজাতির আর্থ-সামাজিক ও সাংস্কৃতিক জীবন :: দর্শনচন্দ্র বর্মণ.....৪১	
৬. নাস্তিক দর্শনে নিরীশ্বরবাদ ও নৈতিকতা :: দেবব্রত সরদার.....৪৮	
৭. উত্তরবঙ্গের সিলেটি অভিবাসী মানুষের লোকগান : রূপান্তরের বহুমাত্রিকতা :: দেবশ্রী সরকার.....৫৭	
৮. প্রাক-ঔপনিবেশিক মেদিনীপুরের রাজনৈতিক বিবর্তনের ইতিহাস :: সৌমেন ভট্টাচার্য.....৬৪	
৯. কালিদাসীর রষ্ট্রচেতনা :: মৌসুমী রায়.....৭২	
১০. শ্রী অরবিন্দ ঘোষের রাজনৈতিক মতাদর্শ :: জয়দেব নায়েক.....৭৮	
১১. মহাশ্বেতা দেবীর 'ব্যাধখণ্ড' ও 'বেনেবউ' : চণ্ডীমঙ্গলের কেন্দ্রচ্যুতির বয়ান :: সোনালী দাস.....৮৬	

১২.নাটক : স্বরূপ, নানারূপ ও গণযোগ	
:: দেবজ্যোতি শীট.....	৯৪
১৩.অভিব্যক্তি : রাঢ় বাংলার এক শিল্পচর্চা কেন্দ্র	
:: সমর কান্তি চক্রবর্তী.....	১০২
১৪.'দর্পণ' নাটকে নারীর আর্ত-ক্রন্দন	
:: সৌমেন পুরকাইত.....	১১২
১৫.পুরুলিয়া লেপ্রসি এসাইলাম : কুষ্ঠরোগ, চিকিৎসাবিধি ও মিশনারী	
:: জয়ন্ত মাজিগোপ.....	১২০
১৬.'মহত্তর'-এর বিপর্যয় ও মানব প্রতিক্রিয়া : অন্বেষণ	
:: কস্তুরী কর.....	১৩২
১৭.উদ্যোগপতি বাঙালি : অষ্টাদশ-উনবিংশ শতাব্দী	
:: অচিন্ত্য দে.....	১৪০
১৮.মুর্শিদাবাদ জেলার লোকপূজার আগ্নিকে মেলেনীর গান	
:: টুকটুকি হালদার.....	১৪৮
১৯.গিরিশ ও গিরীশ : সমনামী দুই নাটককার	
:: সিদ্ধার্থ চক্রবর্তী.....	১৬৩
২০.সংস্কৃত নাট্যোৎপত্তি	
:: মধুমিতা জানা.....	১৭৯
২১.রবীন্দ্রনাটকের জনতা : 'রাজা ও রাণী'থেকে 'তপতী'	
:: তন্ময় সিংহ মহাপাত্র.....	১৮৪
২২.সিরাজুদ্দীন আমেদের কবিতা : পাঠকের অনুভবে	
:: দেবারতি দে.....	১৯২
২৩.দ্বন্দ্ব, দ্বন্দ্বিকতা : বাঙালির মনীষায় ও বাংলা সাহিত্যে	
:: অমিতাভ মুখোপাধ্যায়.....	২০০
২৪.মানবপ্রয়াস ও ভগবৎকৃপার যৌথ অভিযান	
:: বনানী বর্মণ.....	২০৭
২৫.কবি ভবপ্রীতানন্দ ও বৃহত্তর মানভূমের বামুর	
:: ওম প্রকাশ সিংহদেও.....	২১৩
২৬.তিলোত্তমা মজুমদার-এর উপন্যাসে পুরাণের বর্ণনায় প্রতিফলন :	
প্রসঙ্গ 'অর্জুন ও চারকন্যা'	
:: মঞ্জুরী বিশ্বাস.....	২১৯



১৭. কুমুদরঞ্জন মল্লিকের প্রবন্ধে গ্রাম সমাজের রূপ ও রূপান্তর :: সপ্রটি কুমার পাল.....	২২৫
১৮. 'নঙ্গী কাঁথার মাঠ' এবং 'রূপসী বাংলা' : বঙ্গ প্রকৃতির রূপের বিচিত্র আলেখ্য :: বাপি দত্ত.....	২৩০
১৯. কমল কুমার মুখোপাধ্যায়ের গল্প 'মতিলাল পাদরী' : ধর্ম বিশ্বাসের আড়ালে মানবিক চেতনা :: বেবী পাত্র (সামন্ত).....	২৩৫
২০. সরলা দেবী চৌধুরাণী : উপনিবেশিক বঙ্গের বিপ্লবী আন্দোলনের অন্যতম উদ্যাতা :: চিত্ত সেন পরামানিক.....	২৪৫
২১. 'কথা'র মধ্যে 'বাদ'-এর শ্রেষ্ঠত্ব বিচার :: প্রিয়াঙ্কা মাইতি (দাস).....	২৫৩
২২. রবীন্দ্রসঙ্গীত : ব্যক্তিগত থেকে নৈর্ব্যক্তিক অভিযাত্রা :: সুকান্ত চক্রবর্তী.....	২৬৭
২৩. কাশীদাসী মহাভারতে রাজনৈতিক ও মনোস্তাত্ত্বিক দ্বন্দ্ব :: সৌমিতা মুখার্জী.....	২৭৪
২৪. 'উদ্যোগ পর্ব' : এক বিশেষ সময়ের ইতিবৃত্তে ওঁরাও জীবন :: বৈশাখী কুণ্ড.....	২৮২
২৫. রবীন্দ্র ছোটোগল্পে প্রতিবাদী নারী :: তাহামিজা খাতুন.....	২৮৭
২৬. 'দুঃখ তোমার ঘুচবে কবে?' রবীন্দ্রনাথ :: ড. অরুণ সরকার.....	২৯৪
২৭. বাংলা মঙ্গলকাব্যে অস্তিত্বের সংকট :: ড. শান্তনু ভট্টাচার্য.....	৩০৩
২৮. বাংলা থিয়েটারে নারী : উনিশ শতক :: ড. বিপুলকুমার মণ্ডল.....	৩১৪
২৯. পাঠ্যপুস্তক রচয়িতা রবীন্দ্রনাথ :: ড. অর্চনা দত্তপাঠ.....	৩২৪
৩০. প্রকৃতি ও প্রবৃত্তির দ্বন্দ্ব অতীন বন্দ্যোপাধ্যায়ের উপন্যাস :: ড. সুব্রতকুমার দে.....	৩৩৩
৩১. এমন দিন কবে হবে তারা : প্রসঙ্গ 'বীরঙ্গনা কাব্য'র তারা চরিত্র :: ড. শান্তনু চট্টোপাধ্যায়.....	৩৪৩

৪২. বর্তিকার আলোকে বিমুক্ত গোষ্ঠী ঢেকারো	
:: ড. মনমোহন গুরু.....	৩৫১
৪৩. 'চান্দবী বারমাসী' পালাগানে রামায়ণের প্রভাব	
:: ড. পদ্ম কুমারী চাকমা.....	৩৫৮
৪৪. গাজিনামা কাব্যের রচনাকাল ও পাঠান্তর সমস্যা: একটি অবলোকন	
:: ড. মলয় দেব.....	৩৬৫
৪৫. লোকক্রীড়া ও শরীরচর্চা	
:: ড. অমলেশ অধিকারী.....	৩৭২
৪৬. প্রাগাধুনিক যুগের সাধারণ বাঙালি পরিবারে শিক্ষা	
:: ড. গাঙ্গী বন্দ্যোপাধ্যায়.....	৩৭৮
৪৭. ভারতের হিজড়ে সমাজ ও তাদের জীবন-জীবিকা	
:: ড. সুখেন্দু বিশ্বাস.....	৩৮২
৪৮. যতীন বালার গল্পে জাত, ধর্ম ও যৌন নির্যাতন : ক্ষমতার সম্পর্ক	
:: ড. অসিত বিশ্বাস.....	৩৯৫
৪৯. টুসু সত্যগ্রহ ও মানভূমের ভাষা আন্দোলন	
:: ড. সুমন্ত মণ্ডল.....	৪০২
৫০. কুস্তীর বঙ্কহরণ : এক নিবিড় পর্যালোচনা	
:: ড. দীপক সোম.....	৪০৯
৫১. মৌহূর্তিকতার দর্পণে জীবনের নিভৃত উদ্ভাসন : দুটি ছোটগল্প : 'তারিগীমাঝি' এবং 'মাছ ও মানুষ'	
:: ড. নীলাঞ্জনা ভট্টাচার্য.....	৪১৬
৫২. রবীন্দ্রনাথের 'ঘরে-বাইরে' : সাহিত্য ও রাজনীতির মেলবন্ধন	
:: ড. সাধনচন্দ্র পণ্ডিত.....	৪২২
৫৩. ভগবান বিষ্ণুর দশাবতার ও বিজ্ঞানী ডারউইনের বিবর্তনবাদ	
:: ড. সূর্য শেখর দাস.....	৪২৬
৫৪. বঙ্কিমচন্দ্রের বেদ বিরোধিতা : একটি বিশ্লেষণ	
:: ড. নরেন্দ্রনাথ রায়.....	৪৩৩
০০০. লেখক পরিচিতি.....	৪৩৯
০০০. UGC--CARE list & link.....	৪৪২



15/07/20

মৌহূর্তিকতার দর্পণে জীবনের নিভৃত উদ্ভাসন : দুটি  
ছোটগল্প : 'তারিণী মাঝি' এবং 'মাছ ও মানুষ'

ড. নীলাঞ্জনা ভট্টাচার্য

জীবন নিয়েই সাহিত্য। তবে, নৈমিত্তিকতায় জীর্ণ বা দীর্ণ সে জীবন নয়। কথাসাহিত্যিক বিভূতিভূষণ বন্দ্যোপাধ্যায়ের একটি উদ্ধৃতি এই প্রসঙ্গে স্মরণ করা যেতে পারে,—“সাহিত্যে এই ভাবজীবন ফুটানোর প্রচেষ্টাই আসল। সাধারণ মানুষের ভাবজীবন খুব গভীর নয়।—অনেকের মন এমনভাবে তৈরি যা কিনা কোন বিষয়েই গভীরত্বের দিকে যাবার উপযোগী নয়। অথচ এই গভীরত্বের অভাবে জীবন বড় অসম্পূর্ণ থেকে যায়”।<sup>১</sup> 'স্মৃতির রেখা' গ্রন্থে বিভূতিভূষণ যে কথা বললেন, তার সূত্র ধরেই একটি নান্দনিক অনুসন্ধিৎসা জাগ্রত হতে পারে। সাহিত্যিকের প্রজ্ঞা ও প্রতিভাই তাঁকে এই নবতর ও গভীরতর সন্ধিৎসার অভিসারী করে তোলে।

সাহিত্যের গুণগত শ্রেণিবিচার করে, আমরা কখনো সেটিকে বলি রসোত্তীর্ণ সাহিত্য, কখনো বা বলি, মহৎ সৃষ্টি। দুটি বিশেষণের মধ্যে পার্থক্য রয়ে যায়, জীবনের উপলব্ধির গভীরতা ও তার সাহিত্যিক প্রকাশ ঘটানোর ক্ষেত্রে। আলোচ্য নিবন্ধে আমরা জীবনের দুটি নিভৃততম সত্য উন্মোচনকারী গল্পের উল্লেখ করব। জীবনের যে অনুসন্ধান, মানব-অস্তিত্বের নিবিড় পরিচয় ফুটে উঠবে।

প্রথম গল্প 'তারিণী মাঝি'। গল্পটির লেখক তারাশঙ্কর বন্দ্যোপাধ্যায়। জীবন-মৃত্যুর সন্ধিক্ষণে দাঁড়িয়ে এ এক অভূতপূর্ব জীবন উপলব্ধির কাহিনী। তারাশঙ্কর বন্দ্যোপাধ্যায় জীবন উপলব্ধির ক্ষেত্রে ছিলেন মাটি ও মানুষের সমীপবর্তী। জীবনকে প্রবৃত্তির মাপকাঠিতে তিনি পর্যবেক্ষণ করেছিলেন একাধিক রচনায়। আলোচ্য গল্পটি তার অন্যতম। গল্পটি এই রকম,—“ময়ুরাঙ্গীর গুণুটিয়া ঘাটের পারাপারের মাঝি তারিণী। ময়ুরাঙ্গী বছরের অধিকাংশ সময় শুকনো হয়ে থাকে মরুভূমির মত। কিন্তু বর্ষার প্রারম্ভে এই নদীই রাঙ্গসীর মত ভয়ঙ্করী। শুকনো নদী খাত ভরে ওঠে জুর ও কুটিল খরশোতে। এই খরতায় মানুষকে অভয় দিতে গুণুটিয়া ঘাটে উপস্থিত থাকে তারিণী। মাঝির অভ্যাস মাথা হেঁট করিয়া চলা।...কিন্তু নদীতে যখন সে খেয়া দেয় তখন সে খাড়া সোজা”।<sup>২</sup> তার জীবনের আসন্ন বিরোধাত্মক এখানে যেন প্রয়োজনীয় রূপে ব্যঞ্জিত হল। গল্পকার বলতে চাইলেন, ডাঙায় তারিণী পরাভূত আর জলে সে জয়ী। আপাততভাবে কথাটা সত্য হলেও, ঘটনাক্রমে এর বিপরীত ঘটতেই দেখা যাবে। কত মানুষকে তারিণী নিরাপদে নদী পারাপার করিয়ে দেয়। তারিণী মাঝিও যেন এই নদীরই মানুষ। নদীর প্রসাদেই তার জীবনের বহিরঙ্গ ও অন্তরঙ্গ দুটিই অতিবাহিত এবং মৃত্যু-অক্টোবর, ২০২০।।। ৪১৬

15/07/24  
RNI/MPHIN/2013/61414

RNI/MPHIN/2013/61414



ISSN 2278-0327  
Peer Reviewed  
Refereed Journal

# ज्योतिर्वेद-प्रस्थानम्

संस्कृत वाङ्मय की शोधपत्रिका - संस्कृत छात्रों की मार्गदर्शिका

एकादश वर्ष, तृतीय अंक

जुलाई-अगस्त 2022



Bharata Jyotisham

भारतीय ज्योतिषम्



आज़ादी का  
अमृत महोत्सव

₹ 30





RNI/MPHIN/2013/61414  
UGC Care Listed

Bi - Monthly  
Peer Reviewed  
Refereed Journal



Bharatiya Jyotisham  
पर्यति भावयन् लोकान्

# ज्योतिर्वेद-प्रस्थानम्

संस्कृत वाङ्मय की शोधपत्रिका-संस्कृत छत्रों की मार्गदर्शिका

प्रधान सम्पादक

प्रो. पी.वी.बी. सुब्रह्मण्यम्

15/07/22  
Prof. P. V. B. Subrahmanyam  
Principal, P. V. B. College  
Bhopal, M.P. 462043



कार्यकारी सम्पादक

अविनाश उपाध्याय

सम्पादक

डॉ. रोहित पचौरी

डॉ. रविन्द्र प्रसाद उनियाल

ज्ञान सहयोग

पिडपति पूर्णव्या विज्ञान ट्रस्ट चैत्रे

Jyotirveda-Prasthanam is printed & published by

Smt P V N B Srilakshmi

on behalf of

Bharatiya jyotisham

L-108, Sant Asharam Nagar Phase - 3, Laharpur, Bhopal - 462043

Editor - DR. ROHIT PACHORI\*

## विषय-सूची

क्र.	लेख विषय	लेखक	पृ.सं.
1.	श्रीमद्भगवद्गीता में वर्णित कर्मयोग, भक्तियोग एवं ज्ञानयोग की मानव जीवन में उपयोगिता	चेतना सरकार	05
2.	सांख्य-योग दर्शन में पुरुष का स्वरूप	अनीता	09
3.	वास्तुशास्त्र में दिक्पाल	डॉ. आशीष कुमार चौधरी	14
4.	मीमांसा दर्शन में कर्म-सिद्धान्त : एक विश्लेषण	प्रो. डॉ. राजेश सिंह, डॉ. आशुतोष सिंह	20
5.	भक्ति कालीन साहित्य में राम	पार्वती	23
6.	योगवाशिष्ठ में अज्ञान एवं उसकी भूमिकाएं	अनुराधा शर्मा	26
7.	मनुस्मृति में प्रतिपादित विद्यार्थिचर्या	संदीप कुमार यादव	30
8.	आचार्य महाप्रज्ञ साहित्य में स्वास्थ्य के सूत्र	डॉ. हेमलता जोशी	34
9.	भारतीय समाज, युवक और उनकी समस्यायें	डॉ. हरेश नारायण पाण्डेय	41
10.	ई-प्रशासन - ग्रामीण व्यवस्था में नवाचार	प्रो. स्वतन्त्र सिंह चौहान, ओमेन्द्र सिंह	45
11.	भवभूति की कृतियों पर वेदों का प्रभाव एवं वैशिष्ट्य	दीपिका सिंह	48
12.	भारत-अमेरिका राजनीतिक, आर्थिक और व्यापार संबंध	अजीत	51
13.	गुप्त काल में वस्त्रों का वर्गीय विन्यास	अमित कुमार	55
14.	मराठा साम्राज्य का इतिहास	अंकित	59
15.	मुद्रा की तात्विक विवेचना	डॉ. अंकित शर्मा	62
16.	भारतीय राजनीति पर जाति व्यवस्था का प्रभाव	बृजेश सिंह	64
17.	बौद्ध तन्त्र-परम्परा का महायान उद्गम	रुचि शर्मा	69
18.	इतिहास का ऐतिहासिक विश्लेषण	राजकिशोर	72
19.	भारत में रोजगार संबंधों में उभरते रुझान	मनदीप	75
20.	समाज सुधारक के रूप में कबीर	दर्शना	79
21.	भारतेन्दु के निबंधों की भाषिक संरचना (शब्दगत और वाक्यगत)	डॉ. वीणा गांधी	83
22.	'प्रतिज्ञा' उपन्यास में नारी जीवन का मर्मस्पर्शी चित्रण व सुधारवादी दृष्टिकोण	मोनिका	86
23.	क्या ऑनलाइन शिक्षा कक्षीय शिक्षा का समुचित विकल्प है	डॉ. विवेक कुमार सिंह	89
24.	साहित्य सृजन प्रक्रिया में संवेदनशीलता का योगदान	राज बाला, प्रोफेसर डॉ. सुनीता सिंह	94
25.	किन्नर विमर्श	डॉ. विशाल भारद्वाज	97
26.	ओमीश परुथी के साहित्य में नारी की दशा व दिशा	डॉ. कविता चौधरी, राजेश्री	99
27.	चित्रा मुद्गल के उपन्यास 'गिलिगडु' में वृद्ध दशा	कान्ता देवी	102
28.	पंचतन्त्र की प्राचीनता : प्रश्न एवं विमर्श	वर्तिका मिश्रा	105
29.	शैवाष्टक स्तोत्र काव्यों में छन्द-अलंकार योजना	हेमन्त शर्मा, डॉ. सुनीता सेनी	108
30.	सुपम वेदी के कथा-साहित्य में नस्लवाद	निशा	112
31.	श्रीमद्भगवद्गीता में वर्णित योग का स्वरूप : एक अध्ययन	वीणा, डॉ. लीना झा	116



32. योगग्रन्थों में वर्णित प्राण की अवधारणा : एक अध्ययन	सेतवान, नवीन	119
33. कबीर और यथार्थवाद	सोमिका	125
34. गुप्त काल में सौंदर्य प्रसाधन	अमित कुमार, डॉ. आशा यादव	128
35. हठरत्नावली में वर्णित अष्टकर्मों का स्वरूप	ज्योति शर्मा, सचिन भारद्वाज	132
36. स्त्री विमर्श की दशा-दिशा : अतीत से अद्यतन	जितेंद्र शर्मा, कविता	135
37. भासकालीन समाज में राष्ट्रीय भावना ( नारी चेतना के संदर्भ में)	डॉ. नीमा जोशी	138
38. बुजुर्गों के मौन संघर्ष की गाथा : एक बड़ी घटना	डॉ. पूनम शर्मा	141
39. श्रीमद्भगवत् गीता में 'कर्म' की अवधारणा	डॉ. सुमन रानी	144
40. भारत में महिला सशक्तिकरण : एक संक्षिप्त चर्चा	मनदीप	146
41. नयी कविता का भाषिक सौन्दर्य	डॉ. संदीप यादव, डॉ. वीणा गाँधी	148
42. जनपद बागेश्वर में मनरेगा का क्रियान्वयन : एक अध्ययन	डॉ. रवि जोशी	151
43. 'आपका बंटी' उपन्यास में विवाह-विच्छेद के कारण बाल-त्रासदी	बिन्दु छिम्पा	157
44. व्यक्तित्व विकास : योग मार्ग द्वारा मानव जीवन में श्रेष्ठतम गुणों की प्राप्ति	कोमल, रुद्रेश कुमार सिंह	160
45. हाईस्कूल स्तर के विद्यार्थियों की गणित विषय में शैक्षणिक उपलब्धि पर पारिवारिक वातावरण के प्रभाव का अध्ययन	चंदन कुमार सिंह, डॉ. प्रीति शर्मा	165
46. स्त्री विमर्श : आदिवासी समुदाय के परिप्रेक्ष्य में	सरिता पारीक	169
47. माध्यमिक स्तर के छात्रों की व्यावसायिक रुचि पर उनके बौद्धिक स्तर के प्रभाव का अध्ययन	श्वेता कुमारी, डॉ. प्रीति शर्मा	175
48. जैविक घड़ी के पालन में आधुनिक रोगों के निवारण की सम्भावनाओं का समीक्षात्मक अध्ययन	रवि दूबे	179
49. माध्यमिक स्तर के छात्र व छात्राओं की कैरियर प्राथमिकता का तुलनात्मक अध्ययन	कुमार सौरभ, डॉ. प्रीति शर्मा	181
50. ज्योतिष शास्त्र में प्रश्न का स्थान, उद्भव एवं विकास	मेघा जोशी	184
51. माध्यमिक विद्यालयों में कार्यरत पुरुष एवं महिला शिक्षकों की शिक्षण प्रभावशीलता का तुलनात्मक अध्ययन	धर्मेन्द्र कुमार, डॉ. प्रीति शर्मा	187
52. किशोरियों में असुरक्षा की भावना पर महामृत्युंजय मंत्र के प्रभाव का अध्ययन	प्रेरणा, प्रो० (डॉ०) सरस्वती काला	191
53. सामाजिक बहिष्कार एवं धर्म : भारत में पिछड़े मुसलमानों का एक अध्ययन	डॉ. ज्याउद्दीन, हयात अहमद	194
54. वेष्टनव्यायोग ( A Playlet on Gherao ) की भाषाशैली	टुम्पा जाना	200
55. कोविड-19 महामारी के समय ऑनलाइन शिक्षा एवं सोशल नेटवर्किंग साट्स की उपयोगिता	अखिलेश कुमार गुप्ता, डॉ. सुधीर सुदाम कावरे	202
56. प्रारम्भिक बाल्यावस्था देखभाल और शिक्षा : संज्ञानात्मक विकास में पूछताछ आधारित अधिगम की भूमिका	प्रीती साहू, डॉ. मुकेश कुमार चंद्राकर	208
57. धर्मविजयनाटक में भारतीयदर्शनप्रस्थानों की भूमिका : एक अनुशीलन	डॉ. कृपाशङ्कर शर्मा	213
58. प्राचीनकाल से ज्योतिषशास्त्र की व्यापकता श्रीमद्भागवतमहापुराणानुसार चारों युगों का वर्णमान निर्धारण	डॉ. सोमेश्वर नाथ झा 'दधीचि'	215
59. ब्रह्म का दार्शनिक स्वरूप ( ब्रह्मसूत्रशाङ्करभाष्य के आलोक में)	डॉ. मेघराज मीणा	217
60. ऐतरेय उपनिषद् की उपादेयता	डॉ. सौरभ जी	221
61. वैदिक देवता सूर्य	डॉ. प्रवीण बाला	224
62. मंजुल भगत की कहानियों में नारी जीवन की विसंगतियाँ	डॉ. सुनिता यादव	227



# वेष्टनव्यायोग (A Playlet on Gherao) की भाषाशैली

दुम्या जाना

सह-अध्यापिका

नाड़ाजोल-राज-कलेज(पश्चिमवङ्ग)

15/07/24

रूपककार वीरेंद्रकुमार भट्टाचार्य की कृतियों में से एक रूपक वेष्टनव्यायोग है। स्वतंत्रता के बाद आधुनिक संस्कृत नाटककार के रूप में वीरेंद्रकुमार भट्टाचार्य पश्चिम बंगाल और दुनिया में एक लोकप्रिय नाम है। उनका जन्म 1917 ई. में बंगाल के सिलहॉट जिले में हुआ था। उन्होंने अपनी उच्च शिक्षा कलकत्ता विश्वविद्यालय से प्राप्त की। उसके बाद कलकत्ते के सेन्ट पलस कलेज में दर्शनशास्त्र के अध्यक्ष रहे। वह 1949 ई. में अध्यापन के बाद सेवानिवृत्त हुए। बाद में उन्होंने विभिन्न महत्वपूर्ण प्रशासनिक कार्यों के प्रमुख के रूप में कार्य किया। सूत्रधार ने वेष्टनव्यायोग नाटक के प्रस्तावना में कहा- 'ग्रन्थकारः स्वयं भूतपूर्वः शिल्पाधिकारिको वीरेंद्रकुमारभट्टाचार्यनामा'। 1967 ई. से उन्होंने संस्कृत भाषा में नाटक आदि लिखना शुरू किया। संस्कृत साहित्य में उनके आजीवन योगदान के लिए उन्हें 'साहित्यसूरी' सम्मान मिला। उनकी संस्कृत कृतियाँ हैं -कविकालिदासः, शार्दूलशकटम्, सिद्धार्थचरितम्, गीतगौराङ्गम्, शूर्पणखाभिसारः, मर्जिनाचातुर्यम्, चार्वाकताण्ड वः, सुप्रभास्वयंवरः, मेघद्यौत्यम्, लक्षणव्यायोगः, शरणार्थिसंवादः, झञ्झावृत्तः, वेष्टनव्यायोग। वेष्टनव्यायोग नाटक का प्रकाशन संस्कृत-साहित्य-परिषद द्वारा 1971 ई. में हुआ था।

नाटक की शुरुआत विष्णु के दसवें अवतार कल्कि अवतार (कलियुगे वङ्गेष्वविर्भूतः श्रीहरेर्दशमावतारः कल्की) के गुणगान से होती है। नान्दी में कलियुग के राजनीतिक नेता या नायक ने कल्कि-अवतार को प्रणाम किया- 'तं नौमि कल्किरूपं वङ्गेष्वहं वेष्टनायुधवन्तम्'। साठ के दशक से, घेराबंदी एक राजनीतिक मुद्दा रहा है। लेकिन नाटक में इसके दुष्परिणामों को दिखाए बिना ही उन्होंने चुटकुलों या हंसी की आड़ में हास्य का विकास किया है। जो वेष्टनव्यायोग के कुछ अंशों में स्पष्ट है। यथा- '...वेष्टनव्यायोगनाम एव उपस्थाप्यतेह्यद्य रसज्ञमनोरञ्जनार्थम्... कञ्चित् कल्पेत विदुषां मोदाय'। वेष्टनव्यायोग की प्रस्तावना में ग्रन्थकार ने स्वयं कहा है- 'पुस्तकेऽस्मिन् राजनैतिकमालोचनं प्रायः नास्ति। वेष्टनपद्धतेः प्रयोगस्य कौतुककरः परिणाम एव दर्शितः'। यह एक नाटक है या इसे प्रहसन कहना बेहतर है। व्यायोग तो यह है ही, साथ ही यह प्रहसन, एकाङ्की, नाटिका और नाटक हैं। नाटक में सूत्रधार और पारिपार्थिक (गजदन्त) के अलावा आठ अन्य कुशीलव हैं। यथा-जननायक कल्कि, शिल्पाध्यक्ष

(Labour Officer), श्रमाध्यक्ष(Chairman) और श्रमिकों के पांच प्रतिनिधि-संजय,अभिजित्, जयद्रथ, सत्राजित् और अरिजित्। एक अच्छी रचना की भाषा शैली और उसमें निहित साहित्यशास्त्रीय सार ग्रन्थ-ग्रन्थकार दोनों को बेहतर काव्य या साहित्य बनाने में मदद करता है। वेष्टनव्यायोग को इसकी बहुमुखी प्रतिभा के कारण समकालीन अर्थात् आधुनिक संस्कृत साहित्य में हास्य या प्रहसन के सबसे लोकप्रिय रूपों में से एक माना जाता है। वेष्टनव्यायोग नाटक में वीरेंद्र कुमार भट्टाचार्य की भाषा की महारत अद्वितीय है। इस नाटक में उन्होंने बंगाली भाषा और पूर्वी बंगाल की कहावतों को संस्कृत भाषा में प्रस्तुत किया। उनके नाटक की भाषाशैली को नीचे कई चरणों या बिंदुओं में दिखाया गया है यथा-

## (1) भाषा की सरलता, सरसता और मनोहरता-

कवि वीरेंद्र कुमार भट्टाचार्य ने वेष्टनव्यायोग नाटक में भाषा को बहुत ही सरल, और सटीक तरीके से प्रस्तुत किया है। भाषा की सरलता इस रचना को बहुत ही आकर्षक बनाती है। कुछ उदाहरण यथा- 'प्रथममुपविशन्तु सर्वे पश्चात् शृणोमि भवद्वाक्यम्; 'न पठितं पत्रमिदं भवता साद्योपान्तम्; कष्टकरं कालं कलयामो वयं नरकसदृशे गह्वरे'; 'न श्रेयसे प्रभवति आचरणमौदृशम्'। यहाँ कलियुग की दुर्दशा या दुरवस्था का वर्णन बहुत ही सुचारुभाषा में किया गया है। इन्हीं विचारों के बीच मंच पर कुशीलव के चरित्र का विश्लेषण और खूबसूरती से प्रस्तुत किया गया है।

## (2) देशी और विदेशी के साथ-साथ आधुनिक शब्दों के संस्कृत रूप-

देशी-विदेशी शब्दों के साथ-साथ आधुनिक संस्कृत शब्दों के संस्कृतीकरण पर वीरेंद्र कुमार भट्टाचार्य ने जोर दिया। पारंपरिक संस्कृत भाषा के साथ आधुनिक संस्कृत भाषा का रूप इस नाटक में दर्शकों और पाठकों के उत्साह को बढ़ाने में बहुत मददगार रहा है। ये शब्द न केवल बंगाली भाषा के पाठकों को आकर्षित करते हैं बल्कि पूरे संस्कृतभाषा के पाठकों को समान रूप से आकर्षित करते हैं। इसके माध्यम से गैर-बंगाली भाषियों को बंगाली भाषा के बगैरे में एक धारणा मिलता है। इस संदर्भ में कुछ शब्द ध्यान ? यथा-कृष्णहट्ट (Black Market), प्रकाशहट्ट (Open श्रमाध्यक्ष (LabourOfficer), शिल्पाध्यक्ष (Chairman),



चलदिदंचलियति, वेष्टनम्, चरमपत्रम् (Itimatum), आदि।

### (3) भाषा पर अधिकार-

भाषा पर कवि का पूर्ण नियंत्रण इस नाटक में देखा जा सकता है। छोटे-छोटे वाक्य लेकिन उनके अर्थ बहुत गहरे हैं। कुछ उदाहरण यहां दिखाए जा रहे हैं। यथा- 'विलम्बनं पूजार्हणाम् अनादराय प्रभवति'; 'क्षणिकलाभो न सूचयति विजयम्'; सत्यमेव जयते नानृतं हिंसा वा कदापि'; 'शठे शाठ्यं समाचरेत्'।

### (4) वर्णनकुशलता-

कवि की काव्य रचना का एक विशेष पहलू है वर्णन का विस्तार। जिसे वीरेंद्र कुनार भट्टाचार्य ने वेष्टनव्यायोग नाटक में दिखाया। कुछ विवरण के माध्यम से, भाषा की ताकत के साथ-साथ घटना की विशद तस्वीर को खूबसूरती से विकसित होता है। कथा की गहराई के माध्यम से पाठक कभी करुणरस में, कभी फिर वीररस में लथपथ होते हैं। वेष्टनव्यायोग की प्रस्तावना में सूत्रधार ने आधुनिक कलियुग की दुर्दशा का इस प्रकार वर्णन किया है- 'सूत्रधारः-अथ किम्! सखे गजदन्त, किं न पश्यसि खलवृत्तानि यत्र तत्र रात्रिन्दिवम्? महार्घाणि जातानि सर्ववस्तूनि, तथापि दुष्प्राप्याणि प्रकाश्यहृद्रेषु यद्यपि लभ्यानि तानि कृष्णहृद्रेषु। मनुष्यजीवनं पशुप्राणेभ्योऽपि मन्यते हेयतरम्, अतो नरहत्या क्रियते तुच्छातितुच्छहेतोः। अनृतं जयति सर्वत्र, सत्यं तु नाद्रियते। दुराचारोऽपि वित्तवान् पुज्यते न विद्यावता न वा चारित्र्यम्। पापपूर्णं सजातं नो जम्बूद्वीपं विशेषतः पश्चिमवङ्गाख्यं खण्डितं राष्ट्रम्'। इस प्रकार कवि ने सुंदर वर्णनात्मक शैली के माध्यम से आधुनिक बंगाल के दुःखद जीवन का वर्णन किया है। इससे यह पता चलता है कि कवि स्वयं बुराई से प्रभावित समाज का प्रतिनिधि है।

### (5) ध्वन्यात्मकता-

कवि वीरेंद्रकुमारभट्टाचार्य विचार की संक्षिप्तता को काव्यात्मक रूप में व्यक्त किया है। वह अक्सर छोटे वाक्यों में संवाद का इस्तेमाल करते थे। संचार की यह शैली कुशलियों के बीच बहुत दिलचस्प है। उपस्थित लोगों के अनुकूल चरित्र का सूचक है उनकी भाषा। उच्चस्तरीय पात्रों (शिल्पाध्यक्ष, श्रमाध्यक्ष) की भाषा बहुत ही संयमित और शिष्ट है। यथा-

'श्रमाध्यक्षः-सौजन्येन प्रयोजनं सर्वत्र सर्वकालेषु च'।

'शिल्पाध्यक्षः-भोः सहकर्मिणः, स्थिरा भवन्तु। कथम् इदृशं सम्भाषिता वयम्?'

नाटक में सभी ने लौकिक संस्कृत में बात की। बातचीत के माध्यम से सामान्यलोकभाषा का प्रयोग भी पाठक को बहुत आकर्षित करता है। बोधगम्यता के कारण छोटे वाक्य भी बहुत सरल और गतिशील होते हैं।

### (6) रसोन्मेषता-

इस बात से कोई इंकार नहीं है कि लेखन हास्य से भरपूर है। नाटक के आरंभ से अंत तक हास्यरस हर जगह पाया जा सकता है।

हालांकि नाटककार ने मजदूरों की दुर्दशा का वर्णन करते हुए करुण रस को नाटक में पेश किया। शिल्पाध्यक्ष और श्रमिकाध्यक्ष के बीच संवाद के माध्यम से वर्तमान सामाजिक स्थिति को हास्य के रूप में प्रस्तुत किया।

इस प्रकार यह देखा जाता है कि वेष्टनव्यायोग में भाषा की उपस्थिति ध्यान देने योग्य है। वास्तव में वीरेंद्रकुमारभट्टाचार्य का भाषाज्ञान प्रबल था। इसका प्रमाण वेष्टनव्यायोग के अध्ययन से ही मिलता है और कवि काव्य की रचना तभी कर सकता है, जब उसे विभिन्न विषयों का ज्ञान हो। इसीलिए काव्यप्रकाशकार मम्मट ने काव्य के कारण के बारे में कहा-

'शक्तिर्निपुणता लोकशास्त्रकाव्याद्यवेषणात्।

काव्यज्ञः शिक्षयाभ्यास हेतुस्तदुद्भवे'।।

यहाँ आलंकारिक मम्मट काव्य के तीन कारणों का उल्लेख करते हैं-शक्ति, निपुणता और अभ्यास। इसमें निपुणता है लोकशास्त्रों का ज्ञान। वीरेंद्रकुमारभट्टाचार्य को भी एक कवि के रूप में विविध गहन ज्ञान था। भाषा उनमें से एक है। इसलिए विभिन्न शास्त्रों का प्रभाव और उपस्थापन उनकी रचनाओं में देखी जा सकती है।।

### सन्दर्भ-

- 1 वेष्टनव्यायोग, प्रस्तावना, पृ-1
- 2 वही, पृ-2
- 3 वही, पृ-1
- 4 वेष्टनव्यायोग, प्रस्तावना, पृ-1
- 5 वेष्टनव्यायोग, मुखबन्ध
- 6 वही, पृ-12
- 7 वही, पृ-13
- 8 वही, पृ-3
- 9 काव्यप्रकाश, प्रथम उल्लास

### सन्दर्भ ग्रन्थसूची-

- (1) भट्टाचार्य, वीरेंद्रकुमार. वेष्टनव्यायोग. कलकत्ता-4. संस्कृत-साहित्य- परिषत्, 1971.
- (2) चट्टोपाध्याय, डॉ. ऋत्ना. आधुनिक संस्कृत साहित्य. कलकत्ता. प्रोग्रेसिभ पाबलिशर्स. 2012.
- (3) उपाध्याय, रामजी. आधुनिक संस्कृत नाटक. सागर विश्वविद्यालय. सागर.
- (4) शर्मा, मञ्जुलता. आधुनिक संस्कृत काव्य की परिक्रमा, नवदेहली, राष्ट्रिय संस्कृत संस्थानम्, 2011.
- (5) शर्मा, मञ्जुलता. आधुनिक संस्कृत साहित्य के नये भावबोध, नवदेहली, संस्कृत ग्रन्थागार, 2010
- (6) मुसलगांवकर, श्री. केशव. आधुनिक संस्कृत काव्य परम्परा, नवदेहली, चौखम्भा विद्याभवन, 2004